D'ici 2010, Ottawa aura 1589 employés de plus qu'avant la fusion — page 4

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE - NUMÉRO 201 • LE JEUDI 24 NOVEMBRE 2005 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Boutique de vêtements pour hommes
BLEU EN VILLE
Complet de qualité à partir de 450$
Le 2ième est GRATUIT
292 Dalhousie
Ottawa
562-2300

Le dénonciateur Cutler rejoint le PC

Page 3

L'Outaouais scolaire en congé forcé — page 2

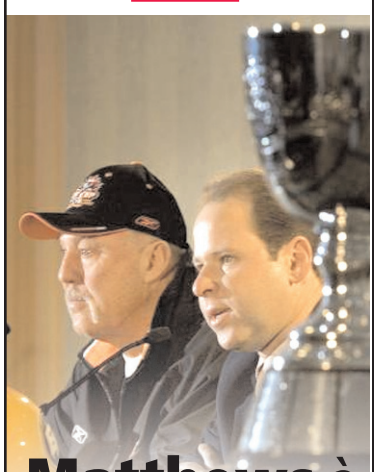
MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Privés de convention collective depuis deux ans et demi, plus d'un millier d'enseignants, de professionnels de l'éducation et d'employés de soutien de l'Outaouais ont bloqué l'entrée principale du Casino du lac Leamy pendant trois heures, hier.

Le métro de **Montréal** «dans» le portable d'un **«suspect» de Madrid**
PAGE 21

La **démission** de **Guy Bisson** a été «courte»
PAGE 6

Les finances du **Québec** vont mieux que **prévu**
PAGE 20



Matthews à la conquête d'une sixième **coupe Grey**
PAGE 51

Modèle présenté : Vue TI V6 de Saturn

Vous pourriez GAGNER votre véhicule SATURN
ou obtenez jusqu'à 10 000$ de rabais sur votre achat ou location

Vue TA 4 2005 18 390$*†
0% DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS
Transport et préparation en sus
†Le prix de vente comprend un rabais minimum de 500 $ du programme ON GAGNE.

• Traction avant • Boîte manuelle
• Moteur 4 cylindres EcotecMC de 143 HP
• Capacité de remorquage de 680 kg
• Panneaux en polymère résistant aux bosses
• Climatisation • Radio AM/FM et lecteur de disques compacts
• Sacs gonflables à déploiement adapté côté conducteur et passager avant • Consommation : Route 7.4L/100 km

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI * Taxes en sus, S.A.C.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com

Le milieu de l'éducation se mobilise

Privés de convention collective depuis deux ans et demi, plus d'un millier d'enseignants, de professionnels de l'éducation et d'employés de soutien de l'Outaouais ont bloqué l'entrée principale du Casino du lac Leamy pendant trois heures, hier.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

En apparence, l'atmosphère était à la fête alors qu'ils étaient nombreux à sauter et danser au son de la célèbre *Libérez-nous des libéraux*, désormais une chanson thème des grandes manifestations syndicales québécoises. Mais dans leur fort intérieur, les manifestants grognaient.

Trompettes de carnaval, feux de camp, affiches syndicales étaient au rendez-vous de cette première journée de grève des enseignants de l'Outaouais. Une autre journée semblable est prévue le 28 novembre.

La bonne humeur collective tranchait cependant avec la réalité. Une enseignante d'école primaire, Isabelle St-Onge, songe sérieusement à un changement de carrière si aucun changement ne survient. Elle n'est pas la seule.

L'enseignante et ses collègues ne digèrent pas que le gouvernement Charest tente de couper l'aide aux enfants en difficulté d'apprentissage. Le gouvernement propose d'intégrer ces différentes catégories d'élèves aux classes normales déjà débordées.

Exaspéré, le représentant des quatre commissions scolaires, Pierre Chéchadé, a pris le micro pour lancer une flèche en direction du conseil du Trésor. «Notre employeur dit qu'il est prêt à négocier nos salaires. Mais sur quoi? Il nous offre 0 % sur trois ans. Vous appelez ça offrir quelque chose? C'est la façon du gouvernement de nous dire merci. Depuis que les négociations durent, je n'ai entendu que du mépris», a-t-il dit.

Résigné, M. Chéchadé, a demandé au gouvernement de se rendre à l'évidence. «Ce n'est pas que vous n'avez pas d'argent. La vérité, c'est que vous n'avez pas d'argent pour nous, vos travailleurs infatigables. […] Finalement, passez-nous une bonne loi spéciale pour nous faire taire pour de bon», a-t-il conclu, sarcastiquement.

Hier matin, les employés du secteur public de la Centrale syndicale du Québec (CSQ) ont déferlé en vagues à partir des arénas Guertin, Sabourin et Cholette. Vers 10 h, ils se sont rencontrés devant l'entrée principale du casino, bloquant ainsi l'accès à l'une des vaches à lait du gouvernement.

En signe de solidarité, quelque 200 représentants du syndicat des professionnel(le)s du gouvernement du Québec (SPGQ) se sont joints à leurs collègues des commissions scolaires.

Les bretelles d'accès de l'autoroute 5 à la sortie St-Raymond ont été fermées momentanément, le temps de laisser les manifestants s'installer. Aucun grabuge n'a été signalé. À 13 h, les contestataires ont quitté sans créer de remous.

Pour leur part, les élèves des commissions scolaires des Draveurs, des Portages-de-l'Outaouais, Au-Coeur-des-Vallées et des Haut-Bois de l'Outaouais étaient en congé d'école forcé.

MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Les manifestants ont bloqué pendant trois heures l'entrée du Casino du lac Leamy, hier, en réclamant de meilleures offres de la part du gouvernement.

Les exigences syndicales coûteraient 1400 $ de plus par contribuable, avertit Québec

Presse Canadienne
QUÉBEC

Satisfaire aux exigences syndicales dans le secteur public se traduirait par une augmentation de 1400 $ pour chaque contribuable québécois, a soutenu hier la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget.

À l'Assemblée nationale, puis lors d'une brève rencontre de presse, Mme Jérôme-Forget a soutenu que, contrairement à ce qui a été véhiculé par les milieux syndicaux, les négociations se poursuivent avec les représentants des employés de l'État.

Une réserve de 450 millions $ qui était contenue dans les offres originales, pourrait servir à des fins particulières, a plaidé la ministre.

«Si, pour certaines personnes, une réserve de 450 millions $ ce n'est pas assez d'argent, je veux dire, ils n'ont qu'à le laisser là, il y en a d'autres qui vont le prendre», a-t-elle déclaré.

Selon elle, cette somme pourrait «répondre à des besoins particuliers qui nous ont été exprimés», par exemple les infirmières qui ont des besoins particuliers, ou les techniciennes, ou encore en appui pour les enfants ayant des problèmes d'apprentissage ou de comportement.

La ministre a rappelé que l'argent, peu importe la façon dont il est dépensé, provient toujours de la poche des contribuables.

«Que je mette une réserve sur l'équité salariale ou que finalement je le donne en salaires, je dois le prendre à même l'argent des contribuables. Vous comprendrez que je ne peux pas me comporter de façon cavalière à cet égard», a dit la ministre.

La ministre a manifesté une certaine impatience.

«Ça fait longtemps qu'on négocie, contrairement à la prétention de certains. Au niveau des enseignants, on a été à la table à un cheveu de s'entendre à deux reprises. On a reculé, puis finalement ce qui était proposé sur la table n'était plus là. Alors, moi, je sais qu'aujourd'hui il y a 175 000 enfants qui ne sont pas à l'école, il y a donc 175 000 familles qui sont touchées.»

La ministre a évalué qu'il y a eu plus d'un million de jours où les parents ont dû intervenir puis trouver quelqu'un (pour garder leurs enfants).

«Ce ne sont pas tous des gens qui sont capables de s'en payer. Ce sont des gens à revenus modestes, qui ne peuvent pas finalement faire appel rapidement à quelqu'un, alors ce sont les parents eux-mêmes qui sont obligés finalement d'alterner pour prendre la garde des enfants», a poursuivi la ministre.

La veille, les enseignants avait prévenu le gouvernement Charest qu'il paierait cher le prix politique s'il adopte une loi d'exception fixant les conditions de travail des employés du secteur public.

Une autre grève est prévue pour le 28 novembre

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Devant la menace du gouvernement du Québec à recourir à une loi spéciale pour imposer ses conditions de travail à 500 000 employés publics au Québec, les membres de la CSN et du FTQ en Outaouais auront recours à une deuxième journée de grève lundi prochain, le 28 novembre.

«Le gouvernement ne nous donne pas le choix. Notre mobilisation et l'information à la population sont nos principaux outils, partagés par les 200 000 membres du Front commun CSN-FTQ», a expliqué Michel Quijada, président de la CSN Outaouais par voie de communiqué, hier après-midi.

C'est donc dire que les étudiants de tous les établissements des commissions scolaires au Coeur-des-Vallées et des Haut-Bois-de-l'Outaouais seront à nouveau en congé forcé la semaine prochaine.

Les établissements du cégep de l'Outaouais et du collège Héritage le seront également.

Le réseau de la santé et des services sociaux participera également à cette journée de grève.

Les Centres de jeunesse de l'Outaouais, le centre hospitalier Pierre-Janet, le Pavillon du parc, les centres de santé et des services sociaux du Pontiac, de la Vallée-de-la-Gatineau et des Collines ainsi que le CHSLD Champlain-Gatineau manifesteront aussi au cours de la journée du 28 novembre.

Finalement, les bureaux de l'aide juridique en Outaouais se joindront au mouvement de grève.

«Nous sommes conscients que nos grèves touchent la population, mais les citoyens comprennent que nous ne pouvons qu'augmenter la pression pour obtenir une convention collective négociée pour des conditions de travail décentes. Ce gouvernement veut nous appauvrir avec des gels de salaires pour les deux premières années suivies d'augmentations de 2 % pour les quatre années subséquentes», ont expliqué M. Quijada et Martin Lebeau, le représentant de la FTQ en Outaouais.

Plus de 3200 travailleurs publics sont actuellement sans convention collective en Outaouais.

Êtes-vous honnête ?

Les résultats d'une vaste enquête sur l'honnêteté seront publiés ce samedi dans votre quotidien.

LeDroit cyberpresse.ca Votre monde, votre quotidien.

Le dénonciateur des commandites chez les conservateurs

À quelques jours du déclenchement d'une élection à saveur de scandale des commandites, les conservateurs de Stephen Harper ont réalisé un coup fumant, en recrutant le premier fonctionnaire à avoir sonné l'alerte : Allan Cutler.

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

PRESSE CANADIENNE

Allan Cutler, celui qui a sonné l'alarme sur le scandale des commandites, se mesurera à David McGuinty, dans la circonscription d'Ottawa-Sud, considérée comme traditionnellement acquise aux libéraux.

Présenté par son nouveau chef comme « un authentique héros canadien », M. Cutler sera candidat à l'investiture conservatrice dans la circonscription d'Ottawa-Sud, château-fort libéral qui est passé des mains de John Manley à David McGuinty lors de la dernière élection.

« Dans son rapport, le juge Gomery a tout particulièrement fait l'éloge d'Allan et certains citoyens ont dit qu'il mérite de se voir décerner l'Ordre du Canada », a déclaré M. Harper, qui n'était pas peu fier de présenter son nouveau candidat-vedette, hier matin, lors de la réunion de son caucus national.

Fonctionnaire de carrière, Allan Cutler a révélé à la vérificatrice générale, Sheila Fraser, qu'il y avait du trucage d'offres et de l'ingérence politique dans l'octroi des contrats fédéraux. Sa dénonciation n'a cependant pas été entendue. À la place, on a concentré encore plus de pouvoir dans les mains de Chuck Guité, celui qui le déclara excédentaire en juin 1996. Ce n'est qu'après avoir déposé un grief que M. Cutler a pu réintégrer d'autres fonctions jusqu'à sa retraite l'an dernier.

L'homme de 56 ans gagne présentement sa vie comme consultant en donnant des conférences sur l'éthique et la dénonciation. Il s'occupe aussi de l'organisme FAIR, qu'il dirige avec Joanna Gualtieri, une autre fonctionnaire dénonciatrice.

« J'étais habitué d'être un bureaucrate anonyme, a commenté M. Cutler. J'ai passé 30 années de ma vie à faire mon travail en silence. Quand la question des commandites est arrivée, j'ai fait ce que tout fonctionnaire devrait faire, et ce, sans crainte de représailles.

« Pour être bien franc, poursuit-il, je ne crois pas avoir fait quelque chose de remarquable. J'ai simplement fait ce qui devait être fait. »

Changer la culture du gouvernement

M. Cutler s'est dit particulièrement interpellé par la Loi sur la responsabilité fédérale, une mesure que les conservateurs se sont engagés à adopter en priorité dès leur accession au pouvoir. « La loi sur l'imputabilité fédérale mettra fin au régime libéral qui est responsable du scandale des commandites à Ottawa, a déclaré M. Harper. Elle a attiré l'attention de beaucoup de Canadiens et d'un homme en particulier, qui comprend mieux que quiconque comment le gouvernement fédéral fonctionne et pourquoi il doit changer. »

Cette loi comporte un train de mesures qui mettrait « fin à l'influence des gros sous à Ottawa et à la culture de lobbying », en donnant notamment plus de pouvoirs au Bureau du vérificateur général et au Commissaire à l'éthique, en plus de renforcer la protection des dénonciateurs et la Loi sur l'accès à l'information.

« Ce que vous avez, c'est une culture qui doit être changée, a commenté M. Cutler. L'honnêteté et l'intégrité ont toujours été des principes très importants pour mois. Je n'ai aucun doute que je me joins à un parti qui croit en ces principes. »

Le chef conservateur a réitéré son intention de renverser le gouvernement Martin dès lundi, par le biais d'une motion de non-confiance, et de faire de l'éthique une question centrale de la campagne électorale.

Appelé à commenter, le député sortant David McGuinty a indiqué attendre son opposant conservateur avec impatience, qu'il s'agisse ou non de M. Cutler. « Il doit encore remporter l'investiture, a-t-il rappelé. Je ne le connais pas, mais il semble être une personne raisonnable. Ça va être une campagne intéressante. »

Deux autres candidats seraient eux aussi tentés par l'investiture conservatrice dans Ottawa-Sud, dont le porte-étendard de l'élection de 2004, Alan Riddell. Ce dernier avait recueilli 35 % des voix sous la bannière conservatrice, accusant un retard de neuf points sur les libéraux.

Impatient de rencontrer les électeurs d'Ottawa-Sud, M. McGuinty dit souhaiter que les questions de santé, d'économie, d'environnement et d'unité canadienne ne soient pas évacuées au seul profit du scandale des commandites. « Ce ne serait pas faire justice à la campagne électorale si le focus était limité à un sujet », dit-il.

La motion de défiance déposée aujourd'hui

Isabelle Rodrigue
Presse Canadienne

Le gouvernement de Paul Martin fera face à son sort, aujourd'hui, lorsque les partis d'opposition passeront à la deuxième étape de leur plan pour renverser les libéraux et provoquer des élections générales.

Dès l'ouverture des travaux de la Chambre des communes, le chef conservateur, Stephen Harper, doit déposer une motion de défiance retirant la confiance des parlementaires dans le gouvernement.

La motion doit être soumise au vote lundi soir prochain, ce qui veut dire que le premier ministre Martin pourrait déclencher des élections dès le lendemain. La motion qui sera débattue sera plutôt simple (« Que la Chambre a perdu confiance dans le gouvernement »), pour faire l'unanimité parmi les trois partis d'opposition, mais les conservateurs auraient préféré en utiliser une autre faisant mention de la « corruption, les scandales et les abus éhontés des deniers publics à des fins politiques ».

Peu importe, M. Harper pourra utiliser ces mots lors de son discours de la journée, et les répéter durant toute la campagne électorale. Hier, il affirmait que « la question que devront se poser les Canadiens en allant voter, c'est : « Quel parti pourra changer le gouvernement et faire le vrai ménage ? ».

Les libéraux pèsent sur l'accélérateur

Les libéraux ont, de leur côté, perdu un candidat solide dans le comté de Beauce. Claude Drouin, député fédéral depuis neuf ans, a annoncé qu'il ne serait pas sur les rangs lors de la prochaine campagne. Il a invoqué des raisons familiales pour justifier la décision de se retirer de la politique.

À la récente pluie d'annonces de millions de la part du fédéral dans plusieurs domaines s'ajoute la signature de la convention internationale sur la diversité culturelle ; des nominations à la magistrature, l'annonce de poursuites devant les tribunaux pour forcer le Canadien National à restaurer le pont de Québec ; la confirmation de modifications à la loi sur les lobbyistes ; la mise sur pied d'une enquête sur l'attentat d'Air India.

La plupart de ces annonces étaient déjà en préparation depuis quelque temps et les dépenses étaient prévues au budget, mais les libéraux ont décidé d'appuyer sur l'accélérateur pour propager leurs bonnes nouvelles avant le déclenchement des élections.

S40 À PARTIR DE 427 $* PAR MOIS. 39 MOIS.

V50 À PARTIR DE 439 $* PAR MOIS. 39 MOIS.

0 $ ACOMPTE* PREMIÈRE MENSUALITÉ* DÉPÔT DE GARANTIE*

S40 ET V50 2006
PARTEZ ET PAYEZ PLUS TARD.
PRENEZ LE VOLANT D'UNE VOLVO S40 OU V50 2006 POUR PRESQUE RIEN. CES VÉHICULES SPORTIFS, AVEC LEURS CHÂSSIS SOPHISTIQUÉS ET LEURS MOTEURS HAUTE PERFORMANCE DE 168 CH OU 218 CH, POSSÈDENT UN STYLE SCANDINAVE AUX LIGNES PURES SANS ÉGAL. SANS PARLER DE LEUR INTÉRIEUR RÉVOLUTIONNAIRE ET DE LEUR SYSTÈME DE TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉ ÉLECTRONIQUEMENT QUI COMBLERA LES ADEPTES DU CONTRÔLE TOTAL. RENDEZ VISITE ST.LAURENT VOLVO OU CARLING MOTORS DÈS AUJOURD'HUI. ET NE LAISSEZ RIEN VOUS ARRÊTER.

MODÈLES 06

VOLVO pour la vie

CARLING MOTORS CO. LIMITED
1622, Av. Carling, Ottawa (613) 728-0010 www.carlingmotorsvolvo.com

ST-LAURENT VOLVO
1300, rue Michael, Ottawa (613) 749-8658 www.stlaurentvolvo.com

*Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Véhicules illustrés avec équipement et accessoires en option comprenant des rails de toits et des jantes. Offre valide pour une Volvo S40 2.4i/V50 2.4i 2006 (prix incluant le transport et préparation de 1 515 $); 426,50 $/439,41$ par mois; terme de 39 mois, aucun acompte, dépôt de garantie et première mensualité requis. (Les prix seront ajustés en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Ltée). La première mensualité comprenant les taxes et le dépôt de garantie ne sont pas requis. L'inscription au RDPRM de 47,24 $ est due à la signature du bail. Taux d'intérêt annuel : 2,8 %/2,8 %. Total des mensualités : 16 633,50 $/17 136,99 $. Taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Valeur de rachat en fin de bail : 16 647,80 $/17 762,95 $. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. © 2005 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Le plan du métro de Montréal, retrouvé dans l'ordinateur d'un homme interrogé relativement aux attentats de Madrid, serait celui de la ligne de Laval. Donc rien à craindre pour le moment»

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui
Neige parfois forte (5-10 cm)
-2/-5

Demain
Neige, venteux
-2/-8

Samedi
Alternance de soleil et nuages
-2/-6

Dimanche
Nuageux
1/-4

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Neige (5 cm)
-4/-5

Demain
Nuageux, risque d'averses de neige
2/-10

Les normales
Maximum : .....2,0°
Minimum : .....-5,0°

Au pays

Halifax	pluie	11	3
Montréal	neige	-3	-3
Québec	éclaircies	-1	-4
Toronto	neige	-1	-4
Vancouver	ennuagement	9	4

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	28	22
Cancun	ensoleillé	28	16
La Havane	ensoleillé	25	14
Las Vegas	ensoleillé	21	8
Miami	variable	23	18
Myrtle Beach	venteux	19	2
Orlando	ensoleillé	25	12
Rép. Dom.	faible pluie	27	24
Virginia Beach	variable	15	-2

Ailleurs

Boston	pluie ou neige	5	-3
Lisbonne	ensoleillé	14	8
Londres	faible pluie	7	-1
Los Angeles	ensoleillé	23	11
Moscou	nuageux	-2	-5
New York	pluie ou neige	7	-2
Paris	nuageux	6	-3
Pékin	ensoleillé	11	3

Lever du soleil : 7h14
Coucher du soleil : 16h26

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
01	08	15	23

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo
Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

sommaire

Actualités	20	Loteries	28
Arts	36	Mots croisés	43
Bourse	33	Mot mystère	40
Bridge	42	Nécrologie	48
Calendrier	16	Petits bonshommes	53
Économie	25	Petites annonces	39
Éditorial	18	Région	2 à 16
Forum	19	Sports	51 à 59
Gratton	08	Statistiques	52
Horoscope	41	Sudoku	33
La capitale	06		

La fusion municipale à Ottawa a créé 426 emplois à temps plein

La fusion municipale d'Ottawa en 2000 a peut-être généré des économies à grande échelle au cours des premières années mais le nombre total d'employés municipaux a néanmoins augmenté de 426 équivalents à temps complet (ETC), soit 11 %, indique le premier plan des ressources humaines de la Ville.

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Près de la moitié de ces emplois, 206, a été attribués au Service de police d'Ottawa et le reste a été réparti au sein des divers services municipaux comme les travaux publics, la santé ou l'urbanisme. En date du 26 septembre dernier, Ottawa comptait dorénavant 13 203 ETC.

Selon les statistiques dévoilées hier par le département des services généraux, Ottawa a réduit son personnel de 664,5 ETC à la suite de la fusion des 12 anciennes municipalités.

En 2004, elle supprimait également 483,2 ETC avec la restructuration provoquée par l'examen universel des programmes. Toutefois, depuis la fusion, 581,1 ETC se sont ajoutés à cause des délestages de programmes provinciaux et fédéraux et 992,9 ETC supplémentaires ont été acceptés par le conseil municipal.

Cette tendance à la hausse devrait se poursuivre d'ici 2010 avec une augmentation prévue de 1589 ETC, soit 12 %, de tout le personnel municipal, estime Greg Geddes, chef des services généraux.

«Nous devons tenir compte du fait qu'Ottawa a connu une croissance de 60 000 personnes depuis la fusion, ce qui se traduit par davantage de routes, d'égouts ou de feux de circulation. De plus, nous sommes obligés d'administrer des programmes pour le compte des autres paliers de gouvernement comme l'aide social et la santé publique. Le conseil a aussi pris certaines décisions comme l'amélioration de nombreux services», a-t-il fait savoir.

Greg Geddes a ajouté que le plan allait être un outil important lors des discussions budgétaires puisqu'il décrit tous les postes et services à l'échelle de la Ville. «Nous savions à peu près combien d'employés travaillaient chez nous mais nous le savons dorénavant avec précision.»

Questionné à savoir s'il était encore possible d'effectuer des coupures de poste dans l'avenir, Greg Geddes a souligné que le personnel de première ligne avait augmenté au fils des ans alors que les postes administratifs avaient diminué. En terme de dotation, Ottawa comptait 14,41 ETC par 1000 habitants en 2000 contre 12,8 en 2005.

Le conseiller Rick Chiarelli, président du sous-comité du plan financier à long terme, s'est réjoui du dépôt du plan «Les contribuables sauront avec précision non seulement combien Ottawa compte d'employés mais aussi dans quel département ils travaillent et ce qu'ils font exactement», a-t-il déclaré en soulignant que cette initiative démontrait la très grande transparence de la Ville. À son avis, un exercice du genre n'a jamais été mené ailleurs au pays.

Toutefois, le plan des ressources humaines n'était pas disponible en français hier. La firme responsable de la traduction aurait livré à la Ville un document de qualité tellement médiocre que le greffier, Pierre Pagé, a simplement décidé de ne pas le rendre public.

La version révisée devrait être disponible sur le site Internet de la municipalité au cours des prochains jours. Quant à un éventuel report de la réunion, il a expliqué que cette alternative n'était pas envisageable compte tenu des délibérations budgétaires qui doivent commencer sous peu.

La possibilité d'un train de banlieue dans l'Est ontarien sera étudiée

Premier départ pour le projet de train de banlieue dans l'Est ontarien. Les Comtés unis de Prescott et Russell ont réussi à amasser les 35 000 $ nécessaires pour réaliser une étude de préfaisabilité.

André Dumont
Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

Aux 17 500 $ consentis par les municipalités de Casselman, La Nation et Glengarry Nord s'ajoutent maintenant une autre tranche de 17 500 $ du fédéral. Cet argent provient du Fond de développement de l'est de l'Ontario, administré localement par la Société de développement communautaire de Prescott et Russell.

«Nous n'utilisons pas à son plein potentiel le corridor de Via Rail. C'est un peu comme s'il n'y avait qu'une minute de circulation à toutes les trois heures sur une autoroute», a déclaré le député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell. L'annonce d'hier était vraisemblablement sa dernière en carrière, a regretté Don Boudria.

Photo André Dumont

Le maire de Glengarry Nord, Bill Franklin, le député fédéral Don Boudria, le directeur de la Société de développement communautaire de Prescott et Russell, Daniel Gigault, le maire de La Nation, Denis Pommainville et le maire de Casselman, Conrad Lamadeleine, se sont réjoui hier des 35 000 $ amassés pour une étude de préfaisabilité pour un train de banlieue dans l'Est ontarien.

Le train de banlieue relierait Alexandria et Casselman à Ottawa en empruntant une voie ferrée existante. Les passagers des autres communautés seraient transportés en autobus vers les gares.

«Ce sera un système intégré comme le Go Transit à Toronto. On ne veut pas défavoriser les compagnies d'autobus. Tout le monde aura son compte», a expliqué le coordonnateur du développement économique aux Comtés unis, Sylvain Charlebois.

Déjà 170 personnes voyagent de Casselman à Ottawa en autobus tous les matins. Cité en exemple de succès, le service de transport en commun dans Clarence-Rockland offre maintenant huit départs par jour vers Ottawa.

C'est le maire de Casselman, Conrad Lamadeleine, qui a lancé l'idée d'un train de banlieue dans l'Est ontarien, il y a maintenant un an. Il dit lui-même avoir été encouragé à le faire par le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli.

«Ce projet va apporter de la croissance, des emplois et de la sécurité à notre région. Il faut être visionnaire. Un jour, nos routes vont déborder», a affirmé M. Lamadeleine. Les résidents du canton de Russell vont en bénéficier énormément, même si leur municipalité refuse de participer à l'étude de préfaisabilité, a souligné le maire.

Via Rail se dit intéressée au projet. Il est toutefois trop tôt pour évaluer la nature exacte de sa participation, selon son représentant, Neil MacDonald. «Nous sommes très intéressés par n'importe quel projet de transport en commun». À Montréal et Toronto, Via Rail partage ses gares et ses voies ferrées avec l'AMT et Go Transit.

Les Comtés unis commanderont l'étude de faisabilité à Rail Trust, un cabinet dont les ingénieurs ont contribué à la conception du O-Train à Ottawa.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
(613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
(613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com
(613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

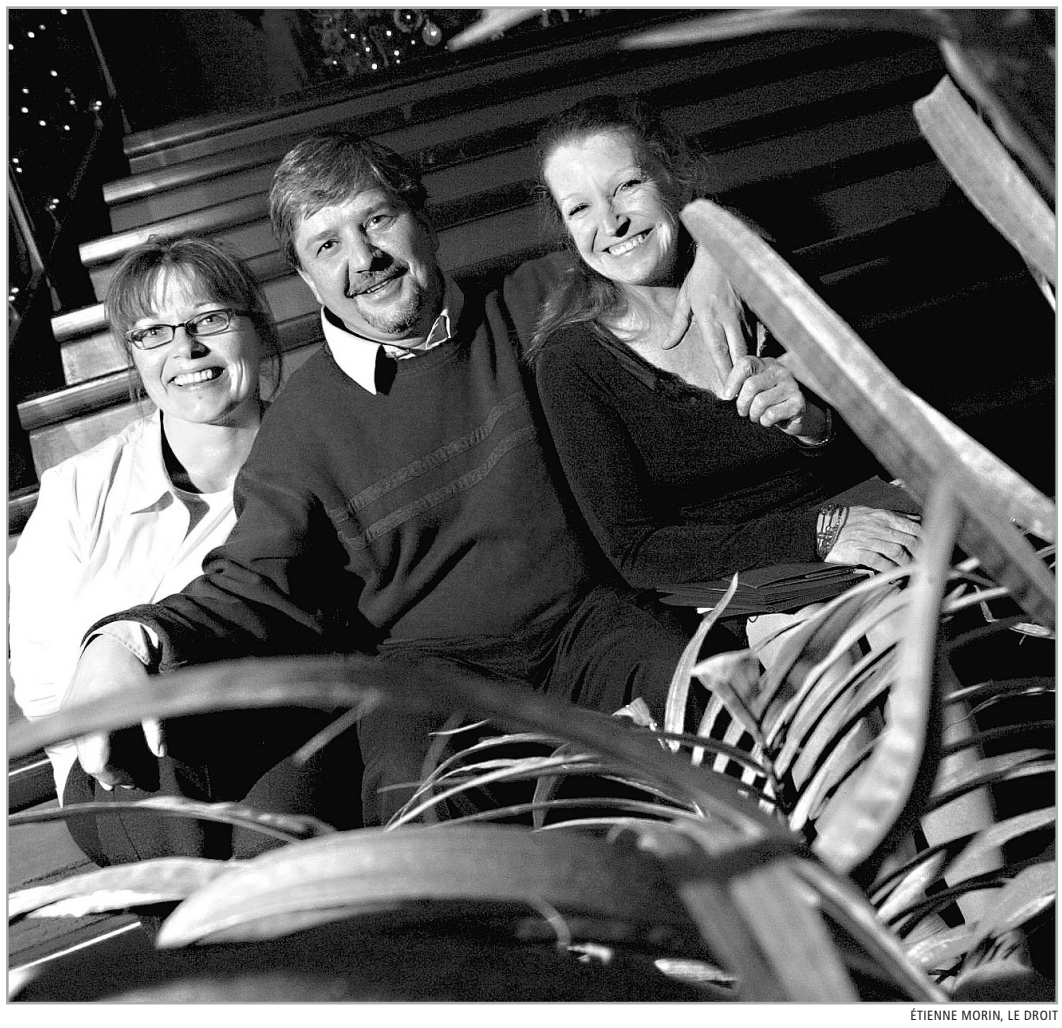
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur : 562-7539



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Les gagnants du prix Coup de cœur de la Commission Gatineau, Ville en santé, le Jardin communautaire biologique de l'Île de Hull. Sur la photo, Valérie Géron, présidente du Jardin, Paul Duval, vice-président et Renée Parent, cuisinière au centre Yolande-Duval.

Gatineau honore sa communauté

Le Gala hommage 2005 a remis hier soir son prix coup de cœur au Jardin communautaire biologique de l'Île-de-Hull, volet insertion sociale.

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Au total, une douzaine de projets ont été soulignés lors de cette soirée co-animée par Jade Montpetit, Mathieu Locas et Mario Boulianne.

Mais c'est le Jardin biologique qui a reçu les grands honneurs. Après deux ans d'existence, le jardin compte une quarantaine de lots situés tout près de l'aréna Robert-Guertin.

« On collabore avec l'école Notre-Dame. Ce sont les élèves qui ont fait les semis », a expliqué le vice-président de l'Association des résidants de l'Île de Hull, Paul Duval. D'autres partenaires s'ajoutent à une longue liste, dont le centre Yolande-Duval (anciennement la Soupe populaire de Hull), qui est responsable de quatre lots. « On utilise les légumes pour nos besoins, ça motive les gens », explique la cuisinière du Centre Yolande-Duval, Renée Parent.

Maintenant que le projet est bien lancé, des rumeurs courent de nouveaux jardins ailleurs en ville. « On les a obligés à se pencher sur un projet pilote », résume la présidente du jardin, Valérie Géron.

Si l'on en croit les responsables du projet, des jardins communautaires pourraient donc naître un peu partout en ville dans un avenir rapproché.

Récipiendaires du Gala hommage 2005

- **Rénovation du sous-sol de l'église St. Aloysius Parish**
  Friendship Club of Gatineau : le groupe a rénové le sous-sol de l'église pour le rendre plus accueillant, installant même un ascenseur pour en faciliter l'accès.
- **Mobilisation des communautés dans la mise en place du projet Québec en forme**
  Comité d'action local des Promenades et le Comité d'action local du secteur de Hull : plusieurs partenaires se sont mobilisés pour encourager les jeunes de milieu défavorisé à pratiquer des activités physiques.
- **Les délégués sociaux**
  La Société de transport de l'Outaouais : les délégués offrent une oreille attentive à des collègues qui traversent une période difficile.
- **Programme PIED**
  Office municipal d'habitation de Gatineau : l'Office municipal offre des séances d'exercices de groupe et des suggestions d'exercices à faire à la maison à réduire les blessures entraînées par une chute.
- **Pères et mères célibataires de retour aux études**
  Centre de formation générale et professionnelle aux adultes Vision-Avenir : le programme donne aux étudiants un accès à des formations complémentaires d'économies familiales.
- **Jardin communautaire biologique de l'Île-de-Hull, volet insertion sociale**
  Association des résidants de l'Île-de-Hull : le projet unit tant des élèves du primaire que des organismes sociaux qui travaillent ensemble à produire des fruits et légumes biologiques tout en apprenant sur l'environnement et sur les réalités des organismes communautaires.
- **Le Noël de Manon**
  Manon St-Georges : M^me^ St-Georges s'associe à une station de radio pour amasser des jouets pour les enfants, et les apporte à la Soupière de l'Amitié.
- **La Coupe D. J.**
  Darlene Young : elle ouvre pour des occasions spéciales un salon de coiffure au centre communautaire Daniel-Johnson.
- **Sourire d'enfant**
  Ginette Rivet : elle confectionne des poupées qu'elle offre en milieu hospitalier ou encore au Centre jeunesse Outaouais.
- **Tricot pour sans-abri**
  Rachel Forget : elle tricote avec des amies, Marie Smith et Rita Bouchard, des couvertures, des mitaines et des tuques qu'elle remet au Gîte-Ami.
- **Programme d'ateliers de jour pour aînés en maintien d'autonomie**
  Centre des aînés de Gatineau : le programme accueille les aînés pour des ateliers d'une journée qui leur permet de sortir de l'isolement.
- **Programme d'apprentissage au transport en commun régulier**
  Association pour intégration communautaire de l'Outaouais : le programme vise à permettre à des personnes souffrant d'une déficience intellectuelle d'utiliser les transports en commun sur une base régulière pour vaquer à leurs occupations.

La Capitale

L'autocar du Bloc n'est pas encore prêt

Nathaëlle **Morrissette** – LA PRESSE

Craignant comme la peste que le gouvernement Martin proroge les travaux de la Chambre à la dernière minute pour éviter d'être renversé, le Bloc québécois n'a pas encore fait peindre son autocar de campagne.

Pourtant, les troupes bloquistes sont prêtes à se lancer en campagne électorale : les coffres du parti sont bien remplis, la majorité des candidats ont été choisis et les pancartes ainsi que les slogans ont été conçus.

Seul l'autocar du Bloc n'a pas encore subi de cure de beauté. « Il y a toujours une possibilité que le gouvernement mette fin aux travaux de la Chambre », estime une source bloquiste. Si un tel scénario se produisait, le vote de défiance sur la motion des conservateurs prévu lundi n'aurait pas lieu.

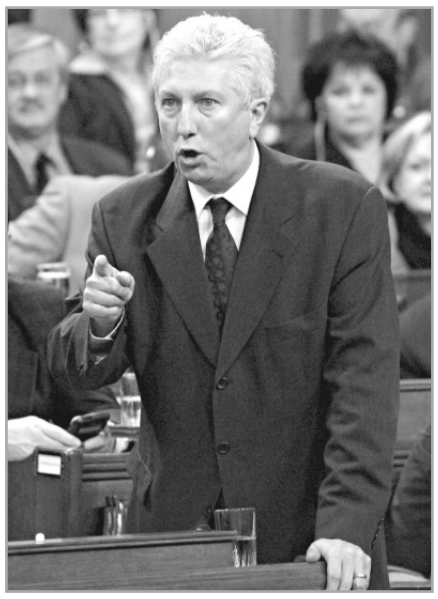
Pourtant, en mai dernier, lorsque le gouvernement est passé à deux cheveux d'être renversé, l'autocar avait été préparé à l'avance. « En mai, on avait la certitude qu'il y aurait un vote de confiance. Ce qui n'est pas le cas présentement. »

« Prêts »

Or, depuis la dernière semaine, les libéraux ne cessent de répéter qu'ils n'ont pas l'intention de proroger la Chambre des communes.

Dimanche dernier, à l'occasion de l'émission *Question Period* diffusée à CTV, la vice-première ministre, Anne McLellan, a tué dans l'œuf les rumeurs voulant que son parti mette fin à la session pour éviter des élections. « Nous avons été élus pour gouverner. »

De son côté, le chef du Bloc, Gilles Duceppe, ne semble pas s'inquiéter outre mesure des « manœuvres » libérales. « On est prêts à toute éventualité, a-t-il déclaré hier à l'issue de la réunion de son caucus. On est prêts pour les tactiques parlementaires qu'ils pourraient utiliser. Ça ne me surprendrait pas qu'ils s'essaient, mais on les attend. »



ARCHIVES LE DROIT

Gilles Duceppe, ne semble pas s'inquiéter outre mesure des « manœuvres » libérales.

Commandites : « blanc comme neige » Guy Bisson a repris du service

La « démission » de Guy Bisson, un organisateur libéral montré du doigt lors de la commission Gomery, a été de courte durée.

Nathaëlle **Morissette** – LA PRESSE

M. Bisson avait démissionné de son poste de président de la circonscription de Papineau pour le Parti libéral du Québec, en avril dernier, après qu'un témoin à la commission Gomery eut déclaré qu'il avait reçu un chèque de 6400 $ émis non pas par le Parti libéral du Canada, mais par la firme Commando communication marketing, à la demande de Jean Brault, président de Groupaction. Il avait alors été payé par l'agence pour un sondage effectué pour le compte du PLC.

Son purgatoire a toutefois été de courte durée, puisqu'il a repris du service au mois de juillet à la demande du député provincial de Papineau, Norman MacMillan, a appris *La Presse*. De plus, il n'a jamais quitté le poste de coprésident qu'il occupe à la Commission des aînés du PLC.

« Je n'ai pas vraiment démissionné, je m'étais retiré temporairement. Ça revient au même, a soutenu M. Bisson en entrevue à *La Presse*, hier. Une fois la tempête passée, les choses sont revenues à la normale. Tout le monde s'est bien rendu compte que le « gagnant » de la commission Gomery, ce n'était pas moi. »

Guy Bisson, également organisateur de Paul Martin lors de la course à la direction du Parti libéral en 2003, a toujours soutenu que son attitude était irréprochable. S'il admet avoir reçu un chèque, M. Bisson assure avoir été payé équitablement pour le sondage qu'il a effectué en octobre 2000.

Peu de surprise

D'ailleurs, le directeur général du PLC, Steven McKinnon, estime que M. Bisson est « blanc comme neige ».

« Le commissaire John Gomery a identifié un groupe de coupables et il n'en fait pas partie, dit-il. Il ne savait pas que l'argent était de provenance douteuse. »

Après avoir appris que Guy Bisson avait réintégré ses fonctions, le chef bloquiste, Gilles Duceppe, s'est dit peu surpris. « C'est ça l'arrogance libérale, a-t-il lancé en entrevue à *La Presse*. Ils croient que les gens vont oublier et ils sont tellement sûrs de leur coup qu'ils ramènent le même monde. Ils sont loin d'avoir fait le ménage. »

ARCHIVES LE DROIT

Tout le monde s'est bien rendu compte que le "gagnant" de la commission Gomery, ce n'était pas moi », explique le président de la circonscription de Papineau pour le PLQ, Guy Bisson.

Des libéraux punis

À la suite des témoignages devant la commission Gomery, certains membres du Parti libéral n'ont pu reprendre du service.

Après avoir pris connaissance des conclusions du rapport Gomery, déposé au début du mois de novembre, le premier ministre Martin a condamné 10 membres du PLC en les bannissant à vie du parti en raison de leur implication dans le scandale des commandites.

Cette tentative s'est révélée être un coup d'épée dans l'eau puisque seulement trois d'entre eux étaient encore membres de l'organisation : Serge Gosselin, Tony Mignacca et Michel Béliveau.

Ottawa offre 2 milliards $ aux anciens élèves autochtones

Presse **Canadienne** – OTTAWA

Le gouvernement fédéral rend disponible une somme de plus de 2 milliards $ pour dédommager d'anciens élèves de pensionnats autochtones victimes de mauvais traitements ou d'isolement culturel.

Si la proposition de règlement est approuvée par un tribunal, les personnes qui ont subi sévices, viols et isolement culturel pourront vraisemblablement toucher leur part de l'argent d'ici la fin de 2006. Les anciens élèves sont aujourd'hui pour la plupart dans la soixantaine, et plusieurs d'entre eux sont malades ou mourants.

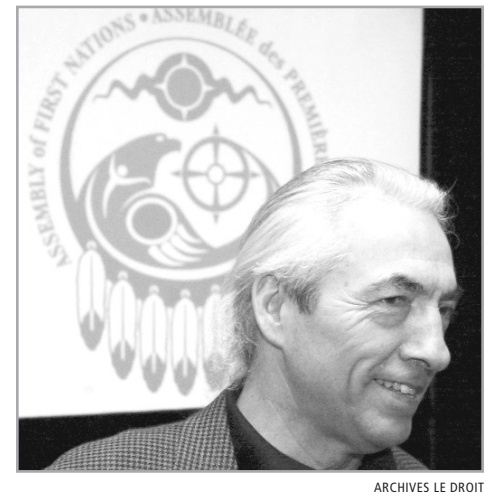
La mesure a été annoncée en même temps que toute une série d'autres promesses coûteuses qui surviennent dans les jours précédant le déclenchement attendu d'élections fédérales.

Bien que bon nombre de ces engagements dépendent de la réélection des libéraux, les conservateurs ont fait savoir que s'ils sont élus, ils honoreront tout règlement approuvé en cour pour les anciens élèves de pensionnats autochtones.

L'annonce a été faite hier par la vice-première ministre, Anne McLellan, qui était entourée de leaders autochtones visiblement heureux. Les fonds promis viennent s'ajouter aux plus de 4 milliards $ qui seront octroyés pour la lutte à la pauvreté dans le cadre de la Conférence des premiers ministres qui se tient à Kelowna, en Colombie-Britannique, à compter d'aujourd'hui.

L'entente inclut 125 millions $ pour la Fondation autochtone de guérison, pour des programmes à l'intention des survivants des mauvais traitements. C'est une entente « pour l'avenir », a commenté Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des premières nations.

M. Fontaine a été l'un des premiers à dévoiler publiquement, il y a plusieurs années, ses propres souffrances comme pensionnaire d'une école manitobaine. Aucune somme d'argent ne pourra guérir de telles souffrances, a dit M. Fontaine, qui a précisé qu'il continuerait d'exiger des excuses du premier ministre Paul Martin. Mais il a ajouté qu'il espérait que le règlement proposé apporte du réconfort et un sentiment de justice également aux descendants des survivants, qui ont eux aussi été témoins des effets des souffrances des ex-pensionnaires.



ARCHIVES LE DROIT

Phil Fontaine a été l'un des premiers à dévoiler publiquement ses propres souffrances en tant que pensionnaire d'une école manitobaine.

Paul Martin aurait été la cible d'un assassin

Presse **Canadienne** – BRAMPTON, ONTARIO

Paul Martin aurait été visé par un complot d'assassinat alors qu'il était ministre des Finances, a déclaré mardi soir un ancien informateur de police.

Deux contrats visant l'assassinat du ministre, d'une valeur de 300 000 $ auraient été offerts dans le monde interlope de Toronto, a précisé Vincent Brown, un trafiquant de cocaïne, lors d'une audience pour abus de procédure.

Brown cherche à faire annuler des accusations de trafic de stupéfiants portées contre lui en affirmant que la GRC lui avait promis l'immunité en retour d'informations sur le complot.

« Quelqu'un m'a engagé pour tuer Paul Martin, a-t-il dit à son avocat Sam Goldstein. J'ai refusé. »

La GRC avait trouvé les allégations assez sérieuses pour faire passer un test de détecteur de mensonges à Brown, le 27 mai 2003. Neuf jours plus tard, La Presse Canadienne rapportait que la sécurité autour de Paul Martin avait été augmentée. À l'époque, M. Martin était ministre des Finances et le candidat le plus sérieux dans la course à la succession de Jean Chrétien.

Du côté de la Couronne, Surinder Aujla a soutenu qu'il n'y avait jamais eu d'entente avec Brown pour lui accorder l'immunité pour les informations fournies sur le présumé complot contre M. Martin. Selon lui, Brown a inventé le scénario pour faire accuser Augustine D'Souza, l'homme qui lui aurait demandé d'assassiner le ministre.

Des maisons en construction sur une pente jugée instable

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

La Ville de Gatineau demandera une injonction pour faire cesser la construction de maisons dans une pente jugée instable sur la rue Lafrance et pour y faire installer un mur de soutènement.

Le maire Marc Bureau a déclaré hier que des études de sols ont démontré que quatre maisons en construction dans ce secteur sont jugées inhabitables en raison de l'instabilité du sol.

Cette portion de la rue Lafrance est située près de la montée Paiement dans la butte d'argile qui traverse tout le secteur Gatineau, d'est en ouest.

Autrefois protégée du développement domiciliaire en raison de l'instabilité des sols, la butte est truffée de rues et de maisons depuis que l'ancienne Ville de Gatineau a permis la construction dans le secteur, au courant des années 1990.

Mais la nouvelle Ville de Gatineau a maintenant en main une étude de sols démontrant que quatre maisons en construction sont en danger. « Ces quatre maisons ne sont pas habitables pour le moment car il y un risque d'affaissement du terrain au printemps. Si le propriétaire du terrain ne veut pas construire le mur, la ville le fera faire et lui enverra la facture », a déclaré le maire, en ajoutant que la ville surveillera l'état du sol dans tout le secteur.

ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Quatre maisons bâties sur le flanc d'une butte d'argile sont jugées inhabitables pour le moment en raison d'un risque d'affaissement.

Le propriétaire du terrain, Claude Bérard, a rejeté du revers de la main l'ultimatum de la ville. « Je n'ai rien à faire là-dedans. C'est le constructeur, Lambert Construction qui est visé, pas moi. De toute façon, toutes les études de sols ont démontré qu'il n'y a pas de danger. J'ai des résolutions du conseil municipal qui démontrent que la ville a tout approuvé », a-t-il répliqué en ajoutant qu'il ne se souciait pas des inquiétudes des voisins.

Le chien ayant mordu une dame d'Ottawa pourrait être euthanasié

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La loi qui interdit les pit-bulls en Ontario sera mise à rude épreuve à Ottawa alors que pour la première fois depuis son adoption en mars dernier, une dame a été victime d'une attaque de la part d'un chien de cette race, lundi.

Une dame du sud de la Ville d'Ottawa, Cheryl Hume a été mordue alors qu'elle tentait de venir en aide à son chien, attaqué par un animal s'avérant être un croisement de pit-bull et de boxer.

Elle sortait ses déchets à la rue lorsque le pit-bull aurait foncé sur son chien de type husky sibérien. « J'essayais d'aider mon chien quand le pit-bull s'est mis à m'attaquer », dit-elle.

La dame aurait été propulsée au sol et criait en tentant de se défendre. « Il avait ma main dans sa bouche et il ne lâchait pas prise », poursuit la victime. Le cousin du propriétaire du pit-bull est venu à sa rescousse pour libérer la dame de 43 ans de l'emprise du chien. Les blessures aux mains de M^me^ Hume ont nécessité 20 points de suture.

Les responsables des règlements municipaux ont identifié le chien et ont exigé à ce qu'il soit muselé et attaché en tout temps lorsqu'il est à l'extérieur. Linda Anderson, gérante de la section, a indiqué que le propriétaire s'expose à une amende de 1330$ selon la nature des accusations qui seront portées.

Son équipe a ouvert une enquête afin de savoir si le chien peut être visé par la nouvelle loi et s'il doit être euthanasié.

L'application de cette loi controversée a été soumise à la responsabilité des municipalités et elle prévoit des amendes allant jusqu'à 10000$ et jusqu'à six mois de prison pour les propriétaires de chiens qui ne respectent pas la nouvelle législation.

Tenues des Fêtes

Vaste sélection de vestes en soie qui ont du style

Modèle illustré…

198$

Chez Shepherd's évidemment!

Centre Rideau 563-7666 • Bayshore 596-0070

AVANT D'ACHETER VENEZ NOUS VOIR

PRIX DU MANUFACTURIER
PAS D'INTERMÉDIAIRE

Merisier massif

LIVRAISON GARANTIE AVANT NOËL

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER LILY

4 chaises
table 38″X58″
2 allonges 14″

rég. ~~2 040 $~~
Rabais de 25%
1 530$

Choix de couleurs et de tissus.
Ensemble disponible en plusieurs dimensions

12 MOIS/12 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

* Avec plan Accord D

MEUBLES SYLVANART

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER • FABRICANT DE MEUBLES DEPUIS 1979 • LIVRAISON GRATUITE DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE ET OTTAWA

Lun. à mercredi 10h à 17h30
Jeudi, vend. 10h à 20h30
Samedi 10h à 16h30

Fabriqué à Cantley. Venez rencontrer les propriétaires ébénistes
569, St-Joseph, Hull 772-4883

Choix de 16

W2758

Sunfire 2005

GM Canada Optimum VÉHICULES USAGÉS

Automatique, climatiseur, 13 000 km à 27 800 km

0$ comptant

À partir de 11788$* ou 89$**/aux 2 sem.

Cette offre se termine le 30 novembre 2005

Boulevard Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

777-2731

www.boulevardgm.com

(* S.A.C. Plus taxes, frais d'administration et immatriculation en sus.) (**Financement de 84 mois, versement de 182 paiements aux 2 semaines. Taux à 8,35%, 0 comptant. Taxes, frais d'adm. et immatriculation en sus.)

La Cité collégiale fait une campagne pour encourager les carrières dans la construction

Le Droit

La Cité collégiale lance une campagne afin d'amasser 300 000 $ pour encourager les carrières de la construction. La campagne de financement fait partie d'une série d'initiatives lancées par la Fondation de la Cité qui vise notamment à octroyer un plus grand nombre de bourses aux étudiantes et étudiants inscrits dans un programme d'études lié au secteur de la construction. Le « Petit déjeuner de la construction 2005 », qui avait lieu récemment, a attiré 300 chefs de file de l'industrie de la construction. La rencontre a permis la création du « Réseau de la construction », qui sera composé de partenaires de l'industrie et de représentants de la Fondation. Le réseau aura pour mandat d'élaborer des stratégies pour encourager la croissance d'une main-d'œuvre qualifiée si recherchée. Par l'entremise de l'Institut des métiers, La Cité collégiale est devenue le plus grand centre de formation des métiers en Ontario. Vingt-trois programmes d'études spécialisés dont 10 spécifiques à la construction sont offerts dans les deux langues.

Gratton

Déjà Noël ?

La dame au bout du fil était choquée. Outrée. Renversée.

« Ça n'a pas de bon sens ! répétait-elle. Est-ce ça Noël, M. Gratton ? Est-ce vraiment ça ?! »

Elle n'avait pas aimé la photo publiée à la « une » de notre édition d'hier. Dans cette photo, on aperçoit un garçon de onze ou douze ans qui embrasse un Xbox 360 comme s'il s'agissait de sa mère qu'il n'aurait pas vu depuis des années. La joie sur le visage de cet enfant est indescriptible, mais son sourire dit tout. Il est au paradis. Tout ça pour un Xbox 360. C'est quoi un Xbox 360 ? C'est la plus récente console de jeu vidéo lancée cette semaine sur le marché nord-américain par la compagnie Microsoft. En d'autres mots, c'est le jouet de l'heure à un mois de Noël. Un jouet de 500 $. Hier, à Gatineau, tous les magasins ont épuisé leur stock de Xbox 360 en quelques heures. Disons que l'enfant dans la photo de la « une » n'était pas le seul qui attendait impatiemment l'arrivée du… non, pas du Père Noël, mais bien du Xbox 360. Et c'est un peu ce que la dame au téléphone déplorait.

« Quelle sorte de message transmettons-nous à nos enfants en leur achetant des « bébelles » comme ça ?, a-t-elle demandé. De dépenser 500 $ pour un jouet, pour un seul jouet, je trouve que c'est ridicule. Ce sont des parents irresponsables qui achètent ces choses. Parce que ce n'est pas un jeu vidéo qu'ils achètent, c'est une gardienne ! Ils « plantent » leurs enfants devant la télé pendant des heures et le tour est joué. Je vous dis, M. Gratton, ça ne fera pas des enfants forts ces X machins. Ils seront gros et gras, mais pas forts, forts. En tout cas, M. Gratton, je ne vous connais pas personnellement mais je vous connais par vos chroniques. Et je suis convaincue que vous n'êtes pas le genre de père qui achèterait une telle chose à son fils. Est-ce que je me trompe ? ».

Heu… oui et non, Madame.

Non, je n'achèterai pas ce Xbox à mon fils parce que je n'en ai tout simplement pas les moyens. J'ai un budget pour les cadeaux des Fêtes et, croyez-moi, il n'y pas un cadeau sur la liste qui approche les 500 $. Désolé, chers parents et amis. Noël, c'est pour se retrouver et s'amuser, pas pour se « casser ».

Par contre, si j'en avais les moyens, si un cadeau de 500 $ ne faisait pas un trou béant dans mon budget, je crois que oui. Je crois que j'offrirais le Xbox à mon fils pour Noël. Mais bien entendu, il y aurait un paquet de « si » de rattachés à ce cadeau.

Si tu continues à avoir de bonnes notes à l'école.

Si on peut s'entendre sur une limite de temps dont tu peux jouer à ces jeux vidéos.

Si tu consacres la même période de temps à faire de l'exercice, c'est-à-dire à « jouer dehors » et te rougir les joues.

Si tu ne joues pas des jeux vidéos violents ou à caractère sexuel.

Si tu t'occupes de laver l'auto une fois par mois. (Mais quoi ? Faut bien qu'il le gagne, son Xbox !).

Si tu gardes ta chambre propre et rangée.

Si tu me prépares le petit-déjeuner à chaque matin. (Bon d'accord, un « si » de trop, je vous l'accorde).

Si toutes ces conditions sont respectées à la lettre (sauf les petits déjeuners), voilà ton Xbox 360 mon fils et joyeux Noël !

Et si l'enfant veut vraiment ce gadget électronique, il les respectera ces conditions. Sinon, dans la boîte, le Xbox.

Alors je crois que ça répond à votre question, Madame au bout du fil. Oui, j'achèterais le Xbox 360 à mon fils.

Vous allez dire que de gâter les enfants avec des cadeaux dispendieux semblables tue l'esprit des Fêtes, que nous sommes totalement « à côté de la *track* » et que nous avons oublié l'essence même de la fête de Noël.

Peut-être. Mais moi je répliquerai avec une question : n'y a-t-il rien de plus beau à Noël que de rendre un enfant heureux ?

*****

Passons d'un extrême à l'autre, soit des jeux électroniques qui coûtent les yeux de la tête à la liste mensuelle d'Entraide familiale Outaouais qui… fait sortir les yeux de la tête.

Voici ce qui manque chez nos amis à l'Entraide, et sachez que tous les objets mentionnés ci-dessous iront immédiatement à des familles de Gatineau dans le besoin qui attendent impatiemment des nouvelles d'Entraide familiale Outaouais à un mois des Fêtes :

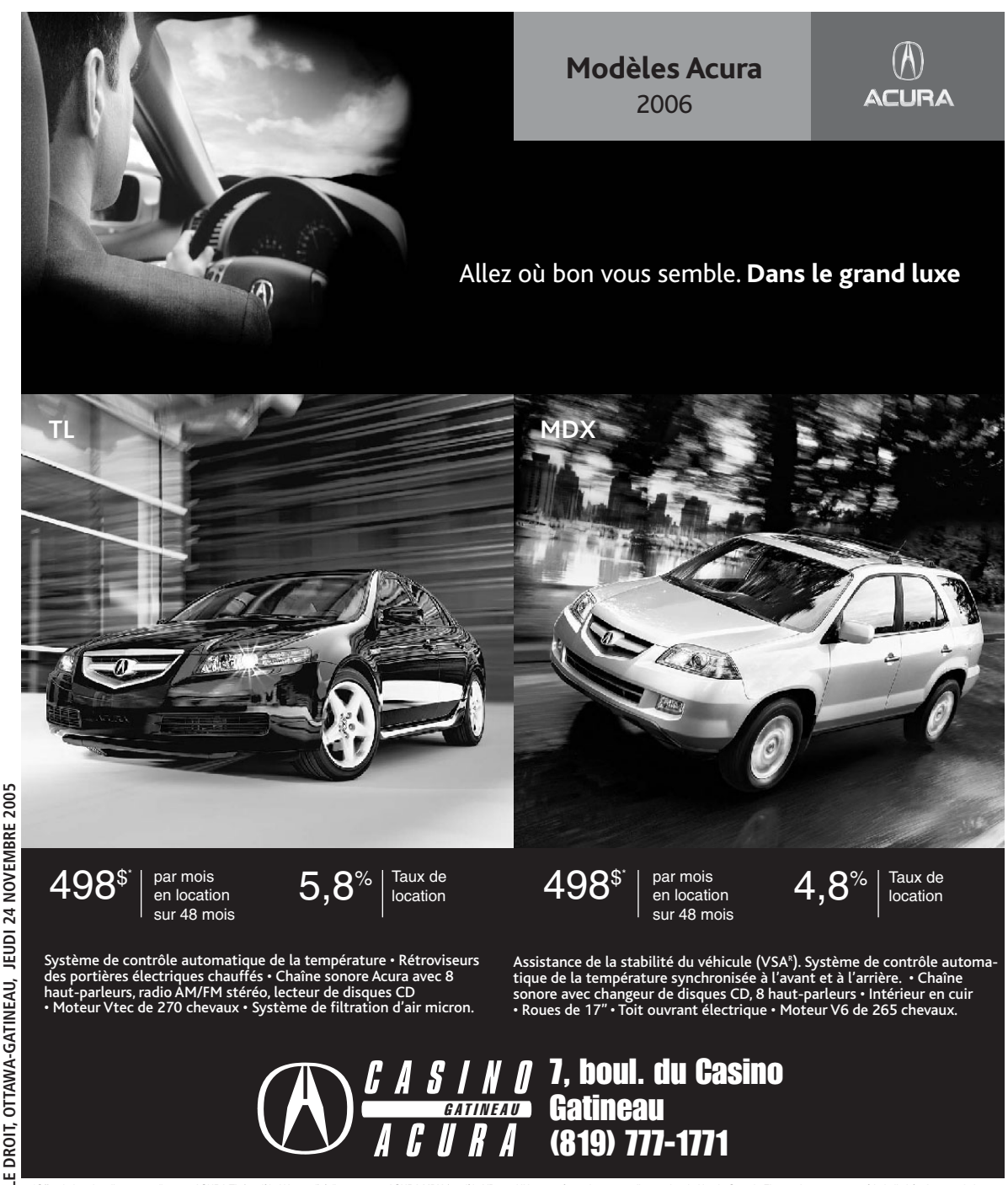
Seize poêles, 37 réfrigérateurs, 31 laveuses, 16 sécheuses, 20 lits et matelas simple, 25 lits et matelas double, 3 lits et matelas de 60 à 72 pouces, 42 bureaux à linge, et comme d'habitude, des berceaux pour bébés.

Et si je peux me permettre d'ajouter un petit quelque chose à cette liste : les consoles Playstation et les Xbox de l'an dernier et des années précédentes qui se retrouveront dans le fond de la garde-robe lorsque le tout nouveau Xbox 360 sera installé… Qui sait, peut-être que certains enfants de l'Outaouais se contenteraient de jouer sur ces jeux « désuets »… ?

Si vous pouvez aider, composez le 669-0686 et demandez Pierre ou Éric.

*****

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com



*Offre de location d'une nouvelle 2006 ACURA TL (modèle UA6626J) / d'un nouveau ACURA MDX (modèle YD1866jJN proposée seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc., pour une période limitée. Le taux de location est de 5,8 % / 4.8%. Kilométrage permis 96 000 km, frais de 0,15 $/km pour les kilomètres supplémentaires. Option d'achat à l'échéance du contrat de location pour la somme de 20 160 $ / 24 768 $ plus taxes. Immatriculation, assurance, taxes applicables, frais de transport et PDI (1430$) et frais d'administration et enregistrement en sus. Le concessionnaire peut proposer une location à moindre prix.

Affaire Baribault : les jurés sont invités par la Couronne à utiliser leur gros bon sens

La preuve de la Couronne à l'encontre du policier Francis Baribault, repose essentiellement sur des témoignages de complaisance et de connivence de la part des motoneigistes dont Steve Young sur qui l'agent est accusé d'avoir braqué son arme à feu le 8 février 2004.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Pendant que l'avocat de l'accusé, Me Michel Swanston tentait de convaincre les membres du jury qu'il y avait eu une «opération patchage» de la part des témoins en poursuite, la procureure de la Couronne Me France Deschamps demandait aux six femmes et cinq hommes de simplement utiliser leur gros bon sens pour discerner ce qui est vrai de ce qui ne l'est pas.

Selon Me Deschamps, le policier de 29 ans a, en quelque sorte, trop réagi en sortant son arme et en la braquant sur Steve Young qui a finalement immobilisé sa motoneige à 18 pouces de l'arme du policier de la MRC des Collines. «Les circonstances n'exigeaient aucunement que M. Baribault réagisse de cette façon-là», a soutenu Me Deschamps en rappelant que le convoi de motoneigistes roulait à basse vitesse en bordure du chemin Hogan à Cantley.

Selon l'avocate, Steve Young n'a jamais voulu faire peur au policier Baribault et encore moins lui passer sur le corps puisque sa fille de neuf ans était assise derrière sur sa motoneige. Me Deschamps a qualifié «d'illogiques, d'irréelles et d'invraisemblables» les explications de l'agent Baribault, se permettant une pointe à l'endroit d'un des principaux arguments de son vis-à-vis en défense, soit la crédibilité des témoins de la poursuite. Selon elle, l'agent Baribault a remis des constats d'infraction aux motoneigistes qui circulaient sur un chemin public sans preuve d'assurance mais il ne leur a pas remis de billets pour l'infraction la plus grave, soit celle d'avoir supposément refusé d'immobiliser leurs engins.

De son côté, Me Swanston a revisité chaque témoignage entendu en poursuite pour conclure qu'il y avait tantôt exagération, tantôt fluctuation de la part de personnes qui, selon ses dires, se sont parlée avant et ont accordé leurs dires.

Me Swanston a rappelé que son client a sorti son arme parce qu'il a eu peur que la motoneige de M. Young lui passe sur le corps. «Ce n'est pas toujours illégal pour un policier d'utiliser son arme. N'importe quel être humain aurait eu peur», a signalé l'avocat en rappelant que la psychiatre Dominique Bourget a même parlé de légitime défense de la part de son client.

L'accusation de tentative d'entrave se rapporte aux propos qu'aurait tenus le policier en laissant entendre que si les motoneigistes ne déposaient pas de plainte à la suite de l'incident de l'arme, il n'y aurait pas de constats d'infraction.

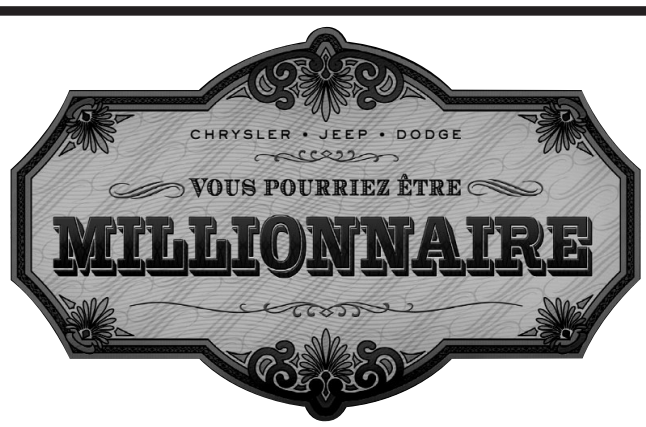
L'accusé a nié l'interprétation donnée à ses paroles par les témoins de la poursuite, expliquant qu'il avait tout simplement dit qu'il ferait d'autres vérifications au poste de police avant de décider de rédiger ou non des constants d'infraction.

Le juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure débutera ses directives en droit demain pour les poursuivre lundi, ce qui fait que le jury se retirera dans la salle des délibérations dès lundi, alors que les membres demeureront ensemble jusqu'à ce qu'ils parviennent à un verdict unanime.

Le Père Noël force la fermeture de rues

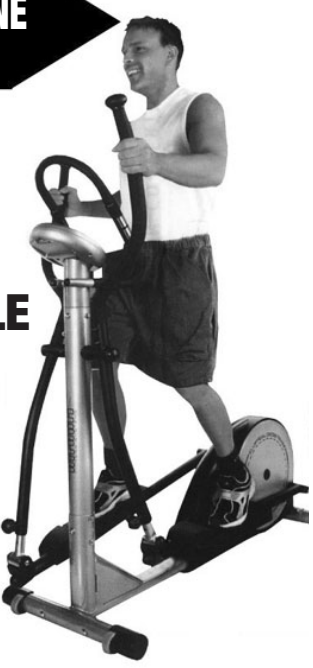
Le Droit

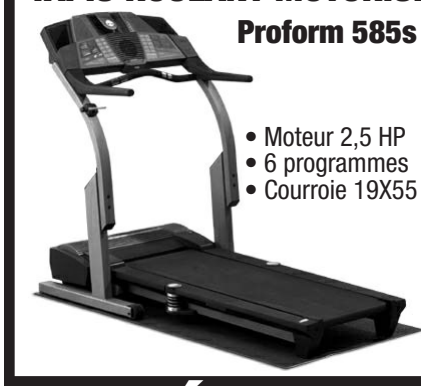
Le Père Noël et des travaux de forage seront responsables, vendredi, de deux fermetures de rue. Dans le secteur Aylmer et sur une note joyeuse, la rue Principale sera fermée à la circulation entre la rue Front et le boulevard Wilfrid-Lavigne, de 18 h et 21 h. Le stationnement sera aussi interdit de 13 h à 21 h. Il s'agit de permettre au Père Noël de défiler pour les tout-petits. Dans le secteur Hull et sur une note plus bruyante, une voie de la rue Eddy, à l'entrée du pont des Chaudières en direction d'Ottawa, sera fermée à compter de vendredi et pour deux semaines, pour permettre des travaux de forage. Les automobilistes sont bien sûr invités à respecter la signalisation.



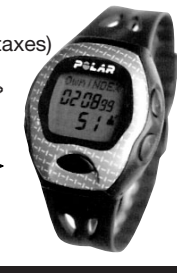
1 000 000 $††
DE RAISONS D'ACHETER CHEZ KOLLBEC
2005 JEEP LIBERTY RENEGADE
Edition Rocky Mountain, ensemble de commodité électrique, moteur 3,7 Power Tech, V6, automatique, climatiseur et beaucoup plus...
335$* /mois

* S.A.C. Location 36 mois, 20 400 km / année, excédentaire 0,15¢. Valeur résiduelle 15 441.85 $. Taxes, frais d'adm., transport et préparation en sus. †† Tous les détails chez Kollbec Gatineau Chrysler Jeep.
Kollbec Gatineau Chrysler Jeep
Si c'est Kollbec, c'est correct !
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau • 568-1414
1-866-568-1414
www.kollbec.com

NUTRITION Sports Fitness
VENTE 9e ANNIVERSAIRE
4 JOURS SEULEMENT
24-25-26-27 NOVEMBRE
Jusqu'à 50% de rabais sur équipement sélectionnés.
NOS PRIX LES PLUS BAS DE LA SAISON
#1 SELON LE MAGAZINE PROTÉGEZ-VOUS
EXERCISEUR ELLIPTIQUE PROGRAMMABLE MODÈLE INFINITY ST950

PROMO SPÉCIALE
775$ RABAIS DE 30%
IDÉE CADEAU
AB KING Pro
Le plus performant appareil pour les abdominaux

Tel que vu à la TÉLÉ
RABAIS de 20%
seulement 159$
TAPIS ROULANT MOTORISÉ
Proform 585s

• Moteur 2,5 HP
• 6 programmes
• Courroie 19X55
895$ RABAIS DE 30% (rég. : 1 295$)
CENTRE D'ENTRAÎNEMENT PROMO

399$ RABAIS DE 35%
GARANTIE DE 10 ANS SUR LES PIÈCES
IDÉES CADEAUX
Sac d'entraînement
75 lbs

99$
25% de rabais
MEILLEUR PRIX AU CANADA
58$ (+ taxes)
Moniteur de rythme cardiaque «Polar FS1»

40% de rabais
Quantité limitée
VÉLO STATIONNAIRE AEROCISER
RABAIS de 50%

NON TEL QU'ILLUSTRÉ
99$
925, BOUL. DE LA CARRIÈRE, SECTEUR HULL (près du casino)
770-1217

Une nouvelle convention collective pour tous les syndiqués de Gatineau

C'est maintenant officiel : tous les employés syndiqués de la Ville de Gatineau ont une nouvelle convention collective.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le conseil municipal, réuni en assemblée spéciale hier matin, a approuvé la nouvelle convention collective de ses quelque 800 cols blancs. Il s'agit du cinquième et dernier syndicat à s'entendre avec la nouvelle ville depuis la formation de celle-ci en janvier 2002. En vertu de cette entente, les cols blancs provenant des cinq anciennes villes et de la défunte Communauté urbaine de l'Outaouais, recevront des augmentations de salaire de 2 % par année pour les années de 2002 à 2005 et de 2,5 % pour 2006 et 2007.

La ville harmonisera aussi les assurances collectives qui différaient d'une ancienne ville à l'autre et elle promet la sécurité d'emploi à tous les salariés permanents. La convention collective couvrira la période de 2002 à la fin de 2007.

Le maire, Marc Bureau, a salué la signature de l'entente qu'il a qualifiée de moment important dans l'histoire de la nouvelle ville. « Il a fallu plusieurs mois d'efforts pour en arriver là mais maintenant que nos cinq syndicats ont une convention collective renouvelée, nous avançons d'un même pas. »

Le président du syndicat des cols blancs, Pierre Saumure, a remercié les membres de leur patience et il a dit espérer que la négociation de la prochaine convention collective soit plus rapide que celle-ci.

MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, et Pierre Saumure, président du syndicat des cols blancs, après la signature de la convention collective des cols blancs.

GRANDE OUVERTURE DE
POWERSPORTS CANADA
L'AVENTURE COMMENCE ICI!
Motocyclettes • Chasse-neige • Génératrices • VTT • Motoneiges
PAS DE PAIEMENTS PENDANT SIX MOIS
CADEAU D'UNE VALEUR JUSQU'À 500$ AVEC TOUT ACHAT
Tous nos vêtements et accessoires dernier cri sont offerts à prix réduits pendant cette liquidation!
AU PRINTEMPS LES PRIX AUGMENTENT
ACHETEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ
ENTREPOSAGE D'HIVER GRATUIT!
4 jours seulement... de jeudi à dimanche!
HONDA
Ch. Hunt Club O
Prom. Antares
1, Laser
Prom. Prince-de-Galles
Prom. Riverside
Heures d'ouverture
Du lun. au ven. de 9 h à 21 h
Sam. de 9 h à 18 h / Dim. de 10 h à 17 h
(613) 224-7899
1, rue Laser, angle chemin Hunt Club Ouest
6 mois sans paiements, sur approbation de crédit. La valeur du cadeau (jusqu'à 500 $) varie selon les achats choisis.
PowerSports CANADA
www.powersportscanada.com

Sept ans de prison pour un prédateur sexuel considéré dangereux

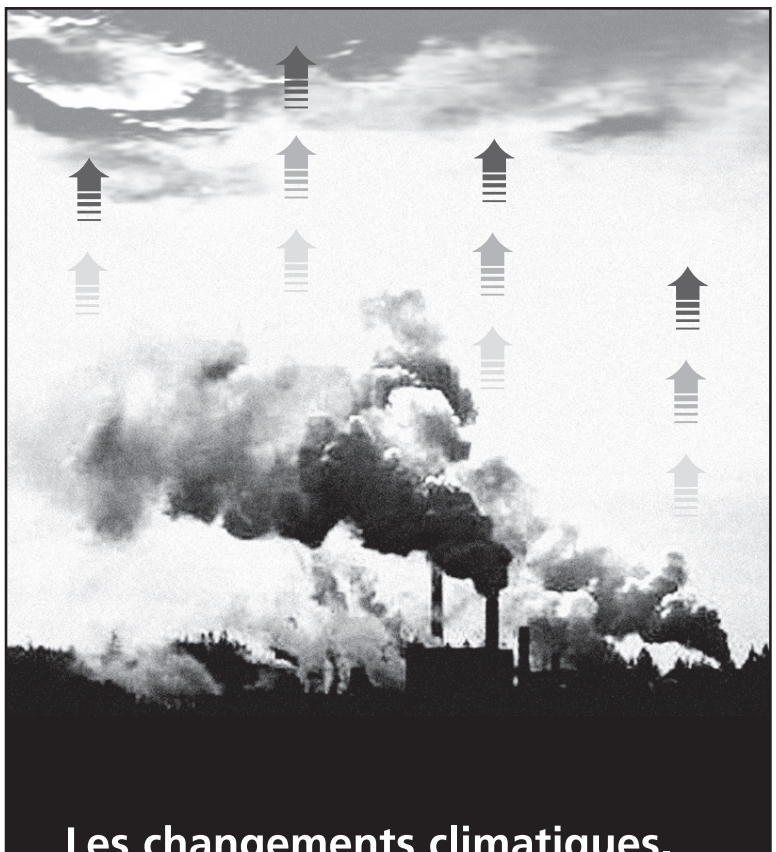
Le prédateur sexuel Michael Arnaluak a été étiqueté hier, délinquant dangereux ce qui fait que l'homme de 38 ans devra passer au moins sept années dans un pénitencier avant de pouvoir même songer à demander une remise en liberté.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Le juge Michel Séguin de la Cour du Québec a acquiescé à la demande présentée par la Couronne qui estimait que l'accusé d'origine Inuit s'était vu offrir et avait suivi tous les programmes possibles en matière de réhabilitation sans jamais démontrer un véritable souci de réintégrer la société.

Le 17 juin 2004, Michael Arnaluak a plaidé coupable à une accusation d'agression sexuelle remontant au janvier 2004, alors qu'il a profité du sommeil d'une dame sans-abri de 48 ans avec qui il avait consommé de l'alcool, pour se livrer à des attouchements sur elle. Lorsque la dame s'est réveillée, l'accusé l'embrassait.

En guise de défense, la victime a alors mordu sévèrement la langue d'Arnaluak à un point tel qu'un morceau de cet organe est tombé par terre. La contre-expertise psychiatrique demandée par l'avocat de l'accusé, Me Marc Doyon ne lui a guère apporté d'éléments positifs puisque la Dr Dominique Bourget conclut que l'accusé présente un haut risque de récidive mais soumet tout de même que s'il était soumis à de très strictes conditions, il serait peut-être possible d'envisager une possible réhabilitation. Le Dr Louis Morrissette est beaucoup moins optimiste et estime quant à lui que tous les efforts ont été faits dans le cas de Michael Arnaluak mais que ce dernier ne présente aucun véritable désir de modifier son comportement notamment en ce qui a trait à ses déviances sexuelles. Michael Arnaluak montre quatre condamnations antérieures pour des agressions sexuelles dont la dernière en 1997 où il s'est vu imposer une peine de quatre années et demi de pénitencier, une sentence déjà purgée.



Les changements climatiques.
Des craintes.
Des solutions concrètes.

Une série de reportages du
25 novembre au 2 décembre.

DU LUNDI AU VENDREDI 23H30
LE TÉLÉJOURNAL ONTARIO
AVEC ODETTE GOUGH

RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/ONTARIO

MOI, JE PARLE FRANÇAIS !

Anne-Marie Connolly

FRANÇAIS POUR LE SECONDAIRE

Nouvelle édition du « Français langue seconde par objectifs », qui a connu et connaît encore une grande popularité dans les écoles.

AU-DELÀ D'UN MILLION D'EXEMPLAIRES VENDUS

Cette série de cinq cahiers d'exercices répond aux besoins du débutant ou de la débutante qui veut compléter son apprentissage du français oral par celui du français écrit.

Les cinq cahiers reprennent les objectifs spécifiques de l'apprentissage du français oral tels qu'ils sont formulés dans la plupart des méthodes audiovisuelles.

Une cassette audio d'exercices oraux, transcrits intégralement à la fin de chaque leçon, vient compléter la pratique de l'écrit.

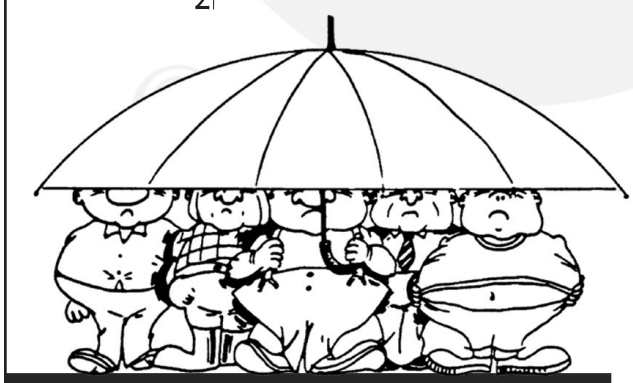
NIVEAU 1
CAHIER (160 p.) – ISBN 2-7601-6143-9 (2e édition)
CASSETTE – ISBN 2-7601-5602-8
CAHIER ET CASSETTE – ISBN 2-7601-6143-E
DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6819-0
CAHIER ET DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6819-E

NIVEAU 2
CAHIER (160 p.) – ISBN 2-7601-6144-7 (2e édition)
CASSETTE – ISBN 2-7601-5603-6
CAHIER ET CASSETTE – ISBN 2-7601-6144-E
DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6847-6
CAHIER ET DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6847-E

NIVEAU 3
CAHIER (152 p.) – ISBN 2-7601-6145-5 (2e édition)
CASSETTE – ISBN 2-7601-5604-4
CAHIER ET CASSETTE – ISBN 2-7601-6145-E
DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6848-4
CAHIER ET DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6848-E

NIVEAU 4
CAHIER (152 p.) – ISBN 2-7601-5749-0
CASSETTE – ISBN 2-7601-5677-X
CAHIER ET CASSETTE – ISBN 2-7601-5677-E
DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6849-2
CAHIER ET DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6849-E

NIVEAU 5
CAHIER (152 p.) – ISBN 2-7601-5837-3
CASSETTE – ISBN 2-7601-5678-8
CAHIER ET CASSETTE – ISBN 2-7601-5837-E
DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6850-6
CAHIER ET DISQUE COMPACT – ISBN 2-7601-6850-E



À LA DEMANDE GÉNÉRALE, vous pouvez maintenant vous procurer les disques compacts.

Guérin 4501, rue Drolet, Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
Téléphone : (514) 842-3481 • Télécopieur : (514) 842-4923
Courriel : francel@guerin-editeur.qc.ca • Site Internet : http://www.guerin-editeur.qc.ca

Trail Blazer LT 4X4 2005
l'événement ON GAGNE
OnStar
Tout équipé, groupe électrique, toit ouvrant et
500$** d'essence gratuite
Ø$ comptant À partir de 499$* / mois
B50884

Cette offre se termine le 30 novembre 2005

Boulevard
Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull)
777-2731
www.boulevardgm.com

(* S.A.C. par G.M.A.C. location 48 mois, 20 000 km / année, excédentaire 0,12 ¢. Taxes, frais d'adm, 1er versement et immatriculation en sus. Rabais G.M inclus.) (**0,20 ¢ de rabais par litre durant 1 an jusqu'à 2500 litres) Tous les détails chez Boulevard Cadillac Chevrolet.

Il aurait abusé d'une personne atteinte de déficience intellectuelle qu'il hébergeait

Un homme de 46 ans qui hébergeait en famille d'accueil des personnes atteintes de déficience intellectuelle sera accusé d'agressions sexuelles et de contacts sexuels sur une d'entre elles.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Le juge Pierre Chevalier de la Cour du Québec a prononcé la citation à procès de l'homme après avoir réduit de moitié le nombre d'accusations dont fait l'objet l'accusé.

Une ordonnance de non publication nous empêche de divulguer la teneur des témoignages entendus.

À l'issue de l'enquête préliminaire de l'homme de 46 ans, le tribunal a décidé que la preuve présentée n'était pas assez convaincante pour justifier la tenue d'un procès en ce qui a trait à une seconde victime alléguée dans les accusations originales.

La décision prise par le tribunal en ce qui a trait à la première victime, un homme de 34 ans dont l'âge mental est estimé à sept ans, n'est pas étrangère à la façon dont a témoigné la victime et à la crédibilité que lui a donnée le tribunal compte tenu de toutes les circonstances et évidemment celles se rapportant à la capacité intellectuelle de l'homme.

Quant à la seconde victime, une dame de 47 ans dont l'âge mental se situe à environ 11 ans, le tribunal a estimé que la preuve présentée était suffisante pour justifier la citation à procès mais le juge selon les renseignements obtenus, aurait encore là formulé certains commentaires à la poursuite sur la fiabilité du témoignage de la présumée victime.

Les accusations font référence à des événements survenus entre février 2001 et juillet 2003.

La famille de l'accusé est sur la liste des familles d'accueil de Gatineau depuis 1980 et ce malgré que le même individu ait été condamné en 1993, pour une action indécente en juin 1990 sur une fillette de moins de 14 ans.

Il appert que le Pavillon du Parc n'a jamais été informé de la condamnation de l'homme de 46 ans puisque celle-ci remonte à une dizaine d'années après son acceptation comme famille d'accueil.

On devrait connaître le 23 janvier 2006 la date du procès de l'accusé.

Espace Bell

C'est le temps de garder le contact avec

1000minutesd'appelsinterurbains!

Sanyo 2300
Téléphone 10-4^MC de type *walkie-talkie*!
0$+

LG 6200
Tournez un vidéoclip!
29$+

Samsung 740
Prenez une photo!
49$+

Motorola 815
Écoutez des MP3!
99$+

Le Forfait De chez nous à 30$ comprend :

- 1 000 minutes d'appels interurbains au Canada*
- 1 000 minutes d'appels les soirs et les week-ends**
- 100 minutes d'appels en tout temps
- Sonneries pour appelant†
- Aucuns frais cachés

Appels locaux illimités pendant 6 mois††

Passez au magasin Espace Bell le plus près dès aujourd'hui!

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais
819 246-2355

HULL
Galeries de Hull
819 771-2716

Les prix et les offres sont en vigueur au 31décembre 2005. Les prix et les offres peuvent être modifiés sans préavis. Les offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion, à moins d'indication contraire. Taxes en sus. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent à tout contrat à terme fixe. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif. Jusqu'à épuisement des stocks. Toutes les offres s'appliquent aux appels locaux, à moins d'indication contraire. Les options et services sont offerts avec certains appareils, à l'intérieur des zones de couverture 1X de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Des frais additionnels, tels que les frais d'interurbain et d'itinérance sont en sus. *L'offre s'applique aux appels interurbains en provenance et à destination du Canada. **L'horaire des appels les soirs de semaine est de 20 h à 7 h, du lundi au jeudi; l'horaire des appels les week-ends est de 20 h le vendredi à 7 h le lundi. Nouvelles activations avec engagement de 1, 2 ou 3 ans. †L'abonnement comprend une sonnerie pour appelant gratuite/mois; 2 $ par sonnerie pour appelant additionnelle, à moins d'indication contraire. Veuillez prévoir jusqu'à 90 minutes après l'activation pour que votre sonnerie pour appelant entre en fonction. Les sonneries expirent après 90 jours. Les clients du service analogique doivent composer #8863 pour acheter des sonneries pour appelant. ††L'offre s'applique aux nouvelles activations. Les abonnés obtiendront 2, 4 ou 6 mois d'appels locaux gratuits selon qu'ils optent pour une entente de 1, de 2 ou de 3 ans respectivement. +Nouvelles activations seulement avec engagement de 3 ans.

Ivaco ne choisit pas la bonne option, selon le directeur des Métallos de l'Ontario

Le Droit

Le directeur des Métallos pour l'Ontario et le Canada atlantique, Wayne Fraser, estime qu'Ivaco devrait consacrer son temps et son argent à revenir à la table des négociations plutôt qu'à faire appel aux tribunaux.

« C'est Ivaco qui a décrété ce lock-out », a fait savoir M. Fraser par voie de communiqué. « Et malgré notre volonté de reprendre les négociations, la société a fait tout ce qu'elle a pu pour intimider et ébranler ses propres employés, ainsi que pour éviter toute discussion. La société tient toute une collectivité en otage. »

« Nos membres font du piquetage depuis le 15 septembre » a ajouté M. Fraser. « Ce n'est plus une question de négociation collective. C'est une démonstration d'abus de pouvoir. »

M. Fraser a répété que, depuis le début du lock-out, le syndicat est prêt et disposé à reprendre les négociations.

Couillard veut prévenir les erreurs médicales avec de la formation

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, plaide pour une formation continue des médecins afin de réduire le nombre d'erreurs médicales au Québec.

Même s'il accueille avec réserve les chiffres voulant que 112 malades québécois perdent la vie à chaque mois à la suite d'un accident thérapeutique, le ministre Couillard affirme que ce serait une grave erreur de nier l'existence du phénomène.

Il indique que les chiffres publiés par *La Presse*, ce matin (hier) résultent d'une extrapolation et doivent être pris avec un grain de sel.

Toutefois, pour améliorer la qualité des soins prodigués aux Québécois, M. Couillard estime que le développement d'un processus de formation continue des médecins doit être accentué.

Il indique que les pilotes d'avion, par exemple, font l'objet d'un suivi de formation beaucoup plus rigoureux quant à la sécurité dans leur travail et la simulation de vol. En comparaison, le ministre soutient que les médecins, qui pratiquent parfois des procédures très risquées, ne bénéficient pas d'un tel encadrement.

Il croit qu'il faut agir avec transparence lorsque des erreurs surviennent afin que ces événements malheureux soient évités à l'avenir. À cet effet, M. Couillard indique que la loi 83 améliore le système de traitement des plaintes au Québec. Il ajoute que l'objectif n'est pas de punir la personne responsable, mais d'améliorer les soins dispensés.

ARCHIVES LE DROIT

Philippe Couillard, le ministre québécois de la Santé, voit dans la formation en continue un moyen pour éviter les erreurs médicales.

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

TVED à ACL de 15 po de Nova LT-8505 : 10065381. Ce produit est annoncé au prix de 329,99 $ après des épargnes de 70 $ à la page 19 de notre circulaire du 18 novembre. En fait, il n'y a aucune épargne. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

La Poule aux Oeufs d'OR — Tirage du 2005-11-23

1er numéro	2e numéro	3e numéro
625799	668044	162020
25 000 $	50 000 $	100 000 $

décomposables

Numéros «Télé»: 874323 719481 711867 (non décomposables)

Numéro boni: 02

Lotto 649 — Tirage du 2005-11-23

04 06 10 17 33 49
Complémentaire : 37

Québec 49 — Tirage du 2005-11-23

13 18 20 30 35 40
Complémentaire : 49

Banco — Tirage du 2005-11-23

02 03 07 17 19 20 28 29 38 40
47 48 51 54 58 60 63 66 67 69

La Quotidienne — Tirage du 2005-11-23

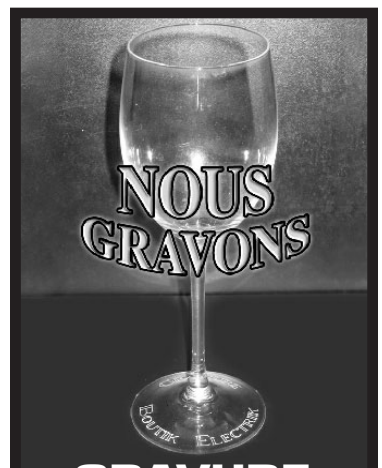
3 4
380 9106

Extra — Tirage du 2005-11-23

NUMÉRO
350352

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Joker — TIRAGE CE SOIR



GRAVURE BOUTIKELECTRIK
Nouvelle technologie gravure sur métal, plastique, cuir, bois, carton
Promenades de l'Outaouais
246-8400

80e ANNIVERSAIRE

Agathe Groulx

Votre famille qui vous aime profite de l'occasion pour vous souhaiter joie, rire et vitalité.

QUIZNOS SUB

Nouveau à Gatineau

Sous-marins grillés

Soupes
Salades santé
Breuvages
Desserts
Menu pour enfants

Service de traiteur disponible

425 St-Joseph, Gatineau
Place Cartier, 595-9009

Les Journées Jet 7 du Casino

7 jours
7 thématiques
1 seul endroit

CASINO LAC-LEAMY

AUJOURD'HUI

Jeudi tentation

14 h à minuit
- Jeudi des dames, dégustation de fraises au chocolat, prises de photos, tirages

14 h à 16 h
- Massages sur chaise gratuits et soin des mains

17 h à 19 h
- Cadeaux aux **Places chanceuses**
- « 5 à 7 des dames » du bar 777

19 h à minuit
- Les rendez-vous D.J.

21 h
- Spectacle « Génération Motown » en cabaret

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.

LAC-LEAMY — Casino — Hilton
(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

Sears

La belle vie à bon prix.

3 JOURS SEULEMENT
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

Vous rêvez à nos

PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE PENDANT LES JOURS SEARS

PRIX EN VIGUEUR DU VENDREDI 25 AU DIMANCHE 27 NOVEMBRE 2005
sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière.
Achats sur place seulement

rabais 50%

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! CORSAGE SCINTILLANT POUR FEMMES
Comme montré.
• couleurs variées
• en polyester et spandex
• à notre rayon des robes
Rég. Sears 39,99. Chacun **19,99**

9,99 Chacune

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! RABAIS 8 $. POUPÉES BRATZ^MC 'SPORTZ'
N° 77708. Rég. Sears 17,99.

rabais 50%

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! PULL À COL ROULÉ Jessica sport®/MD POUR FEMMES
Comme montré.
• couleurs variées
• en viscose, nylon et coton
Rég. Sears 39,99. **19,99**

19,99 Chacune

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! DOUILLETTE TOUT FORMAT AVEC COUVRE-OREILLER(S)
1 place-G 2 places.
Rég. Sears 24,99.
La sélection peut varier suivant le magasin

28,99 Chacune

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! CHEMISES SPORT DOCKERS^MD À MANCHES LONGUES À PRIX ORDINAIRE DE 60 $ POUR HOMMES

11,69 Chac. ou paire

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! COLLIER MODE FILIGRANÉ Jessica OU BOUCLES D'OREILLES
N^os 89283/67.
Rég. Sears 17,99.
Bijoux dans certains magasins seulement

rabais 60%

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! PIN 'DUNHILL' 7 PI NON ÉCLAIRÉ
• 1793 pointes
• 53 po de diamètre à la base
• support en métal
N° 26153.
Rég. Sears 149,99.
59,99

rabais 50%

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! CAFETIÈRE KENMORE^MD 10 TASSES PROGRAMMABLE
N° 80225. Rég. Sears 49,99.
24,99

12,99

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! JUPE NEVADA^MD EN DENIM À 3 VOLANTS POUR FILLES, EN TAILLES 4-6X
• en coton
N° 52012. Rég. Sears 21,99.
Aussi en tailles 2-3X

rabais 50%

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! CHAUSSURES PROTOCOL^MD 'DEAN' ET 'STALONE' POUR HOMMES
Rég. Sears 49,99. Paire
24,99

rabais 201$

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! SOUFFLEUSE CRAFTSMAN^MC 9,5 HP, 29 PO, À MOTEUR BRIGGS & STRATTON À SOUPAPES EN TÊTE
N° 52461. Rég. Sears 1799,99. **1598,99**
Modèle 11,5 hp, 30 po. N° 52464. Rég. Sears 1999,99. **1798,99**

rabais 50%

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! SÉLECTION DE PYJAMAS Jessica®^MD EN JERSEY À MOTIFS DE NOËL À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Rég. Sears 39,99.
Chacun **19,99**

Avec la carte Sears, pour tous les meubles*, ensembles matelas-sommier, gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs**,

obtenez le double de points du Club Sears

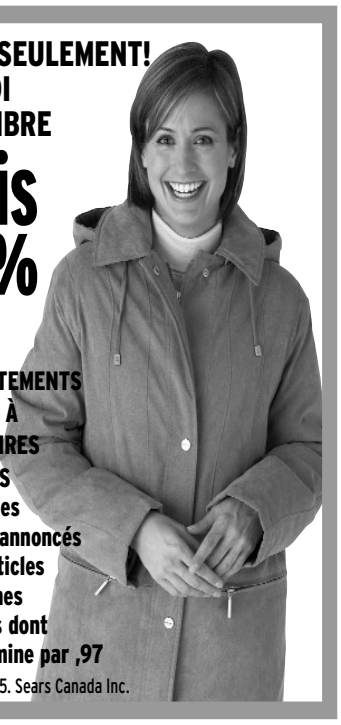
Sur approbation de votre crédit. L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de paiement par mensualités, aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. **Pour les commandes par catalogue et en ligne, indiquez ce numéro d'offre spéciale 9416 22458 pour recevoir le double de points du Club Sears.** À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 novembre 2005. Renseignez-vous. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears.
*R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles de jardin et des meubles pour bébés des magasins Sears des centres commerciaux.
**R/20 Couture et entretien des sols: à l'exclusion des aspirateurs avale-tout

rabais 60$

NOTRE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! PERCEUSE/TOURNEVIS CRAFTSMAN 14,4 V SANS CORDON, 3/8 PO
N° 22541. Rég. Sears 99,99.
39,99

UN JOUR SEULEMENT! LA SAMEDI 26 NOVEMBRE

rabais 50%



TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES sauf les articles actuellement annoncés et tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

NE114G205 © 2005. Sears Canada Inc.

Et, nous avons bien d'autres rabais sensationnels en magasin!

3 JOURS SEULEMENT: VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

rabais 40%
TOUTES LES BLOUSES Jessica, Jessica petite ET Jessica plus À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

Presque tous les meubles* et ensembles matelas-sommier à prix ordinaires sont en solde!
Sauf les articles 'Achat spécial', tous les articles des programmes 'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont le prix se termine par ,97. Les meubles sont disponibles dans les magasins Sears Décor et dans certains grands magasins Sears

rabais 50%
TOUS LES PULLS NEVADA ET RETREAT^MD À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont le prix se termine par ,97 et les articles actuellement annoncés

Tous les gros appareils ménagers de grandes marques nationales à prix ordinaires sont en solde
sauf les articles 'Achat spécial' et tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

rabais 30%
TOUTES LES CHAUSSURES DE MARCHE ETONIC^MD, PROPET^MD ET REEBOK^MD À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES

Tous les ouvre-porte de garage et perceuses CRAFTSMAN^MD à prix ordinaires sont en solde
sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont le prix se termine par ,97

rabais 30%
TOUTES LES TENUES DE NUIT À PRIX ORDINAIRES POUR GARÇONS ET FILLES, EN TAILLES 2-18
sauf les modèles Joe Boxer^MD et tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

Toutes les souffleuses CRAFTSMAN à prix ordinaires sont en solde
sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont le prix se termine par ,97

rabais 25%
ACCESSOIRES D'HIVER À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
• comprend les accessoires de ski et les articles Isotoner^MD
À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont le prix se termine par ,97 et les gants en cuir pour femmes.
Le choix varie suivant le magasin
Prix en vigueur jusqu'au vendredi 2 décembre 2005

rabais 15-50%
Tous les jouets à prix ordinaires
sauf les articles actuellement annoncés

L'urgence de la Petite-Nation pourrait être ouverte une journée de plus

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

L'urgence du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation, à Saint-André-Avellin pourrait ouvrir ses portes une journée de plus par semaine très prochainement.

La directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de Papineau (CSSSP), Réjeanne Pilote, a mentionné cette éventualité lors d'un point de presse suivant la première assemblée générale annuelle de l'organisme.

« Pour le moment, ce que je peux vous dire, c'est que c'est pour très bientôt. Nous allons aussi poursuivre nos démarches pour changer le statut de l'urgence afin de l'ouvrir sept jours par semaine, à raison de 14 à 16 heures par jour. Il nous faudra à ce moment, beaucoup plus de médecins pour atteindre cette étape-là », a déclaré Mme Pilote.

Depuis plus de deux ans, la pénurie de médecins force la fermeture de l'urgence de Saint-André-Avellin les vendredis et lundis. Les cinq autres jours, elle est ouverte de 9 h à 16 h uniquement. Après avoir accueilli un nouveau médecin en mars dernier, le CSSSP souhaite maintenant l'arrivée d'un deuxième en février prochain et peut-être même d'un troisième en juillet 2006.

« Pour augmenter l'offre de services, on ne compte pas seulement sur le recrutement médical. Nous sommes aussi à revoir toute l'organisation médicale du CSSSP pour voir comment on peut répondre à l'ensemble de nos services d'urgence, tant dans la Petite-Nation qu'au centre hospitalier de Papineau », a indiqué Mme Pilote.

Alors que le projet de 23 millions $ pour la première phase du plan de modernisation et d'agrandissement de l'urgence de l'hôpital de Buckingham devrait débuter au printemps, celui de l'urgence de la Petite-Nation est toujours à l'étude au ministère.

Le président du CSSSP, Raymond Ménard, est d'avis que si on peut moderniser les deux urgences, il sera plus facile d'attirer de nouveaux médecins.

« Les médecins veulent travailler avec des équipements modernes et dans un bon environnement physique. Présentement, ces deux aspects laissent à désirer. C'est pourquoi il faut moderniser nos urgences », souligne M. Ménard. Quant à l'inquiétude des gens de la Petite-Nation lors de la fusion des établissements de la Lièvre, le président du CSSSP croit qu'elle s'est apaisée parce que le regroupement s'avère profitable.

La directrice générale rappelle que le développement des services de maintien à domicile de même que pour la jeunesse s'est poursuivi. D'autre part, le département de la radiologie a été réaménagé pour permettre la téléradiologie.

« Le CSSSP a investi plus de 150 000 $ en services directs à la population au cours de la dernière année. Donc, on a tenu l'engagement qu'on avait pris de continuer à développer et maintenir l'offre de services localement », conclut Mme Pilote.

Un amphithéâtre à l'école secondaire Béatrice-Desloges

Le Droit

L'école secondaire Béatrice-Desloges aura un amphithéâtre. Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) a approuvé, mardi soir, une proposition de projet de construction.

Le nouvel amphithéâtre, estimé à 4 millions $, servira aux élèves de l'ensemble du conseil scolaire, mais plus particulièrement à ceux du secteur Orléans.

Nomination
RICHARD BLOUIN

Car-On Automobiles est fier d'accueillir un autre conseiller professionnel parmi son équipe dynamique. Richard profite de l'occasion pour inviter clients et amis à lui rendre visite chez le concessionnaire réputé pour ses véhicules de haute qualité.

Car-On AUTO SALES

1700 ch. Cyrville. Ottawa 746-8500
w w w . c a r - o n . c o m

Meilleur prix dans l'Outaouais!

SUZUKI QuadRunner MD
Pionnier du 4 roues

SUZUKI EIGER QUADRUNNER

- Siège de luxe
- Pédales de luxe
- Pare-brise
- Treuil Warm 2 500 lbs
- Pouces ou poignées chauffants de luxe
- Pare-choc avant et arrière
- 1ère vérification (200 km)
- Pelle à neige 60 pouces

400 c.c. automatique

PELLE À NEIGE 60 POUCES INCLUSE

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Spécial :
8 995 $** ou **132 $*** /mois

N'ACHETEZ PAS AVANT DE PASSER NOUS VOIR !

Financement à **5,99 %***

(*S.A.C., financement 84 mois, + taxes. Détails en magasin.)
** Taxes en sus.

Site Internet : hors-bordlafontaine.com

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)
(819) 463-3488 — Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1-800-567-0546

Économisez 30 %.

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE 2005*. Aller simple d'Ottawa à partir de :

199 $ CALGARY	**139 $** MONCTON • HALIFAX	**149 $** WINNIPEG • CHARLOTTETOWN	**169 $** ST. JOHN'S
199 $ EDMONTON	**209 $** ABBOTSFORD	**219 $** VANCOUVER	**249 $** VICTORIA

AIR MILES MD Des voyages et bien davantage

Forfaits pour la Coupe Grey 2005 disponibles. Pour plus de détails, appelez au **1 888 493 7853**. Réservez sur **westjet.com** ou contactez votre agent de voyages pour accumuler des milles de récompense AIR MILES MD. Ou appelez simplement au **1 877 956 6982**.

WESTJET
Bienvenue à bord.

*Les tarifs peuvent être légèrement plus élevés pour les destinations canadiennes les vendredis et dimanches. Réservez avant le 30 novembre 2005 et voyagez avant le 28 février 2006. Période d'interdiction pour les destinations canadiennes entre le 20 décembre 2005 et le 9 janvier 2006. Aucun achat préalable n'est requis. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Les vols peuvent ne pas avoir lieu les jours de solde annoncés. Tarifs pour aller simple. Visitez westjet.com pour plus de détails. Md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et WestJet.

LE JEUDI 24 NOVEMBRE

Période d'inscription de l'**Association motocycliste de l'Outaouais**, les 24 et 25 novembre, de 19 h à 21 h, au local de l'Association récréative de l'Outaouais, 195 boul. Maloney ouest, Gatineau. Info: Lucie Mercier, 684-8216, Pierre Robinson, 277-2073.

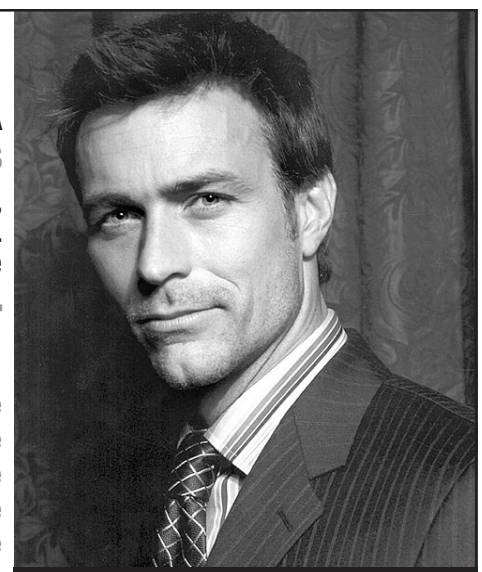
LE VENDREDI 25 NOVEMBRE

Souper fèves/macaroni des **Chevaliers de Colomb du Conseil 5925 d'Orléans** de 17 h à 18 h 30, au sous-sol de l'église St-Joseph à Orléans. Tirages de dindes. Adultes: 5 $, moins de 12 ans: 2 $. Info: Conrad Roy, 834-5201.

Soirée folklorique de l'**Association Québécoise des Loisirs Folkloriques-Outaouais**, de 20 h à minuit (ateliers de danses traditionnelles dès 19 h), à la salle des Chevaliers de Colomb, 635, boul. La Gappe, à Gatineau. Coût: membres 5 $, non-membres 7 $ et gratuit pour les enfants de 15 ans et moins, accompagnés d'un parent, ainsi que les musiciens-membres participants.

ACHETEZ UN COMPLET À 450$ ET OBTENEZ LE 2e GRATUITEMENT

Fine laine vierge
tissus et coupe européenne
Service personnalisé
avant et après



Boutique de vêtements pour hommes
BLEU EN VILLE
Collections européennes

292, Dalhousie, Marché By, Ottawa, tél. : 613-562-2300
Heures d'affaires : lun. au merc. de 11 h à 18 h • jeu. et ven. de 11 h à 21 h • sam. de 10 h à 18 h • dim. de 12 h à 17 h

LE SAMEDI 26 NOVEMBRE

Foire artisanale de Noël dans le cadre d'une levée de fonds pour les élèves de l'**école des Voyageurs** les 26 et 27 novembre, de 10 h à 16 h, au 6030, prom. Voyageur à Orléans. Entrée libre, stationnement gratuit. Info: Josée Meloche, 590-7627.

Vente annuelle de Noël (artisanat, conserves, pâtisseries) du **cercle de Fermières de Touraine**, de 9 h à 17 h, aux Promenades de l'Outaouais, près du Métro.

LE DIMANCHE 27 NOVEMBRE

Pauline Lortie Poulin vient de publier un livre sur les Lortie. Elle nous présentera le défi de ses recherches généalogiques, des secrets de famille et la vie de ses ancêtres et de leurs descendants dans l'histoire de leurs communautés. **La Régionale Samuel-de-Champlain Inc.** vous invite à cette causerie du dimanche au Rendez-Vous des Aînés, à 13 h 30, au 3349 chemin Navan. Entrée: membres 4 $, non-membres 5 $. Info: Léo-Paul Leduc, 745-3044.

La retraite de l'unité pastorale L'eau Vive (Saint-Stephen, Saint-Raymond, Notre-Dame -de-la-Guadeloupe, Saint-Pierre-Chanel) vous invite à un grand ressourcement ayant pour thème La bonne nouvelle de l'Amour avec le père André Daigneault écrivain et conférencier, du 27 au 30 novembre, de 19 h à 20 h, à la paroisse Notre-Dame -de-la-Guadeloupe, 30 rue St-Onge, secteur Hull. Info: 770-0553.

LE MERCREDI 30 NOVEMBRE

La Maison de la famille de Gatineau tient une démonstration sur la préparation des purées maison pour bébés, de 13 h 15 à 15 h. Le contenu de l'atelier portera sur les techniques, l'équipement, l'hygiène et la conservation. Coût: 5 $/famille. Info: 568-6830.

Bazar de Noël à la résidence **La Pietà** organisé au profit des activités de loisir pour les clients du centre de jour, de l'hôpital de jour et de la résidence La Pietà, de 9 h à 15 h, au carrefour des Jardins de La Pietà, 273 rue Laurier, secteur Hull. Nous récupérons les articles de Noël dont vous ne vous servez plus. Info: Céline Héroux, 771-1112, poste 404

LE JEUDI 1ER DÉCEMBRE

Les membres de l'atelier de menuiserie du **Centre des aînés de Gatineau** invitent toute la population à leur vente de Noël les 1er, 2 et 3 décembre aux Promenades de l'Outaouais. Vous pourrez vous procurer de magnifiques cadeaux en bois pour tous vos amis et à des prix très raisonnables.

LE SAMEDI 10 DÉCEMBRE

Entraide-Deuil de l'Outaouais tient une soirée d'entraide et de partage afin d'aider les personnes endeuillées à vivre plus facilement la période des Fêtes. Mon premier Noël sans toi..., une toute nouvelle activité, est une occasion pour les personnes endeuillées de vivre un rassemblement de Noël, encadrées par des animateurs, afin de mieux vous préparer aux rencontres familiales et d'amis qui ne manqueront pas de survenir à la période des Fêtes. À la salle Yolande-Duval, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-l'Ile au 115 boul. Sacré-Cœur, secteur Hull, à 17 h 30. Réservation avant le 28 novembre, 770-4814.

DIVERS

Club culinaire pour retraités ou quasi retraités. Pour se donner le goût de cuisiner, pour varier le menu et pour mieux manger; mettons en commun nos idées, nos recettes, nos chaudrons... et formons un groupe de cuisine collective ou quelque chose du genre. Tout est à déterminer, tout est à faire! Bienvenue aux hommes autant qu'aux femmes. Non fumeurs ou capables de s'abstenir pendant quelques heures. Info: 561-3093.

Vous êtes une personne âgée de 65 ans et plus, habitant dans le secteur de Hull, vous vous ennuyez et vous aimeriez qu'un bénévole vous visite? **Le Centre d'entraide aux aînés** se fera un plaisir de vous offrir ce service gratuitement. Info: Sonia, 771-6609.

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE
Génération Motown

MISE EN SCÈNE DE RENÉ SIMARD

FORFAIT DU 31 DÉCEMBRE en vente dès maintenant !

Célébrez le temps des Fêtes au Théâtre du Casino !

Notre forfait emballant inclut :
- un repas type buffet à la Salle de bal du Hilton Lac-Leamy
- une prestation du spectacle Motown EN CABARET
- un cadeau d'une valeur de 10 $ et les célébrations du décompte du Nouvel An au Casino.

Forfaits à partir de 150 $ par personne incluant taxes et service.

BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY G
1 800 361-4595 admission www.admission.com Réseau admission* *Frais de service en sus.

Offrez-vous un souper à l'un de nos bons restaurants ! (819) 772-2100

THÉÂTRE DU CASINO

LAC-LEAMY CASINO LAC-LEAMY Hilton Lac-Leamy
www.casino-du-lac-leamy.com

Le jeudi 15 décembre 2005, l'École secondaire catholique de Casselman t'ouvre la porte sur ... (à toi de le découvrir !)

École secondaire catholique de Casselman
(613) 764-2991
www.escasselman.com

L'École secondaire catholique de Casselman (ÉSCC) est un milieu qui promeut l'engagement individuel et collectif afin de concevoir et d'offrir des projets scolaires-communautaires fondés sur les besoins de la communauté et intégrant les savoirs de toutes les disciplines et le développement identitaire.

Les élèves servent de guides au personnel enseignant : visite de l'exposition d'art contemporain à l'Église Sacré-Coeur de Bourget afin de commencer la démarche vers le choix d'un thème pour l'école. Nos enseignantes et enseignants ont apprécié leurs guides, élèves de 8e année de l'école élémentaire catholique Sacré-Coeur. Notre thème est choisi : ***L'ÉSCC t'ouvre la porte sur ...***

L'ÉSCC est un milieu ou s'exerce un leadership participatif, en ce qui concerne les approches pédagogiques novatrices, les modalités de la langue et de la culture française et les conditions favorables à la mise en place d'une communauté apprenante au sein de l'école.

Les élèves et le personnel enseignant se mettent au travail; la première porte prend naissance; le symbole de la journée du drapeau franco-ontarien.

L'ÉSCC est un milieu d'apprentissage qui vise le succès personnel et la réussite scolaire des élèves en favorisant l'enseignement en français des savoirs dans toutes les matières et toutes les disciplines.

Le *Carrefour des arts* s'implique dans le projet. Des enseignantes et des enseignants des écoles nourricières se joignent à l'équipe-école, lors d'un atelier de partage. L'identification des portes prend forme. Les élèves de l'ÉSCC ouvriront leurs portes à tous les élèves des écoles élémentaires le 15 décembre prochain. Chaque école présentera sa porte réalisée collectivement. Les illustrations relatent ce que les élèves viennent chercher à l'ÉSCC, les textes présentent une légende écrite sur la porte. Elle personnalisera l'identité de chaque village. Le lancement officiel du thème se fera à partir de la porte créée par l'artiste franco-ontarienne, Mme Jeanne Doucet.

Nos écoles nourricières

École élémentaire catholique de Casselman - Pavillon Saint-Paul
(613) 764-2960
www.casselman.csdceo.ca

École élémentaire catholique Saint-Viateur (Limoges)
(613) 443-1976
www.saint-viateur.csdceo.ca

École élémentaire catholique Saint-Albert
(613) 987-2157
www.saint-albert.csdceo.ca

École élémentaire catholique La Source (Moose Creek)
(613) 538-2401
www.lasource.csdceo.ca

École élémentaire catholique Notre-Dame-du-Rosaire (Crysler)
(613) 987-2034
www.notre-dame-du-rosaire.csdceo.ca

Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

www.csdceo.ca
1 800 204-4098

Ensemble, nous faisons toute une différence!

Avec près de 13 000 élèves, 800 enseignants et enseignantes dans 40 écoles, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien est le plus grand réseau d'écoles de langue française dans la région de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

LeDroit

Protéger les aînés

La refonte des évaluations foncières, par les municipalités d'Ottawa et de Gatineau, ce mois-ci, a provoqué des tollés de protestation. Les gens crient au vol et pestent contre les nouveaux mécanismes d'évaluations des propriétés résidentielles. Ils ont raison de craindre que ces nouveaux calculs aboutissent en des hausses de taxes foncières.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Il faut cependant apporter un bémol important au tableau. Ce n'est pas parce que l'augmentation de la valeur d'une maison atteint 50 % que les taxes municipales augmenteront d'autant.

Le texte de notre collègue Dominique La Haye, dans *Le Droit,* hier, était clair à ce chapitre et il vaut la peine de répéter l'exemple. À Gatineau, l'augmentation moyenne atteint 45,5 %. Le propriétaire dont la valeur de sa maison a grimpé de 50 % verra ses taxes municipales augmenter de la différence entre 50 % et la moyenne de 45,5 %, soit 4,5 %.

Tout l'exercice de refonte des rôles d'évaluation est à coût nul : à Gatineau comme à Ottawa, le palier local de gouvernement ne tirera pas un sou de plus. Pour chaque propriété dont la valeur augmente davantage que la moyenne, il y aura, en principe, une propriété dont la valeur aura augmenté moins que la moyenne.

L'idée derrière les évaluations foncières vise à ce que les évaluations qui apparaissent sur le compte de taxes municipales reflètent le plus fidèlement la valeur de chacune des maisons. Pendant longtemps, nous avons collectivement toléré que ces évaluations ne suivent pas la valeur du marché : nous acceptions d'être bernés. Ce n'est que lors d'une vente que le système « rattrapait » un peu la réalité. Le présent système est plus équitable et évite de mauvaises surprises à de nouveaux acheteurs.

Cependant, le présent système peut s'avérer un cadeau de Grec aux aînés d'Ottawa qui détiennent leurs propriétés depuis des décennies. En achetant leurs maisons, ils savaient bien qu'ils seraient responsables des taxes municipales. Mais ils n'avaient pu anticiper qu'une réforme des évaluations foncières, en Ontario, surviendrait au début des années 2000, 20, 30 ou 40 ans après avoir accédé aux « joies » de la propriété.

À Gatineau, la conseillère Denise Laferrière a suggéré que des « mesures d'exception » s'appliquent dans certains quartiers, pour permettre le versement des taxes en plusieurs versements. Nous suggérons plutôt d'élargir cette proposition à tous les secteurs de la région, mais de la limiter à tous les foyers dont les revenus sont fixes. Nous pensons particulièrement aux aînés, qui ne peuvent retourner sur le marché du travail pour parer aux coups durs. Nous croyons par contre que les « mesures d'exception » ne devraient s'appliquer que sur l'augmentation de taxes foncières qui résulte du nouveau rôle d'évaluation, et non sur toute la facture.

Ainsi, un propriétaire dont la facture (hypothétique) de taxes municipales a augmenté de 2500 $ à 3000 $ – 300 $ en raison de l'augmentation de taxes, et 200 $ en raison du nouveau rôle d'évaluation – bénéficierait d'une « permission spéciale » pour la tranche de 200 $. Ce montant dû pourrait même être reporté à l'avenir, jusqu'à la vente de la propriété, plusieurs années plus tard. Il y a un coût social à forcer des aînés à vendre leurs maisons, et il risque d'être bien supérieur au coût total du report de taxes que nous proposons.

Le plus juste partage de l'assiette fiscale est une bonne chose : protéger nos aînés l'est encore davantage.

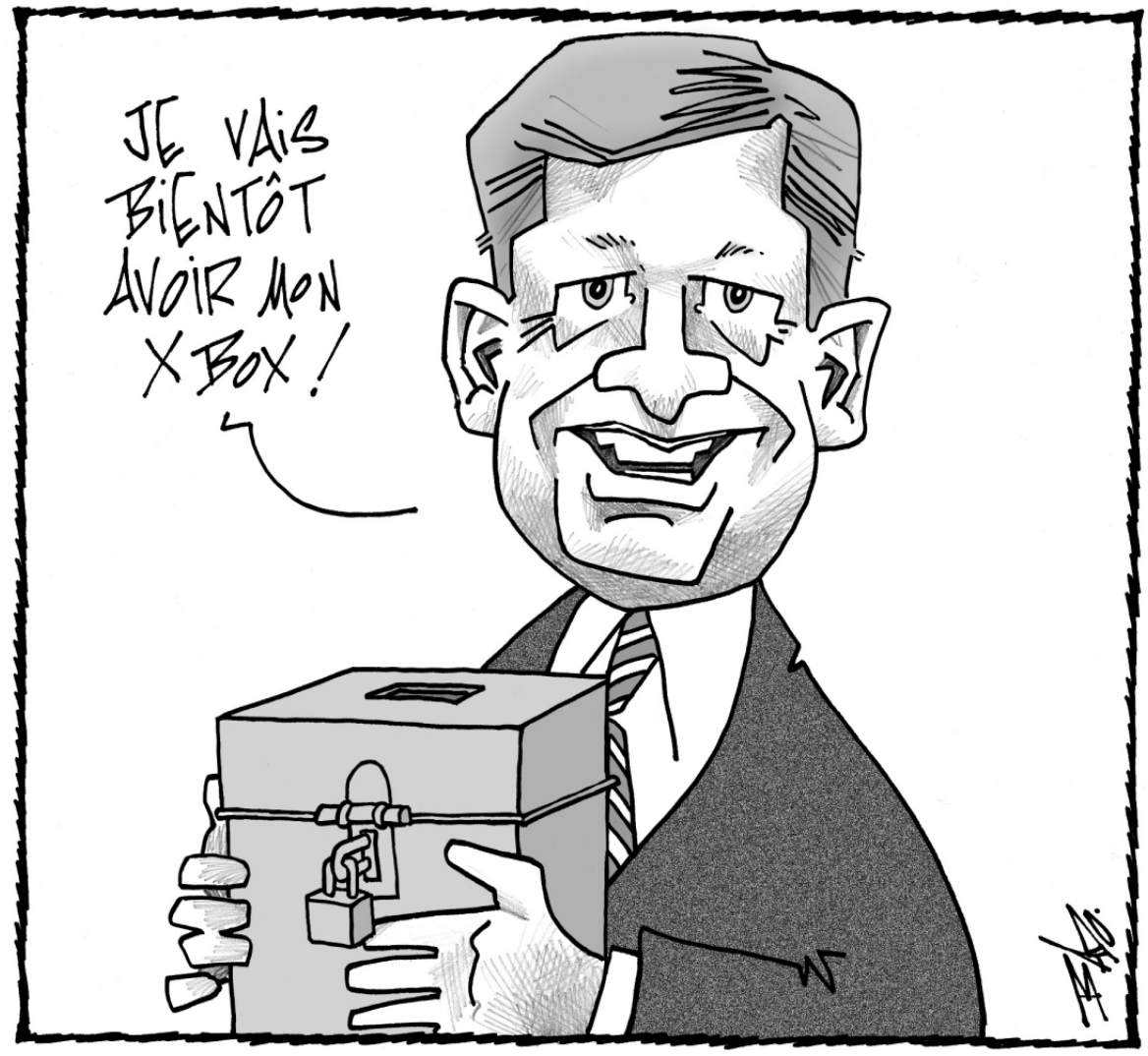
Urgence subite

Lors du tsunami de Noël 2004 en Asie du sud-est, le déploiement des troupes canadiennes d'aide d'urgence (DART) a été retardé de deux semaines. Le gouvernement devait trouver un avion pour les transporter. Ceux du Canada ne font plus l'affaire. Il a fallu en louer un aux Russes.

Le ridicule de cette situation n'a frappé le gouvernement libéral qu'à la veille des élections. Mardi, le ministre de la Défense nationale a annoncé un programme d'achat d'avions de 4,6 milliards $.

N'y a-t-il qu'en période électorale que les libéraux de Paul Martin trouvent le courage d'agir ?

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

La gestion des médicaments n'est pas en cause

Permettez-moi d'ajouter quelques éléments d'information nouveaux au sujet de la situation financière de la mission hospitalière du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (« La gestion des médicaments pourrait aider à réduire le déficit », *Le Droit*,19 novembre).

Rappelons que le CSSSG anticipe en 2005-2006 un déficit de 6,9 millions $, dont 4 millions $ sont autorisés par l'Agence, le solde de 2,9 millions $ étant a priori imputable au coût des médicaments, à l'organisation du travail et à des volumes d'activités supplémentaires.

Comme le mentionnait l'article en question, l'Agence et le CSSS de Gatineau procèdent, en collaboration avec une équipe d'experts du RUIS McGill, à une analyse de la performance financière dans la gestion des médicaments, notamment en oncologie.

Une lecture préliminaire de la situation nous indique déjà qu'il n'y a pas, en bout de ligne, de gains significatifs à faire dans ce domaine.

On ne peut donc pas imputer de sous-performance budgétaire significative à ce secteur.

Il est important de préciser que cet exercice d'analyse budgétaire ne porte pas sur la valeur des traitements offerts ni sur le caractère adéquat des médicaments prescrits.

Les patients qui profitent des services dans nos hôpitaux, notamment en oncologie, peuvent être assurés de recevoir, au plan clinique, des services de grande qualité, offerts par des professionnels dévoués et compétents.

Roch Martel,
Président-directeur général,
Centre de santé et des services sociaux de Gatineau

Nathalie Simard : le vrai coupable est en prison

Au correspondant Alain Dexter,

Une bien triste histoire que celle de Nathalie Simard (« Michel Vastel : gênant ! », *Le Droit,* 21 novembre). Légitime défense que celle de son grand frère René. Il ne faudrait pas se tromper de cible cependant et faire de Michel Vastel une autre victime.

M. Vastel n'avait pas à mettre en doute ni à vérifier quoi que ce soit avec qui ce soit. Il a prêté sa plume à Nathalie.

Ce n'est pas un documentaire, ce n'est pas un reportage. C'est Nathalie qui raconte ce qu'elle a vécu, subi, compris et perçu avec son âme d'enfant abusée et de femme violée. Il faut éviter les procès d'intention, les gros mots et les invectives. Le vrai procès a déjà eu lieu. Et le coupable est en prison.

Antoine L. Normand,
Gatineau

Hausse de taxes : déjà !

Pour les taxes, le nouveau maire de Gatineau, Marc Bureau, fait un peu vite en fermentation !

Et si l'on commençait par réduire le nombre de cols bleus que ça prend à Gatineau pour faire trois pieds de bordure de trottoir, le ratio « chefs/indiens », la boîte de communications aux productions pharaoniques en tout genre, la planification dite stratégique, les mondanités des « arts artistiques » (pour citer un homme célèbre), les galeries de tableaux désertes, les *stalles* à coûts faramineux des stationnements incitatifs de la STO, etc.

Et fixer la prime de Mark Laroche au vrai rendement des schémas budgétaires commandés… non seulement sans augmentation, mais réduction de taxes, et on pourrait penser que le millésime du maire nouveau a des chances d'être bon.

Autrement, ça pourrait virer vite à la piquette !

Léonce Marchand,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Forum

Le sport et l'intégration des minorités ethniques

L'été dernier, lors d'une pratique de soccer d'un de mes fils, je demandais à un parent, pourquoi, à son avis, il y avait si peu de minorités ethniques dans nos équipes compétitives. Était-ce par faute de talent, d'intérêt ou d'argent?

Après avoir vu une récente partie, mettant aux prises les équipes des polyvalentes Mont-Bleu et de l'Île, je sais que ce n'est pas par faute de talent.

La majorité des joueurs étaient très bons… et membres des minorités ethniques. J'en suis resté bouche bée, moi qui croyais connaître tous les jeunes joueurs talentueux de la région de l'âge de mon fils. Non mais, où jouent-ils l'été? Certes pas avec le FC Outaouais.

L'argent

Alors, si ce n'est pas faute de talent, il reste l'intérêt et l'argent. À voir les jeunes carburer à l'émotion, je dois rayer le manque d'intérêt de ma courte liste. Il reste l'argent. Jouer au soccer compétitif coûte cher, très cher (transport, hôtel, repas, survêtements etc.)

La crise d'intégration ethnique que vit présentement la France me désole, tout comme, à moindre échelle, les difficultés d'intégration que vivent tant d'immigrants au Canada.

Quand ce n'est pas à cause de la reconnaissance de leurs diplômes, c'est la langue, la culture ou je ne sais quelle raison encore. Ce n'est jamais facile.

Depuis des lustres, les pays du monde entier se servent du sport, pour mousser les sentiments d'appartenance et de fierté du peuple.

Quels efforts les associations régionales de soccer ont-elles déployés pour aider nos minorités à représenter fièrement notre région? Je ne veux aucunement provoquer de polémique ni remettre en cause la qualité de nos associations. Je veux comprendre.

La ville devrait-elle jouer un rôle de facilitatrice?

Les camps de sélection des équipes régionales de soccer sont en cours, est-il trop tard pour tendre la main à au moins quelques joueurs non encore visibles?

Constant Dubois,
Gatineau

ARCHIVES LE DROIT

Où jouent-ils au soccer l'été, ces jeunes joueurs de talent issus des minorités visibles? Quel dommage que ce ne soit pas avec le FC Outaouais.

La Saint-Jean-Baptiste au calendrier

Au député Marcel Proulx

Je tiens à apporter une précision à votre calendrier 2006 que j'ai reçu par la poste. Au 24 juin, vous indiquez tout simplement: «Saint-Jean-Baptiste (Québec)».

Saint-Jean-Baptiste est le patron spécial des Canadiens français, où qu'ils soient au Canada. Il y a quand même une nuance à apporter à cette affirmation: les Acadiens, lors de leur premier Congrès national tenu en 1881 à Memramcook, au Nouveau-Brunswick, ont plutôt choisi Notre-Dame de l'Assomption, célébrée le 15 août, comme patronne et jour de fête nationale.

Par ailleurs, la date du 24 juin a été choisie le 11 mai 1977 comme jour de «Fête nationale du Québec» par le gouvernement du Québec. Le 24 juin est donc la fête nationale non seulement des Québécois d'origine française mais de tous les Québécois, quelle que soit leur origine ethnique ou leur allégeance politique.

Au 24 juin, il aurait donc fallu écrire en premier lieu: «Saint Jean Baptiste, patron des Canadiens français», et, en second lieu: Fête nationale du Québec». Il ne faudrait surtout par omettre cette mention de la «Fête nationale du Québec». Vous mentionnez bien au 15 août la «Fête nationale des Acadiens»…

Pierre Dufresne,
Gatineau – Secteur Hull

SJVM: ne pas disparaître en silence!

À la correspondante Micheline Leduc,

Je trouve regrettable les propos blessants au sujet de deux marguilliers de la paroisse Saint-Jean-Marie-Vianney («Le point de vue d'une paroissienne», *Le Droit,* 15 novembre).

Si les temps ont changé, est-ce si difficile de croire que les gens puissent demeurer attachés à leur patrimoine religieux? Peut-on comprendre une certaine résistance? Cette «communauté vieillissante», comme vous la caractérisez, devrait-elle se dépêcher de mourir pour permettre à la communauté chrétienne de passer à des «urgences ailleurs»?

Vous affirmez que les visages de ces messieurs «reflètent très bien le visage de la paroisse…». Je vous dirais que tout âge a sa beauté et les rides méritent le respect et non le mépris. Vous semblez croire que tout ce qui vieillit est sans valeur et que les aînés devraient se contenter de disparaître en silence!

La valeur n'attend pas le nombre des années

Ces paroissiens ne sont pas des hypocrites. Ils ont tout simplement de la peine de voir que l'on s'apprête à faire disparaître «leur église». Ne méritent-ils pas le droit de s'exprimer? Pouvons-nous comprendre leur désarroi?

En affirmant que pendant les célébrations «on se croirait dans un cimetière», vous insultez tous ceux qui y travaillent avec cœur. Certes, l'assemblée se compose en grande partie d'adultes plus ou moins jeunes. Sont-ils de moindre valeur?

ARCHIVES LE DROIT

Est-ce si difficile de croire que les gens puissent demeurer attachés à leur patrimoine religieux? Cette «communauté vieillissante» devrait-elle se dépêcher de mourir pour permettre à la communauté chrétienne de passer à des «urgences ailleurs»?

Je ne crois pas que le diocèse soit de mauvaise foi dans sa recherche d'une façon plus appropriée de répondre à la nouvelle réalité de nos paroisses d'aujourd'hui.

La décision prise ne reposerait pas sur les «arguments» négatifs que vous avancez, à savoir que SJMV est une paroisse «vieillissante», en «décrépitude», aux messes «cimetières» aux «marguilliers hypocrites», qui «exploitent les jeunes» et qui s'acharnent à garder un édifice «vétuste» qui dessert une «communauté vieillissante qui disparaîtra de toute façon par elle-même dans quelques années». Joli portrait!

Heureusement, les équipes qui travaillent à ce projet ne pensent pas comme cela.

Le cœur du problème ne se trouve plus dans le «quoi faire», car nous savons tous que des modifications s'imposent. Le changement s'effectuera avec succès si nous nuançons nos «comment dire».

Merci

Ne croyez-vous pas que reconnaissance, respect et compassion pourraient avantageusement remplacer intolérance, dérision et mépris?

Si Mgr Ébacher doit fermer notre église, la décision lui appartient et je m'adapterai à ce changement, sans pour autant oublier de dire un grand merci à tous ces marguilliers qui nous en ont fait cadeau pendant tant d'années.

Diane Maillet,
Directrice,
Chorale «Les Voix du Cœur»,
Paroisse St-Jean-Marie-Vianney

Exposition posthume de Maurice Gaudreault

Maurice Gaudreault est en ville. Son esprit plane autour des sculptures d'argile de sa collection «Celui qu'on appelle Jésus» qui fait le tour des écoles présentement et que le public pourra admirer au Patro du 28 au 30 novembre. Son esprit y plane, car il a mis tellement de lui-même dans cette série que plusieurs estiment comme son meilleur travail.

Je suis originaire de Kapuskasing et je connais l'artiste sans l'avoir connu personnellement pour avoir entendu parler de lui par des gens de ma parenté. J'ai aussi pu admirer les œuvres de sa collection «J'ai souvenir encore…», exposées au Centre national des arts en 2001.

On raconte qu'il a numéroté toutes ses œuvres et que la dernière, complétée juste avant sa mort par suite du cancer, pour le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme René Filion, de Moonbeam, avait pour numéro 1148.

Il s'est mis tard au métier de sculpteur de figurines et il n'a pas exercé un quart de siècle. C'est dire qu'il travaillait très vite.

Comme on dit: il a commencé trop tard et il est parti trop vite.

Il considérait ses collections comme formant un tout et il refusait de les voir fragmentées en vendant des pièces à gauche et à droite. C'est grâce à des mécènes que ses collections sont demeurées intactes et peuvent être mises à la disposition du public.

Mouvement suspendu

Maurice Gaudreault fut d'abord et avant tout un historien de la petite histoire du genre Krieghoff ou Massicotte, cherchant à documenter à sa façon la vie des pionniers du Nord ontarien.

Il avait une mémoire photographique pour les détails. Ses pièces sont comme des acteurs disposés sur un plateau, comme des clichés dont on pourrait faire le tour. Il y a du réalisme dans ses personnages, un dynamisme aussi, un mouvement suspendu.

Ces pièces sont sculptées dans de l'argile du Nord. Il paraît qu'elles contiennent toutes de la salive de l'artiste. Elles sont de terre cuite partiellement émaillée. La combinaison des deux matières, les sujets choisis et la bonhomie de la plupart des personnages donnent une allure naïve à une œuvre d'un art consommé.

Talent

Il avait commencé comme artisan potier, mais son talent et sa maîtrise n'ont cessé d'évoluer jusqu'à ce qu'il soit reconnu et qu'il se reconnaisse lui-même comme un artiste. Les dernières années, il gagnait bien sa vie à pratiquer son art, ce qui est rarissime en Ontario français.

Lorsqu'il a appris qu'il avait la leucémie, M. Gaudreault a décidé de reconstituer la vie de Jésus à sa manière. Ce n'était pas un pratiquant mais il mettait l'Évangile en pratique. Il avait une relation personnelle avec celui qu'on appelle Jésus.

Albert Lozier,
Ottawa

En bref

Grippe aviaire : d'autres cas d'infection au H5 rapportés en C.-B.

PC – VANCOUVER

Des tests additionnels effectués sur la ferme où un canard a été déclaré porteur du virus H5 de la grippe aviaire la semaine dernière ont démontré une contamination générale des lieux, a indiqué mercredi l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

«La rapidité avec laquelle le virus de la grippe aviaire peut se propager dans un endroit donné explique justement pourquoi nous avons décidé de ne pas attendre et d'éliminer les volailles», a déclaré le porte-parole de l'agence, Mark Clarke. Par ailleurs, les responsables de l'ACIA ont indiqué que les 78 producteurs de volailles situés dans la vallée du Fraser, dans un rayon de cinq kilomètres de la ferme contaminée, ont été mis en quarantaine. Jusqu'ici, le virus de la grippe aviaire a été découvert sur deux canards dans deux fermes différentes appartenant toutefois au même propriétaire.

L'ACIA a indiqué hier que les tests se poursuivaient dans les 78 exploitations de volailles autour de la ferme infectée. Si aucun nouveau cas de contamination n'est découvert au cours des 21 prochains jours, l'ACIA conclura que l'infection a été éradiquée et lèvera la quarantaine.

Un train percute des véhicules près de Chicago : 13 blessés

AP – ELMWOOD PARK, ILLINOIS

Au moins 13 personnes ont été blessées hier lors d'une collision entre un train de banlieue et plusieurs véhicules à un passage à niveau à Elmwood Park, au nord-ouest de Chicago (Illinois), selon les autorités.

Le train a percuté cinq véhicules, déclenchant des collisions en chaîne, a expliqué Patrick Waldon, porte-parole de la société d'exploitation Metra.

Au total, une douzaine de véhicules ont été impliqués et au moins un a pris feu. Au moins trois personnes se trouvant dans ces véhicules étaient dans un état critique, selon Judy Pardonnet, autre porte-parole de Metra. Apparemment, aucun des passagers du train n'était blessé. Le train assurait la liaison Chicago-Antioch.

Al-Qaïda en Irak dément la mort d'al-Zarqaoui à Mossoul

AP – LE CAIRE

Al-Qaïda en Irak a démenti hier la rumeur de la mort de son chef, le Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui, dans des combats ce week-end à Mossoul, dans le nord de l'Irak. Dans un communiqué publié sur un site Web islamiste souvent utilisé par les militants, Al-Qaïda en Irak affirme avoir attendu «que ce mensonge prenne toute son ampleur afin que les musulmans connaissent l'étendue de la stupidité et de l'étroitesse d'esprit» des médias. Les violents affrontements de samedi qui ont opposé soldats irakiens et américains d'une part, et membres présumés d'Al-Qaïda d'autre part, ont fait au moins huit morts du côté des insurgés et quatre chez les policiers.

Ils ont éclaté à la suite d'informations selon lesquelles des membres d'Al-Qaïda, voire Zarqaoui en personne, se trouvaient dans une maison de Mossoul.

Les finances publiques vont mieux que ne le prétend Québec

C'est un secret que le gouvernement Charest espérait bien garder dans cette dernière étape des négociations du secteur public : les finances du gouvernement vont bien mieux que ne le laissent entendre les ténors du Conseil des ministres.

Denis **Lessard** – LA PRESSE

ARCHIVES LE DROIT

Le gel des enveloppes budgétaires des ministères a été efficace. Les économies peuvent faire sourire en coulisses la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget.

Le gouvernement Charest avait sonné l'alarme en septembre, inquiet d'un dépassement appréhendé de 800 millions dans les dépenses publiques pendant l'année financière en cours. Trois mois plus tard, bien des obstacles paraissent disparus.

Une première économie étonne. La croissance de la facture de l'assurance médicaments sera d'au moins 60 millions inférieure aux prévisions, indique-t-on. Depuis des années, les ministres de la Santé qui se sont succédé ont martelé le même topo sur la flambée des prix des médicaments. Une grosse exagération.

Cette année, la croissance des coûts sera inférieure à celle de l'an dernier, confiait cette semaine à *La Presse* le ministre Philippe Couillard. L'an dernier, le régime avait augmenté de 7 %, une amélioration par rapport à l'année 2003-2004, durant laquelle la croissance avait été de 10 % selon Nathalie Pitre, de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

Il faut remonter 2002-2003 pour retrouver la flambée décrite par bien des ministres de la Santé, une croissance de 13 % à l'époque.

Refusant de confirmer un chiffre, M. Couillard a toutefois relevé que les médecins prescrivaient moins systématiquement désormais. La directrice du Conseil du médicament du Québec, Lucie Robitaille, relève que le retrait commercial l'an dernier du Vioxx, un anti-inflammatoire passablement coûteux, a incité les médecins à prescrire avec plus de circonspection.

Quelques médicaments ont été exclus de la liste des produits remboursés par l'assurance publique, convient Isabelle Merizzi, porte-parole de M. Couillard, mais le Québec reste la province où le plus de nouveaux produits ont été ajoutés à la liste (44 médicaments l'an dernier, comparativement à 18 en Ontario).

Gel aux ministères

D'autres bonnes nouvelles font sourire en coulisses le ministre des Finances, Michel Audet, et sa collègue du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget. Le gel des enveloppes budgétaires des ministères – une méthode inusitée de freiner les dépenses – a été plus efficace que la stratégie habituelle d'évaluer, programme par programme, les initiatives à sabrer.

Les 800 millions claironnés par Québec en septembre contenaient, il faut le rappeler, 150 millions de crédits «périmés» inscrits aux budgets des ministères, des sommes qui, comme tout gestionnaire le sait, seront récupérées par le Trésor pour boucler l'année financière.

Bombardier

De plus, les malheurs de Bombardier se soldent pour l'instant par des gains pour le ministre Audet. Les problèmes éprouvés par l'avionneur pour lancer sa CSeries font que le gouvernement Charest n'aura pas à mettre de côté environ 100 millions, le quart de l'aide financière qu'il avait promis à la compagnie.

D'autres sources d'économies ?

Les grèves sporadiques dans la fonction publique et l'éducation. Pour chaque jour de paralysie dans l'ensemble des écoles, 10 millions en salaires non payés tombent dans les coffres de M^me^ Jérôme-Forget. Hier, elle a souligné qu'en tout, il s'était perdu plus d'un million de journées de travail à cause des grèves cet automne (elle s'est refusée à préciser la somme ainsi économisée).

À ces économies, il faut ajouter les gains réalisés auprès d'Ottawa. La semaine dernière, Québec s'est entendu avec Ottawa sur le versement d'un milliard sur cinq ans pour les services de garde.

Un autre transfert de plus de 300 millions pour l'application du protocole de Kyoto sera confirmé dans les prochaines heures.

Des jeunes unis pour rembourser la dette

Après les lucides et les solidaires, voici… les jeunes.

Presse **Canadienne** – MONTRÉAL

Une coalition de jeunes provenant de différents horizons politiques et sociaux vient en effet de se former pour réclamer le remboursement de la dette du Québec.

Ce thème avait aussi été abordé, entre autres, par les partisans du Manifeste pour un Québec lucide et ceux du Manifeste pour un Québec solidaire.

Le groupe, qui réunit les ailes jeunesse tant du Parti québécois que du Parti libéral du Québec et de l'Action démocratique, revendique même une loi qui obligerait les gouvernements à rembourser cette dette, à l'image de la loi sur l'équilibre budgétaire — souvent désignée sous le vocable de loi sur le déficit zéro.

La coalition veut qu'un débat public soit tenu sur cette question, afin de déterminer les moyens de rembourser cette dette, la cible de remboursement, la durée de ce remboursement, etc.

En plus des comités jeunesse des trois principaux partis politiques du Québec, la coalition rassemble les deux grandes fédérations étudiantes, la FECQ (collégiale) et la FEUQ (universitaire).

D'autres groupes en font partie : le Regroupement des jeunes gens d'affaires du Québec, l'Association des jeunes médecins du Québec et Force Jeunesse.

Les huit porte-parole ont rencontré la presse, mercredi à Montréal, pour expliquer l'«urgence» de ce remboursement.

Claude Villeneuve, président du Comité national des jeunes du Parti québécois, ne croit pas pertinente l'étiquette de «droite» quand on parle de remboursement de la dette. À ses yeux, c'est devenu une question de conscience sociale et d'équité entre les générations.

«Il y a eu beaucoup, par le passé, de dogmatisme qui s'est fait là-dessus, en identifiant la question du remboursement de la dette à une idée de droite. Pourtant moi, en tant que progressiste, qu'il y ait 7 milliards $ de nos impôts par année qui soient dépensés en intérêts pour les banques et les différentes charges qu'on a à assumer, ça me désole qu'on ne puisse pas le mettre dans les programmes sociaux», a déploré M. Villeneuve.

Comme la coalition «Jeunes pour la réduction de la dette» émane de différents horizons politiques et sociaux, ses partisans ne s'entendent pas nécessairement sur les moyens de réduire cette dette : dégel des frais de scolarité, par exemple, ou place accrue à l'entreprise privée. Mais l'urgence de réduire cette dette les unit.

La loi contraignante que la coalition propose d'adopter comporterait tout de même des exclusions pour les «urgences».

Invité à donner des exemples de ce qui serait une urgence justifiant que le gouvernement ne procède pas au remboursement de la dette, le porte-parole du groupe, François Tremblay, de Force Jeunesse, a cité «une guerre».

Il n'a pas voulu donner d'autres exemples, arguant qu'il entrerait ainsi dans les «moyens» de réduire la dette et que, sur cette question des moyens, les participants à la coalition ne sont pas unanimes.

Réaction

À Québec, le ministre des Finances Michel Audet a accueilli avec intérêt l'intervention de ces jeunes.

Il a sauté sur l'occasion pour indiquer que la réduction de la dette sera au cœur des consultations prébudgétaires qu'il tiendra dans les prochaines semaines.

«C'est une question qui me préoccupe au plus haut point. Vous savez que j'ai déjà annoncé, dans le discours du budget, qu'on voulait réduire la dette en proportion de la richesse relative du Québec. La dette représente actuellement un peu plus de 43 % de notre produit intérieur brut. Il faudrait l'abaisser au niveau de 40 % d'ici la fin de la décennie», a déclaré le ministre Audet.

Des plans du métro de Montréal retrouvés sur l'ordinateur d'un présumé terroriste

Des informations détaillées sur le métro de Montréal ont été récemment découvertes, par la police espagnole, dans l'ordinateur portatif d'un ressortissant marocain soupçonné d'avoir pris part à l'organisation des attentats de Madrid au printemps 2004.

Presse Canadienne
Nicolas Bérubé – LA PRESSE

Par un curieux hasard, M. Lapierre annonçait justement hier qu'Ottawa mettra sur pied un programme qui vise principalement à prévenir le terrorisme dans les transports en commun, incluant 110 millions de dollars pour des mesures immédiates.

«Ce n'était pas prévu que cette annonce arrive le jour où ces informations sont rendues publiques. Sauf que ça montre la nécessité pour le gouvernement d'investir dans la prévention», a dit M. Lapierre.

Les enquêteurs espagnols ont trouvé des plans du réseau du métro de Montréal ainsi que des renseignements techniques sur les wagons Mr-73 et Mr-63, deux modèles utilisés dans le réseau de la Société de transport de Montréal (STM).

Des détails comme la disposition des sièges, la capacité des wagons ainsi que des données sur le système d'ouverture et de fermeture des portes se trouvaient dans l'ordinateur saisi. Les enquêteurs ont aussi découvert des informations sur les trajets des trains de banlieue de la région montréalaise.

La bande-annonce d'un film mettant en vedette Bruce Willis et dans lequel se trouvent des scènes filmées à bord des wagons du métro de Montréal se trouvait également dans l'ordinateur, a fait savoir lundi le quotidien espagnol *El Pais*.

Le propriétaire de l'ordinateur, Abdelhak Chergui, un étudiant en télécommunications âgé de 32 ans, a été arrêté en mai dernier avec son frère Abdelkhalak dans la foulée de l'enquête sur les attentats de Madrid.

Interrogés par le juge Juan del Olmo, responsable de l'enquête sur les attentats, les deux frères étaient soupçonnés par la police d'avoir pris part au financement et à la logistique entourant les attentats, survenus le 11 mars 2004 et qui avaient fait 191 victimes et 1500 blessés. Le juge a décidé de les relâcher peu après, les preuves contre eux n'étant pas suffisantes. Les passeports des deux frères ont été confisqués.

La décision de libérer les deux suspects avait soulevé un tollé dans le milieu judiciaire espagnol, où certains jugeaient que les frères Chergui devaient rester derrière les barreaux.

En poursuivant leur enquête, les policiers espagnols ont trouvé dans l'ordinateur personnel de M. Chergui des données détaillées sur le système ferroviaire de Madrid, sur les métros de Londres et de Montréal. La police espagnole, qui doit remettre sous peu son rapport au juge del Olmo, n'a pas voulu commenter l'affaire.

Le grand patron de la sécurité publique à Montréal et président de la STM, Claude Dauphin, n'a pas voulu commenter la nouvelle hier, laissant plutôt la parole aux différents corps policiers

Le ministre Lapierre a affirmé que les autorités du transport en commun de Montréal avaient été informées de cette découverte.

PAS DE DANGER IMMÉDIAT

«Il n'y a pas de risque immédiat au réseau de transport canadien. Cependant nous savons que nous sommes sur la liste des terroristes, nous savons que le Canada figure sur cette liste-là. C'est exactement pourquoi aujourd'hui nous faisons cette annonce», a soutenu le ministre.

Après les attentats de New York en septembre 2001, la plupart des services de transport en commun dans le monde ont choisi de retirer les cartes de leur réseau affichées sur leur site Web. Or, plusieurs sites dédiés aux transports en commun archivent d'importantes quantités d'informations sur les différents métros du monde.

Grands Lacs : l'entente interdit toute dérivation mais autorise de puiser l'eau

Presse Canadienne – OTTAWA

Un projet d'accord entre les provinces et les États américains riverains des Grands Lacs interdirait toute dérivation de grandes quantités d'eau des lacs, mais autoriserait des prélèvements par l'industrie de l'eau embouteillée et d'autres.

L'entente complexe permettrait de retirer jusqu'à 19 millions de litres par jour, à la discrétion de la province ou de l'État en cause.

Rendue publique hier, l'entente allouerait aussi l'exportation d'eau en contenants pouvant atteindre 25,9 litres, ce qui, disent des opposants, ouvre la voie à l'exportation de grandes quantités d'eau sous forme d'eau embouteillée.

L'entente actuelle «prétend protéger les Grands Lacs des menaces et des répercussions de la dérivation d'eau, tout en autorisant la poursuite de prélèvements importants», a commenté Susan Howatt, du Conseil des Canadiens. Selon elle, ce projet affaiblirait grandement la souveraineté canadienne sur les Grands Lacs, alors que les huit États des Grands Lacs surpassent en nombre les provinces du Québec et de l'Ontario.

Mme Howatt est d'avis que la protection des Grands Lacs contre le pillage devrait être assurée par la Commission mixte internationale, une entité binationale où le Canada et les États-Unis sont également représentés.

Mais plusieurs groupes environnementalistes appuient — bien qu'à contrecœur, dans certains cas — le projet.

Ainsi, Mary Muter, de l'Association de la Baie Géorgienne, croit préférable de traiter le problème au niveau État-province, parce que les gouverneurs des États des Grands Lacs ont davantage intérêt à protéger la précieuse ressource que le gouvernement fédéral américain.

Mme Muter prédit que la pression en faveur de la dérivation d'eau des Grands Lacs va grimper à l'avenir, à mesure que le pouvoir politique, aux États-Unis, passera aux États du Sud assoiffés, et qu'il vaut donc mieux agir maintenant. C'est pourquoi elle estime ne pas avoir le choix d'appuyer l'entente.

Pour être valide, celle-ci doit être entérinée par tous les gouvernements des États en plus de l'Assemblée nationale du Québec et des législateurs ontariens.

Bob Rae enquêtera sur la tragédie d'Air India

Presse Canadienne – OTTAWA

L'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, présidera une enquête fédérale portant sur l'explosion d'un vol d'Air India, en 1985. L'enquête aura pour mandat d'assurer que le Canada a tiré toutes les leçons du pire attentat terroriste de l'histoire canadienne.

Le gouvernement libéral a annoncé que M. Rae présiderait l'enquête quelques heures à peine après que celui-ci a déposé un rapport dans lequel il recommandait «une enquête de nature policière» afin de faire la lumière sur les questions qui persistent au sujet de la tragédie.

M. Rae a affirmé que les Canadiens méritent d'en savoir plus à propos de l'évaluation de la menace terroriste faite par les autorités de l'époque et concernant l'enquête qui a suivi les événements. «Vingt ans plus tard, ces questions se posent toujours, indique le rapport. Nous ne pouvons laisser ces questions sans réponses.»

M. Rae a toutefois indiqué qu'une enquête ne peut pas déterminer de responsabilité criminelle concernant l'attentat commis contre le vol 182 d'Air India.

«L'objectif fondamental d'une enquête consiste à tirer des leçons, a-t-il dit lors d'une conférence de presse. Comment les choses ont pu mal tourner?»

Un Boeing 747 transportant 329 passagers, dont plusieurs Canadiens d'origine indienne, se dirigeait vers New Delhi lorsqu'il a explosé au large de l'Irlande, le 23 juin 1985.

La police a longtemps cru que l'attentat était l'œuvre de Sikhs radicaux opposés au gouvernement indien. L'acquittement, en mars, au terme d'un long procès, de deux résidants de la Colombie-Britannique, a suscité de nombreuses demandes pour une enquête publique de la part des familles des victimes.

PRESSE CANADIENNE

Lata Pada, porte-parole des victimes de la tragédie d'Air India

Le Canada, terre d'accueil pour les chaînes de garderie américaines

La Presse

Au cours des dernières années, les chaînes de garderies commerciales ont pris une expansion formidable aux États-Unis. Certaines possèdent plus de 1000 succursales. L'une d'entre elles, Bright Horizons, s'est installée en Ontario.

Selon un expert, ces grandes chaînes étrangères pourraient très bien accaparer une partie du marché canadien.

En vertu des accords de libre-échange, les gouvernements provinciaux (ou fédéral) ne pourraient pas adopter de lois pour leur interdire de s'implanter ici, affirme Steven Shrybman, du cabinet d'avocats d'Ottawa Sack Goldblatt Mitchell, qui a fait une étude poussée sur ce sujet.

Selon lui, la seule façon d'empêcher les chaînes étrangères de s'étendre au Canada, c'est de limiter le développement des garderies commerciales. Sinon, prévient-il, «les gouvernements seront incapables de limiter les investissements d'entreprises étrangères de garde d'enfants, susceptibles d'être attirées par un financement public accru et stable.»

«La stratégie la plus efficace pour préserver la marge de manœuvre des gouvernements en matière de services éducatifs et de garde à l'enfance consiste à minimiser ou à éliminer la prestation de services de garde par des fournisseurs commerciaux ou à but lucratif.»

Levez la main droite.

L'expression de soi.
Inspirée par Birks.

Bagues superposables à une rangée de diamants, en or blanc ou jaune 18 carats, 875 $ chacune. Bague ajourée à diamants sertis en chaton, offerte en or jaune ou blanc 18 carats, 3 300 $. Bague à nœuds de micro-pavés de diamants, en or blanc 18 carats, 2 300 $.

BIRKS

Magasinez avec nous en ligne ou en vous rendant au Birks le plus près de chez vous. Visitez le www.birks.com ou composez le 1 800 682.2622.

6,3 L/100 km et le luxe abordable.
Oui, c'est bien une Sonata !

Modèle GL V6 montré
PDSF de la GL : 21 900 $**

Louez à partir de

1.9 %
Financement à l'achat† jusqu'à 36 mois

OU

235 $* à 3,4 %
par mois/48 mois. 3595 $ de comptant. 0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation en sus.

Sonata GL 2006

Moteur 2,4 litres à DACT de 162 chevaux • Six coussins gonflables de série (deux coussins avant et latéraux, deux rideaux latéraux) • Freins à disque aux 4 roues • Climatiseur • Télédéverrouillage avec alarme • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Radio AM/FM/CD/MP3 et 6 haut-parleurs • Cote de sécurité 5 étoiles◊ • Économie de carburant exceptionnelle

Accent GS 2006

PDSF : 12 995 $**

0 %
Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois
— OU —
Louez à partir de
139 $* à 0,1 %
par mois/60 mois
1595 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation inclus.

- Moteur 1,6 litre à DACT
- Deux coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Radio AM/FM/CD
- Siège du conducteur réglable en hauteur avec soutien lombaire
- Direction assistée

46 MPG
6,2 L aux 100 km
sur autoroute‡

Elantra GL 4 portes 2006

PDSF : 14 995 $**

0 %
Financement à l'achat† jusqu'à 36 mois
— OU —
Louez à partir de
149 $* à 1,4 %
par mois/60 mois
2295 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation inclus.

- Moteur 2,0 litres à DACT et CVCS
- Deux coussins gonflables
- Siège du conducteur à réglage multiple avec soutien lombaire
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Radio AM/FM/CD/MP3

45 MPG
6,3 L aux 100 km
sur autoroute‡

Tucson GL 2006 à traction avant

PDSF : 20 595 $**

0 %
Financement à l'achat† jusqu'à 36 mois
— OU —
Louez à partir de
189 $* à 4,2 %
par mois/60 mois
2995 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation en sus.

- Moteur 2,0 litres à DACT et CVCS
- Freins antiblocage ABS
- Contrôle électronique de la stabilité ESC et antipatinage
- Glaces et verrouillage à commandes électriques
- Radio AM/FM/CD/MP3 et 6 haut-parleurs
- VUS parmi les plus économiques en carburant£

36 MPG
7,9 L aux 100 km
sur autoroute‡

Santa Fe GL 2006 à traction avant

PDSF : 20 995 $**

0 %
Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois
— OU —
Louez à partir de
179 $* à 4,1 %
par mois/60 mois
2995 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation en sus.

- Moteur 2,4 litres à DACT
- Deux coussins gonflables
- Freins à disque aux quatre roues
- Roues de 16 po en alliage d'aluminium
- Glaces et verrouillage à commandes électriques
- Radio AM/FM/CD/MP3 et 6 haut-parleurs

35 MPG
8,1 L aux 100 km
sur autoroute‡

HYUNDAI
*Va de l'avant*MC

GARANTIE 5–5–5

5 ans / 100 000 km
GLOBALE LIMITÉE^ • ASSISTANCE ROUTIÈRE†† • GROUPE MOTOPROPULSEUR

Garantie complète de Hyundai sans franchise. ††24 heures, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel suffit.

hyundaicanada.com

‡Cotes de consommation basées sur les estimés d'EnerGuide : Sonata GL 2,4 L 2006 à boîte manuelle, autoroute : 6,3 L/100 km, 45 mpg; Accent GS 2006 à boîte automatique, autoroute : 6,2 L/100 km, 46 mpg; Elantra GL 4 portes 2006 à boîte manuelle, autoroute : 6,3 L/100 km, 45 mpg; Tucson GL 2,0 L 2006 à boîte manuelle, autoroute : 7,9 L/100 km, 36 mpg; Santa Fe GL 2,0 L 2006 à boîte manuelle, autoroute : 8,1 L/100 km, 35 mpg. Les consommations réelles peuvent varier. ◊Cote de sécurité 5 étoiles décernée par l'Agence américaine de sécurité routière (NHTSA - National Highway Traffic Safety Administration) dans le cadre des essais 2005 de protection du conducteur lors de collision frontale et latérale. £Les 10 VUS les plus économiques en carburant selon l'EPA, basés sur le Guide de consommation de l'année-modèle 2005 publié par le Ministère de l'Énergie des États-Unis et l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA). Les estimés de l'EPA représentent le meilleur résultat pour chaque modèle. L'économie de carburant varie selon le moteur, la boîte, le rouage d'entraînement et l'équipement de chaque modèle. *Programme de location des Services financiers Hyundai sur approbation du crédit pour les véhicules neufs 2006 suivants : Sonata GL/ Accent GS/Elantra GL 4 portes/Tucson GL 4 cyl. à traction avant/Santa Fe GL 4 cyl. à traction avant. PDSF à partir de 21 300 $/12 995 $/14 995 $/20 595 $/20 995 $. Taux d'intérêt annuel de financement à la location de 3,4 %/0,1 %/1,4 %/4,2 %/4,1 %, mensualités de 235 $/139 $/149 $/189 $/179 $ pour 48/60/60/60/60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 14 875 $/9935 $/11 235 $/14 335 $/13 735 $. Option d'achat de 8871 $/3584 $/5203 $/9076 $/10 151 $. Toutes taxes applicables, frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation et d'acquisition de location de 350 $ en sus. Les frais d'administration du concessionnaire peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Communiquez avec le concessionnaire pour les détails. Comptant de 3595 $/1595 $/2295 $/2995 $/2995 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport (615 $) et de préparation inclus pour les Elantra et Accent; frais de transport Sonata/Elantra/Accent (615 $) et des Tucson/Santa Fe (799 $), frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais d'administration et de préparation du concessionnaire peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Les frais de préparation sont établis par chaque concessionnaire selon ses critères de préparation des véhicules pour livraison. Communiquez avec votre concessionnaire pour les détails de ses frais d'administration et de préparation. Le concessionnaire peut devoir commander le Tucson GL 4 cyl. à traction avant. †Taux annuel de financement à l'achat de 1,9 %/0 %/0 %/0 %, sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur tous les modèles Sonata/Accent/Elantra/Santa Fe 2006 jusqu'à 36/48/36/48 mois et de 0 % sur certains modèles Tucson 2006 sélectionnés jusqu'à 36 mois. Frais d'inscription au RDPRM (50 $) du Québec en sus. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 1,9 %/0 %/0 % équivaut à des mensualités de 423,98 $/416,67 $/312,50 $ pour 36/36/48 mois. Coût de prêt de 443,43 $/0,00 $/0,00 $ pour une obligation totale de 15 443,43 $/15 000,00 $/15 000,00 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offres en vigueur jusqu'au 30 novembre 2005. ^La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien, en vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004.

Pinochet inculpé de fraude

Associated Press – SANTIAGO

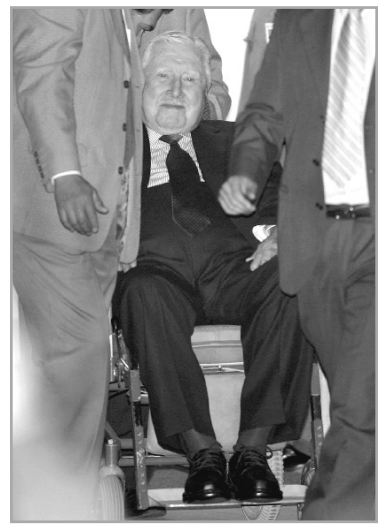
L'ancien dictateur chilien Augusto Pinochet a été inculpé et assigné à résidence hier pour fraude fiscale et corruption dans le dossier des comptes qu'il aurait ouverts à l'étranger pour dissimuler des millions de dollars, selon la télévision publique.

Pour la première fois, le général Pinochet, qui devrait fêter son 90e anniversaire demain, est mis en cause pour autre chose que les nombreuses violations des droits de l'Homme commises lorsqu'il était au pouvoir de 1973 à 1990.

L'inculpation et le mandat d'arrêt ont été communiqués au vieux général par un responsable judiciaire qui s'est déplacé jusqu'à sa résidence de la banlieue de Santiago, a précisé la télévision. Le juge a déclaré que le prévenu pourrait retrouver sa liberté de mouvement en échange du versement d'une caution de 12 millions de pesos, à condition que la cour d'appel de Santiago donne son aval.

Le général Pinochet a déjà par deux fois été inculpé pour violations des droits de l'Homme mais a échappé au procès pour raisons de santé.

Deux autres tentatives de le faire répondre des crimes commis sous son régime ont échoué à des stages précoces, pour les mêmes raisons.



ASSOCIATED PRESS

L'ancien dictateur Augusto Pinochet

L'Afrique s'inquiète de l'annulation de la dette

Associated Press – TUNIS

Les pays africains ont exprimé hier leur inquiétude quant aux modalités d'application de la décision prise par le sommet du G8 en juillet dernier à Gleneagles concernant l'annulation de la dette multilatérale des pays pauvres.

Cette inquiétude a été formulée par les ministres africains des finances réunis à Tunis à l'initiative de la Banque africaine de développement (BAD) pour se pencher sur les besoins de financement du développement du continent.

Ce forum avait pour but de « définir les actions à entreprendre pour mettre en œuvre rapidement les principales initiatives en cours, notamment celles qui découlent des engagements souscrits par la communauté internationale en 2005 pour appuyer le développement de l'Afrique».

Selon une source proche de la réunion, plusieurs pays donateurs envisageraient de puiser le montant de la dette qui leur est due sur leurs engagements au titre de l'aide publique au développement, une formule décriée côté africain, dans la mesure où « elle réduirait à néant la décision du G8 et lui ferait perdre tout son sens».

Ce problème doit être soulevé dans deux semaines lors des réunions de l'Agence internationale pour le développement et du Fonds africain de développement à Washington, selon le président de la BAD, Donald Kaberuka.

À Tunis, l'accent a été mis sur « les besoins importants de l'Afrique en ressources», notamment en infrastructures, pour que les pays du continent puissent atteindre le taux de croissance escompté de 7 à 8 %.

Marcos remplace la branche politique de la guérilla par une organisation civile

Associated Press – MEXICO

Le sous-commandant Marcos, chef des Zapatistes mexicains, a annoncé hier la dissolution de la branche politique du mouvement, qui sera remplacée par une nouvelle organisation civile.

Le Front zapatiste cessera ses opérations demain, déclare le chef de la révolte de l'EZLN (Armée zapatiste de libération nationale) dans un message publié mercredi dans le journal mexicain *La Jordana*.

La nouvelle organisation «ne luttera pas pour le pouvoir, mais bâtira une nouvelle façon de faire de la politique», ajoute-t-il. «Elle sera pacifiste, anticapitaliste et de gauche».

Après quatre années de silence, les rebelles zapatistes ont récemment multiplié les interventions publiques afin de sortir de leur isolement et bâtir un mouvement politique en vue de la campagne présidentielle de l'année prochaine.

En septembre, un millier de militants zapatistes s'étaient rassemblés dans le village de La Garrucha, en pleine jungle, en zone frontalière avec le Guatemala. Lors de cette rencontre, Marcos avait annoncé qu'il se lancerait dans une tournée de six mois à travers le Mexique à partir du 1er janvier.

Zellers

Les jeudi, vendredi, samedi et dimanche
24, 25, 26 et 27 novembre 2005 (Offres en vigueur ces quatre jours, à moins d'indication contraire.)
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

25% à 60% de rabais
sur TOUS* les vêtements d'extérieur pour homme, femme et enfant

Jeudi et vendredi seulement
60% de rabais
sur sapin North Ridge 2,4 m à 750 lumières claires ou multicolores préinstallées
79,97 Avant 199,97
LIMITE DE 50 PAR MAGASIN

Achetez-en 1, économisez 25 %
Achetez-en 2, économisez 30 %
Achetez-en 3, économisez 40 %
TOUS* les tricots pour femme

50% de rabais
sur TOUTES les batteries de cuisine

25% de rabais††
sur TOUS les vêtements pour homme
††Sur le prix ordinaire ou le dernier prix étiqueté.

25% de rabais††
sur TOUS† les vêtements de nuit pour toute la famille
†Sauf les peignoirs.
††Sur le prix ordinaire ou le dernier prix étiqueté.

30% de rabais
sur TOUTES les tenues chic des fêtes pour femme

30% de rabais
sur TOUTES les cartes de Noël en boîte

40% de rabais**
sur les chaussures pour enfant
**Sauf les pantoufles et les bottes d'hiver.

20% de rabais
sur TOUTES* les montres et TOUS les bijoux à prix ordinaire

3,47 Avant 3,97
Chocolats aux cerises et chocolats assortis Lowney®

Samedi seulement
AU CHOIX!
20 $ de rabais
59,97 Avant 79,97
Radio portative avec lecteur CD Sony® ou baladeur CD/MP3 Sony®

Samedi seulement
20 $ de rabais
89,97 Avant 109,97
Baladeur MP3 Sony® 256 Mo

25% de rabais**
sur TOUS les petits électros de cuisine de fin de série
**Sur le dernier prix étiqueté

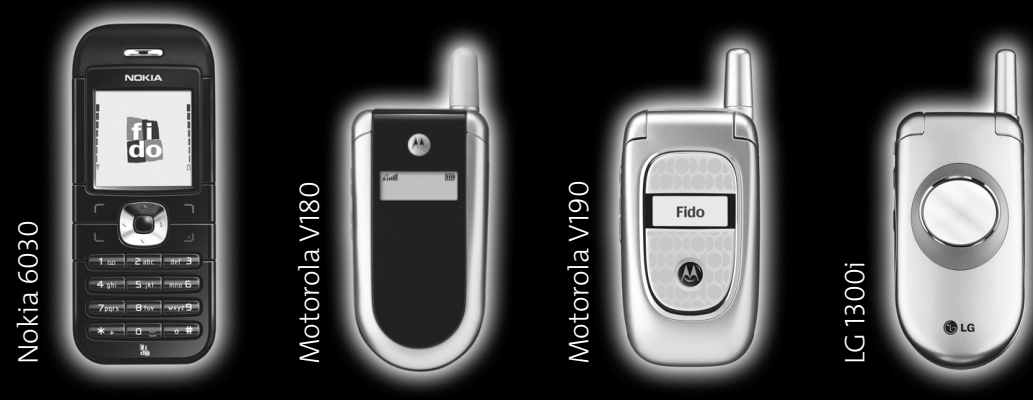
87¢
Pepsi® ou 7-Up® en format 2 litres
Limite de 6 par famille.

LIQUIDATION! 40% de rabais*** SUR JOUETS CHOISIS
Vaste choix de jouets de fin de série et en liquidation. Pas de revendeur.
***Sur le dernier prix étiqueté.

*La marchandise officielle de l'équipe olympique canadienne est exclue de cette promotion.

Hbc

On vous fait un cadeau.



GRATUIT GRATUIT GRATUIT GRATUIT

6 mois illimités

› Appels locaux
› Messages textes
› Messages images

À l'activation d'un forfait à partir de
20 $ par mois

Composez le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca.**

L'offre portant sur les appareils gratuits est valide avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido® jusqu'au 25 décembre 2005 ou jusqu'à épuisement des stocks. L'offre de six mois d'appels locaux et de messages textes, images et vidéo illimités prend fin le 10 janvier 2006 et s'adresse aux nouveaux clients qui font activer un forfait mensuel de temps d'antenne de 20 $ ou plus avec Entente Fido. Elle permet l'envoi et la réception illimités, pendant la durée de l'offre, de ce qui suit : (i) messages textes et instantanés d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien ou américain; (ii) appels locaux, à l'exception des appels locaux faits ou reçus dans le réseau élargi; (iii) messages images et vidéo d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Appareil compatible MMS requis. Taxes, frais d'interurbain, d'itinérance, de service d'appel d'urgence 911 (50 ¢ par mois), d'accès au réseau (6,95 $ par mois) et autres frais applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
200, Promenade du Portage, kiosque 01304, Gatineau
320, boulevard St-Joseph, Galerie de Hull

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

FUTURE SHOP · BEST BUY · WIRELESSWAVE · THE TELEPHONE BOOTH®

Le fédéral réduit l'impôt applicable aux dividendes

Le gouvernement fédéral est passé à l'action plus tôt que prévu dans le dossier des fiducies de revenu, en annonçant hier une réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers applicable aux dividendes, qui vise à corriger le déséquilibre qui favorisait sur le plan fiscal les fiducies de revenu au détriment des sociétés par actions.

Presse Canadienne

Le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale, a de plus fait part de la levée du moratoire sur les décisions anticipées de la part de Revenu Canada concernant la création de nouvelles fiducies de revenu. Ce moratoire avait été décrété le 19 septembre par le ministre Goodale, qui souhaitait ainsi freiner la prolifération de fiducies de revenu qui a privé le gouvernement de quelque 300 millions $ en revenus fiscaux au cours de la dernière année.

L'annonce faite hier par le gouvernement est surprenante compte tenu que le ministre Goodale avait affirmé, pas plus tard que la semaine dernière, que la nouvelle politique sur les fiducies de revenu serait divulguée en janvier. Le gouvernement avait lancé le 8 septembre un processus de consultation publique sur le sujet qui devait s'étendre jusqu'à la fin de l'année en cours.

À quelques jours du déclenchement prévu d'élections générales, le ministre Goodale a donc choisi d'agir dès maintenant.

«Comme la durée de la présente session du Parlement est incertaine et qu'il faut assurer plus de certitude et une meilleure stabilité sur le marché des fiducies de revenu, il est tout à fait justifié de prendre des mesures immédiates », a déclaré le ministre Goodale dans un communiqué.

«Il se dégageait un large consensus dans les mémoires reçus pendant la consultation, en faveur d'une réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers applicable aux dividendes. L'annonce d'aujourd'hui (mercredi) donne suite à ce consensus et met fin à la consultation», a-t-il ajouté.

Le ministre Goodale estime que la réduction de l'impôt payé par les particuliers sur les dividendes «favorisera l'épargne et l'investissement et aidera à établir un meilleur équilibre entre le régime fiscal des grandes sociétés et celui des fiducies de revenu».

Certains intervenants avaient dénoncé la «double imposition» dont sont victimes les sociétés par actions, puisqu'elles doivent verser de l'impôt sur leurs profits et que leurs actionnaires sont également imposés pour les dividendes qu'ils reçoivent.

Quant aux fiducies de revenu, elles distribuent à chaque mois ou à chaque trimestre une partie de leurs revenus aux détenteurs de parts, qui doivent en contrepartie assumer le fardeau fiscal de ce transfert des revenus.

Dans un document du ministère des Finances accompagnant le communiqué du ministre Goodale, il est indiqué que les mesures annoncées hier visent à faire en sorte que l'impôt total sur le revenu des particuliers ainsi que des sociétés pour les dividendes soit «semblable à l'impôt qui serait payé si ce revenu provenait plutôt d'une fiducie de revenu».

Arcelor offre 4 milliards $ pour Dofasco

Tara Perkins
PRESSE CANADIENNE

Le deuxième producteur mondial d'acier, Arcelor, a offert 4,3 milliards $ pour l'acquisition de Dofasco, une proposition qui, après avoir été repoussée par la direction, est maintenant destinée aux actionnaires de l'entreprise ontarienne.

Arcelor, une entreprise luxembourgeoise, est aux premières lignes sur le front des consolidations qui modifient actuellement le paysage du secteur de l'acier.

Jusqu'ici, Arcelor avait essentiellement fait des acquisitions dans les économies émergentes. Avec l'offre non sollicitée de mercredi, l'entreprise tente d'obtenir un tremplin qui lui permettrait d'accéder au secteur nord-américain.

La proposition d'Arcelor, qui vise toutes les actions ordinaires en circulation de l'entreprise canadienne, a été rendue publique au cours de la nuit. L'entreprise se dit prête à verser 56 $ pour chacune des actions de Dofasco, établie à Hamilton, aussi propriétaire de la minière Québec Cartier, située sur la Côte-Nord.

Après l'ouverture des marchés, mercredi matin, le titre de Dofasco a grimpé à 59,39 $ à la suite de l'annonce de l'offre d'Arcelor. Il s'est ensuite légèrement replié à 59,15 $ — un gain de 15,15 $ ou 34 % —, demeurant toutefois au-delà du prix offert par l'entreprise du Luxembourg, ce qui indique que les investisseurs attendent peut-être une autre offre.

Jusqu'ici, les trois plus importants producteurs canadiens d'acier ont suivi la tendance à la consolidation qui a mené l'année dernière à 117 fusions dont la valeur a atteint 31,4 milliards $ US. Algoma et Stelco ont toutefois été incapables de trouver preneur.

Hier, lors d'une entrevue, Guy Dollé, président de la direction générale d'Arcelor, a estimé que les producteurs canadiens d'acier ne pouvaient pas échapper à la tendance à la consolidation dans ce secteur d'activité.

Si Arcelor n'est pas intéressé par Algoma ou Stelco, Dofasco, l'un des principaux producteurs d'Amérique du Nord, ne pourra pas continuer à faire cavalier seul pendant longtemps, a-t-il dit. «En Amérique du Nord, nous ne nous intéressons qu'aux actifs de taille moyenne qui sont orientés vers le secteur de l'automobile», a dit M. Dollé, ajoutant que Dofasco constituerait une excellente base pour ses activités nord-américaines.

Il a indiqué qu'il a l'intention d'augmenter les échanges d'Arcelor avec les entreprises du secteur de l'automobile.

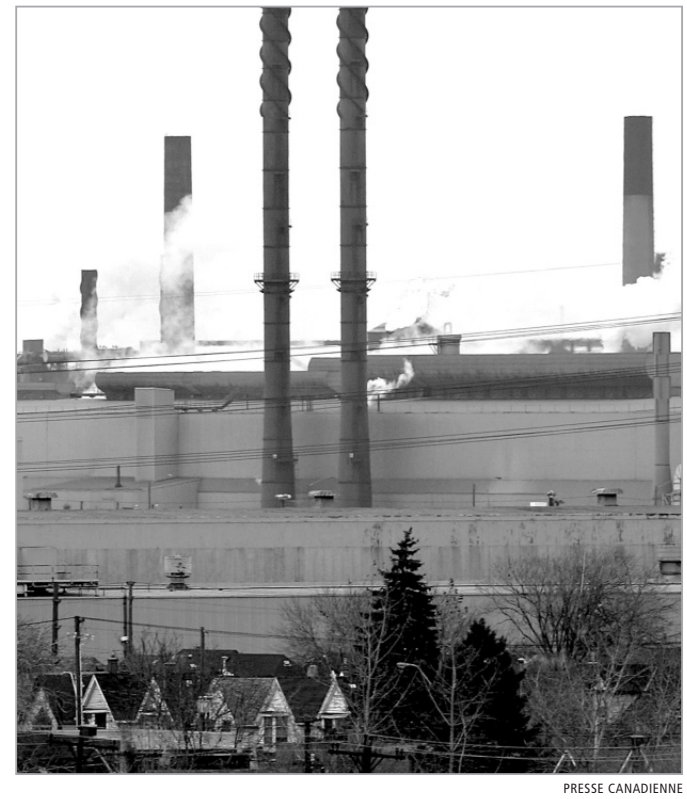
M. Dollé a affirmé que l'opération proposée constituerait le plus important investissement de sa compagnie en Amérique du Nord à ce jour.

L'été dernier, Dofasco a complété son acquisition de la minière Québec Cartier après avoir déboursé 306 millions $. Il y a moins de deux semaines, l'entreprise a annoncé qu'elle transformait la minière en fiducie de revenu.

M. Dollé n'a pas indiqué s'il était favorable à cette conversion mais il a affirmé qu'il serait «ravi de maintenir Québec Cartier dans le giron d'Arcelor».

Durant toute l'année, Arcelor a tenté de conclure une entente avec Dofasco, a dit M. Dollé. La direction de Dofasco était cependant d'avis que l'entreprise n'avait pas besoin d'un partenaire, a-t-il ajouté.

Dofasco a fait connaître sa position par rapport à cette offre dans un communiqué quelques heures après son annonce. La compagnie affirme que son conseil d'administration se penchera sur la proposition et la prendra dûment en considération.



PRESSE CANADIENNE
L'usine de Dofasco à Hamilton.

«Le conseil d'administration examinera l'offre d'Arcelor. D'ici à ce que le conseil formule une recommandation, nous demandons aux actionnaires de ne pas répondre à l'offre déposée», a déclaré le président du conseil d'administration de Dofasco, Brian MacNeill.

L'offre sera ouverte pendant au moins 60 jours suivant la mise à la poste de la circulaire d'offre publique d'achat.

Arcelor affirme que l'offre représente une prime d'environ 27,3 % par rapport au cours de clôture des actions ordinaires de Dofasco mardi, soit 44 $CAN.

En bref

L'action de Tembec profite des annonces positives pour l'industrie forestière

PC – MONTRÉAL

L'action de l'entreprise forestière Tembec a bondi de 13 %, hier, après l'annonce que les États-Unis vont diminuer les droits compensateurs imposés aux importations canadiennes de bois d'œuvre. Cette hausse survient aussi à la veille de l'annonce de la création d'un programme fédéral d'aide au secteur de l'industrie forestière. Tembec est l'une des entreprises canadiennes qui profiterait le plus d'une décision des États-Unis de rendre la somme de 5 milliards $ perçue en droits de douanes depuis 2002. Aujourd'hui, le gouvernement fédéral annoncera un programme d'aide de 1,5 milliard $ pour l'industrie forestière et les localités du Canada éprouvées par plusieurs fermetures de scieries, principalement en Ontario et au Québec. La décision annoncée mardi n'a pas eu tellement d'effets sur le titre des autres entreprises forestières.

Les autorités fédérales épinglent Labatt : 250 000 $ d'amende

Le Bureau de la concurrence a annoncé, hier, que le brasseur Labatt avait plaidé coupable à des accusations d'avoir enfreint la loi fédérale, sur le marché de la bière au Québec. Une amende de 250 000 $ est donc infligée à la filiale canadienne du groupe belge Interbrew ; le montant «rejoint la plus importante amende» jusqu'ici imposée dans une affaire dite de «maintien des prix », mentionne le Bureau de la concurrence. Entre mars 2004 et avril 2005, des employés de Labatt ont «soit par entente, menace, promesse » ou autre moyen, «tenté de faire monter ou d'empêcher » que soit réduit le prix auquel neuf détaillants indépendants vendent des «bières économiques» provenant autant d'autres brasseries que de Labatt. À la suite de ces «agissements», les acheteurs de ces bières, à Sherbrooke et ailleurs au Québec, les ont vus facturer «à un prix plus élevé et les brasseries concurrentes n'ont pu […] faire profiter» ces détaillants ainsi que la clientèle de meilleurs prix, note le Bureau de la concurrence. Labatt devra «informer par écrit» tous les épiciers et dépanneurs indépendants au Québec qu'en vertu de la loi, «elle ou ses représentants ne peuvent, par menace, promesse ou entente, tenter d'influencer à la hausse le prix de la bière, ou tenter de décourager la réduction du prix».

Nouveau site web sur le monde technologique

Le Droit

LaPresseAffaires.com présente un nouveau site Internet qui suivra de près les nouveautés du monde technologique. Technaute.com sera mis à jour continuellement pour contenir toutes les informations concernant les tendances, des conseils et des analyses sur les nouvelles technologies. Une équipe de journalistes et de chroniqueurs sera affectée à ce nouveau site, qui s'adressera tant aux professionnels qu'aux amateurs. Le site comprendra des blogues et des rubriques variées.

ANDRÉ DUMONT, collaboration spéciale

Un client s'attarde sur les briques de cheddar St-Albert bien en évidence à l'entrée du magasin, sous le regard du maître fromager Yvan Wathier.

La Fromagerie de St-Albert ouvre une épicerie fine à Orléans

André **Dumont**
Correspondant régional
Est ontarien

La Fromagerie de St-Albert a reçu hier ses premiers clients à sa toute nouvelle épicerie fine, à Orléans.

« J'adore la variété. Tout est frais. D'habitude, je dois aller à l'autre bout de la ville pour trouver l'équivalent », s'est réjoui l'une des premières clientes, qui avait dans sont panier du pesto, des olives et du fromage.

Fromagerie et épicerie fine. Le concept est unique, selon la consultante Josée Ménard, une spécialiste du développement de coopératives. « Nous avons été audacieux. Des gens nous ont fait remarquer qu'on n'était pas sur le Plateau (Mont-Royal, à Montréal). Mais pourquoi ne pas offrir ce type de magasin aux gens des banlieues? »

La boutique s'appelle Cheddar et cetera. À l'incroyable sélection de cheddars de St-Albert s'ajoutent fromages fins, charcuterie, huiles, confitures et cafés. Pour manger sur place ou emporter, des sandwiches, pâtes et autres petits plats.

« C'est la fusion du magasin d'alimentation et du restaurant. C'est aussi un peu la mentalité européenne d'acheter sa nourriture à chaque jour », explique Doug Feltmate, de Designed Food Systems, l'un des conseillers retenus pour guider la coopérative de St-Albert dans sa première aventure en commerce au détail à l'extérieur de son village est ontarien.

« Les gens d'aujourd'hui passent leur temps à courir. On veut qu'ils courent par ici! Ils veulent que ça aille vite, mais ils ne veulent plus de fast-food », observe le directeur de la coopérative, Réjean Ouimet.

Rendue à un chiffre d'affaires de 25 millions $, la Fromagerie de St-Albert était prête à s'embarquer dans un nouveau projet, soutient son directeur. Son conseil d'administration et les 40 membres de la coopérative sont tous des producteurs laitiers. « Pour grandir, il faut prendre des risques. Certains ont des réserves, mais tous nous appuient. »

Le prix du cheddar et des autres produits est sensiblement le même que dans les grandes épiceries. Pas question de leur faire concurrence, puisqu'elles vendent aussi du cheddar de St-Albert, prévient M. Ouimet.

Orléans a été choisie pour accueillir Cheddar et cetera en raison de son développement domiciliaire accéléré et de sa population francophone, familière avec les fromages de St-Albert.

« On a toujours pris du St-Albert », a indiqué Laurette Régimbald, une cliente âgée heureuse de pouvoir se rendre à la boutique à pied.

ROGERS SANS-FIL

GATINEAU
442, boul. St-Joseph (secteur Hull) (819) 776-4377
360, boul. Maloney (819) 663-8580
Promenades de l'Outaouais (819) 561-3031
HULL
Les Galeries de Hull (819) 775-3687
MONTRÉAL
1104, rue Ste-Catherine O. (514) 877-0090
4455, rue Saint-Denis (514) 845-8353
3573, boul. St-Laurent (514) 288-0600
2360, rue Notre-Dame O. (514) 983-1666
Centre Eaton (514) 849-5646
Place Ville-Marie (514) 394-0000
8984, boul. de l'Acadie (514) 387-9999
1201, avenue Greene (514) 933-8000
5150, rue Jean-Talon O. (514) 341-2221
5954, boul. Métropolitain E. (514) 257-8826
6224A, rue St-Jacques O. (514) 369-4000
Place Alexis-Nihon (514) 865-9949
Place Bourassa (514) 324-3180
Place Versailles (514) 355-0003
Les Galeries d'Anjou (514) 356-0356
Centre Rockland (514) 735-4086
997, rue St-Antoine O. (514) 866-3326
3339L, boul. des Sources (514) 683-3333
2758, boul. St-Charles (514) 428-9000
8457, boul. Newman (514) 368-4000
Carrefour Angrignon (514) 368-4230
Place Vertu (514) 745-0745
2100, boul. Marcel-Laurin (514) 856-1884
740, boul. de la Côte-Vertu (514) 747-1777
Fairview Pointe-Claire (514) 695-1554
Complexe Desjardins (514) 842-0288
BELŒIL
Mail Montenach (450) 467-4286
BOUCHERVILLE
Promenades Montarville (450) 449-4998
BROSSARD
Mail Champlain (450) 671-3300
Place Portobello (450) 671-4744
CANDIAC
87B-4, boul. Marie-Victorin (450) 444-2100
CHÂTEAUGUAY
129, boul. St-Jean-Baptiste (450) 692-2201
Centre Régional Châteauguay (450) 692-5136
DRUMMONDVILLE
965, boul. St-Joseph (819) 478-9977
Promenades Drummondville (819) 475-5024
GRANBY
575, boul. Boivin (450) 777-6612
Galeries Granby (450) 375-4355
GREENFIELD PARK
3320, boul. Taschereau (450) 671-2303
ÎLE PERROT
15, boul. Don-Quichotte (514) 425-5505
JOLIETTE
517, rue St-Charles-Borromée N. (450) 755-5000
Galeries Joliette (450) 760-3000
LAVAL
2142, boul. des Laurentides (450) 629-6060
Centre Laval (450) 978-1081
1888, boul. St-Martin O. (450) 682-2640
241C, boul. Samson (450) 969-1771
Carrefour Laval (boutique) (450) 687-5386
Carrefour Laval (kiosque) (450) 686-7566
1273, boul. Curé-Labelle (450) 680-1234
LONGUEUIL
1490, chemin de Chambly (450) 442-1566
MAGOG
221, rue Principale O. (819) 843-4455
POINTE-AUX-TREMBLES
Carrefour de la Pointe (514) 642-6334
REPENTIGNY
110, boul. Industriel (450) 657-3666
Les Galeries Rive-Nord (450) 581-7756
ROSEMÈRE
Place Rosemère (450) 971-2000
135, boul. Labelle (450) 419-7630
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno (450) 653-7472
SAINT-CONSTANT
Méga-Centre St-Constant (450) 635-9022
SAINT-EUSTACHE
360E, boul. Arthur-Sauvé (450) 974-9299
SAINT-HYACINTHE
Les Galeries St-Hyacinthe (450) 261-9991
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu (450) 359-4941
SAINT-JÉRÔME
Carrefour du Nord (450) 436-5895
60, rue Bélanger (450) 431-2355
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
Centre Valleyfield (450) 373-0519
SHERBROOKE
2980, rue King O. (819) 566-5555
Carrefour de l'Estrie (819) 822-4650
SOREL
Promenades de Sorel (450) 746-2079
TERREBONNE
1270, boul. Moody, bur. 10 (450) 964-1964
Les Galeries de Terrebonne (450) 964-8403
TROIS-RIVIÈRES
5335, boul. des Forges (819) 372-5000
5635, boul. Jean-XXIII (819) 372-5005
Centre Les Rivières (819) 694-6812

CONSULTEZ ROGERS.COM, COMPOSEZ LE 1 800 462-4463 OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS SANS-FIL, ROGERS PLUS OU ROGERS VIDEO.

LA SOURCE par Circuit City · ROGERS plus · ROGERS VIDEO · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · BatteriesPlus

ÉPARGNEZ ACHETEZ EN LIGNE

Les offres peuvent changer sans préavis. Les téléphones illustrés peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. Rogers n'assume aucune responsabilité pour toute erreur typographique ou relative aux illustrations. *Le prix des appareils s'applique dans le cadre d'un abonnement de trois ans à un forfait sélectionné. [1]Seuls les comptes de courriel d'entreprise (Microsoft Exchange et Lotus Domino) peuvent profiter de la livraison de courriels et de la synchronisation de l'agenda et de la liste de contacts en temps réel et sans fil avec l'application MonCourriel. Avec un compte de courriel POP3/IMAP d'un fournisseur de service Internet, l'application MonCourriel vérifie l'arrivée de nouveaux courriels environ toutes les 10 minutes et ne permet pas la synchronisation de l'agenda et de la liste de contacts. [2]Le forfait Appels entrants illimités à 25 $ par mois comprend 100 minutes de jour en semaine, 1000 minutes soirs et week-ends et les appels locaux entrants illimités pour la durée de l'abonnement. Avec le forfait Appels entrants illimités à 25 $ par mois – soirs : 20 h à 7 h, du lundi au vendredi, et week-ends : du vendredi 20 h au lundi 7 h. Offre en vigueur jusqu'au 3 janvier 2006 dans le cadre d'un abonnement de deux ans ou de trois ans. [3]L'offre de six mois d'appels locaux et de messages illimités s'applique à tout nouvel abonnement de deux ans ou de trois ans et comprend les appels locaux illimités, la messagerie texte illimitée (à l'exception des messages surfacturés : messages en déplacement, messages internationaux, alertes MSN MD et messages relatifs aux concours et aux promotions) et les messageries photo et vidéo illimitées pour les téléphones compatibles. L'offre de six mois d'appels locaux et de messages illimités est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2005. Des frais uniques de mise en service s'appliquent. Les frais mensuels d'accès au système de 6,95 $, les frais mensuels d'accès au service d'urgence 9-1-1, les frais de messageries vidéo, texte et photo, les frais pour les services facturés à l'utilisation, les frais de transmission de données, les frais d'interurbain, les frais du service en déplacement, les frais liés aux services supplémentaires en option ainsi que les taxes exigibles sont en sus et facturés mensuellement. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. MD iTunes est une marque déposée de Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis ainsi que dans d'autres pays. MC Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2005

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

TVHD à ACL 19 po de Panasonic TC19LX50 : 10060152. Ce produit est annoncé au prix 899,99 $ après des épargnes de 400 $ à la page 10 de notre circulaire du 4 novembre. En fait le prix est de 899,99 $ après des épargnes de 300 $. Nous sommes désolés de tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

BEST BUY AVIS DE CORRECTION

À notre précieuse clientèle : Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du : 18 novembre – 24 novembre. Produit : Carte cadeau de 100 $ gratuite avec tous les cellulaires de Telus et Bell. Cette offre qui est annoncée à la page 19 de notre circulaire du 8 novembre n'est applicable que pour les nouvelles activations de 24 à 36 mois de Telus et Bell seulement.

OCCASION EN OR D'ÉCONOMISER !

HÂTEZ-VOUS ÇA SE TERMINE «DIMANCHE» 27 NOVEMBRE

Un style en tête ?

Avec
« **CHAQUE 1000$** »*
d'achats de meubles, matelas, accessoires de décoration, obtenez le prochain 500$ à
« **DEMI-PRIX** » !

Depuis 1929 — 76e ANNIVERSAIRE — Merci!

Profile · Whirlpool IMAGINEZ... · Inglis HOME APPLIANCES · KitchenAid

PLUS DE 2 MILLIONS
en inventaire, nous garantissons la
LIVRAISON ET LA MISE EN PLACE «GRATUITES»
avant Noël sur toute la marchandise en magasin.

AMEUBLEMENT

Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

391, av. de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham)
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 986-3200 • 1-866-760-7133

Rendez-vous à **AUDIO-VIDÉO**
notre site **INFORMATIQUE**

Pour tous vos besoins en électronique

Livraison et mise en place GRATUITES
par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

La plus belle salle de montre en Outaouais !

Ne payez que la valeur des taxes de ventes. Sujet à l'approbation de crédit. Cette promotion ne peut-être jumelée à toutes autres promotions, mise de côté, achats précédents et commandes spéciales. Achat minimum 500 $. *36 mois = 36 versements égaux. * T.P.S. = sans intérêt mai 2006. * Items au prix régulier, voir détails en magasin. Photos à titre indicatif. Modèles sélectionnés, non applicable à toutes autres promotions, quantités limitées.

greg. landry
MODE POUR HOMMES
171. ST-RENÉ EST
GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

Léger recul du bénéfice net à la Banque TD

La Banque TD a lancé la saison des résultats trimestriels chez les grandes banques canadiennes en annonçant, hier, un bénéfice net de 589 millions $ pour les trois derniers mois de son exercice, en baisse par rapport aux profits de 595 millions $ lors de la période correspondante de 2004.

Presse Canadienne
TORONTO

Les plus récents résultats tiennent compte d'une importante charge liée à la restructuration de la filiale de courtage à commissions réduites TD Waterhouse, qui a depuis été vendue.

En excluant les éléments exceptionnels, les profits de la troisième plus importante banque canadienne sont cependant conformes aux attentes des analystes, grâce aux solides performances des divisions de services bancaires de détail ainsi que de gestion du patrimoine.

Pour l'ensemble de l'exercice, la TD a engrangé des profits de 2,23 milliards $, à peu près inchangés par rapport à ceux de l'année dernière.

Le bénéfice net par action pour le quatrième trimestre échu le 31 octobre s'est établi à 82 cents, comparativement à 90 cents un an plus tôt.

En excluant les éléments exceptionnels, le bénéfice par action de 1,06 $ correspond au consensus des analystes consultés par la firme Thomson Financial. Il s'agit également d'une progression par rapport à la performance de 91 cents par action (toujours hors éléments exceptionnels) du quatrième trimestre de 2004.

Les résultats du plus récent trimestre comprennent une charge de 138 millions $ ou 19 cents par action relativement à la restructuration de la filiale américaine TD Waterhouse, avant qu'elle ne soit vendue à Ameritrade.

La TD a précisé que cette transaction devrait se traduire par un gain après impôts d'environ 1 milliard $US qui sera inscrit aux résultats du premier trimestre de l'exercice 2006.

La TD a conclu en juin dernier une entente avec Ameritrade en vertu de laquelle elle lui cède TD Waterhouse, en retour d'une participation de 32 % dans la société de courtage à commissions réduites issue de ce regroupement. La transaction prévoyait un investissement de la part de la TD dans la nouvelle société.

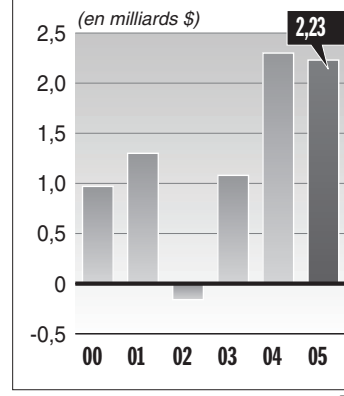
La division canadienne de services bancaires de détail, baptisée TD Canada Trust, a vu ses profits grimper de 16 % au quatrième trimestre, grâce notamment à la croissance des services aux petites entreprises ainsi qu'à l'amélioration des revenus provenant des activités d'assurance. Le volume des prêts hypothécaires a également poursuivi sa croissance.

Le chef de la direction de la TD, Edmund Clark, a souligné que TD Canada Trust a dépassé pour une troisième année consécutive son objectif d'une croissance de 10 % des profits, celle-ci s'établissant à 15 % pour l'exercice 2005.

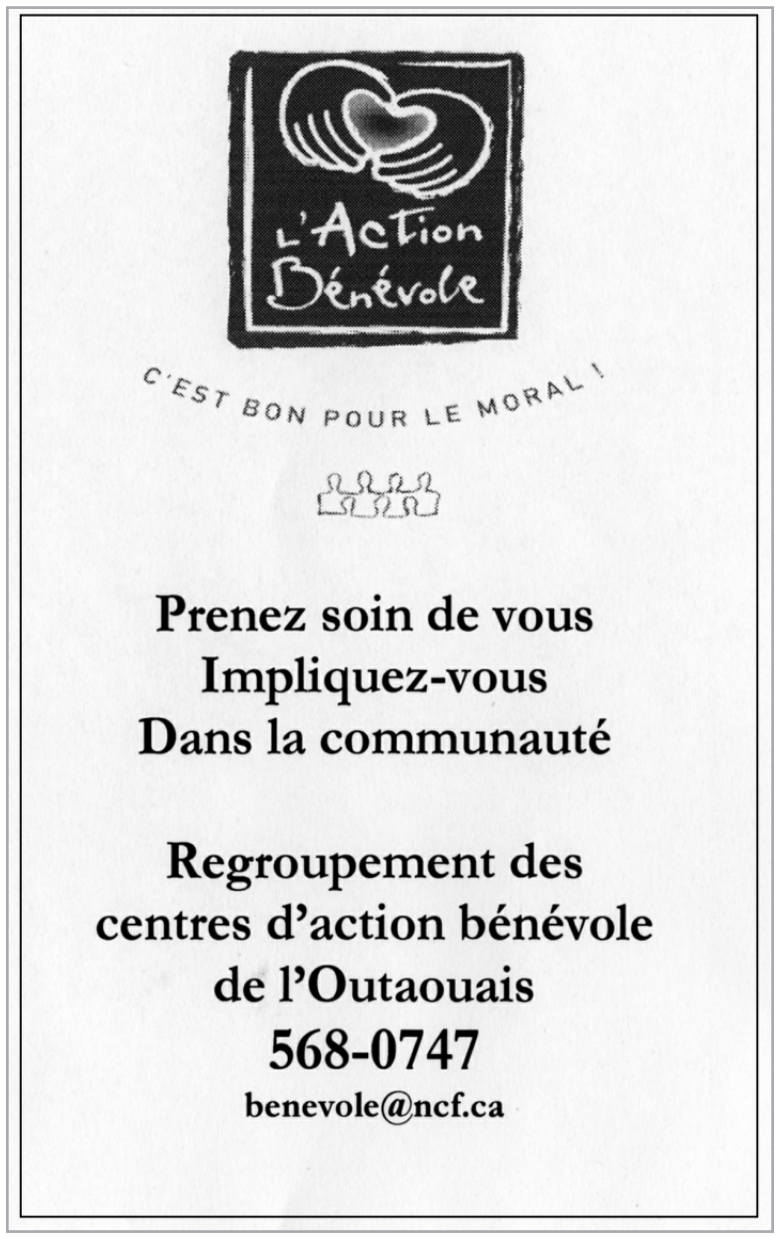
Quant à la division de gestion du patrimoine, ses profits ont bondi de 116 % au quatrième trimestre. Les actifs sous gestion ont crû de 35 milliards $ au cours de l'exercice 2005, pour atteindre 314 milliards $.

Rapport annuel de la Banque TD

La Banque TD rapporte un bénéfice de 2,23 milliards $ au cours de l'exercice 2005.



PC



Collège Saint-Alexandre de la Gatineau

Direction des services pédagogiques - Poste intérimaire

Tirant ses origines de la fondation en 1912 du Collège apostolique Saint-Alexandre par la Congrégation des Pères du Saint-Esprit, le Collège Saint-Alexandre de la Gatineau est un établissement catholique privé d'enseignement secondaire agréé aux fins des subventions par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. Depuis le début des années 1990, il relève d'une administration laïque et, misant sur les forces de ses quelque 90 employés, il accueille une clientèle mixte d'environ 960 élèves.

Sa mission, qui s'inspire d'une tradition spiritaine centenaire en Outaouais, est l'épanouissement de l'être dans toutes ses dimensions (physique, religieuse, sociale, intellectuelle, affective et morale). La transmission des valeurs et des connaissances s'articule autour de trois grands axes, éducatif, religieux et social, qui favorisent l'accomplissement de soi, l'engagement dans le milieu et une attitude responsable comme citoyen dans le but de former une personne éduquée, instruite, responsable et compétente qui a le désir de parfaire sa formation.

Fonctions et responsabilités

Le détenteur du poste devra travailler en étroite collaboration avec le directeur général dont il relève. Il sera le principal administrateur de l'organisation pédagogique du Collège, de la qualité de l'animation pédagogique du personnel enseignant, de la promotion et de l'application des politiques et directives pédagogiques de l'enseignement, de l'administration des dossiers officiels des élèves. Il devra assumer un rôle d'éducateur qui respecte la mission du Collège et qui y contribue en participant à la formation intégrale de l'élève.

Exigences

- Diplôme de 1er cycle et un brevet d'enseignement du M.E.L.S.
- Cinq années d'expérience pertinente dans le monde de l'enseignement.
- Diplôme en administration ou expérience en administration serait un atout.
- Avoir le sens des valeurs chrétiennes, respecter le caractère confessionnel de l'établissement et en faire la promotion.

Compétences recherchées

Bonne connaissance du rôle du directeur des services pédagogiques au secondaire. Bonne connaissance des enjeux de la Réforme (renouveau pédagogique). Capacité de planifier et d'organiser. Capacité d'exercer un leadership auprès des adultes et des jeunes. Disponibilité et capacité de travail en équipe. Aptitudes pour l'administration. Jugement pratique et capacité d'établir de bonnes relations interpersonnelles.

Conditions de travail

Selon les conditions de travail en vigueur au Collège. À cet effet, le Collège souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Durée du contrat : du 9 janvier 2006 au 30 juin 2006

Faites parvenir votre curriculum vitae avant 16 heures le 2 décembre 2005 à l'attention de :

M. Mario Vachon, directeur général
Collège Saint-Alexandre
2425 rue Saint-Louis, Gatineau, Québec, J8V 1E7
Tél : (819) 561-3812
Télécopieur : (819) 561-5205
Courriel : mario.vachon@i-alex.qc.ca

- Le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.
- Le Collège de réserve le droit d'inviter à une entrevue seulement les candidats et candidates répondant aux exigences.

Visitez notre site :
www.college-stalexandre.qc.ca

ENTREPRISE À VENDRE ?

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

POUR PARLER À UN CONSEILLER,
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334

Acquizition.biz

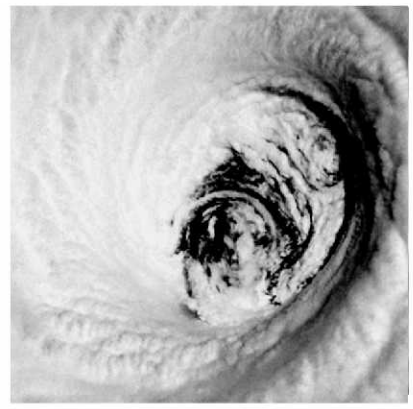
LAPRESSEAFFAIRES.COM
CA Comptables agréés du Québec
Deloitte. Samson Bélair/Deloitte & Touche
BCF Avocats Agents de brevets et marques
Desjardins Centres financiers aux entreprises

www.acquizition.biz

LeDroit
cyberpresse.ca

Salon de l'efficacité énergétique

25 & 26 NOVEMBRE 2005
MAISON DU CITOYEN, GATINEAU



Agissons contre les changements climatiques

Salon de l'efficacité énergétique

Agissons contre les changements climatiques

Ne pas oublier le Défi d'une tonne

Le Salon de l'efficacité énergétique est issu de la campagne promotionnelle intitulée Défi d'une tonne, qui vise essentiellement à sensibiliser le public à l'effet des moyens de transport sur les gaz à effet de serre.

« Avant de cibler l'habitation, nous avons mis l'accent sur le transport parce qu'en matière de changements climatiques, le grand coupable c'est le transport », explique Nicole DesRoches, directrice générale du Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO).

Le Défi d'une tonne mis de l'avant par le gouvernement fédéral vise la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) par les citoyens et citoyennes. Le Défi d'une tonne demande à chacun, chacune de réduire ses émissions personnelles de GES d'une tonne par an, soit environ 20 %. Cet objectif de participation volontaire, combiné aux moyens législatifs et à ceux s'adressant à diverses sphères d'activité, permettra d'atteindre les engagements du gouvernement canadien envers le Protocole de Kyoto.

Le CREDDO est responsable du Défi d'une tonne à Gatineau, défi réalisé grâce à un appui financier du gouvernement fédéral. La Ville de Gatineau agit à titre de partenaire en tant qu'administration locale.

Le CREDDO

Le CREDDO est l'un des 16 conseils régionaux de l'environnement répartis à la grandeur du Québec. Les conseils régionaux de l'environnement sont des organismes sans but lucratif ayant un conseil d'administration. La mission du CREDDO est de promouvoir la préservation et l'amélioration de l'environnement ainsi que la conservation des ressources naturelles dans une perspective de développement durable.

Le CREDDO compte parmi ses membres des groupes, des entreprises, des individus et des gouvernements locaux intéressés par l'environnement et le développement durable de la région de l'Outaouais. Œuvrant dans la région depuis 1990, le CREDDO siège à plus d'une trentaine de comités et participe aux diverses consultations auxquelles les villes, MRC et autres instances comme Hydro-Québec, le convient. En plus, il offre des formations aux citoyens et travaille sur plusieurs projets, dont celui du refuge faunique.

Pour en savoir plus, il suffit de visiter le site Web www.creddo.qc.ca.

MIEUX CONSOMMER

Un petit geste individuel pour une grande action collective.

Qu'est-ce que un degré de moins dans une maison ? Presque rien, d'autant plus que le confort reste le même. Mais si les 2,5 millions de foyers québécois baissent leur thermostat de ce seul petit degré cet hiver, tout le monde y gagne. Et c'est beaucoup mieux pour l'environnement.

Hydro Québec

Les exposants présents au Salon

ACEF de l'Outaouais
Services de conseillers en efficacité énergétique résidentielle pour familles à revenu modeste

Agence de l'efficacité énergétique
Promotion des maisons Novoclimat. Également présent, propriétaire d'une maison Novoclimat dans la région de l'Outaouais

Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie
Regroupement d'intérêts visant à optimiser l'utilisation des diverses formes d'énergie

Centre de formation en entreprise et récupération de l'Outaouais (CFER)
Caravane de l'efficacité énergétique

Confort Géothermique
Expertise en géothermie

Demilec
Polyuréthane giclé, enveloppe de maison Novoclimat

Groupe-conseil STAS
Évaluations ÉnerGuide pour les maisons

Gazifère
Différents programmes en efficacité énergétique

Hydro-Québec
Divers programmes encourageant l'économie d'énergie

IntegraSpec
Coffrage isolant

Le Boisé Alternatives
Conseils, installation et réparation, système d'énergie renouvelable

Les Entreprises Thermo-Maître
Équipements de chauffage et de climatisation

Maison Laprise
Maisons en panneaux préusinés Novoclimat

Mercier Pfalzgraf Architectes
Bureau d'architectes spécialisés en enveloppe de bâtiment

Normand Désourdy – Foyers de masse
Foyers à haut rendement énergétique

Ressources naturelles Canada
EnergyStar, ÉnerGuide pour les maisons, Défi d'une tonne, Initiative des innovateurs

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)
Programme de prêt hypothécaire pour construction et rénovation écoénergétiques et information générale

Solem
Chauffe-eau solaire et autres produits solaires et d'économie d'énergie

Univers solaire
Panneaux solaires et éoliennes

Un premier Salon de l'efficacité énergétique

Le public s'intéresse de plus en plus à l'efficacité énergétique tant pour protéger l'environnement que pour économiser de l'argent. Cette année, par exemple, l'explosion des prix de l'essence a modifié les habitudes de milliers d'automobilistes qui recherchent désormais des véhicules plus efficaces, tels les hybrides, ou des moyens de transport plus efficaces comme le covoiturage et l'autobus.

À l'approche de l'hiver, l'attention des consommateurs se tourne davantage vers les économies potentielles de chauffage à domicile et les acheteurs de maisons neuves demandent de plus en plus des résidences conçues en fonction de l'efficacité énergétique, telles les maisons correspondant aux normes Novoclimat (25 % d'économies sur le chauffage) ou R2000 (30 % d'économies). Les plus récents sondages de constructeurs démontrent que l'efficacité énergétique est devenue une priorité chez leurs clients.

Le principal problème, c'est souvent de pouvoir bien se renseigner. Les sources de renseignement sont nombreuses mais disparates. Voilà pourquoi le Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO) a pris l'initiative de réaliser un premier Salon de l'efficacité énergétique à Gatineau. L'événement, qui a le soutien de la Ville de Gatineau et d'Environnement Canada, aura lieu demain et samedi à l'agora de la Maison du citoyen, à Gatineau.

Le salon aura par ailleurs un nom fort original – Salon de l'efficacité énergétique EE = mc². La formule einsteinienne qui complète le nom se traduit ainsi : « Efficacité énergétique = méthodes de construction et de consommation ».

« Nous voulons mettre l'accent sur les choses que l'on peut faire à la maison quand on rénove, quand on remplace, et proposer des ressources alternatives, explique Nicole DesRoches, directrice générale du CREDDO. Nous avons donc rassemblé sous un même toit une vingtaine d'exposants qui peuvent conseiller le public sur les moyens d'améliorer l'efficacité énergétique de leur domicile. »

Les organismes gouvernementaux et paragouvernementaux qui ont des programmes en habitation comme Hydro-Québec, Gazifère, l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec (AEEQ) et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), y auront leur kiosque. De nombreux autres exposants du secteur privé et communautaire compléteront une offre aussi variée qu'utile (voir la liste des exposants ci-contre) et permettront aux visiteurs d'apprendre des trucs simples pour atteindre l'efficacité énergétique à domicile.

Demain, le Salon présentera à l'intention des professionnels de la construction et à un public averti des panels d'experts en efficacité énergétique. La présentation de chacun des experts sera suivie d'une période de questions. Demain après-midi et samedi des conférences s'adresseront au grand public. Là aussi des périodes de questions sont prévues. Dans le cadre de ces conférences et en visitant les stands d'exposition, le grand public aura la chance d'être renseigné sur les façons d'économiser sur les factures d'énergie, en plus d'agir contre les changements climatiques. Pour visionner l'horaire complet, il suffit de visiter le site Internet du CREDDO à www.creddo.qc.ca.

Sur place, les visiteurs pourront rencontrer des intervenants en efficacité énergétique, tant au niveau des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux que des fabricants et détaillants de produits écoénergétiques. Avis aux parents : il y aura aussi sur place des divertissements pour les enfants.

Les heures d'ouverture du Salon sont de 11 h à 21 h vendredi, et de 9 h à 17 h samedi. Toutes les activités du Salon sont gratuites, c'est-à-dire les conférences, les panels d'experts et les stands d'exposition.

Offre exclusive aux résidents de l'Outaouais !

RABAIS DE 10$

ÉNERGUIDE POUR LES MAISONS

Réservez l'évaluation énergétique de votre maison avec le Groupe-conseil STAS et obtenez un rabais de 10 $!

(819) 771-6151

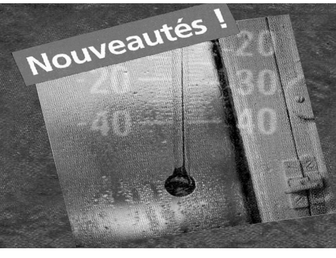
www.groupeconseilstas.com

Applicable seulement pour les évaluations « A » réservées entre le 23-11-2005 et le 23-12-2005

Votre facture d'énergie est élevée ?
Votre logement est froid ?

Un service gratuit est à votre portée !*

*Contactez-nous pour connaître les conditions



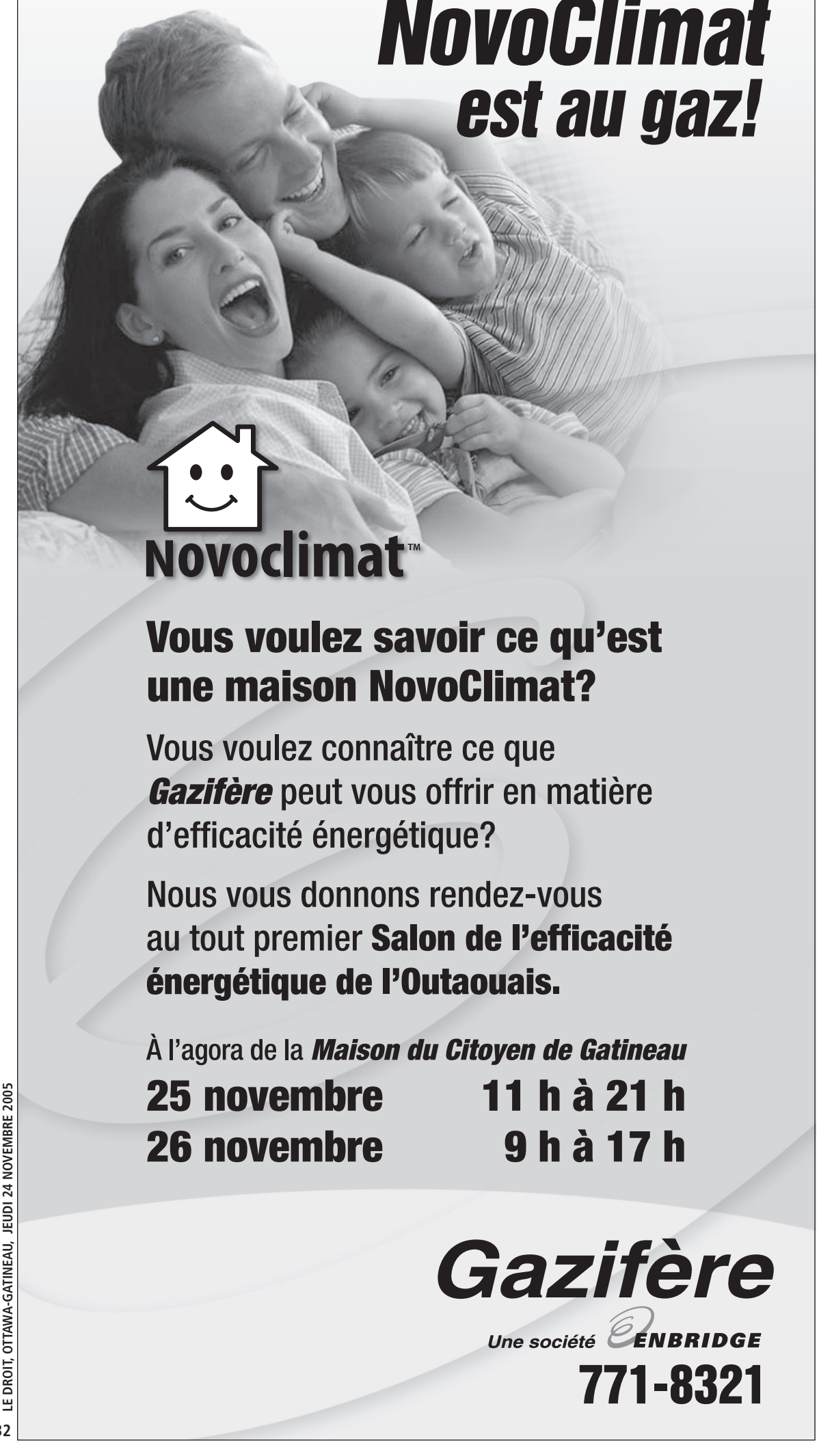
Association Coopérative Économie Familiale Outaouais

ACEF de l'Outaouais
770-5666 • 1-866-770-4911

Hydro Québec
Gazifère Une société ENBRIDGE
Agence de l'efficacité énergétique Québec

Normes d'isolation : les consommateurs sont mal informés

La première communauté
NovoClimat
est au gaz!



Novoclimat™

Vous voulez savoir ce qu'est une maison NovoClimat?

Vous voulez connaître ce que *Gazifère* peut vous offrir en matière d'efficacité énergétique?

Nous vous donnons rendez-vous au tout premier **Salon de l'efficacité énergétique de l'Outaouais.**

À l'agora de la ***Maison du Citoyen de Gatineau***

25 novembre 11 h à 21 h
26 novembre 9 h à 17 h

Gazifère
Une société ENBRIDGE
771-8321

De nouvelles normes d'isolation sont prévues pour les maisons neuves en 2007-2008, et le public a avantage à s'en informer immédiatement, estime André Fauteux, éditeur et rédacteur en chef de la revue *La maison du 21e siècle*.

Les normes actuelles remontent à 1983. L'Agence de l'efficacité énergétique du Québec (AEEQ) souhaite que les nouvelles normes soient celles des maisons Novoclimat, soit un facteur R25 pour les murs et R40 pour la toiture. Le « R » suivi d'un chiffre indique la résistance à la perte de chaleur. Plus le chiffre est élevé, meilleur est l'isolant.

L'AEEQ compte parmi les exposants au Salon de l'efficacité énergétique et présentera à quelques reprises le témoignage d'un propriétaire de maison Novoclimat.

Dans la plupart des maisons actuelles, estime M. Fauteux, l'isolation est insuffisante. « Si dans les murs on met de la laine R20, indique-t-il, cela pose un problème. À l'extérieur, la structure de bois est du contreplaqué, et il y a des espaces non isolés. On peut les voir avec une caméra à l'infrarouge. L'isolant (carton fibre, polystyrène, plastique ou fibre de bois) doit être posé en continu à l'extérieur de la structure de bois. » Cela risque de devenir obligatoire d'ici 2007 ou 2008.

Par ailleurs, la membrane pare-air peut aussi faire défaut et laisser entrer de l'air et de l'humidité, réduisant l'efficacité de l'isolant, poursuit M. Fauteux. Soumise aux pressions du vent et de la pluie, la membrane pare-air peut déchirer. Les modèles Novoclimat, précise-t-il, ont des membranes pare-air en polystyrène entièrement enrubanné, et donc parfaitement étanche. « Si le vent ou l'humidité passe, la laine R20 peut descendre à un facteur R12. »

Les fuites d'air et d'eau peuvent causer des problèmes graves. « Des moisissures peuvent se développer, note M. Fauteux, et les murs pourrissent à petit feu. » Il en résulte aussi une perte d'énergie à l'intérieur.

Les constructions Novoclimat, en améliorant l'isolation et l'étanchéité, promettent une économie minimale de 25 % sur les coûts de chauffage. « Les murs et les planchers restent chauds », explique M. Fauteux. Ce dernier possède chez lui une dalle de béton sous laquelle il a fait poser deux pouces de polystyrène. « Les gens n'ont pas froid en marchant dessus et demandent même si le plancher est chauffé », raconte-t-il.

Évidemment, il ne suffit pas de bien isoler pour être confortable. Il faut aussi évacuer l'air vicié et le remplacer par de l'air frais, ce qui nécessite l'installation d'un échangeur d'air. Il faut trois changements d'air à l'heure, en moyenne. « Toute maison devrait avoir un échangeur d'air, souligne M. Fauteux. Certaines sont des paniers percés, alors que d'autres ont un air vicié. En échangeant l'air, la quantité de médicaments utilisés contre l'asthme diminue de 60 %. »

« Le pire, ajoute-t-il, c'est que nous connaissons ces choses depuis plus de 20 ans, depuis l'apparition de la norme R2000 dans les années 80. Pourquoi ne sont-elles pas appliquées plus souvent? Les consommateurs sont mal informés ou le coût de l'énergie est si bas que les gens s'en préoccupent peu. Savent-ils que l'asthme a quadruplé chez les enfants entre 1978 et 1994? Il y a eu aussi une résistance de la part des constructeurs. Certains refusent de retourner sur les bancs d'école, alors que d'autres affirment que les clients ne sont pas prêts à payer les coûts supplémentaires. »

L'argument de coûts supplémentaires ne passe plus, estime-t-il, parce que l'économie d'énergie dans une maison Novoclimat est supérieure au surcoût hypothécaire. Encore aujourd'hui, des maisons ne respectent même pas les normes de 1983. « Il revient aux municipalités d'inspecter et de mettre leurs culottes », mentionne-t-il.

Pour en savoir plus, on peut s'informer sur le site Web http://www.21esiecle.qc.ca.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ **0,8532** $US

0,7233	Euro
9,0580	Peso
101,3685	Yen
0,4957	Livre
24,6124	Rouble

OR v **575 $**

ARGENT v **9,831 $**

TAUX

Directeur	3,00
Hypothèque-5 ans	6,15
Prêt auto-5 ans	7,99
Personnel-3 ans	10,00

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
10 919,80 • +27,05	7743,34 • +27,99	10 916,09 • +44,66	2259,98 • +6,42

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
DOFASCO	59,050	15 732 236
GUINOR GOLD	1,450	11 873 650
NORTEL NTWRKS	3,600	9 408 720
ELDORADO GOLD	4,650	6 864 333
BCE	27,900	4 850 186
STELCO A	0,210	4 606 471
C.I. FUND MNGMNT	23,380	4 315 574
KINROSS GOLD	9,080	4 192 986
BOLIVAR GOLD J	2,850	3 666 319
BOMBARDIER B SV	2,770	3 664 704
STH AM. GD&CPPR J	0,050	3 564 700
BEMA GOLD J	3,390	3 356 693
FALCONBRIDGE LV	35,650	3 280 502
BIOVAIL	27,880	3 257 902
PLACER DOME	25,300	3 253 762
ZARLINK SEMICON.	2,120	3 184 173
PETRO-CANADA	43,300	3 040 934
ALGOMA STEEL	26,390	2 870 769
UTS ENERGY	4,270	2 771 499
BARRICK GOLD	31,750	2 750 247
COMPTON PETROL.	15,030	2 616 855
TRANSALTA	24,240	2 563 476
DYNATEC	1,350	2 521 481
BEAR RIDGE RES.	5,100	2 463 551
EUROZ MIN. J	0,960	2 432 684
EQUINOX MNRLS J	0,800	2 317 550
ENCANA	53,950	2 241 139
GREAT-WST LIFECO	29,350	2 190 105
CDN NATURAL RES.	54,100	2 146 210
NORTHGATE EXPL.	1,830	2 095 136

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
CROSSOFF J	+0,060	+42,86
RIO NARCEA WT	+0,045	+37,50
GLOBEX MIN. J	+0,610	+35,88
DOFASCO	+15,050	+34,20
PETROLI.PETE WT J	+0,100	+33,33
NORTHGATE 2 WT	+0,050	+33,33
NAPIER ENV. TEC. J	+0,010	+33,33
ONX ENTERPRISE	+0,040	+22,22
QUEENSTON MIN.	+0,140	+21,54
RIO NARCEA GOLD	+0,260	+19,26

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
FIDELITY 1993 UN	-0,055	-29,73
ONTEX RES. J	-0,045	-22,50
HEMOSOL	-0,075	-20,83
GRANBY INDS UN	-1,160	-18,83
BRIDGES.COM J	-0,100	-18,18
MILAGRO ENERGY	-0,120	-17,91
GITENNES EXPL. J	-0,080	-16,67
GULF INTL MNRLS J	-0,005	-16,67
PRINTERA	-0,005	-16,67
EIGER TECH.	-0,040	-16,67

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5196,08	+21,36
Amex Compo	1725,92	-1,00
Corée Sud Compo	1282,02	0,00
Chine Shangai	1105,746	+7,091
France CAC	4608,65	+27,84
Hong Kong	15 062,35	+176,70
Italie Mibtel	34 411,00	+208,00
Israël TA	774,42	+11,75
Japon Nikkei	14 708,32	0,00
Mexique IPC	16 713,91	-152,93
Pays-Bas AEX	419,79	+1,27
Roy-Uni FTSE	5531,70	+14,50
Suisse	7495,15	+27,42
Taïwan	6123,52	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	1,10	-0,01	MDS	19,55	-0,15
ALCATEL CAN. EX.	12,32	+0,14	MOSAID TECH.	24,70	+1,20
BCE	27,90	+1,30	NORTEL NTWRKS	3,60	+0,01
BOWATER CAN. EX.	36,51	-0,74	NUVO NETWORK	0,42	+0,02
CALIAN TECH.	11,83	+0,03	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	40,37	+0,31	SEPROTECH SYS	0,12	0,00
CORTEX PHARMA.	2,39	+0,03	S R TELECOM	0,395	0,000
DOMTAR	6,60	-0,19	THERMAL EN. INTL	0,20	+0,02
FRASER PAPERS	10,05	+0,05	TIMMINCO	0,48	-0,02
INTL DATACASTING	0,22	-0,01	TUNDRA SEMICON.	14,90	-0,15
JDS UNIPHASE	2,90	+0,04	WORLD HEART	0,75	-0,04
LSI LOGIC	8,06	-0,02	ZARLINK SEMICON.	2,12	-0,03
			ZIM CORPORATION	0,11	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Calpine	1,18	67 668 200
Lucent Tech.	2,97	44 852 700
Motorola	24,62	29 064 500
Pfizer	21,64	25 341 600
Liberty Media	7,73	23 012 300
United Microelectro.	3,19	22 960 300
Nortel Networks	3,06	22 732 700
Time Warner	18,32	19 600 300
General Electric	35,94	17 491 700
Bank of America	46,71	16 553 300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Pope & Talbot	+0,98	+14,18
Salton	+0,25	+11,16
Capstead Mortgage	+0,64	+10,36
Agere Systems	+1,03	+8,75
Eastman Kodak	+1,87	+8,44
Coca-Cola Hellenic	+2,21	+8,02
Michaels Stores	+2,82	+7,94
AK Steel Holding	+0,58	+7,79
Levitt	+1,58	+7,60
New York Mortgage Tr	+0,43	+7,35

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Calpine	-0,21	-15,11
Mobile TeleSystems	-3,32	-8,53
Vesta Insurance Gp	-0,10	-8,00
Tejon Ranch	-2,95	-6,59
Hormel Foods	-2,28	-6,51
Bancolombia SA	-1,54	-5,65
Gold Fields	-0,85	-5,26
Westlake Chemical	-1,50	-4,97
PIMCO	-0,49	-4,24
Harmony Gold Mining	-0,54	-4,09

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Intel	26,64	43 504 181
JDS Uniphase	2,42	37 153 288
Microsoft	27,92	34 996 233
Cisco Systems	17,44	31 185 596
Nasdaq-100 Index	41,81	26 788 544
Sirius Satel. Radio	7,13	14 213 848
Conexant Systems	2,41	11 557 118
Yahoo!	42,50	11 157 023
Applied Materials	17,95	11 013 188
Dell	30,31	9 485 382

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Global ePoint	+0,98	+35,51
WPT Enterprises	+1,66	+27,95
Navarre	+1,15	+25,05
Tramford Intl	+0,40	+17,47
Anadigics	+0,53	+11,32
Amer. Dental Part.	+1,63	+9,33
InFocus	+0,28	+8,81
UTStarcom	+0,62	+8,41
Camtek	+0,26	+8,28
Jamdat Mobile	+1,74	+7,75

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Alexion Pharma.	-8,03	-27,17
Escala Group	-5,05	-25,51
EPIX Pharma.	-0,87	-14,38
China Ener. Savings	-0,93	-12,77
Outlook Group	-2,31	-12,35
BioDelivery Sciences	-0,34	-11,97
China Medical Tech.	-3,42	-10,01
Chindex Intl	-0,74	-9,55
PETCO Animal Supp.	-2,14	-9,16
China Automotive Sys.	-0,81	-8,55

Stelco : entente sur le plan de restructuration

Presse Canadienne
TORONTO

Stelco a finalement conclu une entente sur son plan de restructuration pour lequel l'aciérie espère obtenir l'appui de ses créanciers et de ses employés.

L'entreprise de Hamilton, en Ontario, a annoncé cette entente mercredi soir, après avoir reporté à plusieurs reprises un vote de ses créanciers, prévu à 16 h (HNE).

L'entente est soutenue par des ressources financières supplémentaires accordées mercredi par les gouvernements fédéral et de l'Ontario.

Les créanciers recevront une nouvelle convocation pour se réunir une nouvelle fois, le 2 décembre, afin de voter sur le plan de restructuration.

« Tout le monde est évidemment ravi de savoir que nous sommes parvenus à une entente, a affirmé aux journalistes le chef de la direction de Stelco, Courtney Pratt, lors de la rencontre. Ce qui a été conclu ce soir (mercredi) est très, très important. »

Stelco se trouve sous la protection de la loi sur les faillites depuis 22 mois. Si ce plan est approuvé la semaine prochaine, le producteur d'acier, durement éprouvé, sera en mesure de conclure de nouvelles ententes de financement.

Selon M. Pratt, il est toutefois peu probable que l'entreprise puisse se passer de la protection des tribunaux avant la fin de l'année mais il s'est montré optimiste que cela se produise en janvier prochain.

Toronto : encore des gains

Presse Canadienne
TORONTO

La séance d'hier a donné lieu à un troisième gain consécutif, à Toronto, la force des services financiers l'emportant sur les aurifères et l'énergie qui s'avéraient un peu faibles.

À la Bourse de Toronto, l'indice S&P/TSX a avancé de 27,05 points à 10 919,80 dans un volume de 324,2 millions d'actions transigées.

RECHERCHONS
PROJETS D'AFFAIRES

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquizition.biz
www.acquizition.biz

Sudoku

					1			
7	1			3		6		
4			9		8	7	1	
				6				
		3			5		4	
6	4	8					3	
					9			2
		7	3					8
	2	9	8			1		

24 nov. 2005

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0111

Solution du dernier sudoku

3	7	1	4	5	8	6	2	9
8	4	2	1	9	6	3	7	5
6	9	5	3	2	7	1	4	8
2	8	6	7	1	4	9	5	3
9	5	7	2	8	3	4	6	1
4	1	3	5	6	9	7	8	2
7	6	9	8	3	2	5	1	4
5	2	4	9	7	1	8	3	6
1	3	8	6	4	5	2	9	7

0110

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

En automne, tout n'est pas gris.

Profitez des meilleurs prix de la saison jusqu'au 27 novembre.

50 $ DE RABAIS

Samsung A670
Photothéléphone

GRATUIT*
(avec un contrat de 3 ans)

50 $ DE RABAIS

Motorola V710
Photothéléphone, MP3 et télé

99,99 $*
(avec un contrat de 3 ans)

50 $ DE RABAIS

LG 535
Photothéléphone, MP3

129,99 $*
(avec un contrat de 3 ans)

Signez un contrat de 3 ans maintenant et obtenez un cadeau cool de 100 $.*

TELUS mobilité[MD]

le futur est simple[MD]

Pour en savoir davantage sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

FUTURE SHOP · Bureau en gros · BEST BUY · teleplus · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · Home Hardware · Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull

Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 27 novembre 2005 avec nouvelles mises en service seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. †Le cadeau de 100 $ est remis seulement lorsqu'un achat est effectué. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2005 jusqu'à épuisement des stocks avec nouvelles ouvertures de compte consommateur seulement dans les boutiques TELUS Mobilité et chez les détaillants et les marchands participants. Le cadeau comprend les taxes et n'est pas monnayable. Certaines restrictions s'appliquent. Obtenez les détails en magasin. © 2005 TELUS Mobilité.

Offrez-vous la SANTÉ en CADEAU !

Les nouveaux modèles 2006 sont arrivés et nous devons faire de la place

Que diriez-vous d'un bon massage ou bien de vous réveiller avec le sourire aux lèvres chaque matin ? C'est le temps d'en profiter car jusqu'au 30 novembre 2005, Sommeil Davantage paye l'équivalent des 2 taxes à l'achat de certains fauteuils de massage et lits ajustables sélectionnés. Attention ! Les 2 taxes pendant quelques jours seulement !

JUSQU'AU 30 NOVEMBRE SEULEMENT

NOUS PAYONS LES 2 TAXES*

Sur modèles sélectionnés

Ortho COLLECTION

Rabais de **1000 $***

La photo peut différer

Ortho MASSEUR 1102
Ça fait vraiment du bien!

FINANCEMENT DISPONIBLE

Rabais de **1000 $****

La photo peut différer

DERNIÈRE SEMAINE!

Maux de dos, courbatures, stress ? Le lit ajustable peut vous soulager ! Dites adieu à votre vieux matelas. Il ne vous offre pas un support adéquat et cela affecte la qualité de votre sommeil. En ayant la possibilité d'ajuster la tête et le pied du lit, vous obtenez un niveau de confort maximal

iJoy™
VIVRE, S'AMUSER, RELAXER

Rabais de **500 $*****

La photo peut différer

Regardez notre émission publicitaire

TQS

Samedi 8h
Dimanche 7h

SOMMEIL Davantage

LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

sommeildavantage.com

FINANCEMENT accord D Desjardins

Partenaire officiel

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS DANS TOUS LES MAGASINS !

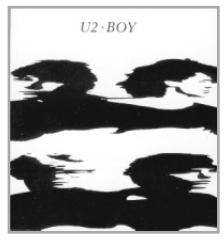
MONTRÉAL 3830, boul. Henri-Bourassa Est - (514) **852-2222** - 1 800 463-2424
MTL-L'OUEST DE L'ÎLE 3555, boul. St-Charles - (514) **322-7777** - 1 888 744-2878
QUÉBEC 355, rue Marais - (418) **681-2222** - 1 800 666-2224
RIVE-SUD DE MTL 2924, boul. Taschereau - (450) **466-6060** - 1 888 644-6060
GATINEAU 110, boul. Greber - (819) **561-7777** - 1 888 335-6777
SHERBROOKE 1460, rue King Ouest - (819) **565-5111** - 1 866 565-5111

*Offre conditionnelle à l'achat d'un fauteuil de massage OM-1102. Prix régulier 2995$. **Offre conditionnelle à l'achat de 2 lits 39"x 80" modèle Ortho 1000.
*** Offre conditionnelle à l'achat d'un fauteuil de massage iJoy 100. Prix régulier 1495$. Promo en vigueur jusqu'au 30 novembre 2005. Détails en magasin. Quantités limitées sur modèles sélectionnés.

U2 : la discographie désamorcée

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

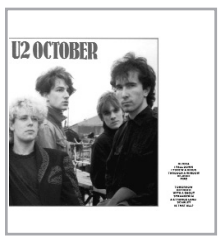
De *Boy* à *How To Dismantle An Atomic Bomb*, U2 compte 11 albums studio en 25 ans de carrière sur disques. Avec les compilations et les albums enregistrés en direct, le compte passe à 14, pour un total dépassant les 125 millions de copies vendues. Chronique d'un succès annoncé, un album après l'autre…



Boy

***Boy* (1980)**

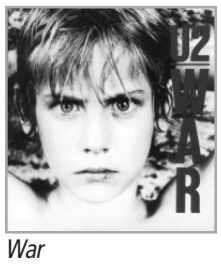
Ils sont quatre copains du secondaire qui se regroupent pour faire de la musique dès 1976. Ils se sont d'abord appelés The Hype, pour finalement emprunter le nom de l'avion espion américain U2. Une première prise de position politique pour le groupe du chanteur Paul Hewson, mieux connu sous le nom de Bono Vox, à cette époque? La chanson-clé de ce premier opus s'avère néanmoins l'hommage que Bono rend à sa mère, décédée alors qu'il avait 14 ans, avec *I Will Follow*. La réalisation est signée Steve Lillywhite.



October

***October* (1981)**

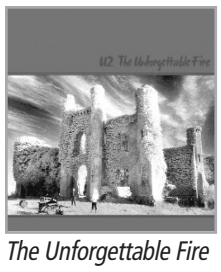
L'album est enregistré sous la pression, un an à peine après *Boy*. Peut-être un peu trop vite après *Boy*, justement?



War

***War* (1983)**

Avec *Sunday Bloody Sunday*, *New Year's Day*, *The Refugee*, *Seconds* et l'hymne écrit pour sa femme Alison par Bono, *Tow Hearts Beat As One*, U2 vogue vers un premier album certifié or aux États-Unis. « Plus que n'importe quel disque, *War* est bien de son temps. C'est une gifle aux discours établis. La musique peut être plus qu'un divertissement. Regardez ce qui est arrivé avec le Vietnam. La musique a déjà changé la perception de toute une génération face à la guerre », soutient Bono sur le site Internet officiel du groupe.



The Unforgettable Fire

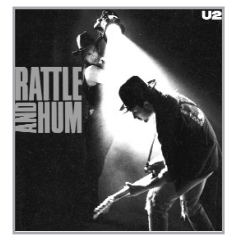
***The Unforgettable Fire* (1984)**

Y niche *Pride (In The Name Of Love)*, écrite en hommage à Martin Luther King Jr. À la réalisation : le Gatinois d'origine Daniel Lanois et Brian Eno. « Nous devons beaucoup à Eno et Lanois d'avoir su saisir l'essence de U2 », dira Bono, quatre ans plus tard.

The Joshua Tree

***The Joshua Tree* (1987)**

L'album pivot dans la carrière du quatuor irlandais. *Where The Streets Have No Name*, *I Still Haven't Found What I'm Looking For*, *With Or Without You* ouvrent le bal, dans cet ordre! Difficile de demander mieux? Ce portrait peu rassurant de « l'Amerika », de ses valeurs qui s'imposent jusqu'au Japon, comme l'a déjà expliqué Bono lui-même à *La Presse*, en 1992, permettra néanmoins à U2 d'atteindre la première place des palmarès pour la première fois aux États-Unis. En Grande-Bretagne seulement, les ventes atteindront 300 000 copies en 48 heures. Le disque s'est écoulé, depuis, à quelque 16 millions d'exemplaires.



Rattle and Hum

Achtung Baby

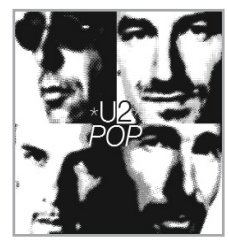
***Rattle and Hum* (1988)**

Un hommage au rock'n'roll comprenant entre autres une reprise de *Helter Skelter* de Lennon-McCartney, un duo avec B.B. King, mais aussi des titres tels *Desire* et *Angel of Harlem*, spécialement écrite pour le documentaire *Rattle and Hum*.

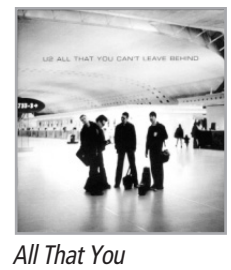
Zooropa

***Achtung Baby* (1991)**

On y retrouve *Who's Gonna Ride Your Wild Horses*, *The Fly*, *Mysterious Ways* et, surtout, LA ballade de U2, *One*. D'ailleurs, tous les droits d'auteur perçus à la vente du « simple » de *One* ont été versés pour aider aux recherches pour vaincre le sida. Le groupe vient de prendre son deuxième souffle. Il s'agit de la dernière collaboration de Daniel Lanois avec la formation… avant de revenir pour *All That You Can't Leave Behind*, près de 10 ans plus tard.



Pop



All That You Can't Leave Behind

***Zooropa* (1993)**

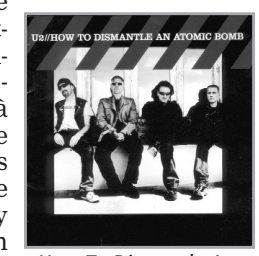
Zooropa, c'est d'abord et avant tout *Numb*, interprétée par The Edge, qui vient de divorcer… C'est aussi *Lemon* et *Stay (Faraway, So Close!*.

***Pop* (1987)**

Trois lettres pour décrire *Pop* : bof? Oh, il y a bien *Staring At The Sun*, mais la seule autre pièce ayant vraiment fait parler d'elle, c'est *Discotheque*, qui s'est retrouvée sur Internet avant la sortie du disque, alors…

***All That You Can't Leave Behind* (2000)**

Eno et Lanois sont de retour à la réalisation. Bono a récemment perdu son père, mais continue à s'impliquer sur le plan politique, prenant la cause de l'effacement de la dette des pays tiers-mondistes à cœur. L'album est enregistré à Dublin, dans une atmosphère parfois sombre, concède notamment Larry Mullen Jr. On en retient néanmoins *Beautiful Day* et *Stuck In A Moment You Can't Get Out Of*, dédiée à Michael Hutchence, de INXS.



How To Dismantle An Atomic Bomb

***How To Dismantle An Atomic Bomb* (2004)**

Contrairement à ce que son titre peut laisser supposer, le plus récent album de U2 tient plus du personnel que du politique. Peut-être parce qu'une bombe peut aussi prendre la forme de la perte d'un être cher, comme le chante Bono? *Sometimes You Can't Make It On Your Own*, qu'il avait d'abord interprétée lors des funérailles de son père, se retrouve notamment sur ce cédé.

Que chantera U2 demain ?

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

La tournée *Vertigo* du groupe U2, lancée à San Diego le lundi 28 mars dernier, s'arrête à Ottawa, demain soir. Qu'y chantera la formation irlandaise? Voici un aperçu de quelques-uns des classiques de Bono et sa bande qui devraient faire vibrer les dizaines de milliers de fans massés au centre Corel – et les murs de l'amphithéâtre, du même coup.

L'actuelle tournée ne porte pas le nom de *Vertigo* pour rien. U2 réservera une belle place à ses plus récentes créations, tirées de l'album *How To Dismantle An Atomic Bomb*, lancé à peu près à pareille date, l'an dernier. Les spectateurs pourront donc voir prendre vie sur scène les *City Of Blinding Lights*, *Miracle Drug*, la touchante *Sometimes You Can't Make It On Your Own* et, bien sûr, la chanson qui donne son titre à la tournée.

Bono, The Edge, Adam Clayton et Larry Mullen Jr. peuvent aussi puiser dans un vaste répertoire, sans avoir l'impression de se répéter d'un soir à l'autre. Certes, deux ou trois titres de *The Joshua Tree* – album marquant dans la carrière du groupe s'il en est un! – s'insèreront dans l'enchaînement des chansons. Pourtant, comme l'explique Adam Clayton dans le court documentaire accompagnant le DVD du spectacle *Vertigo* déjà en vente, le quatuor a néanmoins voulu, cette fois, « laisser reposer » cet album. Mais pas de panique! La guitare de The Edge fera assurément résonner la longue introduction de *Where The Streets Have No Name*, à moins de changement de dernière minute, dans l'enceinte du centre Corel, demain soir. Il y aurait fort à parier aussi que *Bullet The Blue Sky* se niche quelque part et, qui sait, peut-être aussi *Running To Stand Still*.

Parmi les autres incontournables que U2 a chanté dans les autres villes visitées depuis le début de cette tournée, on compte la ballade des ballades engagées, *One*. Le groupe se permet également d'agréables incursions dans ses premiers albums, *Boy* et *War*. Car que serait un spectacle de U2 sans *Sunday Bloody Sunday* et *Pride (In The Name Of Love)*, je vous le demande?

Et préparez-vous à reprendre en chœur, à un moment ou à un autre de la soirée, les paroles de *'40'* et à chanter *How Long To Sing This Song* avec les milliers de spectateurs autour de vous.

Pas de gloire instantanée pour Bedouin

David Savoie
collaboration spéciale

HORS PISTE

Quand avec une basse, une guitare et des percussions, un groupe tente de combiner plus d'une demi-douzaine de styles, il est impératif que ça soit bon…

Pour une fois, la fameuse expression des artistes «d'avoir des influences diverses» se traduira par une application directe dans leur musique. Bedouin Soundclash est une omelette musicale: amalgame entre le reggae, le dub, l'électronique, le punk, le folk, le rock et le *soul*. Ils disent aimer la musique – tous les genres, sans doute – et vouloir respecter l'histoire des styles qu'ils utilisent.

Le résultat? Ils triomphent sur les chaînes de télé et de radio, supplantant des noms bien établis comme Green Day.

Plusieurs maisons de disque ne donnaient pas cher de la peau du trio d'origine canadienne, le projet semblait trop casse-gueule. «Les radios hésitaient à faire tourner notre matériel. Ça n'entrait dans aucune catégorie.»

Après deux années de vaches maigres à faire des tournées au Canada, le succès. Pourtant, sortir de l'ombre ne change strictement rien pour Jay Malinowski, la voix de la formation. «C'est agréable de pouvoir faire entendre notre musique à plus de gens, c'est tout. Même si les radios n'avaient pas accroché sur notre matériel, nous aurions continué à faire des tournées. C'est un changement qui est le bienvenu.»

Pour lui, rester dans la marginalité et la scène alternative ne donne pas plus de crédibilité, l'important étant avant tout de faire entendre sa musique.

Le groupe ne craint pas l'obsolescence avec la seule chanson *When The Night Feels My Song* tournant sans arrêt sur radios et canaux de télévision spécialisés en musique. «Cette chanson représente bien ce qu'on fait. En même temps, il y a beaucoup de gens qui viennent voir notre spectacle en ne connaissant que cet extrait. Elle (leur chanson) ne représente qu'une partie de ce qu'on fait.», explique le chanteur et guitariste.

Cet intérêt soudain pour leur musique ne signifie pas pour autant la fin d'un dur labeur. La preuve: une entrevue accordée un dimanche sur le chemin de Sault-Ste-Marie, après une semaine de tournées. En moyenne, dix heures d'automobile pour se rendre à chaque ville où ils arrêtent, et très peu d'heures de sommeil allant de pair.

Leur situation a légèrement changé. Jay Malinowski s'en souvient encore. «La dernière fois que nous étions allés à Toronto, il y avait peut-être cinquante personnes dans la salle. Cette fois-ci, c'était comble! L'important, c'est que les gens s'amusent!».

Un album, *Sound Gospels* attend encore d'atteindre les tablettes, enregistré depuis l'année dernière. Ils veulent profiter de la vague crée par l'engouement soudain pour leur matériel avant de lancer un nouvel opus devant succéder à *Sounding A Mosaic*, déjà âgé de deux ans!

CHEZ LES ANGLAIS

Le trio pourra remercier les Mad Caddies. Ces derniers ont en effet semé la graine Bedouin lors de leur dernier passage en Angleterre, en refilant le disque du groupe à un animateur radio. Cela a mené à une tournée, durant la saison estivale, dans plusieurs villes anglaises – au moment même où leur chanson prenait son envol ici. Ils ont profité de leur passage pour enregistrer une chanson en hommage aux Beatles, à Liverpool justement, «New Year's Day», avec le producteur de renom Ian Broudie. Le morceau devrait être diffusé par la BBC dans une émission spéciale.

Pas mal pour un groupe avec tout instrument une basse, une guitare et des percussions.

POUR Y ALLER

QUOI ? Le spectacle de Bedouin Soundclash avec le groupe The Junction
OÙ ? Au Babylon
QUAND ? Le 25 novembre, à 21 h
RENSEIGNEMENTS ? (613) 594-0003

DANIEL VÉZINA
une passion accessible

« Dans mon livre, *Le fruit de ma passion,* je partage avec vous mes recettes, mais je vous offre aussi ce qui est le plus important à mes yeux pour apprendre à aimer cuisiner : une vision de la cuisine, un contexte dans lequel tout est possible lorsqu'on aime manger. »

Chef propriétaire du **laurie raphaël**

Les Éditions LA PRESSE

En librairie et sur www.cyberpresse.ca/librairie

Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Le Téléjournal		Véro / Jean-Michel Anctil, Jonas		Virginie	Cover Girl	Les Missions de Patrice / M. Jean		...mêlée / Spéc. M. Richard		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now		72 Hours...	Coronation...	Canadian Antiques Roadshow		The Passionate Eye		The National		The National	ZeD (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News		Who Wants...	Star! Daily	1-800-Missing		Young Blades		Missing		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	ET Canada	E.T.	Survivor: Guatemala		The Apprentice 4				Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	NFL Football / Broncos - Cowboys (16:00)				Wheel of...	Jeopardy			CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Le Téléjournal		Véro / Jean-Michel Anctil, Jonas		Virginie	Cover Girl	Les Missions de Patrice / M. Jean		...mêlée / Spéc. M. Richard		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Véro
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Star Système	Bleu Poudre	Caméra Café	Hommes en...	Délateurs / Délation criminelle		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Joey	Will & Grace	The Apprentice 4				News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk Daily	CSI Miami		CSI: Crime Scene Investigation		CSI New York (21:59)		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Mégallo	Zoé Safari	Les Marmitons	Volt	Panorama		Villages et Visages		Cinéma / LOLA MONTÈS (1) avec Martine Carol, Peter Ustinov				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk Daily	Jeopardy	CSI Miami		CSI: Crime Scene Investigation		CSI New York (21:59)		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	E.T.	Friends	Charlie Brown	Cinéma / FINDING NEMO (3) Film d'animation					News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	Documentaires / Mon papa...		Envoyé spécial / États des lieux		Document Santé / Ma douleur...	TV5 Le Journal			Job Trotter	Temps présent
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Zoom	The Newshour		Business...	Whiz Quiz	Mothers...	As Time goes...	Broadway's Best at Pop		Rosemary and Thyme		Mormon...	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Miss BG	Tutenstein	Art Attack	Heads up	The Wright Brothers' Flying...		Studio 2		The Royal (21:10)		George Eliot... (22:05)		Studio 2 (23:10)	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	...château	Doc Société / Médecine sous...		Dussault Débat		Cinéma / LE DISTRAIT (4) avec Pierre Richard		... (23:29)	
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Star Système	Bleu Poudre	Caméra Café	Hommes en...	Délateurs / Délation criminelle		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Le Bachelor		Donnez au suivant		Les Grandes Gueules: le show		Le Grand Journal		110%	...des plaisirs
A&E	A & E	28	28	31	Crossing Jordan (14:00)				Cold Case Files						The First 48		Crossing Jordan	
BRAV	Bravo	35	35	40	Word...	...an Insect	Street Legal		Bravo! Videos	Wingfield	Literature Alive	The Writing Life	Cinéma / THE VIRGIN AND THE GYPSY (4) avec Joanna Shimkus				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Juste pour rire	Fou! Fou! Fou!	Superscience		Biographies / Lucie Laurier		Dossiers FBI / Escouade C-11		Enquête sur les abus du pouvoir		Auger enquête / Disparitions		Excès de stars / Jeunes, riches...	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / DADDY DAY CARE (5) avec Eddie Murphy Jeff Garlin				Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park
LN	Life Network	37	37	45	...Gourmet	Fixing Dinner	The Mom Show		Extra	Matchmaker	Crash Test Mommy		Real Families	Skin Deep	Nanny 911		Crash Test Mommy	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Flambant n'oeuf	Bloc VJ	TopRock.	Roule avec...	Babu à bord		Jackass
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour		CBC News: The National		CBC News: Correspondent		CBC News: The Hour	
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI	Le Journal FR2	Le Téléjournal	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Les Potions de jouvence (2/2)		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Zone... (16:30)	L'homme le...	Sports 30 Mag.	Sports 30		30 images...	K.O.		Les Combats ultimes TKO		Sports 30		Lutte Impact TNA	
DISC	DISC	34	34	42	Discovery Presents (16:00)		How it's Made		Daily Planet		The Greatest Ever / Tanks		Megabuilders / The Big Collider		Destroyer Down: USS Murphy		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	What not to Wear / Diffusion de onze émissions. (16:00)													
TSN	TSN	32	32	30	NFL Football / Broncos - Cowboys (16:00)				Sportscentre	In this Corner	The Man who Lost Himself: The Terry Evanshen Story				Sportscentre	CFL Awards		Chopper...
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Que-ritmo	Libre Accès	Chronics-arts	L'Outaouais...	Arrive en ville		100% écolo	Louise à votre service		BoxeRock		Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	...de la vie	Deuxième Peau	Métamorphose	Nicolas et moi	Grand Ménage	Dre Nadia...	Diagnostic: inconnu		On a échangé nos mères		Décore ta vie	Déco sur...	Manger	Oui, je le veux!
MMX	Musimax	45	45	-	Max franco		Max Succès	Top of the Pops	...choix.com	Made in France	Musicographie / Bill Wyman		La vie...	Les stars et...	Benezra	...de chansons	...amoureux	Des gens pas...
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Nom de code	Totally Spies	Sourire d'enfer	6TEEN	...Scooby-Doo?	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	South Park	Les Griffin	Futurama	Henri pis...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Sex and... City	Friends	Cinéma / DADDY DAY CARE (5) avec Eddie Murphy, Jeff Garlin				...Hates Chris	MovieTV	News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Bazaar	Pub	...voyageur	Jet-set...	Balade en taxi	Paquebot City	Chemins...	Passeport pour la gourmandise	...dans le spa		...haciendas	Voyage...	Itinéraires de rêve	
S+	Séries +	54	-	-	Les Soeurs McLeod		Demain à la une		Newport Beach		Victimes du passé		La vie après la vie		L'Empreinte du crime		Porté disparu	
Z	Z	56	-	-	Alias		Au-delà du réel		...nerdz	Projet Tuning	La Porte des étoiles		La Porte d'Atlantis		Autopsie d'un désastre		Alias	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Made in Québec		Tournants de l'Histoire		Chantiers / Les Mines		JAG		Cinéma / ALAMO: TREIZE JOURS DE GLOIRE (4) avec James Arness			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Bibliotheca	Bouscotte		Cinéma / NELLIGAN (4) avec Marc St-Pierre, Lorraine Pintal				Style, Maisons	Orgueil et Préjugés (2/6)		Viens voir... / H. Oligny	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

André Bertounesque, le « prince de la lumière », est décédé

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le peintre André Bertounesque est décédé subitement cet automne à l'âge de 68 ans.

Il a été foudroyé par une crise cardiaque au volant de sa voiture à Laval où il habitait depuis des années, a confirmé mardi Natalie Beauchamp, vice-présidente chez Multi Art, son agent exclusif depuis 1974.

Bertounesque a été le premier artiste représenté par Multi Art. «Il était le prince de la lumière, a lancé Mme Beauchamp en parlant du style de l'artiste. Il était capable de vous faire voyager à travers la Provence sans nous faire sortir de notre salon.»

Depuis quelques années, André Bertounesque, un peintre autodidacte, s'était mis à peindre des scènes et paysages du sud de la France d'où il était originaire. Il savait effectivement reproduire la lumière du Midi, ses ombres, sa végétation, les pierres de ses maisons, les sentiers de ses jardins.

«Il présente une explosion de couleurs et de formes où dominent les ombres et les lumières dans une dichotomie qui semble toute naturelle, écrivait Jacques de Roussan, dans un livret sur l'artiste en 1994. Comme si seulement la luminosité de l'été était éternelle et invariable dans son expressivité.»

C'est à cette époque, fin 1993, début 1994, que Bertounesque a pris un virage. Connu auparavant pour ses représentations de femmes sur des plages floridiennes, de femmes cueillant des fleurs dans les champs, le peintre a commencé à éliminer la présence humaine de ses tableaux, pour y faire place à la nature.

Décédé le 21 septembre dernier, Bertounesque vivait au Canada depuis 1955. Ses œuvres ont été exposées dans de nombreuses galeries au fil des ans, autant au Canada qu'aux États-Unis. Plusieurs collections privées et institutionnelles comptent de ses tableaux, dont celles d'IBM Canada, d'Air Canada, de la Banque Scotia, de la Compagnie Pétrolière Impériale et de Pratt & Whitney.

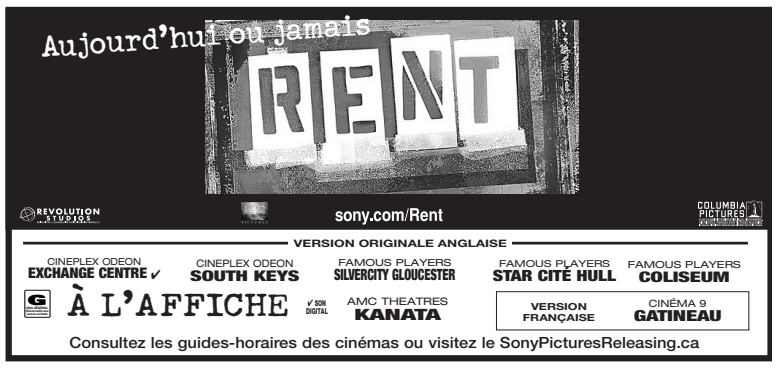
Sa dernière exposition a eu lieu en juillet dernier à la galerie Le Balcon d'art située à Saint-Lambert sur la rive-sud de Montréal. Une autre était en préparation pour le mois de mai prochain.

La SOCAN rend hommage à Jean Lapointe

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Plusieurs artistes francophones ont été récompensés, mardi soir à Montréal, par la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Socan).

Animé par Louise Forestier, le gala a notamment rendu hommage à Jean Lapointe, récipiendaire du Prix Excellence, de même qu'à plusieurs vétérans comme Luc Plamondon, Claude Dubois, Jean-Pierre Ferland et Jacques Hétu, et des jeunes créateurs comme Daniel Bélanger, Dany Bédar, Wilfred Le Bouthillier, Corneille, Marie-Chantal Toupin et Coral Egan, ou les auteurs membres de groupes comme Arcade Fire ou Les Trois Accords. Des prix étaient également remis aux auteurs, compositeurs et éditeurs s'étant distingués durant l'année 2004 dans différents genres.



CONCOURS

l'Option

TVA-CHOT

Ameublement Lefebvre

À GAGNER

Jusqu'à

25 000 $

d'Ameublement Lefebvre!

POUR PARTICIPER
Jusqu'au 24 novembre

- Regardez le TVA-18h;
- Notez l'indice;
- Remplissez le coupon de participation.

Vous pourriez **PARTICIPER** au jeu *l'Option TVA-CHOT / Ameublement Lefebvre* et **GAGNER** l'un des **5 prix de 5 000 $** d'Ameublement Lefebvre

PHOTO : ROCH GIVOGUE

Faites parvenir vos coupons de participation à TVA-CHOT, 171, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5

Le TVA 18h
TVA-CHOT avec Gilles Mailloux

tNom : _____

Adresse : _____

Téléphone de jour : _____ Date 24 novembre

Indice : _____

LeDroit cyberpresse.ca TVA-CHOT Ameublement Lefebvre

Élèves du primaire et du secondaire,
écrivez-nous votre conte de Noël
accompagné d'un dessin
et faites-le parvenir à
Contes de Noël LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
ou à noel@ledroit.com
avant le 5 décembre.

Surveillez le cahier des Arts
des 17 et 24 décembre pour connaître
les gagnants qui verront leur
histoire publiée et recevront un petit cadeau.

LeDroit cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien.

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 18-21-22-23-24 NOVEMBRE 2005
*Aucun laissez-passer accepté

*HARRY POTTER AND THE GOBLET OF FIRE (v.o.a.) GDJE 6:30 9:35
LUNDI 6:30
CHIKEN LITTLE (v.o.a.) G 6:45 8:30
LUNDI 6:45
*ZATHURA (v.o.a.) GDJE 7:00 9:00
LUNDI 7:00
*DERAILED (v.o.a.) 13+ VIOLENCE 6:50 9:10
LUNDI 6:50

Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
CINÉ-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 $

DÉCADENCE 2 (16+) LUN.-MAR. 9:50
MAT. MAR. 3:05
LA LÉGNEDE DE ZORRO (G) LUN.-MAR 7:10
MAT. MAR. 12:15
PETIT POULET (G) 7:15 9:15
MAT. MAR. 12:30 2:45 4:45
ZATHURA (G) 7:20 9:35
MAT. MAR. 1:30 3:40
LE DERNIER TRAPPEUR (G) 6:50 9:05
MAT. MAR. 1:00 3:00
RENCONTRE FATALE (13+) 6:45 9:10
MAT. MAR. 1:25 3:50
HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (G) 6:30 8:10 9:40
MAT. MAR. 12:00 1:15 3:15 4:30
HARRY POTTER AND THE GOBLET OF FIRE (G) 8:00
MAT. MAR. 12:45 4:10
WALK THE LINE 7:00 9:45
MAT. MAR. 1:10 4:00
RENT MER. JEU. ..... 7:10 9:50 SON DIGITAL

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

2 BILLETS pour spectacle U2, vend. 25 nov. au Centre Corel, 328-4079.

2 MOBILIERS de chambre, 1 meuble audio et 2 tables de salon, bon état, 246-7989.

4 PNEUS d'hiver 215/70R15, 1 an d'utilisation, $200. (819)827-5125

4 PNEUS d'hiver avec 4 jantes, 185/70R14, $350 nég. 661-0160.

ADORABLES chiots PÉKINOIS, aussi bébés SHIH TZU, 986-3968

ADORABLE Shih-tzu, "Pug", Maltais, Cockers et plusieurs autres. "Pattes précieuses", 139 Lois, 772-4545.

BICHON Maltais, mâle, 10 mois, $275. 561-4479.

BOUL. MALONEY
Recherche partenaire en affaire, pour bâtiment de 1,400 pi car., sur un terrain de 23,500 pi car., Très bien situé, idéal pour commerce de tout genre. 773-2554. Possibilité d'affaire.

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

GARDERIE à $7.00, garderais enfants, 2 ans à 5 ans, (propre). 770-3431.

GOLDEN retriever, femelle de 15 mois, vermifugée, pas opérée, $400 nég. 954-2347 ou 568-1062.

GRÈVE ENSEIGNANTS, près du Ruisseau de la Brasserie, Mamie Monique garderait vos enfants, au 772-4013

JOLIS petits chiots, Shih Tzu-Pékinois, 6 semaines, 243-6607.

MOULIN à laver antique Admiral, tordeur, bon état, $125. 762-8151.

ORDINATEUR, télé, bureau de chambre et beaucoup d'autres articles pour la maison. 243-6596.

PIANO demi-queue neuf (allemand). Impeccable! (613)371-1073.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

POMÉRANIEN, mâle, vacciné, 3 mois, $250. 669-8351.

RÉFRIG. 2 portes Westinghouse, $250 nég.; ensemble de cuisine en érable, $125 nég. 663-1551.

STATIONNEMENT à 5 min. des Terrasses de la Chaudière, $80/mois. Monique: 772-4013, répondeur.

TAPIS roulant électrique Proform, garantie 14 nov. 2006, $500. 243-3261.

TAPIS roulant, utiliser 3 fois, $400. 568-3225.

SERVICE ET VENTE

TÉLÉVISION Toshiba, 52", $1,300, 568-3225.

LES EXPERTS

100% BOIS FRANC sec, la vrai buche écologique de très haute densité, avec 3 fois plus de chaleur, échantillon gratuite, www.eco-lution.ca, 684-1558.

DÉBLAIEMENT de cour à la souffleuse. Yves 643-7300.

ENTRETIEN ménager, secteur Gatineau, Suzanne au 643-2338.

★ Entretien par excellence ★
FEMME de ménage d'expérience, dynamique, minutieuse, fiable, qui prend à coeur la satisfaction du client, avec références. Jennyfer, 246-6437.

REDONNEZ fier allure à votre maison, pour toutes rénovations de cuisine, s/bains, s/sol et aussi peinture et planchers (fabrication de meubles). Contactez Mario ou Léon au 360-2255 ou 712-4675.

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 le pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 le pi car.,: plancher de bois franc, chêne, merisier, érable, 31/4" et 4", $1,50 pi car. taxes incluses, Marcel, 712-2636.

EMPLOIS

ADJOINTE Administrative, entre 8h30 à 15h. 819-643-6011.

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. Laissez inf. au 783-7509.

LOCATION D'AUTO DISCOUNT recherche laveur d'auto (h./f.) avec permis conduire valide, à temps partiel, jour et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 358 Gréber, Gatineau.

MOTO GATINEAU
recherche une personne, idéal femme, jeune, dynamique, bilingue, organisée, avec beaucoup d'entregent pour combler un poste vacant dans le département d'accessoires. Bonne rémunération. Se présenter au 656 boul. Maloney Est, Gatineau, demandez Suzanne.

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux pour plusieurs postes à temps plein et partiel, dans le domaine de l'optique, pour le centre-ville d'Ottawa. Doit être bilingue, aimer le public, la vente, service à la clientèle, travail d'équipe et relever des défis. Télécopiez C.V. au 246-2184.

EMPLOIS

SPORTHÈQUE recherche homme à temps partiel pour entretien ménager. Envoyez CV par télécopieur au 777-9767 ou en personne au 72 rue Jean-Proulx, Hull.

VENDEUR(SE) d'auto usagé, avec exp. 568-2591.

IMMOBILIER

10 MIN. de Hull, grande chambre à louer dans grande maison, tout incl., non-fumeur(se), stat., $375. **Site enchanteur.** 266-0255.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon, piscine, sauna, bain tourbillon, dépanneur, logement à louer Hull, 700 St-Joseph, $645/mois ($300 de rabais le 1er mois), 328-4994.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $320, Gatineau, **568-0360.**

1 CHAMBRE, déc., rénové, $525, non chauffé, non éclairé. 233-9422

1 CHAMBRE, neuf, grand semi-s/sol très éclairé, foyer, tranquille, non chauffé, non éclairé, déc. 568-5049

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, logement à louer Gatineau, lav./séc., stat., $460. 328-5432.

1 CHAMBRE, très propre, frais peint, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 1er déc., $425, 53A rue St-Henri. Contactez Michel au 663-9174 ou 743-9575.

1 CHAMBRE, Vanier, logement à louer Ottawa, rue Grandville, luxueux, tranquille, chauffé, éclairé, équipé, à voir! références, janvier, $660. 745-3822.

1er DÉC. 1 chambre, $525, non chauffé, non éclairé, 274-5822.

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, libre, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

1 MOIS GRATUIT
NOUVELLE GÉRANCE, logements à louer à Gatineau, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., stat., remise, rénové, de $525 à $595, 613-266-0255.

221 FREEMAN, édifice à vocation professionnelle et de médecine alternative. Alain au 776-4554.

2 CHAMBRES, 1er déc., $1,000 + hydro, 1er mois gratuit, aire ouverte, 2 balcons, garage, 838 St-René O., 613-853-9144.

2 CHAMBRES, 1er déc., entrée privée, style condo, patio, au 2e étage, logis 9, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, bois flottant, céramique, neufs, prises lav./séc., à 2 pas des Promenades et arrêt d'autobus, $715 incl. stat. et remise, pas d'animaux, références, 949-4103, 664-5866.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 1er déc., **haut Mont-Bleu,** logement à louer à Hull, voisinage plaisant, **plancher sans tapis** (bois dur), très spacieux, **jolie parc en face,** paisible, **ensoleillé,** petit immeuble bien entretenu, rez-de-ch., $695 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er déc., logement à louer à Gatineau, prises lav./séc., $550, Templeton. 663-9515.

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., logement à louer Hull, chauffé, éclairé, $650. 210-0425 ou 457-1329.

2 CHAMBRES, 1er janv., clim., foyer au gaz, bain romain et douche, Logement à louer à Hull, Hautes-Plaines, constr. 2004, 4 appareils, stat., $950 + Hydro. (613)998-4747.

2 CHAMBRES, 1er janv., logement à louer à Gatineau, grand, céramique et bois flottant, prises lav./séc., 2 stat., $660. 568-6770.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, entrée privée, style condo, patio, bois flottant + céramique neufs, prises lav./séc., à 2 pas des Promenades et auto bus, $715, références, 664-5866.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Fournier, libre, $700. 777-3045.

2 CHAMBRES, foyer, logement à louer chauffé, stat., tranquille, $675, 1er déc. 274-5822.

2 CHAMBRES, Hydro + câble incl., logement à louer Hull, 5 **appareils,** Lac des Fées, $900. 595-3047

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, stat., face au parc de la Gatineau, $650. 246-2352.

2 CHAMBRES, près Pierre-Laporte, logement à louer à Buckingham, stat. double, secteur recherché, occupation 1er déc., foyer au bois, $650. 360-0078 ou 243-3550

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près boul. Lorrain. 246-7023.

2 MIN. centre d'achat St-Laurent Ottawa, grande chambre à louer, cuisine privée, personne tranquille, tout incl., stat.,non fumeur, pas de bail, $400, 762-8151

3 CHAMBRES, 19 Vendée, Gatineau, près sortie Archambault, triplex, tranquille, remise, $710+ Hydro, 773-0743

AU Lac Profond à Blue Sea, chalet à louer, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHAMBRE à louer dans un grand 4 1/2. Tout inclus + câble, tél. et internet, $400. 561-6360

CHAMBRES simples avec services et repas, pour personnes semi-autonomes, à Hull. 664-1582.

IMMOBILIER

CONSTR. 2005, 1,750 pi car., 2 salons, 3 chambres, bois franc/céramique, garage attaché, Cantley, terrain 1 acre 1/4, $270,000, 213-1374.

GARAGE chauffé à louer, pour moto, 2 places disponibles. (819)281-5173.

GATINEAU, bungalow au 28 Blais, $119,900, Urgent! 568-4312.

GATINEAU, chambre à louer, idéal étudiante ou fille, $400 tout inclus, 243-4515.

GATINEAU, maison 3 chambres, s/sol fini, 1er déc. ou janv., à louer: $895, 265-6011.

GATINEAU, maison jardin neuve à louer, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, coupe de gazon/déneigement inclus, 500 pi de l'hôpital et tous services, 256 de Morency. 360-4663.

GRANDE maison, près de la rivière des Outaouais, $400 tout incl. Non-fumeur(se), responsable. Transport nécessaire. 684-5747 ou 222-0626.

HULL, 2 1/2, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $485, 1er janv. 595-9632.

HULL, face au Cégep, $435, garçonnière, chauffée, éclairée, stat., meublée, 1er déc, 671-7881, 665-9507.

HULL, garçonnière, chambre, et 3 1/2 pièces, meublés, clim. 776-4514, 664-0582.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, chalet à louer, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PENTHOUSE luxueux, condo à louer, unique, 2,000 pi car., vue imprenable de la région, Jacuzzi, 3 chambres. (613)747-4872.

ST-JOVITE, petit chalet idéal pour saison de ski à louer, couche 4 personnes, poêle à bois, meublé, chauffé, éclairé. 568-2295, fin de sem.: 613-229-1140.

ST-PIERRE, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, vue panoramique, $775/mois, 665-7167.

WENDOVER, bord de l'eau, maison à louer, 3 chambres, garage, à louer ou option d'achat, 371-9939, 673-5825.

VÉHICULES

1992 CAMRY, 224,000 km, automat., $2,750. 246-5210.

1992 CORSICA, bonne mécanique, $1,000, après 18h: $1,000. 923-1698.

VÉHICULES

1992 DODGE Spirit, automat., 6 cyl., 104,000 km, démarreur, DC, propre, non fumeur, $2,400, 643-3635.

1993 ASTRO, 236,000 km, vendu tel quel, $900 nég., Daniel, 790-0560.

1994 SUNBIRD OTTAWA, 289,000 km, état A-1, $1,200, 771-8973.

1995 ASTRO Van, très propre, 7 passagers, équipée, $2,800. 428-2808.

1995 GOLF, manuelle, 4 portes, $1,400 nég. 568-0464, 274-8988.

1995 HONDA Civic, 3 portes, automat., pneus d'hiver incl., bon état, 315,000 km, $2,500. 819-459-1454.

2000 HONDA Civic, 5 vit., clim., $5,900. 455-1194, 298-6860.

2001 GRAND-AM GT, 130,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes et 4 pneus sur roues "Mags", $9,900, 986-6506.

2002 BOMBARDIER Legend 800, 7,000 km, électrique, marche arrière, très bon état, $5,999, 664-5281.

2002 DURANGO SLT 7 places, équipé, $16,995, **DENIS AUTO, 643-5262.**

2002 ENVOY 4 portes, équipé, bon km, $16,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 TOYOTA Corolla, verte, 5 vit., 4 portes, 99,500 km, $8,600, jour: 663-5900, soir: 985-3244

2002 TOYOTA Echo, 16 paiements, $245/mois, excellent état, 5 vit. comme neuve, 63,000 km, 771-0791.

2003 EXPLORER 4 portes, équipé, bon km, $16,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 FOCUS SE, 4 portes, clim., $7,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 CIVIC, 4 portes, clim., 28,000 km, $14,495, **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 NISSAN Maxima 3.5 SE, noire, 51,000 km, manuelle 6 vit., $27,200. Après 18h, François: 568-1905.

2005 PACIFICA Touring, cuir et +, $24,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

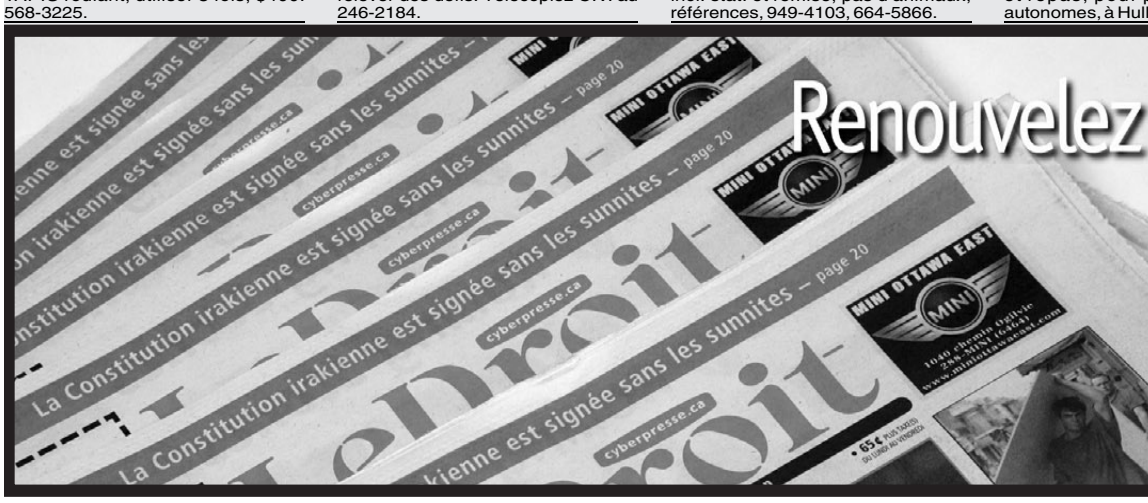
4 PNEUS d'hiver, 215/70R16, Toyo, Observe, 1,000 km, $450, 771-3233.

GÉNÉRATION AUTOMOBILE
349 MAIN, 643-0238
2e CHANCE AU CRÉDIT DISPONIBLE
WWW.GENERATIONAUTOMOBILE.CA

DIVERS

TABLE de billard, très bon état, avec accessoires, $250, 664-1582.

Abonnez-vous!
562-0555



Renouvelez votre quotidien avec

LeDroit
cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien.

562-0555

102 AVIS DIVERS

JE SUIS intéressé à acheter (2 ou 3) billets concert de **U2.** 561-6051.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Marc Thibeault, est priée de communiquer avec L. Tremblay, au 613-747-7800, poste 2057.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

FÊTES EN BOÎTES, spécialiste fêtes d'enfants! www.fetesenboites.com

RENCONTRE MAGIC 30 ans et +, dim. soirs, 270 Marier, 246-3363.

104 PERDU

BOUVIER BERNOIS noir, brun et blanc, de grosseur moyenne, récompense de $2,500, 725-4624.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

IMMIGRATION DIRECT
Consultante 772-8484

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

NOUVEAU! Peux faire tous vos achats, cadeaux/véhicule. Fiable, honnête, tarif raisonnable. 561-5914.

NOUVEAU, secteur Masson-Angers, technicienne pose d'ongles et guérison par énergie Reiki. Lise, 281-4215

NOUVEAU! Super massage de détente, discret. À Aylmer. 684-4452.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1,000 articles, meubles antiques et usagés, 275 Notre-Dame, 643-0959.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

120 AMEUBLEMENT

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + lits + futon. **243-4474**

2 LITS double, 1 lit Queen, très bon prix. 772-8216.

2 MOBILIERS de chambre, 1 meuble audio et 2 tables de salon, bon état, 246-7989.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

BAIN antique, buffet et table en érable (Vilas), table et 4 chaises. 643-0621.

FAUTEUIL et sofa Roxton, style colonial, comme neuf, $500, 830-5003.

GRANDE quantité (50) de lits simple, avec tête et pied, en chêne, pas de matelas, $45/ch., bon état. 771-8458.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER chambre en rotin naturel "Henry Link", $1,000 nég. 568-2894.

MOBILIER de cuisine avec buffet, en chêne, bon prix. 246-0349.

MOBILIER de cuisine, étagère et bureaux, excellent état. 233-6789.

MOBILIER de salle à manger (1940), table à rabat, 4 chaises, 1 buffet-vaissellier, $1,500 nég., 986-1867.

MOBILIER de s/manger, 11 pièces, chêne, table, 2 extensions, 6 chaises, 2 buffets, $2,000, 643-1107.

PRESQUE tout est à vendre! Ameublement, appareils ménager, articles divers. Très bon état. 243-6702

RÉFRIG. 2 portes Westinghouse, $250 nég.; ensemble de cuisine en érable, $125 nég. 663-1551.

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAV./séc. blanches, $120, après 17h, 643-6165, 934-0797.

LAV./séc. GE 2003, $650, poêle/réfrig. $500, bon état, 771-6038.

LAV./SÉC. Maytag, $300 ch.; tondeuse Lawnboy motorisé, $350; souffleuse John Deere, 8 forces, $1,800. 568-4888.

POELE 30 po, couleur or, excellent état, $150. 746-1310.

POÊLE et réfrig. blanc GE, $525. Lav./séc. $400, (613)899-0115.

POÊLE, réfrig., "Kelvinator"; lav./séc., "Moffat", le tout $550. 643-1596.

POÊLE, réfrig., lav. et séc. blancs, 4 ans; aussi micro-onde, 568-5559.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

RÉFRIG. blanc, parfaite condition, $300, 243-3549.

RÉFRIG. Maytag Plus 19 pi cu., noir, Garantie janv. 2007. Payé $1,250, pour $825. 771-3661.

TÉLÉVISION Toshiba, 42", 1 an d'usure, 210-3489.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISION Toshiba, 52", $1,300, 568-3225.

cyberpresse.ca

132 ORDINATEURS

1 PETIT BUDGET? Ordinateurs performants reconstruits. Technicien certifié. Michel 643-4680, 661-5240.

328-0825, LAROSE Informatique, service atelier et domicile, bon prix.

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Satisfaction garantie. 955-2756.

P4, 2.97HT, 80GIG, graveur, clavier, souris, neuf, $850. Michel 643-3814.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

ACHATS, ventes et réparations brazomusic.com, (819)669-9232

BATTERIE noire, 7 morc., Duke, parfait pour Noël, $700. John: 643-3956

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

GROUPE métal recherche guitariste, bassiste, claviériste. 664-3073.

MUSICIENS pour temps des fêtes, animation et DJ inclus. 210-2625.

PIANO à queue Yamaha, modèle GH1, 6', noir, comme neuf, région Maniwaki. Après 18h: 819-449-2366.

134 MUSIQUE

PIANO demi-queue neuf (allemand). Impeccable! (613)371-1073.

PIANO Heintzman, acajou, estimé par 2 pros, $4,400. 819-246-8239.

STUDIO de pratique pour musiciens, $150/mois, sonorisation (PA) incluse. Pour information, 663-9888.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, tous les styles, par professeur sympathique, 842-4625.

136 BICYCLETTES

FAUT VOIR!

GARY Fisher, valeur $1,200 pour $600, neuf, 595-2763, 918-1097

142 MATÉRIAUX

CHÊNE rouge passé au séchoir, épaisseur 4/4, $2.50/pi car., 827-5601.

LOTS de vitres de portes patio, avec cadrage en PVC, Thermo, pour véranda ou serre, $30/ch. 771-8458.

142 MATÉRIAUX

PLANCHER BOIS franc brut 3 1/4", 1,200 pi car., $1,800. 328-3188.

SPÉCIAL, pin 1X6, pour mur int./ext., 1X6 pour plancher, embouveté, .45 le pied linéaire, 771-8458.

144 OUTILLAGE

BANC de scie Delta 10" avec acc., excellent état, $325. 243-8774.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

EXCELLENTS manteaux 3/4, 14 ans, vison et phoque, 776-2213.

150 COIN DU BÉBÉ

DOUILLETTE 5 morceaux, imprimé oursons, et +++, 643-9501.

152 DIVERS À VENDRE

1 MANTEAU de cuir, femme, Small. 2 manteaux cuir, homme, large. **Fin d'inventaire.** $325 ch. 685-0851

2 BILLETS pour spectacle U2, vend. 25 nov. au Centre Corel, 328-4079.

MOT MYSTERE

ITALIE - Un mot de 6 lettres

E	P	A	R	M	E	A	E	N	I	S	S	E	M	I
S	S	O	T	O	N	O	M	A	R	E	T	A	S	E
A	L	E	G	N	O	E	E	I	A	N	R	U	E	C
A	Y	O	R	Z	R	R	L	S	A	N	N	R	P	O
O	I	Z	N	A	E	O	E	R	O	A	V	E	L	N
S	E	H	V	A	V	R	T	U	S	I	D	O	A	I
T	C	O	C	I	T	O	I	B	T	N	D	L	I	R
I	N	A	R	S	E	S	L	I	E	I	I	O	S	U
E	E	A	I	C	I	G	U	T	L	M	A	Z	A	T
I	R	R	C	R	A	E	E	S	E	I	N	Z	N	A
R	O	E	I	L	E	T	N	E	E	R	D	E	C	S
B	L	T	O	C	E	P	S	N	F	E	R	R	E	T
M	F	M	H	A	E	O	M	O	E	S	I	A	O	I
O	I	L	G	O	R	I	Z	I	A	M	A	L	F	I
P	I	S	E	I	N	A	C	U	L	A	T	R	A	N

AMALFI
ANDRIA
ANZIO
AOSTE
AREZZO
ARNO
ASTI
CAERE
CONI
ELEE
ERICE
FERRET
FLORENCE
GAETE
GELA
GORIZIA
IMOLA
IMPERIA
ISCHIA
ISEO
IVREE
LATRAN
LECCE
LODI
LUCANIE
MESSINE
MILAN
MONZA
NOTO
NOVARE
OGLIO
OMBRIE
OSTIE
OTHON
OTRANTE
PARME
PISE
PLAISANCE
RIMINI
RIVOLI
ROSE
ROYA
SANUSI
SIENNE
STRESA
SUSE
TENDE
TERAMO
TIBUR
TURIN
VARESE
VERONE
VOLTERRA

Solution du dernier problème : HIERARCHIE

24 novembre 2005 — No 1057

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

255 CONSTRUCTION

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

Nouveau!

RÉNO-MAINTENANCE de la cave au grenier. Rénovation et réparation générales. 985-0980, 210-1716.

257 COUTURE

RÉPARATION de vêtements et confection, draperie, acc., etc. 243-4126

TOILES/vinyle, bateau, VTT, campeur, balcon, abri, rideau 561-6385

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
Pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
Local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

★ **LES PROS en Outaouais** ★
Petits et gros déménagements
Déménagement Maximum 777-6683

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

0$ À 10,000$, 100% ABORDABLE à contrat/appel, Gatineau seulement **243-6565, 775-8968**

★★★

0 à $20,000 BON SERVICE rapide 24h, garantie, contrat/appel, résidentiel, commercial. 10 ans d'expérience. 743-5364, 775-7707.

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., déneigement résidentiel/commercial, avec rétrocaveuse "backhoe", camion. Assurances complètes. 643-2390.

AVANT 6H30 A.M., avec **tracteur-souffleur, Techni-Snow, 682-8868.**

DÉBLAIEMENT de cour à la souffleuse. Yves 643-7300.

DÉNEIGEMENT à souffleuse secteur Gatineau, Luc au 319-1889.

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Michel, 552-6563

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **790-8648**

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, sable, roche et sel, 712-3484.

DÉNEIGEMENT, camion ou souffleuse. Entretien ménager. 827-3852.

DÉNEIGEMENT, Gatineau, Hull, Aylmer, résidentiel. 790-8898.

DÉNEIGEMENT M.P., résidentiel, bon prix, Gatineau/Masson 743-8497

DÉNEIGEMENT secteur Cantley et Mont-Cascades seulement, 24/24h, réservez votre place. 790-8898.

FERME du Baron, Côte d'Azur, très bon prix. 568-7476, 743-7672.

264 DIVERS

AVEC ou sans crédit, branchez-vous! cellulaire, résidentiel, câble, internet haute-vit., (514)642-3188.

OFFRE SERVICES DE
RAMONAGES. 986-5221.

TÉLÉPHONIE RÉSIDENTIELLE?
Abonnez-vous maintenant pour seulement $23.95/mois incluant boîte vocale gratuite pour 2 mois. Bon ou mauvais crédit accepté. Service 24h. 514-812-7690.

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement $23,95/mois, incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois, interurbains illimités, téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24h. Téléphonez sans frais au 1-866-343-0119.

266 ÉBÉNISTERIE

ÉBÉNISTERIE Velvet Touch
Retouche et réparation de meuble François au 213-1678.

FABRICATION d'armoires de cuisine et de vanités, ébénisterie, en affaires depuis 10 ans. 778-8550 poste 25.

SCIERIE MOBILE LAFONTAINE
Moulin à scie Woodmizer, 2 hommes, $60/h. 671-9406, 790-8010.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD estimation **gratuite** prix spécial 682-9228, 360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

279 ISOLATION

CALFEUTRAGE (caulking) portes et fenêtres, Denis au 246-0392.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

★★★

100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

#1 DE LA RÉNOVATION EN OUTAOUAIS
M.L.P. Construction. RBQ et APCHQ 328-2016, 643-6659

abc REVÊTEMENT ext., vinyle, cannexel + isolation des murs, remplacement de fenêtres et tout autre genre de travaux ext. RBQ 8300-9902. Jean au 229-0421.

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS rénovation int./ext., 25 ans d'exp. 743-3946.

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

RÉNOVATION d'armoires, s/bains, s/sol, menuiserie. Réno Services, (819)923-1521

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, etc., Luc 324-4987

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 le pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 le pi car.,: plancher de bois franc, chêne, merisier, érable, 31/4" et 4", $1,50 pi car. taxes incluses, Marcel, 712-2636.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

ENTRETIEN ménager, secteur Gatineau, Suzanne au 643-2338.

FERAIS ménage, avec références, 663-1228.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, satisfaction garantie. **Any au 665-9190**

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

RAMASSE POUSSIÈRE, entretien ménager, exp. 5 ans, 328-6743.

SECTEUR Gatineau seulement, lundi, mardi et mercredi.
Mélanie, 663-3644 après 18h.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

À L'HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Danny, 246-3847, 923-3847.

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Bon prix. 962-2586.

295 RÉNOVATIONS

1 **RÉNOVATEUR honnête!** Meilleur qualité/prix, travail garanti, 318-1233.

★★★

ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 669-6232.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

HOMME À TOUT FAIRE
661-4499.

RÉNOVATION S.E.M. INC.
Licencié RBQ, membre APCHQ, voir site www.rénovation-sem.ca
(819)664-5690

296 TOITURES

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

M SINDEN toiture et revêtement commercial et résidentiel. 210-5728

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. Membre APCHQ. 986-6451, 213-6451

cyberpresse.ca

152 DIVERS À VENDRE

★★★

ADULTES XXX, achetez 5 VHS et + $5 ch., **DVD XXX:** 2/$30. **663-9999**

CHANGEZ vos portes d'armoires et comptoirs et épargnez beaucoup de $$$, Réno Services, (819)923-1521

CHEZ RICK Marché aux puces, 15 boul. Fournier, Hull, beau, bon, pas cher! Ouvert lundi au samedi.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAV./séc. réfrig. Admiral bon état $100 ch., ensemble s/manger en bois et 6 chaises, $150. 243-3261.

★★★

LIQUIDATION appareils Karaoke: $49.99, quantité limité, **663-9999.**

MACHINE à coudre commerciale, avec table, Sewnsei, presque neuve, $650 nég.; Balayeuse et laveuse de tapis, Kerby, $500 nég., 671-5609.

MACHINES à sous (Slot Machine), $395 et $495. 664-6900.

MOULIN à laver antique Admiral, tordeur, bon état, $125. 762-8151.

ORDINATEUR, télé, bureau de chambre et beaucoup d'autres articles pour la maison. 243-6596.

SPA, 6 places, 36 jets, 2 mois d'usure, $8,500-$5,000, 595-7095, 360-7028

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût $9,100 à vendre pour $5,500, 613-276-7504.

SPORT PLUS 246-8356
Manteau planche à neige: $149,99
Pantalon: $99,99, mitaines: $29,99
Casque: $39,99
Affûtage de planche à neige: $24,99
Affûtage de ski alpin: $19,99
Planche/bottes/fixations: $249,99
Passe gratuite pour le Mont-Cascades

SUPER vente de garage commerciale
Articles divers, portes, fenêtres, échafaulds, filières, soudeuse, "Press Drill", etc. 955-7461.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TABLE de billard, très bon état, avec accessoires, $250, 664-1582.

TAPIS roulant électrique Proform, garantie 14 nov. 2006, $500. 243-3261.

U2 MONTRÉAL, 26 nov., 2 billets, section 300, $250 chacun, 301-4070.

154 DIVERS À LOUER

STATIONNEMENT à 5 min. des Terrasses de la Chaudière, $80/mois. Monique: 772-4013, répondeur.

156 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE jouets pour garçon des années 70-60-50, etc. 661-5689.

RECHERCHE: romans populaires comme IXE-13, Albert Brien, Rapax, Tom Lenoir, Sergent Larocque, Détective Luc Duroc, Sergent Colette, Belle Françoise AC-12, etc., et magazines d'amour comme: Les Drames de la vie, Tourments du coeur, Histoires vraies, etc. (418)647-4538, courriel: fh18114800@videotron.ca

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

TAPIS roulant, utiliser 3 fois, $400. 568-3225.

174 ANIMAUX

ADORABLES chiots: boxer, boston, schitzu, golden labernois; papillon et cavalier croisés. Réservez tôt, (819)985-1456, soir: (819)985-2198

ADORABLES chiots, mélange épagneul springer, collie et Montagne des Pyrénées, $150 ch. 819-986-3604

ADORABLES chiots PÉKINOIS, aussi bébés SHIH TZU, 986-3968

ADORABLES chiots Yorkshire, 1 femelle, 1 mâle. 986-6938

ADORABLE Shih-tzu, "Pug", Maltais, Cockers et plusieurs autres. "Pattes précieuses", 139 Lois, 772-4545.

ADORABLES petits shih tzu, prêts à partir, auront 2 mois le 27 nov. Contactez Marie-Chantale 246-3311.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BICHON, esquimau toy, caniche, yorkshire, schnauzer, shih tzu, chihuahua, teckel miniature. 281-1007

BICHON Maltais, mâle, 10 mois, $275. 561-4479.

BOSTON Terrier, 3 mois + acc., $400. Marcel, 665-1073.

BOXER mâle, 2 ans, vacciné, opéré, propre, aime enfants, $300 643-0065

CENTRE CANIN M.L.
Chiot Berger Allemand enr. CKC, lignée allemand, garantie, cours de chiot incl. 643-1234, 985-3839.

CHATONS À $10.
246-9784.

CHENIL PRO-LAB, élevage labradors chocolat/noir/blond, enregistré micropuce, garantie, chiots chocolat disponibles pour Noël 819-767-2595

174 ANIMAUX

CHEVAL Quarter horse pur sang, jument 17 ans, $2,000. (819)790-8624

CHÈVRES alpines, 6 à 24 mois, "mise bas" à partir de déc. (819)983-6534

CHIOTS Border/Colley, nés le 4 nov., prêts pour Noël, vaccinés, vermifugés et plus. Réservations: (819)427-5270.

CHIOTS boston terrier, vaccinés, vermifugés, $725. 819-243-0581.

CHIOTS Cocker, 1 mâle, 2 femelles, 7 semaines, $300, 669-2279

CHIOTS labradors, pure race, enregistrés CKC. Elevage du Verger (613)874-2528.

CHIOTS pinsher nain, croisé chihuahua/pinsher, vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU,** 786 rue Main 663-7222.

CHIOTS rottweiler, $300.
246-6932.

COUPLES de Conure, Rosela, Perruche à collier, Kakariki, etc. 643-9071.

GOLDEN retriever, femelle de 15 mois, vermifugée, pas opérée, $400 nég. 954-2347 ou 568-1062.

JOLIS petits chiots, Shih Tzu-Pékinois, 6 semaines, 243-6607.

LABRADOR brun 3 ans, pure race avec papier, mère et père champions Canadien et américain, 243-0587.

MINI schnauzer, yorkshire, et morkie www.yorkshires.ca - 775-3610

PERSANS et **exotiques,** vaccinés, enregistrés; chihuahua, 18 mois, opérée. 819-671-6533, 819-923-3587.

POMÉRANIEN, mâle, vacciné, 3 mois, $250. 669-8351.

SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière. Composez l'indicatif régional 819-623-7581.

SHITZU, mâle, vacciné, propre, 712-4865.

YORSHIRE terrier, mâle et femelle. Mont-Laurier. 819-440-2029.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

ÉCURIE, stalle, Gatineau, $100/mois, 643-0704 ou 712-3130.

PAILLE: petites balles carrées, à vendre. (819)455-2498.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS rapide et plaisant, à $8-$10-$15/h. Marcel au 777-6564

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression aussi traduction. 842-4625.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040. photoe.ca/6.htm

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO Mini cours de dépannage, coupe non incl., soir (durée: 15h), 663-0077.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 5 et 20 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048

STUDIO Ongles-Line, pose d'ongles, chez-moi $18, chez-vous $23. 775-1048.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC sec, la vrai buche écologique de très haute densité, avec 3 fois plus de chaleur, échantillon gratuite, www.eco-lution.ca, 684-1558.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, érable, hêtre, $80 la corde, livré, secteur Gatineau et Hull, Charielle 643-2114.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOIS dur et sec, 1ère qualité, $90 la corde livrée à Gatineau. 775-6973.

BOIS dur sec à vendre, $85 la corde.
827-0494

BOIS FRANC en longueur. Après 18h, (819)923-9663.

BOIS franc/sec, $70 ou $80 livré. Demandez Yves, (819)281-6546.

BOIS MOU, à vendre à partir de $10 la corde. 643-2555.

BOIS POÊLE, bois franc, livraison 3 cordes min., $85/corde. Produits Forestiers RL Inc., reçus, 664-1881.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUSE Xerox CC55 neuve, d'une valeur de $13,000. Demande $7,500. (819)682-2621 (soir) (819)773-0496 (jour).

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

EQUIPEMENT de restaurant, de boulangerie, de boucherie et plus! Contacter Marcel au 613-324-0977.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

COLLECTION de CARTES sportives et non sportives, env. 500,000 cartes. Prix: $7,900. Acheteur sérieux seulement. (819)568-3429.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ÈRE, 2E HYPOTHÈQUE Qualifiez-vous pour l'achat d'une maison. Taux garanti. André, 790-8091.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

APX
Besoin d'argent?
Vendez votre salaire!
Réponses immédiates!
1-877-676-0002 (sans frais)

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

RÉPONSE 24H
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
1re, 2e, 3e hypothèque
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669
WWW.THE-FORCE.CA

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

311 AIDE DEMANDÉE

DAME remplaçante à temps partiel pour garderie en milieu familial, rue Davidson, Gatineau. 669-4199

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CENTRE-MULTI-DÉTENTE recherche massothérapeute et esthéticienne avec exp. Contactez Sabrina au 663-0974.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec exp. et 50% de clientèle, bel esprit d'équipe, bien situé, avec section esthétique. Nathalie ou Sylvie au 777-9997

COIFFEUR(SE) demandé(e), secteur Le Plateau. Studio Sizo, **595-3282.**

COIFFEUR(SE) et/ou massothérapeute/esthéticienne dans un studio renommé. 210-6565.

L'ART DU CISEAUX, 799 La Gappe, cherche coiffeur(se). 923-0841.

LE FIGARO Galerie de Hull, coiffeur(euse) pour homme, temps plein ou partiel. Denis au 769-6066.

SALON BARBIBELLE agrandit son équipe. Recherche styliste à temps plein ou partiel, capable de travailler en équipe dans un milieu dynamique et intéressée à participer à la préparation de modèles pour séances de photos, défilés ou compétitions.

Également offert chez Barbibelle, formation pose d'ongles et maquillage. 775-5000.

SALON de coiffure avec clientèle établie recherche coiffeur(euse) avec exp., rue Main, Gatineau.
669-9256 ou 663-9928.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE-familiale/gouvernante, peut résider chez moi, 1 enfant, bel environnement. (819)669-8999.

À notre domicile, sur appel la sem., pour enfant handicapé de 3-1/2 ans et une de 6 ans, secteur Aylmer, 819-682-2521.

CHERCHE personne du matin jusqu'à 8h30 et après l'école à partir de 15h30. 568-0344.

GARDIENNE francophone et bilingue, à domicile, secteur Vieil Ottawa Sud, 2 garçons 1 an, (613)730-6620.

GATINEAU, gardienne pour 1 garçon de 2 ans et 1 personne âgée, ménage et repas. Parle Cantonese, Chiu Chou et anglais ou français. 261-0656.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS - ABC Garderie 24h
643-4675

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-5 ans, 2 places, partiel/plein, stimulant/sécuritaire, **669-0383.**

0-5 ANS, **infirmière**, **programme éducatif,** temps plein/partiel, 778-7632.

12 MOIS et +, garderie à $7, près boul. de l'Aéroport, Gatineau. 663-7273.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE disponible pour le 28 nov., $7, secteur Gatineau. 643-7313.

1 PLACE, en garderie éducative à $7, 3 ans et +. À qui la chance? Anie 663-1162.

3 ANS et +, milieu double, Montée Paiement. 669-1675.

6H À 17h30, PRÉSCOLAIRE 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math, arts plastiques, cours de musique, danse et patin artistique. 778-8889.

$7, ÉDUCATRICE diplômée. Bienvenue aux bébés! Montée Paiement/St-René. 643-2697, 319-4012.

$7/JOUR, préparation maternelle, Main/La Vérendrye, 643-2273.

GARDERAIS jeune bébé, privé, dans Mont-Bleu, Hull. 776-3230.

GARDERIE $7, 2 1/2 à 5 ans, 6h30 à 16h30, bientôt rue Saturn (Cantley), 243-0294.

GARDERIE à $7.00, 2 ans à 5 ans, (propre). 770-3431.

GARDERIE des Petits Trésors, offre une soirée de pyjama pour enfants, la veille du jour de l'An, 31 décembre, $50 (19h à 2h am) ou $100 (19h à 9h am). Garderie enrg., avec CPE. Contacter tante Didi, 777-9908.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE éducative Enfantastique: Place à $7 pour enfant de 4 ans. Milieu stimulant. Éducatrices qualifiées et chaleureuses. 561-4034.

GARDERIE en milieu familial, secteur Terrasse Eardley, Aylmer, bilingue, 0-5 ans, un endroit chaleureux, amusant et éducatif, 7h30 à 17h30, Amanda 684-0834.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 663-5273.

GRÈVE ENSEIGNANTS, près du Ruisseau de la Brasserie, Mamie Monique garderait vos enfants, au 772-4013

HULL, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômé, non-fumeuse, activités et jeux éducatifs. (819)483-0281

HULL, 2 mamans expérimentées, à la recherche de nouvelles petites frimousses. 777-8544.

HULL, centre-ville, 2 ans et +, $35/jour. Reçus. 777-3318.

MILIEU familiale, Perkins, 2 places disponibles, 18 mois +, 671-1493.

NOUVELLE garderie, en milieu familial, privée en démarche pour CPE, maman et ancienne infirmière. 771-4827

O À 12 MOIS, milieu familial, près Pont Champlain. Cécile, 770-4599.

SERVICE DE GARDE DE NUIT, BIENTÔT À $7, 669-4468.

TOURAINE, éducatrice milieu familial 12 mois +, $25/jour reçu 246-8945.

325 OFFRES D'EMPLOI

ADJOINTE Administrative, entre 8h30 à 15h. 819-643-6011.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

325 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION !!
Approx. 20 $/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour
les candidats acceptés.
Bilingue.

Pour une entrevue,
veuillez composer le
(613) 233-8483

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues. Appelez: 613-228-2813.

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLI-SACS, Gatineau. Laissez inf. au 783-7509.

ASSISTANTE-éducatrice, temps partiel, 4 jours/sem., expérience, cours premiers soins à jour, garderie en milieu familial. Carole: 664-8178.

BESOIN $$$ AVON est là pour vous. Facile. Recevez produit gratuit.
613-788-0550

BESOIN chauffeur classe 1, journaliers pour plantation et pavé uni. Manon, laissez mess. 777-5577.

$ $ $

BESOIN de filles pour travailler dans un club pour adulte à Toronto, logement et transport si désirés, faire $10,000 pour Noël! Philippe 1-888-662-9122.

325 OFFRES D'EMPLOI

PUBLICITÉ SPORT ET DIVERTISSEMENT
- Recherche agents dynamiques
- Expérience non requise
- Formation payée

Demandez Mélanie au
(819) 775-7913

BESOIN d'un pelleteur pour déneiger les trottoirs, bon salaire, personne sérieuse seulement. 360-5855

BESOIN main-d'oeuvre et chauffeur(se) de camion, domaine déménagement gouvernemental. 786-8253

BESOIN $$ pour Noël, travail facile, 4h/jour, base + commission, **777-4889.**

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche magasinier, temps partiel, 10 à 15h/sem. Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, $16/h + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)824-1431.

COMBUSTION R.P. INC. recherche un ferblantier apprenti, CCQ, pour travail à l'année, ainsi qu'un installateur licencié en gaz, pour installation de systèmes de chauffage et de climatisation. Excellentes ambiances et futur très intéressant. Pour entrevue confidentiel, Mario Tremblay, 669-1189.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 24 novembre 2005

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Aujourd'hui, sous l'opposition Lune - Uranus, la réaction des autres peut être nettement différente de ce que vous aviez anticipé, ce qui ne sera pas forcément une mauvaise chose. Toutefois, compte tenu du caractère imprévisible de la journée, il vaudra mieux vous accorder un maximum de flexibilité et de marche de manoeuvre.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous ne devriez pas sauter aux conclusions trop rapidement alors qu'une opposition Lune - Uranus s'établit dans notre système solaire. Un événement inattendu peut en effet modifier votre programme, par exemple, si une personne qui n'était pas prévue vient se joindre à vos activités. Procédez étape par étape, demeurez dans le moment présent sans anticiper sur l'avenir.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

D'importants échanges et substitutions peuvent avoir lieu en début de journée tandis que la Lune en Vierge s'oppose à Uranus en Poissons. Vous risquez aussi de vous apercevoir qu'une chose a été remplacée par une autre, ou qu'un nouvel élément s'est introduit dans un contexte familier. De retour au foyer, votre univers domestique risque de vous surprendre.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Pourquoi attendre la dernière minute? Il vaut mieux se préparer à l'avance afin de ne pas finir par être pris de court. Dans cet ordre d'idées, vous avez tout avantage à vous débarrasser des tâches qui vous incombent avant de songer à vous divertir. Tant que vous ne l'aurez pas exécutée, une corvée restera dans votre esprit et minimisera votre appréciation de l'instant présent.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Au trigone de Mars en Taureau, la Lune en Vierge vous placera en position de contrôle. Vous exercerez ainsi une influence considérable sur la tournure des événements. Si quelqu'un semble refuser de coopérer, il vaudra mieux avoir recours à la négociation qu'à l'ultimatum. Jupiter en Scorpion, face au Taureau, devrait vous y aider...

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

L'influence de la Lune en Vierge risque d'offrir quelques contretemps aux Gémeaux. Prévoyez un horaire flexible afin d'éviter de vous lancer dans une course contre la montre. Certains contextes peuvent sembler rigides et inflexibles, mais une attitude rebelle et réfractaire ne rapporterait rien de bon. C'est plutôt en jouant selon les règles que vous serez le plus apte à arriver à vos fins.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Avec la complicité de Vénus en Capricorne, face au Cancer, un changement positif peut venir agrémenter votre vie domestique. Votre vie sentimentale se situe au premier plan et l'intimité peut vous sembler plus agréable que les sorties et les situations de groupe. Toutefois, il semble salutaire de ne pas pour autant complètement négliger votre vie sociale...

lion *du 23 juillet au 23 août*

Votre discipline de vie vous permettra de réaliser des progrès significatifs à l'endroit d'un projet, d'une cause sociale ou d'une discipline sportive. Vous êtes capable de tout accomplir en temps voulu, même si cela semble presque irréalisable. Le stress demeure votre principal adversaire; il suffira donc de procéder calmement, sans brûler d'étapes.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Soutenue par Mars en Taureau, la Lune aujourd'hui en Vierge vous donnera l'impression d'être un super héros invincible! En fait, il semble que rien ne puisse vous empêcher d'atteindre l'objectif que vous vous étiez fixé. Par ailleurs, n'hésitez pas à faire quelques recommandations à quelqu'un dont le comportement est inadéquat. Vous lui rendrez un précieux service.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Votre éternel souci de diplomatie vous pousse parfois à taire certaines opinions, à atténuer vos exigences et à amoindrir vos revendications. Les autres ne vous donneront probablement pas plus que ce que vous leur demandez; alors, pourquoi ne pas essayer d'obtenir le maximum? Les gens qui osent le plus sont souvent ceux qui récoltent davantage.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il serait regrettable de vivre dans l'attente et en fonction d'autrui. C'est aux autres à vous courir après et à vous solliciter actuellement. Situé en Scorpion, Jupiter crée un climat d'abondance et exerce une influence généreuse sur votre vie domestique et sur vos projets de travail. Assurez-vous seulement de ne pas avoir les yeux plus gros que le ventre!

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Le passage de la Lune au carré de votre Signe, en Vierge, peut vous obliger à sévir face aux autres. Même si vous n'aimez pas la confrontation, le temps est venu de faire une mise au point avec quelqu'un qui anticipe sur votre gentillesse. Plus positivement, une obligation qui vous cause un conflit horaire peut prendre beaucoup moins de temps que prévu.

325 OFFRES D´EMPLOI

COMFORT Mechanical est à la recherche d'un technicien en chauffage et réfrigération. Éducation pertinente et un minimum de deux ans d'expérience sont nécessaires. Si vous êtes intéressés, SVP, nous faire parvenir C.V. par télécopieur au 613-832-0150 ou par courriel à comfortmech@cyberus.ca. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez nous rejoindre au 613-832-3037

325 OFFRES D´EMPLOI

COMMIS de bureau, avec expérience, temps partiel, flexible, connaissance de l'informatique, facturation, entrée de données, classement, etc... Télécopier C.V. au 777-4438 ou se présenter chez Roger Larouche, pharmacien au 164 Eddy, Hull.

325 OFFRES D´EMPLOI

Gagnez jusqu'à 700$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans et centre-ville
Total Distribution
745-9940

Overbrook, Blackburn Hamlet, Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
837-9660

Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
836-7487

Rideauview, Parkwood Hills, Meadowlands
Craig Henry, Marnax Distributing
253-3303

Kanata, Stittsville, Munster Hamlet
Sen-Com Distribution
592-9786

325 OFFRES D´EMPLOI

COMMIS-VENDEUR, 3 postes disponibles immédiatement, temps plein, expérience et bilinguisme un atout. Se présenter avec c.v. au 40 Promenade du Portage, Hull.

COMPAGNIE de clôtures dans l'Est d'Ottawa est à la recherche de sous-contractants fiables, avec leur propre équipement, pour installation de tous genres de clôtures. 744-3352.

CONTRACTEUR en déneigement recherche un(e) opérateur(trice) de "bobcat" et un(e) journalier pour cet hiver. 746-0514 ou fax: 746-5124.

CONTRACTEUR en excavation recherche un(e) contremaître avec expérience dans les travaux d'égouts et déneigement. Tél.: 746-0514 ou fax: 746-5124.

COUPLE concierge mature avec expérience en entretien, réparation et location, pour 102 logis modernes. 778-0937 ou c.v. par fax: 772-4892

CUISINIER(ère)s, aide-cuisiner(ère)s, caissier(ère)s et serveur(e)s avec expérience demandés au **Mont-Cascades**. Veuillez contacter Nicolas Bourgeois au 827-0301 poste 245.

CUISINIER(ÈRE), temps partiel régulier, 1 fin de sem. sur 2, pour 30 résidents, Gatineau. Télécopiez C.V. entre 9h et 16h au 770-2469.

DÉMÉNAGEMENT, chauffeur classe III, et aide-déménageur, salaire selon l'exp. André au 561-7131.

DESSINATEUR(TRICE) d'armoires, à temps plein, avec 2 ans d'exp. minimum, pour manufacture d'armoires. Poste disponible immédiatement. Connaissances du logiciel "cabinet vision" ou en "design" serait un atout. Capacité de travailler en équipe. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 613-446-6676 a/s de C. Carrière ou advertisement@potvinconst.com

ÉLECTRICIEN avec certificat de qualification de l'Ontario recherché. Si intéresser faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)446-2266.

EMPLOYÉS pour monter charpente (framing), salaire selon exp. Avoir son propre véhicule. A Ottawa. Roch au 613-488-2022, cell. 613-880-4555.

ENTREPRISE EN EXPANSION
dans l'Outaouais recherche
DIRECTEUR EN ENTRETIEN MÉNAGER
$50,000 + avantages sociaux
Responsabilités: supervision, formation, recrutement du personnel, esprit d'entrepreneurship, horaire flexible.
Exigences: permis de conduire, bilingue, capacité de travailler sous pression.
Possédez-vous du leadership?
Télécopieur: 450-492-6016
courriel: Ressources_humaines@prmaintenance.com

GÉRANT de chantier avec expérience, Boulet Construction, téléphonez du lundi au vendredi entre 8h et 16h, 682-5324. Pour C.V par télécopieur 684-8488.

GÉRANT demandé avec minimum 3 ans d'exp., pour travail au Club 77 du merc. au sam. de 19h à 3h le matin, bilingue obligatoire. Contactez Carole entre 8h et 15h, au 819-663-0614.

325 OFFRES D´EMPLOI

GRAPHISTE technicien(ne) pour imprimerie, connaissances ordinateurs PC et Mac, temps plein, 15$/h et plus, gestion de bureau un atout. Claude, 561-0226.

GRAVURES GLARE
(PERSONNEL DEMANDÉ)
• très belle écriture
• ponctuelle et dynamique
Pour travailler au centre d'achat
•Promenades de l'Outaouais.
Salaire intéressant + temps 1/2; payé à chaque semaine.
Veuillez nous télécopier vos coordonnées + 5 prénoms en lettres attachées afin que l'on puisse voir votre belle écriture.
FAX: 1-450-653-8880
Et nous vous contacterons.

JEUNES modèles (h./f.) demandés pour photo publicitaire, exp. non requise. Contactez Michel au 613-294-8245.

JOLIES filles 18 ans +, lingerie Érotique, entraînement comme modèle, Très PAYANT $$$ Ott: 742-6505.

325 OFFRES D´EMPLOI

MOTO GATINEAU
recherche une personne, idéal femme, jeune, dynamique, bilingue, organisée, avec beaucoup d'entregent pour combler un poste vacant dans le département d'accessoires. Bonne rémunération. Se présenter au 656 boul. Maloney Est, Gatineau, demandez Suzanne.

NOUVEAU
Centre d'appel à Gatineau recherche téléphonistes avec exp. pour se joindre à notre équipe gagnante. Salaire incroyable! Téléphonez Benoit au (819)669-4444.

OPÉRATEUR de tracteur avec expérience pour déneigement, au Québec, travail de jour, 225-7663.

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux pour plusieurs postes à temps plein et partiel, dans le domaine de l'optique, pour le centre-ville d'Ottawa. Doit être bilingue, aimer le public, la vente, service à la clientèle, travail d'équipe et relever des défis. Télécopiez C.V. au 246-2184.

FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE !

FORMATIONS | Conseiller(ère) aux ventes
Directeur(trice) financier(ère)
Service d'aide au placement gratuit

cfaq Centre de Formation Automobile du Québec

95 % de placement

CFAQ Gatineau
243-6262
www.cfaq.ca

LA boutique Mon Cadeau est à la recherche d'un employé bilingue avec de l'expérience au détail, plusieurs tâches variés avec la possibilité d'avancement. Faire parvenir votre C.V. au 261 rue Dalhousie, K1N 7E3.

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC
recherche peintre (h./f.) d'expérience, salaire compétitif. Contactez M. Daniel Locas au 778-3111.

LIVREUR(EUSE)S pour route de journaux (secteur Hull, Gatineau, Aylmer). 777-0477.

LOCATION D'AUTO DISCOUNT recherche laveur d'auto (h./f.) avec permis conduire valide, à temps partiel, jour et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 358 Gréber, Gatineau.

MA CUISINE est à la recherche d'employés saisonniers à temps partiel au comptoir de caisse. Apportez votre C.V au 269 rue Dalhousie.

MÉGA MITSUBISHI recherche laveur(euse) et technicien(ne) à temps plein Contacter M. Lavigle: 770-2277.

MODERNE JAZZ
Belles danseuses, Ontario/Québec
$$$, 1-800-361-5901 Louis.

PAVAGE GADBOIS, service de déneigement, besoin de pelleteurs. 776-5331.

PERSONNE sérieuse, avec exp., en rénovation, véhicule exigé. 613-791-8510.

PHARMACIEN(NE), bonnes conditions. 19h à 21h (613)795-1792.

POSTULEZ MAINTENANT: $500/SEM.
Nous cherchons 25 personnes immédiatement pour travail à temps plein en publicité. Aucune exp. nécessaire. 18 ans +, bilingue. Danyka au 613-789-4557.

PRÉPOSÉ(E) bilingue au service à la clientèle (billetterie de nuit), temps plein, $8.50/h. Télécopiez C.V. à Josée au 613-238-8485.

PRO Du Chauffage
RECHERCHE téléphoniste avec exp. Aucune vente, prises de rendez-vous seulement, Salaires + Commissions + Bonus, entreprise de 23 ans. Pour rendez-vous, France au 771-1222, 79A Jean-Proulx, Gatineau.

RECHERCHE caissier(ère) avec voiture, pour cafétéria d'école secondaire. 776-6789.

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHERCHE réceptionniste, parfaitement bilingue, Excel, Word, Outlook. CV : nathalie.gour@germex.ca Télécopieur: 561-9583.

RECHERCHE travailleur avec véhicule. Michel, soir, 770-8048.

SERVICE D'ENTRETIEN 4 saisons est à la recherche de personnel pour terrassement et déneigement, 213-2390 ou 643-2390.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cour de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 1er au 4 décembre 2005

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 1er déc., vendredi 2 déc. de 15 h à 23 h
Samedi 3 déc. et dimanche 4 déc. de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Lundi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 643-4957

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche mécanicien pour mécanique générale (h/f), avec exp. Contactez Denis Provost au 827-1427.

SPORTHÈQUE recherche homme à temps partiel pour entretien ménager. Envoyez CV par télécopieur au 777-9767 ou en personne au 72 rue Jean-Proulx, Hull.

SUPER CLUB CHAMPION LAVAL
recherche jolies danseuses ou débutantes, $1,500 à $2,000/sem., avec ou sans exp. Hébergement gratuit. Jour, Charley: 514-862-7002, soir, cell., Roberto: 514-952-7737.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 378 Gréber.

VALLEY FLOWERS recherche livreur, bilingue, 244-0444.

VENDEUR(SE) d'auto usagé, avec exp. 568-2591.

VENDEUR(SE)S -AUTOMOBILES
avec ou sans exp. (formation), 243-6262.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMPLÈTEMENT bilingue, exp. de travail de bureau, recevez prime. 237-9798 www.personnelforce.com

Urgent!

INVOKE HR est à la recherche de commis, secrétaires et préposé(e) à l'entrée de données, bilingues. Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience au gouvernement et une cote de sécurité valide. Envoyer C.V. à: invoke@bellnet.ca, télécopieur: 613-230-9721, tél.: 613-230-5794

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Dérobade

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Nord/sud

NORD
♠ 6
♥ V 7 4
♦ R V 9 7 6 5
♣ A 10 3

OUEST
♠ A 10 9 7 5 3
♥ 10
♦ D 10 3
♣ 9 7 6

EST
♠ R D V
♥ D 8 6 5 3
♦ 8 2
♣ 8 4 2

SUD
♠ 8 4 2
♥ A R 9 2
♦ A 4
♣ R D V 5

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 SA
2♣[1]	3 ♠[2]	Passe	4 ♥
Passe	Passe	Passe	

[1] Unicolore indéterminé.
[2] Singleton pique, 10+HD.

Entame : Le 10 de coeur.

En match par équipes, à Atlanta, Mary Oshlag en Sud a préféré jouer la manche dans un fit 4-3 à coeur lorsqu'elle a appris que son camp n'arrêtait pas les piques.

L'entame du 10 de coeur, couvert par le Valet, la Dame et le Roi, est un bon départ pour le flanc. Mary ouvre immédiatement la coupe à pique, Est prend et revient atout. Sud gagne de l'As, coupe un pique, encaisse trois tours de trèfle puis l'As et le Roi de carreau. À quatre cartes de la fin, la main est au mort. Celui-ci n'a plus que des carreaux. La déclarante a huit levées en caisse. Elle en a besoin de deux autres et elle a encore un atout maître dans sa main, le 9, accompagné du 2. Elle appelle le 6 de carreau et se retrouve en position de dérober une levée avec son 2 de coeur. En effet, si Est défausse un pique, Sud coupe avec le 2. Est doit donc couper, mais Mary refuse de surcouper et défausse un pique. Est fait un bel effort en jouant coeur, que Sud gagne. Le Valet de trèfle force Est à couper avec son dernier atout et Mary réussit à faire le 2 de coeur à la fin.

Société Alzheimer
DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

Notre mission
Aider et accompagner la personne atteinte de la maladie et ses proches.

POSTE: INTERVENANT(E) CUISINIER(ÈRE)
Poste à temps plein - 35 heures semaine

La **Société Alzheimer de l'Outaouais québécois** est à la recherche d'une personne motivée, dynamique et engagée pour la préparation des repas, de l'organisation et la planification de la cuisine dans un concept d'hébergement familial et d'accompagnement favorisant le maintien des capacités des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer.

Si vous avez la capacité : à organiser et à planifier de façon fonctionnelle, à développer une relation de confiance avec autrui; à travailler en équipe; à faire preuve d'une grande souplesse; à faire preuve de créativité; ET si vous êtes diplômé en cuisine, si vous avez de l'expérience en gestion, à tenir un inventaire et à gérer les commandes chez les fournisseurs – **nous voulons vous rencontrer.** Connaissance fonctionnelle de l'anglais est un atout.

Nous offrons : un salaire de 11,00$/heure et un programme de formation structuré. Vous devrez posséder un véhicule. Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 1er décembre 2005 par courriel saoq@saoq.org ou par télécopieur 777-0728.

Un jour ou l'autre, pour nous mêmes ou pour les nôtres !

Votre hôpital devient la ressource la plus essentielle

Laissez un héritage d'amour
Un don pour la vie

La Fondation du CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS

595-6108

372 PERSONNEL DE BUREAU

POUR MOINS DE

1,49$ par jour

Votre annonce aura «fière allure» avec l'ajout d'une de ces BANNIÈRES STYLÉES

DOIT VENDRE!

URGENT!

CHANCE UNIQUE!

$ PRIX RÉDUIT!

NOUVEAU!

FAUT VOIR!

DERNIÈRE CHANCE!

$AUBAINE!

ATTENTION!

Renseignez-vous auprès de nos préposés au 562-0222

373 PERSONNEL MÉDICAL

OGILVIE VILLA
Infirmière auxiliaire/autorisée bilingue, à temps partiel, de jour. Corinne 742-6524.

PRATIQUE DENTAIRE, Centre-ville d'Ottawa, recherche assistant(e) dentaire certifié(e) avec tâche niveau 1 ou 2, bilingue et organisé, excellent bénifice, pas de fins de semaines, télécopier CV au 613-234-7066.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BANK HOTEL recherche serveur(se) d'exp., pour fin de sem., références nécessaires. Communiquez au 777-4724 pour entrevue.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche cuisinier(ère), avec expérience, temps plein. Se présenter avec C.V. du merc. au dim. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

JOURNALIER au déneigement, permis de conduire + véhicule, 712-2217

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

RECHERCHE personnes ou équipes avec expérience et équipement pour faire travaux de finition extérieure et/ou faire installation de revêtement de vinyle. Téléphonez Denise au (613)446-2203, poste 249.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

ALONZO QUIZNOS SUB
OUVERTURE bientôt, restauration rapide, recherche personnel.
Contactez Gail au 962-1485.

AUBERGE LE MOULIN DE WAKEFIELD
recherche sous-chef, cuisinier(e), commis voulant faire partie d'une équipe. Temps plein et partiel, horaire flexible. Embauche immédiate.
Envoyez votre CV au (819)459-1697 ou chef@wakefieldmill.com a/s de Georges Laurier.

A & W Place du Centre, caissier(ère)s 15h/semaine, de jour. Laissé message au 643-6019.

CAFÉ des Flandres, cuisinier(e) avec exp. pour déjeuners, 561-8877.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, salaire compétitif. 663-6771

DJ-animateur-chanteur-karaoké avec expérience, 281-6389.

HÔTESSES de jour, la sem. Se présenter avec C.V. chez Mikes, boul. Gréber, Gatineau.

RHDF 2000

Nous sommes présentement à la recherche de
CONSULTANTS QUALIFIÉS EN RESSOURCES HUMAINES
pour :

Dotation : avec preuve de certification en dotation et au moins 3 ans d'expérience dans la fonction publique fédérale.

Rémunération : avec au moins 2 ans d'expérience dans le domaine de rémunération dans la fonction publique fédérale.

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. avec références à : rhdf2000@videotron.ca ou par téléc. au 595-9100. Tél : 595-4760

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE à temps partiel, secteur Aylmer. Télécopiez CV au 682-6150

HYGIÉNISTE DENTAIRE, à Aylmer. (819)684-2620, 661-0609.

Abonnez-vous! 562-0555

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIÈRE EN PHLÉBOLOGIE
(Bilingue)
Poste : temps partiel
(environ 20 heures/semaine)

Fatiguée des horaires irréguliers et du climat difficile au travail?
Vous cherchez de nouveaux défis?

Nous offrons :
Une équipe de travail dynamique et agréable. Un employeur soucieux de vos intérêts. Un salaire intéressant.

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
Licences Québec et Ontario

600-1335, av. Carling
Ottawa (Ontario)
K1Z 8N8
(613) 722-0101

102-500, boul. de l'Hôpital
Gatineau (Québec)
J8V 2P5
(819) 561-0561

Dr Lucie Beaupré

www.drbeaupreveinclinic.com

Si vous ne possédez qu'une licence, possibilité d'appliquer pour la deuxième.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

Urgent!

KELSEY'S
est à la recherche d'un(e) aide-cuisinier(ière) jour/soir, avec ou sans expérience, se présenter avec C.V. au 740 Maloney Ouest, Gatineau.

LA CRÊPERIE recherche cuisinier(e) avec min. 5 ans d'exp., pour le jour. 664-8809.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

LE RESTAURANT AU COQ recherche cuisinier(ère) avec expérience, soir et fin de semaine, secteur Hull. Se présenter avec CV au 755 boul. St-Joseph.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). Après 16h, 561-7171.

L'ORÉE du Bois recherche laveur(se) de vaisselle de soir. 827-0332.

PLONGEUR(EUSE), pour restaurant Le Twist. APPORTEZ CV au 88 rue Montcalm, Hull.

QUIZNOS Sub restaurant rapide recherche personnel, se présentez: 62 boul. St-Raymond, Hull, après 16h.

RECHERCHE coordonnateur(h/f) de banquet, aptitudes en informatique, vente, communication et organisation. 776-6789.

Restaurant SUBWAY
recherche personnel, temps plein et temps partiel de jour. Se présenter au 438 boul. St-Joseph, Hull.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Cuisinier temps plein, $11/h. Contactez Gilles au 595-3222 ou se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Serveur(se) temps plein, lun. au ven., déjeuners, dîners, avec 2 ans d'exp. Contactez Gilles au 595-3222 ou se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull.

SERVEUR(SE)S demandé(e)s, temps plein, temps partiel avec 5 ans d'exp. +. Se présenter avec C.V. au 189 St-Joseph, secteur Hull.

SUITE à des rénovations, Nickel's Bar & Grill recherche cuisiniers de déjeuners et de soirs, serveurs, hôtes, barman, plongeurs, Apportez C.V. du lun. au ven. entre 8h et 18h au 78 Gréber, Gatineau.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
656 boul. St-Joseph, pâtissier(ère) et service à la clientèle, 776-0074 ou par fax: 777-6575.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

PROFESSEUR D'ANGLAIS
Temps partiel. Si vous êtes diplômé et dynamique avec de l'exp., en enseignement veuillez env. votre C.V. à: info@medialangues-intl.com ou information: 1-877-332-4649.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE à succès en expansion à la recherche d'individus doués ambitieux avec des capacités supérieure de vente. Prendra la personne qui ce qualifie sous notre aile afin d'assuré son succès financier. Doit être bilingue! Appelez Dan (613)227-8568 ou télécopiez votre C.V. au: (613)487-3580.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

TRAVAIL à commission, à Hull, avec ou sans exp., formation. Compagnie stable, temps partiel/plein. Revenu mensuel potentiel: $500/$4,000. Pour rendez-vous Yvon 773-0082.

WEED MAN
Laissez-vous impressionner.
Nous sommes à la recherche de
VENDEUR(EUSE)S AU TÉLÉPHONE
pour notre bureau d'Ottawa afin d'appeler notre clientèle de Gatineau.
$10/h, $15/h, $20/h
avec commission/boni ($1,000)
Après-midi et soirée,
à temps plein et temps partiel.
Composeur téléphonique automatique.
Communications bilingues.
L'expérience en vente un atout.
Bureau d'Ottawa (613)746-0883
Bureau de Gatineau (613)777-1710

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, sur 2 étages, libre, non chauffé, non éclairé, $600. 561-7712 poste 274.

1 GRANDE CHAMBRE, très beau, bien éclairé, semi sous-sol, prises lav./séc., eau chaude, non chauffé/éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $640. 360-3360, 682-3298

2 CHAMBRES, 1er févr., spacieux, prises lav./séc., stat., près marina, $700. 643-0259

2 CHAMBRES, $525/mois, libre, 329-1299, 328-8818.

2 CHAMBRES, condo, 5 appareils, stat., $850, libre. 276-3264.

2 CHAMBRES, s/sol, $520, 1er janv., pas d'animaux. 682-6415, 225-7090.

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de $595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, chauffé, s/lavage, pas d'animaux, près autobus, $780. 684-4550.

★ **ATTENTION! PROMOTION** ★
LE STRASBOURG et L'ESCALE, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

AYLMER, libre, neuf, 3 chambres, haut de duplex, non chauffé, non éclairé, bois franc, stat., $950. 663-0618.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% CALME, 1 chambre, appareils, laverie, déc.-janv. $505. 243-9364

FAUT VOIR!

1-1/2 CHAMBRE, très propre, dans grande maison, accès piscine intérieur, non chauffé, non éclairé, 2 stat., $675, 41 boul. Lorrain. 669-4233.

1 1/2 et 2 1/2, 1er nov., bord de l'eau, rue Jacques Cartier, 2 appareils, stat., $550. Jean, 773-9218.

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 de 7h à 19h.

1-2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., à partir de $650. 568-2595.

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $450. **246-3307, 775-8961**

1 BELLE chambre, libre, bois flottant, duplex, prises lav./séc., stat., $500 non chauffé, non éclairé. 350-B Royal Brassard. 613-794-5059.

1 BELLE CHAMBRE, libre, frais peint, bois flottant, stat., triplex, $500 chauffé, 287 Guillemette. 613-794-5059

1 BELLE CHAMBRE, libre, prise lav./séc., frais peint, bois flottant, stat., triplex, $495 chauffé, 492 Notre-Dame. 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 1er déc., $540, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 643-4038, 746-2885

1 CHAMBRE, 1er déc., complètement rénové, chauffé, éclairé, stat., accès piscine, buanderie partagée, $700. (613)851-1479.

1 CHAMBRE, 1er déc., joli condo, voisin de l'hôpital, $600, 661-2240.

1 CHAMBRE, 1er janv., $550 non chauffé/éclairé, prises lav./séc., entièrement rénové, 3e étage. 665-2137

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $580. 210-4217

1 CHAMBRE, $375 non chauffé, non éclairé, près usine Bowater, 663-1227.

1 CHAMBRE, $400 non chauffé, non éclairé, déc., poêle, réfrig. 643-4975

1 CHAMBRE, $450, beau, tranquille, ni chauffé, ni éclairé, libre. 210-0599

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig. stat., balcon, $525, 274-5822.

1 CHAMBRE, appareils, stores, $490, 669-0282.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, bien situé, rénové, chauffé, éclairé, plancher de bois. (819)770-9700.

1 CHAMBRE, central, chauffé, rénové, grand, $540, 613-262-5367

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, balcon, stat., $575. 290-5032.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., stat. $500. 643-2675.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., $575. (819)827-0806 après 16h

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er déc., non-fumeur, $400. 561-3265

1 CHAMBRE, complètement rénové à neuf, près de tous les services, $490 non chauffé, non éclairé, 15 déc. 663-6770, 364-3551.

1 CHAMBRE, condo neuf, près Golf Tecumseh, plancher bois et céramique, $595. 213-0722, 213-9998.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, $595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

1 CHAMBRE, déc., rénové, $525, non chauffé, non éclairé. 233-9422

1 CHAMBRE, grande, s/sol arrière, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 5 (face à la rivière), 664-3927

1 CHAMBRE, haut duplex à sous-louer, non chauffé/éclairé, 1er déc. stat. $500, 669-3011.

1 CHAMBRE, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., $525. **568-0825**

1 CHAMBRE, libre., clim., chauffé, éclairé, 4 appareils, céramique, stat., près 50, $650. Faut voir! 246-9734.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, $525. 222-2366.

1 CHAMBRE, libre, rénové, 2 appareils, buanderie, balcon, pas d'animaux, $495 - $525. 776-0593.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, $475/mois. 819-772-0233, Gestion Belgarde.

1 CHAMBRE, libre, Touraine, rénové, chauffé, éclairé, $675. 923-6839.

1 CHAMBRE, neuf, grand semi-s/sol très éclairé, foyer, tranquille, non chauffé, non éclairé, déc. 568-5049

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., $475. 328-6262.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, 1er déc., $450 à $550, neuf, 663-5297.

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, lav./séc., stat., $460. 328-5432.

1 CHAMBRE, près Promenades, semi-s/sol + foyer, chauffé, 4 appareils, non-fumeur, $540. 568-5060

1 CHAMBRE, près Promenades, $550 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., $540. 561-5578.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, spacieux + accès s/sol, $525 chauffé, non éclairé. 665-5758.

1 CHAMBRE, stat., chauffé, éclairé, $550, 819-568-5306.

1 CHAMBRE, superbe, aire ouverte, rénové, chauffé, éclairé. 318-1233

1 CHAMBRE, Templeton, lav./séc., poêle, réfrig., $495, 1er déc. 328-0866

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, $625, 955-4144.

1 ou 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit chauffés, éclairés.
328-2379, www.lamalva.com

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., **246-6453.**

★★★

2-3 CHAMBRES, oct.-nov., près Promenades. 868-6222

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle, réfrig., tout rénové, chauffé, éclairé, $650, 791-0226.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., 1er janv., très luxueux, $725. 663-5297.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., $595 non chauffé, non éclairé. 213-5608.

2 CHAMBRES, 162 Maloney Est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., $630, prises lav./séc. 613-746-2885.

Faut voir!

2 CHAMBRES, **1ER 2 MOIS: $295,** non chauffé, $615. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc., bois franc, céramique, prises lav./séc., remise, 1 stat., $700, non chauffé, non éclairé. Secteur Labrosse. Jour: 669-1724, soir: 664-1300.

2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, $625. 776-2694, 568-0745

2 CHAMBRES, 1er déc./jan., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 568-4090, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan.-fév., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan.-fév., prise lav./séc., $550. 665-3871.

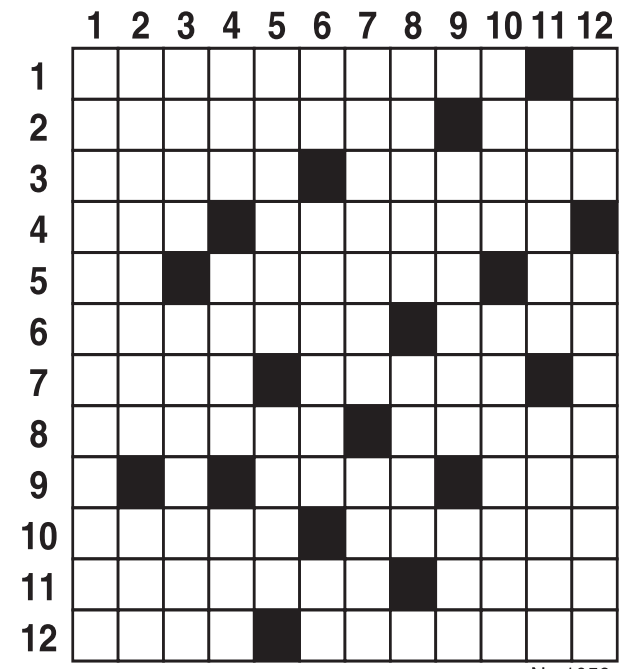
2 CHAMBRES, 1er déc./jan., prises lav./séc. Gréber. 561-5995, 743-4985

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Aversion pour quelque chose.
2 Rend plus petit - Des fleurs y poussent.
3 Espace de temps - Personnes qu'on tourmente.
4 Ulysse séjourna dans celle de Circé - Chicorée rouge.
5 Partie d'une côtelette - Peut se dire d'un frère - Lawrencium.
6 Racine qui possède de remarquables qualités toniques - Mesuré.
7 Ce que fait parfois le paon - Écrit pour un autre.
8 Disposé en boucles - Nouvelle.
9 Capitale et port européen - Pour le transport des chevaux.
10 Saison - Lémuriens arboricoles.
11 Qui ne sert à rien - Prénom masculin.
12 Greffe - Déterminer une quantité.



24 novembre 2005 — No 1059

VERTICALEMENT

1 Description objective et en profondeur de.
2 Préparation dont sont enduits les papiers photographiques - Rivière d'Autriche.
3 Prêtre - Territoire du nord du Canada.
4 Contient des nouvelles - Banale - Commence le 21 juin.
5 Surveille - Oiseau grimpeur.
6 Nickel - Ville de Bretagne - Lumen.
7 Personne grande et maigre - Épaissie.
8 Homme de main - Coup.
9 Frotter avec de l'huile - Touffu.
10 Mèches - Travailler à réaliser quelque chose d'important.
11 Tangibles - Inutile.
12 Pour jouer au 421 - Dénombrer.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	R	T	U	R	B	E	■	R	O	C
2	E	M	E	R	V	E	I	L	L	E	■	A
3	M	O	N	■	E	N	N	U	A	G	E	S
4	M	I	O	C	E	N	E	■	B	A	T	I
5	I	■	M	E	■	E	■	T	Y	R	A	N
6	C	E	■	D	O	S	S	A	R	D	■	O
7	A	P	R	E	S	■	U	R	I	■	B	■
8	N	A	U	S	E	A	B	O	N	D	E	S
9	■	T	M	■	E	P	I	■	T	E	R	A
10	B	A	I	S	S	E	■	C	H	I	C	S
11	I	N	N	E	■	R	A	R	E	T	E	S
12	S	T	E	N	T	O	R	■	S	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er déc./jan., prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc/jan., structure béton, insonorisation supérieure, $675, 661-2240

2 CHAMBRES, 1er déc., neuf, meublé, bord de l'eau, tranquille, idéal 2 personnes, pas d'animaux, chauffé, éclairé, câble, $675, 665-3842.

2 CHAMBRES, 1er déc ou 1er janv., rue Le Baudy (Côte d'Azur), condo **très spacieux** (1,200 pi car.), **impeccable,** unité de coin, entouré de **grands arbres,** salon 25x13, super remise int., 2 stat., **$715.** 770-9861

Les Jardins de la Savane

1 et 2 chambres

Nouvelle construction
Idéal pour personnes
retraitées ou préretraitées

À partir de 525$/mois

(819) 246-6957

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc. non chauffé, non éclairé, 2 stat., 1er déc. ou janv., $570, 819-685-1630

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., $550, Templeton. 663-9515.

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Hurtubise, non chauffé, non éclairé, $575. Édith 427-5240.

2 CHAMBRES, 1er janv., grand, céramique et bois flottant, prises lav./séc., 2 stat., $660. 568-6770.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, entrée privée, style condo, patio, bois flottant + céramique neufs, prises lav./séc., à 2 pas des Promenades et auto bus, $715, références, 664-5866.

2 CHAMBRES, 211 Garnier, libre, grand, bel appartement, prises lav./séc., stat., $595. 329-4921.

2 CHAMBRES, 291 av. Gatineau, s/lavage, chauffé, éclairé, très propre, idéal pour personne seule ou couple, références, $700/mois. 561-9055.

2 CHAMBRES, 2 stat., pas d'animaux, référence crédit, entrée privée, grande cour, libre, $575 non chauffé, non éclairé. 791-7570.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, $555, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 327 boul. La Vérendrye Est, s/sol, 1er déc., non chauffé, non éclairé, $590. 790-0722.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, $650, garage, 246-7544.

2 CHAMBRES, 4 appareils, rénové de A à Z, entrée privée, 2 stat., grande cour arrière privée et clôturée, près services, très tranquille, Pte-Gatineau, $700. 948-7117, 561-0423

2 CHAMBRES, $525, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 643-3625.

2 CHAMBRES, $685, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., nov. gratuit. 360-5863 ou 210-1977.

2 CHAMBRES, $775, 1er janv., 782 boul. Maloney E, 775-1726.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, aucun tapis, pas d'animaux, $750 chauffé, éclairé, 213-8051.

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav/séc., Pointe-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat., $800 790-1960

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, balcon, tout inclus, 1er déc. $665. 561-0649.

2 CHAMBRES, cession bail, balcon, aucun tapis, buanderie, ascenseur, $575, eau chaude compris, Isabelle 664-8946 ou Nicole 243-9277.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 3 appareils, semi s/sol, $625, 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $585, libre, 944-0946, 643-2842.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er févr., $605. 561-2281.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., $635. 776-4077

2 CHAMBRES, coin Balsam/Huppé, quadrex, 1er étage, non chauffé, stat. $625, libre. 663-4367, 523-3433.

2 CHAMBRES, de luxe, 707 Mtée Paiment, idéal retraité, 773-8175

2 CHAMBRES, duplex, accès au s/sol prise lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $750, libre. 923-0403.

2 CHAMBRES, foyer, chauffé, stat., tranquille, $675, 1er déc. 274-5822.

2 CHAMBRES, grand, 819 Jacques Cartier, bord de l'eau, bois franc/céramique, $675 à $780 + Hydro, 1er déc. 613-299-2495.

2 CHAMBRES, grand app., rez-de-ch., $675, 243-8238.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

2 CHAMBRES, haut de triplex, bois franc, céramique grande remise, 2 stat., près de tout, $700, non chauffé, non éclairé, 790-8620.

2 CHAMBRES, janv., s/sol maison, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat., $635. 568-8487.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, libre, idéal travailleur, semi-s/sol, $600 chauffé, éclairé 561-1397, 463-3717, 246-8221.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, **rénové,** prises lav./séc., sortie boul. Lorrain, $555. 213-3508.

2 CHAMBRES, libre, tout rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., $775. (819)775-2468.

2 CHAMBRES, neuf, bois, céramique, prises lav./séc., 1er déc./janv., **déménagement inclus**. 790-8974

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $650, 1er févr. 669-3906

2 CHAMBRES, nov., près Gréber, $620 chauffé, éclairé. **243-6493**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près boul. Lorrain. 246-7023.

2 CHAMBRES, secteur Gréber, plancher bois et céramique, 4 appareils fournis ou non, à partir de $595. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, secteur Pointe-Gatineau, r-de-ch., $675 non chauffé, non éclairé, 663-1259.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., $650, chauffé, éclairé, à 2 pas du nouveau Costco (centre-ville), nov. ou déc. Svp pas d'animaux, enquête de crédit, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, s/sol, $650 chauffé, éclairé, lav., séc., personne tranquille, libre. 771-5001

2 CHAMBRES, TRÈS SPACIEUX, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $725. 669-0149.

Les Immeubles **E.T. ASSE**

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés et équipés à Gatineau
- Baux à la semaine, mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

2 CHAMBRES
Vous cherchez un bon appartement? Venez voir ce logement!
Beau, grand, très propre, bois flottant, prises lav./séc., prises ext., poêle, réfrig., pas d'animaux, rue Yvon-Chénier, 1er nov., déc., $655. 595-8550.

2 ET 3 chambres, **1 mois gratuit,** qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 292-0506.

3 BELLES chambres, Limbour, frais peint, prises lav./sec., remise, pas d'animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

3 BELLES chambres, r.-de-ch., 1er déc., $650; ET 3 chambres, s/sol, libre, $625. Triplex, prises lav./séc., non chauffés, non éclairés, stat. 784-9172, 314-9172.

3 CHAMBRES, 1,400 pi car. foyer gaz, bois franc/céramique, étage du haut, stat., $975, 1er déc., 771-6038,

3 CHAMBRES, 19 Vendée, près sortie Archambault, triplex, tranquille, remise, $710+ Hydro, 773-0743

3 CHAMBRES, 1er déc., 1,150 pi car., triplex, face au parc, $650, 663-5297.

3 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, $695. 568-0745, 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er déc., rénové, duplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $795. 669-2310, 743-8770.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., $670, rabais de $200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 23 déc., chauffé, éclairé, 2 appareils, $665. 561-2951.

3 CHAMBRES, 94 East, rez-de-ch., chauffé, éclairé, $850, stat., pas d'animaux, libre, 213-8051.

3 CHAMBRES, côté de maison, non chauffé, non éclairé, $695. 827-3069.

3 CHAMBRES, dec., près école, $775 + hydro, 2 balcons, stat., 743-6350.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, grand, près du pont Alonzo, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., libre déc. ou janv., $745. Marie-Ève 321-9369.

À qui la chance!

3 CHAMBRES, haut de bungalow, Touraine, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, clim., 2 stat., remise, cour arrière, $975, 665-9815.

3 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glissoire, prises lav./séc., stat., $650. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, libre, près Casino, rénové, stat., $750. 261-0124.

3 CHAMBRES, libre, spacieux, plancher céramique/bois stratifié, secteur Labrosse, impeccable, 775-0605.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., lave-vaisselle, stat., 764 St-Louis, libre, $850. 643-9564, 665-9564.

3 CHAMBRES, près de l'hôpital, 2 stat., prises lav/séc., $725, 561-2930.

3 CHAMBRES. Rénové, luxueux, secteur Gréber, plancher bois + céramique, à partir de $595. 213-0722, 213-9998.

3 CHAMBRES, très beau, secteur Templeton, 1er déc., $650, 561-9553 ou 669-8339 après 15h.

LogementlouerPhoto.com

Vous cherchez un appartement?

Visitez
www.logementlouerphoto.com

3 CHAMBRES, triplex, grand, $765 chauffé. 643-3075, libre, pas d'animaux.

CONDO CÔTE D'AZUR
3 chambres, à partir de $775 par mois.

775-3386

CONSTRUCTION neuve, 2 chambres, pour janvier, 819-771-0944.

GRAND, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bain, propre, $960. 661-7765.

LUXUEUX, 2 chambres, duplex fraîchement construit, près de tout, non chauffé non éclairé, $675, pas d'animaux, non-fumeur de préférence. 921-9835, 741-0738.

MAISON 2 chambres, secteur Cheval Blanc, plancher bois, grande cour clôturée, patio en bois, location avec option d'achat, $895, 213-9998, 213-0722.

MOIS novembre gratuit, 2 chambres, secteur Gréber, plancher bois + céramique, $650. 213-0722, 213-9998.

NOUVELLE GÉRANCE, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., stat., rénové, déc., janv., fév., mars, de $525 à $595, 613-266-0255.

NOVEMBRE gratuit, 2 chambres, luxueux, secteur de l'hôpital, plancher bois, remise int., garage, int., **location avec option d'achat**, $895. 213-0722.

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h **568-8255.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% calme, 1 chambre, condo de luxe, **10e ÉTAGE, PISCINE,** tennis, balcon, $610. 744-7444, 298-6828.

100% CALME, 1 chambre, libre, 2 appareils, remise, stat. $495, 243-9364.

100% CALME, 1 et 2 chambre, centre-ville, rénové, $595, 328-6699.

1-2-3 CHAMBRES, 3 min. des Galeries, $485. 664-2500

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $615, libre. Appellez au **778-3103.**

1-2-3 CHAMBRES, centre-ville, à partir de $500, chauffé. 328-0022.

L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au

819-770-9730

1-2 CHAMBRES, $575-$675, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1er déc. 576 Cité des Jeunes. 613-864-7751 ou 613-261-1823.

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, balcon, stat., libre, rénové, $560. 772-9689 après 17h.

1, 2 ET 3 chambres, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $600. **778-3266**

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 100% calme, libre, $555, Wrightville, idéal personne seule, chauffé, eau chaude, 2 appareils, balcon, stat. 561-2042.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, poêle,réfrig., non-fumeur. $575, 770-5461.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon, piscine, sauna, bain tourbillon, dépanneur, 700 St-Joseph, $645/mois ($300 de rabais le 1er mois), 328-4994.

1 CHAMBRE, 1er déc., face Cegep, 2 appareils, 1 MOIS GRATUIT, grand balcon, buanderie, stat., $560. 770-9576, soir/fin de sem.: 772-8134

1 CHAMBRE, 1er oct., rue Stratus, $595, (-$100 sur 2 premiers mois). 770-7192, (514)377-4363.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** $575, Plateau de la Capitale, stat., spacieux, 770-6226.

1 CHAMBRE, 209 Kent, $575, 2 chambres, 55 Sherbrooke, $845. Chauffés, éclairés, prises lav./séc., 2 appareils, stat. Après 16h, 669-3209.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $485, non chauffé, non éclairé, 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, $490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, nouvelle peinture, stat., 15 déc., 21 Lacasse, $550, 771-4183.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., 21 Lacasse, $425 chauffé, éclairé, 771-4183.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, $565, rabais $200 sur 1er mois. 777-9261.

1 CHAMBRE + bureau, St-Joseph/Montcalm, demi-s/sol, appareils, stat., $600, chauffé, 246-5731.

1 CHAMBRE, centre-ville, 96 Garneau, libre, tout rénové, r.-de-ch., prises lav./séc., stat., $560. 773-1310, 595-9582.

1 CHAMBRE, centre-ville, à partir de $500. 671-8826 ou 712-2372.

1 CHAMBRE, centre-ville, neuf, 2 stat., prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $595. 790-0739.

1 CHAMBRE, chauffage et stat. incl., $500, 1er déc. 595-9163.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

3 chambres : très grand, impeccable

2 salles de bain, bien situé, rénové, grand rangement, chauffé et éclairé, poêle à bois.
Tél. : (819) 770-9700
(819) 770-9720

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, déc., Val-Tétreau. $575. 684-7834.

1 CHAMBRE, chauffé, $575, rénové, pas d'animaux, 777-4274

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, Mont-Bleu, $525. **454-2834**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $430. 776-5573.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $550, 1er déc. (613)291-8413

1 CHAMBRE, déc., $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er févr. 2006, Plateau, $595. 775-4445

1 CHAMBRE, idéal pour travailleur(se), tranquille, non-fumeur(se), chauffé, $560. 776-2794, 778-8520.

1 CHAMBRE, libre, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, près hôpital, stat., $570. 770-9530, 770-7975.

MONT-BLEU

1-2-3 chambres,
chauffé, planchers bois franc.

À partir de **549$** / mois

(819) 777-5444

1 CHAMBRE, nov.-déc., **près Galeries,** chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $540. 568-4185.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, rue Laurier, Hull, 22e étage, meublé, garage int., $1,550 tout incl. Bail 1 an ou location au mois. La plus belle vue en ville. Une visite s'impose. 613-725-7281

1 CHAMBRE, près UQO, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $425. Enquête de crédit. 772-9695.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, fév., $575. Références. 770-6217.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1 stat., $475, 1er déc. (819)921-2697.

1 CHAMBRE, très grand, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, stat., buanderie, près CEGEP, dépanneur, autobus. Mi-déc./1er janv. $625. 778-6619

1 CHAMBRE, très propre, frais peint, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 1er déc., $425, 53A rue St-Henri. Contactez Michel au 663-9174 ou 743-9575.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., $580, 776-3301.

1ER déc., 1 chambre, $635, Jardins Radisson, tout incl., $100 de rabais sur le 1er mois, 773-7845

1 ET 2 CHAMBRES, à partir de $525, grands, rénovés, libres. 745-3742.

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, éclairés, **778-3020.**

1 et 2 CHAMBRES, libre. 235-4970, 682-9120, 743-4463.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, 1er déc., près place Portage, 7 appareils, lav./séc., $725, 918-2972.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

1 ou 2 CHAMBRES, chauffé, très propre, 1 mois gratuit, 328-2379,
www.lamalva.com

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, déc., laverie, balcon, propre, calme, $675. 243-9364.

2-3 CHAMBRES, à partir de $700, chauffé, stat., janv.-févr. 771-5635.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 102 Delorimier, près Parc Gatineau, équipé. 664-9581

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1,126 pi car., bien éclairé, neuf, libre, foyer au gaz, clim., lave-vaisselle, stat., $745. 664-4310.

2 CHAMBRES, 1-9 rue Cholette, libre, 850 pi car., $600 non chauffé, non éclairé. Entre 11h et 13h: 819-647-6451.

À HULL

Grands 1, 2, 3 c.c., rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo.
Stationnement, buanderie.

Tél : (819) **770-9700**
(819) **770-9720**

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., dernier étage, buanderie, $699. 777-7456.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $620, rabais de $100. 230 Mutchmore, 808-3389.

Aubaine!

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 min. Terrasses Chaudière, imm. neuf, stat., $650, non chauffé/éclairé, 2 appareils, 777-9697.

2 CHAMBRES, 1er déc. avec rabais, 340 Cité-des-Jeunes, bel app., bien décoré eau chaude, 2 appareils, stat., $634. 777-2264.

2 CHAMBRES, 1er déc., **haut Mont-Bleu,** voisinage plaisant, **plancher sans tapis** (bois dur), très spacieux, **jolie parc en face,** paisible, **ensoleillé,** petit immeuble bien entretenu, rez-de-ch., $695 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., chauffé, éclairé, $650. 210-0425 ou 457-1329.

2 CHAMBRES, 1er déc., rabais, neuf, prises lav./séc, $525. 773-2118.

2 CHAMBRES, 1er déc., repeint à neuf en couleur, plancher refait à neuf, vue panoramique, prises lav./séc., stat. int., balcon, $700. 770-6618.

700 St-Joseph

1 chambre.....635 $

• Piscine • Sauna • Services inclus • Frigo et cuisinière inclus • Stationnement intérieur disponible • Bonus de bienvenue (selon conditions)

777-7410

OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Tassé, très grand, eau chaude, buanderie, 2 appareils, tranquille, $520. 663-1262.

2 CHAMBRES, 1er déc., semi s/sol, $595, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 684-2514 ou 777-6326.

2 CHAMBRES, 1er janv., clim., foyer au gaz, bain romain et douche, 4 appareils, stat., Hautes-Plaines, constr. 2004, $950 + Hydro. 770-0835.

2 CHAMBRES, 1er janv., Mont-Bleu, près Cegep, grand, 2 appareils, $665 + avantages additionnels. 770-8389.

2 CHAMBRES, 1er nov., semi s/sol, $610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **construction neuve,** clim., **centre-ville,** près des Galeries, rue Talon, 777-3877.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** possibilité bail de 6 mois, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 285 Laramée, 4 appareils, $540. 328-4416, 770-4535.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $740 chauffé, éclairé, balcon, piscine, près de tout, possession à discuter. 665-9530.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, près Casino, $700. 747-7201, 770-2344.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

2 CHAMBRES, **49 Montpetit,** $650, **69 Brady,** $695 tout inclus, 328-6699.

2 CHAMBRES, 4a ROY, près St-Raymond bois franc, céramique, chauffé, prises lav./séc., stat., libre, $645. **771-6266**

2 CHAMBRES, 50 des Noisetiers, s/sol, 2 appareils, stat. 819-772-0233, Gestion Belgarde.

2 CHAMBRES, $595 non chauffé, non éclairé, planchers de bois, balcon, stat., **743-8705.**

2 CHAMBRES, $650, chauffé, bien situé, Boul. St-Joseph. 296-3636.

2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, semi-s/sol, $625, chauffé, éclairé, tout rénové, aucun tapis, 791-0226.

2 CHAMBRES, belle appartement, demi sous-sol, bas prix, libre, secteur Mont-Bleu. 561-5323.

2 CHAMBRES + bureau, 1er déc., Hautes-Plaines, style condo, $815, plancher flottant, céramique, foyer au gaz et bain romain, 328-3370.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher bois, rénové, près de tout. (819)770-9720.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $650. 776-5573.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/séc., $700, 1er déc., stat., 776-1405.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $650, 1er déc. (613)291-8413

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $665, 1er déc. (613)291-8413

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Fournier, libre, $700. 777-3045.

2 CHAMBRES, chauffé, très ensoleillé, stat., rue Amherst, pas d'animaux, non-fumeurs, lav./séc., avec ou sans appareils, $725. 778-0627.

2 CHAMBRES, chic et grand, face au Parc de la Gatineau, possibilité de 4 appareils neufs, nov.-déc. 778-2847.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. 778-2307, 772-1453.

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes

Garçonnière.....555 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....699 $

Tout inclus, stationnement gratuit

771-4299

OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, condo, secteur du Dôme, libre, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d'animaux, structure de béton, $695. 778-0351.

2 CHAMBRES, constr. 2005, $750, non-chauffé, non-éclairé, 1er déc., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, constr., neuve, foyer, 2 stat., rue de l'Atmosphère, $850. 296-0574.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $750, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-9393.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, neuf, près des Galeries, $550. **595-9253.**

2 CHAMBRES, grand, $650, prises lav./séc., 1er déc. 772-9023.

2 CHAMBRES (grandes), 1 min. de Portage, 8 appareils, libre. 743-8763.

2 CHAMBRES, grand, frais peint, prises lav./séc., balcon, $675 chauffé, libre. Jour 776-4858, soir: 213-1624.

2 CHAMBRES, grand, repeint, libre, $635, 743-0663.

Aubaine!

2 CHAMBRES, grand, stat., secteur des Hautes Plaines, 1er déc., $610. 770-0914.

2 CHAMBRES, Hydro + câble incl., 5 **appareils,** Lac des Fées, $900. 595-3047

2 CHAMBRES, Le Plateau, $875, haut triplex neuf, prises lav./séc., foyer au gaz, stat., balcon. 770-6378.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $750, foyer, bois franc/céramique, stat., janv. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, rénové, $650. 483-0280.

2 CHAMBRES, libre, clim., $900, Hautes-Plaines, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, rénové, balcon, près autobus, $640, 771-1940, 665-7673 (soir).

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé. $550. 819-648-5148.

2 CHAMBRES non chauffé/éclairé, **idéal pour couple,** stat. **777-0472.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, juil. 10 Galipeau. 195 Mutchmore. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, appareils, non-fumeur(se). 776-3138.

2 CHAMBRES, nov.-déc. gratuit, Mont-Bleu, frais peint, $700, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 772-0926

2 CHAMBRES, oct., $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, près Plateau, $630 + hydro, stat., balcon côté forêt, 15 min. d'Ottawa, libre, 682-8125.

2 CHAMBRES, remise, 1er déc., $710, Terrasses Chavoin. 827-0314.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, nov., **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., pas d'animaux, libre, $595. 595-9093, 664-8769.

2 CHAMBRES, rue Archambault, bois franc, pas d'animaux, chauffé, prises lav/séc., $650, 684-9236.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, très grand, prises lav./séc., $795 chauffé, éclairé, pas d'animaux, **743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, spacieux et luxueux, plancher bois + céramique, $750. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, stat., face au parc de la Gatineau, $650. 246-2352.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1,185 pi car., situé dans Le Plateau, 5 appareils, 1er janv., $775/mois. 773-3394.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./séc., libre, $695, **778-3020.**

2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $650. Références. (819)684-8666.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, $780, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

URGENT!

3 CHAMBRES, 1er déc. (déc. gratuit), Plateau, superbe, $875, stat., près services. Faut voir. 715-5548, 770-9991

3 CHAMBRES, 1er déc., maison héritage rénovée, près Terrasses Chaudière, 1,600 pi car., bois franc, lav./séc., ensoleillé, $1,200. 770-2077

3 CHAMBRES, 1er déc., rez-de-ch., lave-vaisselle, stat., $795. 360-3333 ou 684-1056.

3 CHAMBRES, 1er janv., Wrightville, calme, $825 chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., remise, cour. 561-2042.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** libre, spacieux, Plateau de la Capitale. $785. 770-6226.

3 CHAMBRES, 2e étage, rangement, stat. privé et visiteur, 1 mois gratuit, $800. 941-5954 ou 265-4878.

3 CHAMBRES, 4 appareils, rénové, balcon,. 2 stat., remise, libre, 43 boul. Fournier, $725 chauffé, 775-8964.

3 CHAMBRES, $750, non-chauffé, non éclairé, stat., balcon, près du Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $850, libre 1er déc., 771-6558.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., déc. $720, 770-6907.

3 CHAMBRES, chauffé, stat., 1er déc., $689. 302-4320, 777-5444

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., prises lav./séc., $720. 661-6847.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $695. 664-3584.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex entièrement rénové, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références, $730. **776-6648.**

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, clim., céramique/bois, $825. 776-2929

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 CHAMBRES, secteur du Plateau, constr. 2003, très ensoleillé, près de tous les services, 18 déc., $850, 771-7723.

3 CHAMBRES, spacieux, chauffé, $900, non-fumeurs, pas d'animaux, près St-Joseph, 777-4274.

3 CHAMBRES, très grand, chauffé, propre, buanderie, stat., $680, disponible 1er févr. 613-297-1196

GESTION HABIT-TEK INC
1-2-3 chambres, offre possibilité de bail 6 mois à 12 mois, construction récente, spacieux, 770-6226.

MONT-BLEU, quadruplex, 1-2-3 chambres, $600-$800-$850, 777-0163.

PRÈS Galeries Hull, super 2 chambres, bois, céramique. 776-5192.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 1er déc., 375 des Pins, rénové, fenêtres neuves, $420/mois. 986-8507, pag. 779-1630.

1er DÉC. 1 chambre, $525, non chauffé, non éclairé, 274-5822.

2 CHAMBRES, près Pierre-Laporte, stat. double, secteur recherché, occupation 1er déc., foyer au bois, $650. 360-0078 ou 243-3550

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $500. Libre. 299-2000.

2 CHAMBRES, style maison en rangée, rue Bouladier, $650. 775-3386.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $575, au 743-6690

MAISON en rangée, 2 chambres, plancher bois + céramique, jardin clôturé, $650, 213-9998, 213-0722.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., sans tapis, $475, non chauffé, non éclairé, déc. 568-3071

2 CHAMBRES, 1,000 pi car, rénové, 2 stat., libre, buanderie, tranquille, Masson, $630 chauffé, éclairé, 773-0607.

2 CHAMBRES, 118 rue Des Beaumiers, près de l'ancan, autoroute 50, $525, 1er déc., (819)986-1962.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, libre, rénové, à Angers, $525. 281-8383.

3 CHAMBRES, cul-de-sac, arrière boisé, libre, $745. 281-8383.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $695. 360-1804

HAUT de triplex 2003, grand, 3 chambres, $765 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

Faut voir!

MAISON, 2-3 chambres, rénovée ou neuve, location avec option d'achat, mois novembre gratuit, luxueux, planchers bois + céramique, cour clôturée et +, à partir de $795, 213-9998, 213-0722.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, $600, 1er janv. 962-2828.

1 CHAMBRE, câble, prises lav./séc., pas d'animaux, nov., $550. 246-5025

RUE Longueuil, grands 2 chambres, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, libre, rénové à neuf, 2 appareils, stat., Ottawa, rue Sterling, $575 + services. 613-301-0492

1 CHAMBRE, Vanier, non-fumeur, pas de stat., idéal personne tranquille, $650. 749-2495.

1 CHAMBRE, Vanier, rue Grandville, luxueux, tranquille, chauffé, éclairé, équipé, à voir! références, janvier, $660. 745-3822.

2 CHAMBRES, près de la prom., Vanier et ch. Montréal, r.-de-ch., dans duplex, 4 appareils, refais à neuf, pas de stat., pas d'animaux, moins de 2 km du campus d'Ottawa, $650 + services; 2e logis de 1 chambre, chauffé, éclairé, $625, 769-9616.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

GARÇONNIÈRE, libre, chauffée, eau chaude, poêle, réfrig., propre. 741-3954, cell.: 868-5902.

VANIER, 2 chambres, rénové, 4 appareils, 2e étage, chauffé, stat., $700-$800, 1er déc., + électricité et eau chaude, 770-4241 après 18h.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, à L'Ange-Gardien, route 309, chauffé, non-fumeur, pas d'aninaux, $550. 986-7417.

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, rénové, chauffé, $650. 328-0022.

$575, TRÈS grand 1 chambre en campagne, près Gatineau, chauffé, éclairé, exceptionnel, 671-0700.

LOCHABER Ouest, grand semi-s/sol, 1 chambre vue bord de l'eau, chauffé, éclairé, $575. 986-9564.

PAPINEAUVILLE, condo neuf, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, libre, $600. 671-7881, 665-9507

PERKINS, 1 chambre, propre, non chauffé, non éclairé, $400, libre. 819-671-5562 après 18h ou 819-438-2886.

PERKINS, 1 chambre, propre, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, $400. Jour: 671-3877

ST-PIERRE, 1er nov., 2 chambres, (duplex), prises lav./séc., stat., $650 chauffé, éclairé. 561-6797.

THURSO, 1 chambre, luxueux, non chauffé, non éclairé, idéal pour couple ou personne seule, $500. 985-0199.

THURSO, 2 chambres, $420, libre. (819)923-5845.

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, laverie, déc.-janv., $465. 243-9364

2 1/2 PIÈCES, Hull, libre, rénové, balcon, 2 appareils, $375. 777-0087.

254 CITÉ-des-Jeunes, grande garçonnière, $475 tout incl. 712-3320.

ASSELIN, près du Cégep, libre, 2 appareils, chauffée, éclairée, $500. 663-7741, 669-0154.

GATINEAU, 15 déc., meublée, chauffée, éclairée, stat., $475. 669-9508

GATINEAU, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, très grand, rénové, $500. 661-0678, 661-0679

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, $460. 243-5755.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., près pont Alonzo, $410. 827-2471.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, accès lav./séc., stat., $475. 671-9383.

HULL, 1er janv., $450, chauffée, éclairée, stat., buanderie. **770-6907.**

HULL, 2 1/2, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $485, 1er janv. 595-9632.

HULL, calme, semi meublée, chauffée, eau chaude, grande cour, $500, libre, $500, 561-2042.

HULL, centre-ville, près parc, meublés, stat., lav./séc., 568-1556.

HULL, face au Cégep, $435, chauffée, éclairée, stat., meublée, 1er déc, 671-7881, 665-9507.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, accès lav./séc. $400. 770-9473

HULL, révovée à neuf, propre, $450 chauffée, éclairée, câble. 775-9485.

NON fumeur, chauffé, éclairé, 5 appareils, câble, télé, $500. 643-2568

Faut voir!

OTTAWA, 54 Lorne, près station d'autobus LeBreton, distance de marche Parlement/Tunney's Pasture/Hull, propre, chauffée/éclairée, s/sol, entrée séparée, non-fumeur/sans animaux, $595, nov. 858-4296.

TEMPLETON, constr. 2004, meublée, plancher radiant, câble, internet, stat., remise, cour, $525. 328-3616.

TEMPLETON, jolie, $475, chauffée, éclairée, stat., libre. 663-5008.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er nov., $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 772-5263.

cyberpresse.ca

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, libre, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

GATINEAU, 2 chambres, vaisselle, lingerie, câble, internet inclus. **www.lamalva.com. 328-2379.**

Les Immeubles **E.T ASSE**

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT…
- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

GRANDE garçonnière, 7 appareils, tout inclus, 1er jan., $950, 771-2700.

HULL, garçonnière, chambre, et 3 1/2 pièces, clim. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,400. Libre. 613-862-7735.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

TOURAINE, grand 3 1/2, câble, clim., non fumeur, $575. 568-3220.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

À PARTAGER, 4-1/2, très propre, internet + tél. incl. $375, 568-6758.

AYLMER, luxueusement meublée, semi s/sol, stat., non-fumeur(euse), $400/mois. 682-1583 ou 220-8705.

CHAMBRE dans un 4 1/2. Tout inclus, câble, tél. et internet, $400. 743-8499.

HULL, 1 grande chambre, (Pont Champlain), non-fumeur, lav./séc., stat., $450, hgiche@yahoo.com.

HULL, 9 rue Talbot, près CÉGEP, idéal étudiante, $365. 664-9572.

HULL (Val-Tétreau), grand 4 1/2, près rivière, stat. 743-6428, 420-3023

SECTEUR Mont-Bleu, non fumeur, personne sobre et tranquille, pas d'animaux, près des services, idéal homme, meublés, 1er déc., $350, chauffé, éclairé, câble, 743-0125.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Gatineau, $650 non chauffé non éclairé, prises lav./séc., près services, 1er mois 1/2 prix. 661-6436, 561-6674.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, $655, 243-7279, 568-3081

HULL, rue Charles Albanel, à sous-louer, 1 chambre, chauffé. 210-1067.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$ ARGENT $700 ou plus de loyer: **Pourquoi?** Devenez propriétaire $0 $0 $0 comptant si qualifié, libre, Hull, faite une offre. Appelez 772-2994.

FAUT VOIR!

0$ 0$ 0$ BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

1 CHAMBRE, Hull, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, situé au centre-ville, $800, 777-0340.

3 CHAMBRES, contr. 2003, bois, céramique, clôturée, remise, 663-3431.

3 CHAMBRES, maison de ville sur 3 étages, 5 appareils, clim. central, stat. souterrain, cour arrière, $845, déc. 772-1491

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $600. Lac Sinclair. 456-2529

AYLMER, 4 chambres, rénové, près autobus + commerces, pas chauffé, pas éclairé, 819-661-9555.

AYLMER, bien située, près marina, 2 chambres, libre. Après 19h: 243-6804

AYLMER, maisons en rangées, 3-4 chambres, 1 1/2 s/bain, libre, $850-$900, **771-1716.**

AYLMER - QUÉBEC, 1 mois gratuit, grand semi, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, clim., 15 nov., $1,100 + services 727-1400. **www.house-rent.com**

AYLMER, semi, 3 chambres, $950 + Hydro, neuf, 1er janv., près piste cyclable. 360-3360, 682-3298

BUCKINGHAM, bungalow, 3 chambres, $850, 613-524-5730 après 17h.

CÔTE D'AZUR, maison jardin, $1,100 par mois. 243-7053.

GATINEAU, 2,800 pi car., bois franc, 4 chambres, piscine creusée, logis parental, clim., terrain double, libre, $1,700. 360-3276.

GATINEAU, 3 chambres, rénové, r.-de-ch. de maison, grande cour, remise, près école et parc, près boul. Lorrain, $850, 15 déc. 772-9167.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 3 chambres, s/sol fini, 1er déc. ou janv., $895, 265-6011.

GATINEAU, boul. Labrosse, 2 étages, garage, 3-4 chambres, près centre d'achat, 1er déc., non chauffée, non éclairée, $1,200, 595-0936.

GATINEAU, Côte d'Azur, de Beauvallon, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, bois franc, $1,950 non-chauffé, non-éclairé. 360-3276.

GATINEAU, maison jardin neuve, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, coupe de gazon/déneigement inclus, 500 pi de l'hôpital et tous services, 256 de Morency. 360-4663.

GATINEAU, Mont-Luc, 3 chambres, 5 appareils, garage, + logis s/sol, pas d'animaux, $1,300 non chauffé, non éclairé, 15 déc. 612-2095.

GATINEAU, OPTION D'ACHAT, libre, bungalow 2003, 4 chambres, 2 s/bains, impeccable, $1,400 + services, campagne en ville (COSTCO), à 10 min. d'Ottawa. 669-4164.

GATINEAU, près Nicholas-Gatineau, 3 chambres, cour, entrées lav./séc., $895. 669-9664, 794-9664.

GATINEAU, rue des Oeillets, semi-dét., 3 chambres, $1,000/mois. 819-772-0233, Gestion Belgard.

GATINEAU, rue Iberville, 1er déc., $900. 243-2216.

GATINEAU, secteur Limbour, jolie maison canadienne, 3 chambres à l'étage, 2 s/bains, foyer en pierre au salon, plancher de bois partout, beaucoup de rangement, terrain clôturé, 2 stat., $1,000/mois. 819-962-4302.

GATINEAU, spacieux semi-dét., 3 chambres, 2 étage, 1,200 pi car., 1.5 s/bains, 1er fév., $895. 778-9650.

GATINEAU, St-René Est, maison jardin, 4 chambres, $800. 613-265-0793

GATINEAU, unifam. neuve, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, $1,100. 663-7348.

GRATUIT
Vous payez $750 et + de loyer
Vous pouvez devenir propriétaire
Revenu familial exigé: $40,000 et +
Possibilité de $0 mise de fonds
Cell.: (613)720-6035

HULL, 103 St-Jacques, semi, 2 chambres, 2 appareils, $650. 328-0022.

HULL, CENTRE-VILLE, 2 étages, 3 chambres, 2 stat., $800. 775-3386

Hull, en face de l'université (284 boul. Taché), **jolie maison, style victorien,** 2 chambres, bois franc, climatisée, grande cour avec haie de cèdres, $895. 663-8051

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, 2 s/bains, garage, foyer au gaz, s/sol fini, $1,200 non chauffée, non éclairée, 1er janv. 771-6338

HULL, Val-Tétreau, près de l'université, semi 2+1 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, libre, $1,000 non chauffé. Garage au besoin. 770-4818

LAC Sinclair, 3 chambres, accès au lac, remise, gens sérieux, 1er déc., $575. 819-456-3063.

LOCATION OPTION ACHAT
Mauvais crédit? Vous avez un petit acompte? Nous avons un beau semi-détaché à Gatineau pour vous. 791-2853.

MAISON-CONDO-FACE-RIVIÈRE
Libre, 2-3 chambres sur 2 étages, 1,700 pi car., 2 s/bains, foyer, bois, $1,500/mois. **771-0084, 210-5492.**

MASSON, duplex, 2 chambres, $550, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre. 669-9416.

SECTEUR Plateau, Hull, 3 chambres, $1,000, nov./déc., non-fumeur, pas d'animaux. Après 16h, 762-7759.

ST-PIERRE, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, vue panoramique, $775/mois, 665-7167.

ST-PIERRE, privée, 3 chambres, $750, 827-5149

UNIFAM. split level, 4 chambres, 2 s/bains, remise, $1,000 non chauffée, non éclairée. À Angers. Jour: 664-1807, soir: 281-7064

WENDOVER, bord de l'eau, 3 chambres, garage, à louer ou option d'achat, 371-9939, 673-5825.

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, accès à tout, personne sérieuse, tout inclus, $450, 643-0523.

1ER nov., couple partagerait bungalow neuf, 1,600 pi car., 5 min. pont Alonzo, Cantley. 827-7636.

$450, NON FUMEUR, Hull, idéal personne tranquille, 772-2691.

CHELSEA, 12 min. du Plateau de la Capitale, non-fumeur, accès à tout, stat., $375/mois, 827-4495.

GATINEAU, 2 chambres à $300. France: 243-1470, 664-6247.

GATINEAU, maison à partager, stat., propre, cinéma-maison, $340 tout incl. 664-3949.

GATINEAU, près des Promenades, grande chambre + bain giratoire, propio. s/sol, pas de bail, non fumeur, références demandées. 777-5915.

GATINEAU, rue Ryan, $325, tout inclus, idéal femme seule. 715-3230.

GATINEAU, s/sol à louer, fraîchement rénové, presque logis, meublé, chauffé, éclairé, câble, s/bain privée, stat., faut voir, pour personne seule, $520, 669-7599.

SECTEUR CHVO, près du centre-ville, chambre à l'étage, meublée, joliment décorée, télé, câble. Maisonnée de bonne ambiance, idéal pour non-fumeuse. Une aubaine pour la qualité! $325. 568-1454.

440 CHAMBRES À LOUER

100% CALME, $325-$425, tout incl., clim., Pte-Gatineau. Jean-François, 819-246-8166, gratuit: lav./séc.

440 CHAMBRES À LOUER

10 CHAMBRES, câble, etc. Gatineau ou Hull, $290+, 643-1861, 456-4140.

10 MIN. de Hull, grande chambre dans grande maison, tout incl., non-fumeur(se), stat., $375. **Site enchanteur.** 266-0255.

124 CARILLON, centre-ville, Hull, tout inclus, câble, $380, 595-4479.

1299 JACQUES-Cartier, tranquille, entrée privée, $75/sem., 568-8054.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

145 MONT-BLEU, tout inclus, stat., $320. 613-282-5819

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300. 664-5372.

1 CHAMBRE, $375, Hull, condo, des Trembles, 770-5731, 329-3596.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $320, Gatineau, **568-0360.**

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $250. 665-0760.

1 CHOIX de 2 chambres, $75/sem., tranquille, Hull, 778-6464.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

$250, tout inclus, accès à tout, dans maison luxueuse. 827-4480.

2 CHAMBRES à louer pour le 1er janv., très près du CÉGEP. 770-2523.

2 MIN. centre d'achat St-Laurent Ottawa, grande, cuisine privée, personne tranquille, tout incl., stat., non fumeur, pas de bail, $400, 762-8151.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat., près Lorrain, Templeton. 669-9381.

$335, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

3 ENDROITS, Mont-Bleu, UQO, secteur Riviera, $350 à $375. **771-1716.**

$460, MEUBLÉE, lav./séc., s/bains commune, non-fumeur. 796-3633.

5 MIN. du Casino, près autobus, non-fumeur, stat., câble, $400, **595-4569**

A1, GATINEAU, $75/sem., cuisine, idéal femme ou étudiante. 663-0280.

À CHELSEA, gîte, expérimentez la différence, mois ou sem. 827-3852

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

APPARTEMENT à partager, près du casino, $375. 261-0124.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

BEAUCOUP d'espace à ta disposition, $310 ou $429. Non-fumeur(se). A Gatineau. 663-0333.

BELLE grande chambre, Gatineau, tout inclus, $300. 246-1706.

BON pour 2 personnes, semi-garçonnière, $429. Pour 1 personne, $310. Non-fumeur(se), 663-0333.

CHAMBRES à louer, payable à la sem. ($100/sem.), câble, internet incl., rue St-Louis. Josée: 450-478-6493 ou 514-264-6493 (frais virés acceptés).

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

DANS condo, partage commodités, Gatineau, $350. 663-6858.

GATINEAU, $330, tout inclus, près autobus, pas stat. 568-6971.

GATINEAU, $400 tout inclus, idéal étudiante ou fille, 243-4515.

GATINEAU, chambres, $350, (Hydro inclus), internet, accès à tout, près autobus et autoroute, 923-0383.

GATINEAU, idéale étudiante, $300 tout inclus + stat., soir: 561-4809.

GATINEAU Maloney/Main, meublée, cuisinette, câble, $300. 663-9709

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, idéal pour femme ou étudiante, $400/mois. 663-3810

HULL. $125/sem. tout compris. Tu as plus de 50 ans, tu cherches un logis, tu es une personne fiable et respectueuse (idéal homme). Non-fumeur, pas d'animaux, pas de stat. Références. Appel grand-père au 777-7541.

HULL, $320, câble, internet, libre, meublée, non-fumeur(se). 771-2312

HULL, $340 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, $375/mois, non-fumeur(se), stat. Soir: 775-4903 après 16h30.

HULL, idéal étudiant(e), non-fumeur, internet, $400. 770-6559.

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bien venue, près musée. 360-1804.

HULL, près Galleries, chauffées, éclairées, meublées, idéal homme tranquille, $250 et $325, 777-6150.

HULL, secteur du Manoirs, $400. 778-1792.

MONT-BLEU, grande, meublée, cuisine, s/bains et buanderie partagées, câble, tout inclus. $325. 776-6871

Abonnez-vous!
562-0555

440 CHAMBRES À LOUER

POUR MOINS DE
$1,49 par jour
Votre annonce aura «fière allure» avec l'ajout d'une de ces BANNIÈRES STYLÉES

DOIT VENDRE!
URGENT!
CHANCE UNIQUE!
$ PRIX RÉDUIT!
NOUVEAU!
FAUT VOIR!
DERNIÈRE CHANCE!
AUBAINE!
ATTENTION!

Renseignez-vous auprès de nos préposés au 562-0222

TRÈS grande chambre, chauffée, éclairée, près des Galeries de Hull, $400/mois. 712-0303

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

CHAMBRES simples avec services et repas, pour personnes semi-autonomes, à Hull. 664-1582.

NOUVEAU, Gatineau, milieu familial, autonomes ou semi-autonomes, chambre et pension. 246-9398

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, chambre et pension, personne honnête, stat. 246-2013.

467 CHAMBRES DEMANDÉES

HULL, professionnel recherche chambre avec pension, 4 nuits sur 7, par sem., 953-1243.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, 1er déc., 599 de l'Hôpital, Gatineau, $600.661-2240.

1 CHAMBRE, bois flottant, céramique, 4 appareils, $600, 569 de l'Hôpital. 669-8244 ou 255-4072.

1er DÉC., Gatineau, 2 chambres, impeccable, remise, $675. 661-2240

2-3 CHAMBRES, centre-ville Hull, ch. Montagne, LaVérendrye Est, Côte d'Azur, à partir de $750. **775-3386.**

2 CHAMBRES, 1er déc., $1,000 + hydro, 1er mois gratuit, aire ouverte, 2 balcons, garage, 838 St-René O., 613-853-9144.

2 CHAMBRES, 1er déc., Le Plateau, Hull, neuf, 1,150 pi car., foyer, plancher flottant, échangeur d'air, stat., près services, $795. 213-3416.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, **libre,** non chauffé, non éclairé. **771-1716.**

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon, 1er déc. $900. 613-299-2828.

AYLMER/HULL, luxueux condo neuf, "walk-in", bois franc, céramique, foyer, 1 chambre - $755; 2 chambres - $895. Location/achat. (819)923-5112

GATINEAU, 1er déc., condo neuf, très luxueux, $900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, stat. int., $795 non-chauffé, non-éclairé. 778-9650.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, garage chauffé, vue sur rivière, très spacieux, $785, 643-4494.

GATINEAU, 3 chambres, luxueux, style condo, complètement rénové, foyer, remise, stat., près école, central, $825, libre 15 déc. ou 1er janv. Marc, (819)290-9137.

GATINEAU, 72 Oyster, Cote d'Azur, 2 chambres, 2 balcons, foyer au bois, bois flottant/céramique, non chauffé, non éclairé, $825. Libre. 243-1059.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, **Morency,** foyer, $775, appareils, 2 chambres. **Josée, 243-6290.**

GATINEAU, près hôpital, très luxueux, 2 chambres, 5 appareils, bois franc et céramique, foyer, remise int. et ext., balcon et terrasse, stat., $850 Entièrement rénové. Une visite vous convaincra! 777-3352, 773-2510.

HAUTES-PLAINES, 4-1/2, foyer, clim., tranquille et exceptionnel, possibilité d'électroménagers incl., libre, au 827-2326.

HAVRE DE WAKEFIELD, bord de l'eau, 2 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, gymnase, piscine, tennis, 30 min.d'Ottawa, prix nég., 459-2876.

HAVRE WAKEFIELD, situé à Wakefield, condo neuf, 2 chambres, 1,400 pi², appareils ménagés inclus, accès à la piscine, gymnase, et terrain de tennis, $975, 819-456-3322 ou 613-738-5811.

www.cavendre.com

Cavendre.com

2000 visiteurs par jour!

✓ ANNONCEZ VOTRE PROPRIÉTÉ À PARTIR DE 50 $

✓ PLUSIEURS NOUVELLES PROPRIÉTÉS CHAQUE SEMAINE

✓ STATÉGIE EFFICACE ET PEU COÛTEUSE

PLUS DE 250 PROPRIÉTÉS

Prix spéciaux pour agents immobiliers

une seule annonce jusqu'à VENDU

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, spacieux, propre, foyer, tennis, piscine, dernier étage, en coin, $760. 827-6013, 458-2338.

HULL, 50 Dussault, unité de coin, 9e étage, 1er déc., 2 chambres, 5 appareils, 1 stat. int., $950. 561-3836.

HULL, centre-ville, 1 chambre, 2 appareils, stat., 1er nov., $625. 778-9650.

HULL, condo, 1 chambre, 295 boul. St-Joseph, Blackburn, chauffé, éclairé, câble, $900/mois. 776-1099.

NOUVEAU!

HULL, condo, 2 chambres, 2 minutes du pont Champlain. 568-0649.

HULL

Condo neuf, 2 chambres, foyer électr., pas de paiement d'hypothèque pour 1 an. 772-4663.

HULL (Hautes-Plaines), luxeux condo, 3 chambres, 1 stat., balcon, foyer, bois franc, céramique, grande cuisine, grande s/bain, $1,000 nég., 770-9500.

HULL, Mont-Bleu, paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., $935, déc., 778-9650.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,200, libre. 778-9650.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, 1er oct., $900. 613-229-2554.

PENTHOUSE luxueux, unique, 2,000 pi car., vue imprenable de la région, Jacuzzi, 3 chambres. (613)747-4872.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

226-A, ch. Freeman, libre, 4 appareils, $83,900. 568-9401, 483-9861

CENTRE-ville Hull, 1 chambre, 3 min. marche Portage, appareils incl., 1 stat. ext. Prix: $93,000. 775-3386.

CONDO à vendre: Gatineau, frais peint, 2 chambres, unité de coin, 2 s/bains, foyer, près Promenades, 2 stat., $116,000. 665-1001.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, 1 an pas de paiement d'hypothèque. 669-4663.

GATINEAU, Côte-d'Azur, constr. 1993, 1,300 pi car., foyer, mezzanine, 3 balcons, très éclairé, s/bain rénovée. 561-3140. À visiter!

GATINEAU, **rue de Morency,** Gatineau, r-de-ch., 2 chambres, visite sur rendez-vous, $109,900, 243-4001 laissez message sur répondeur.

HULL, condo, 1 chambre, Vieux Hull, $87,000 nég. 819-743-3690.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, pas de paiement d'hypothèque pour 1 an, 776-4663

HULL, Place Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, 778-6119

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0$ 0$ 0$ ABORDABLE

Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

0$0$0$ ARGENT $700 ou plus de loyer: **Pourquoi?** Devenez propriétaire $0 $0 $0 comptant si qualifié, libre, Hull, faite une offre. Appelez 772-2994.

18 des Beaumarchais, 2 étages avec garage, libre immédiatement, prix réduit de $30,000, $282,800, 595-4663.

1,954 PI car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104.

$289,000 réduit à $260,800, 1,325 pi car., bungalow avec garage, luxueux, 10 de Beaumarchais, 595-4663.

2 CHAMBRES, bungalow, plafond 9 pi, garage, bois franc, céramique, s/sol aménagé, vue sur Gatineau/Ottawa, vente fin de projet. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

3 CHAMBRES, Hull, 2 étages, tout rénové, garage, 1.5 s/bains, près hôpital, **très très nég.** 777-1893.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

962 CHARETTE secteur Buckingham, 2 étages, 4 chambres, 2 s/bain, grand terrain avec deck et piscine, beaucoup d'inclusion, à voir absolument! Denise Jean agent immobilier affilié, Remax Vision 1990 inc., Appelez moi au: (819)-962-4663.

BON duplex rénové, au coeur de Buckingham sur 12,500 pi car. de terrain, soyez proprio-occupant d'un 3 chambres pour moins de $200/mois, libre, $125,000. 819-281-3556.

BUCKINGHAM, semi-détaché, très beau secteur. Faites vite! 213-3742.

BUNGALOW, secteur Pte-Gatineau, $139,900 nég. 858-2216

CANTLEY, 1493 et 1497 Montée Paiement, maison neuve, jamais habitée, 2 chambres, plancher chauffant, toit cathédrale, foyer gaz, terrain 1 acre, $155,000. 1-866-824-6778

CONSTR. 2005, 1,750 pi car., 2 salons, 3 chambres, bois franc/céramique, garage attaché, Cantley, terrain 1 acre 1/4, $270,000, 213-1374.

GATINEAU, $174,900 nég. Bungalow 3 chambres, s/sol fini. 663-6171

GATINEAU, 59 de Faillon, près Labrosse, bungalow, garage, terrasse, 4+2 chambres, s/sol aménagé 100%, piscine, $244,500. (819)319-3975

GATINEAU, bungalow au 28 Blais, $119,900, Urgent! 568-4312.

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., $214,900 nég. 663-9784.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, 1 an pas paiement d'hypothèque. 669-4663.

GATINEAU, unifam. neuves, 3 chambres, 2 s/bains, 1,375 pi car, bois franc, céramique, $188,00, **663-7348.**

HULL, 3 semi-dét., 4 chambres, bois franc, 1 1/2 s/bains, foyer au bois, garage, balcon, $110,000 ch. 457-1495.

HULL, 7 rue Labelle, unifam., 2 chambres, tout rénovée, remise, grand terrain, $119,000 nég. 664-1582.

HULL, semi dét., 4 chambres, plancher de bois franc, garage, $128,000. 772-2691.

MAISON ouverte, dimanche de 13h à 16h, 422 rue de Cannes, Côte d'Azure, prix réduit, $219,900. Raymond Charbonneau, Royal LePage, 712-0213.

REPRISE DE FINANCE. Campagne Perkins, bungalow, 3 chambres, s/sol presque fini, beau terrain, 1 1/4 acre, libre, $99,900 nég.

IMPECCABLE 2 étages, 3 chambres, foyer gaz, piscine, super bien paysager, 32 Louis-Colin, près hôpital Gatineau, $179,900 nég. **Maurice Bouvier,** Avantage Immobilier, **568-5141**.

VENTE PRIVÉE, Ange Gardien, secteur aéroport Gatineau, 2 chambres, possibilité 3e, bois franc, garage 25'X30'X12', isolé, 2 portes avec élévateur 7,000 lb pour mécanique, très paisible, $195,000 nég., **819-281-5023.**

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-665-3820.

LAC Sinclair, super résidence avec garage, plage sablonneuse, passer le temps des fêtes à la campagne, vue panoramique, 3 chambres, libre, $249,000. Daniel Hébert, Royal LePage, V.D.O, 456-3480.

**SEMI-DÉT. (1,400 pi car.)
SUR BORD DE L'EAU**

directement au bord de la rivière, 5 min. de Gatineau, 2 chambres, sur 1/2 ou 1 acre boisé. 819-775-2838.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

16 LOGIS de 2 chambre, Mont-bleu, bon revenu, (819)648-2991.

2 DUPLEX Hull: 1 de 3 et 5 chambres, l'autre 1 garçonnière et 4 chambres. Bon revenu! À voir! 772-2994.

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus $43,385, prix $350,000, **819-457-9478.**

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

GATINEAU, immeuble de 5 logis, 4 X 2 chambres et 1 X 3 chambres, excellent revenu de $32,340 brut. Aubaine à $199,900. Century 21, 868-1267.

INVESTISSEUR! DUPLEX rénové en brique, co-propriétaire occupant. Aucun bail. Le grand terrain de 8,000 pi car. vous charmera. Aubaine à $229,000. Hull, 113 rue des Oliviers. Contactez Bernard Haché, agent immobilier, Century 21 Multi Services Inc., au 779-9595.

Abonnez-vous! 562-0555

560 CHALETS À VENDRE

À ÉCHANGER: chalet 4 saisons au Cayamant, 30'X30', toit cathédrale, 2 acres, ruisseau, location revenu: $6,000/an. Echangerais pour motorisé ou commerce, etc. Valeur d'échange $75,000. 450-655-0199

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

APP. 1 chambre au Lac Sainte-Marie, pour saison de ski (819)467-3093.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHALETS à louer, bord du Lac Grant à Messines. 819-465-5250.

DUHAMEL, Lac Gagnon, 3 chambres, sem. ou fin de sem., idéal pour le ski de fond. (450)474-4422.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC Désormeaux, 5 min. Mont Ste-Marie, chalet 2 chambres, poêle à bois, près ski, 20 nov. au 31 mars. 827-8590, 463-0604

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

ST-JOVITE, petit chalet idéal pour saison de ski, couche 4 personnes, poêle à bois, meublé, chauffé, éclairé. 568-2295, fin de sem.: 613-229-1140.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

OCCUPATION immédiate, complètement rénové, 3 chambres, 64x14, $56,900, 643-3903.

566 MAISONS MOBILES À LOUER

TWIN LAKE (Floride), piscine, activités, très propre, $1,400 US/mois, 3 mois et +, ainsi que 2 sem. pendant les fêtes, 954-965-5930.

570 TERRES

ACHÈTERAIS terre et coupe de bois, travailleur honnête. 819-441-0429.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

AU coeur de Buckingham, 863 mètres car., desservi, zoné 1 à 4 logis, $21,000, 819-281-3556.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François-Carrier, $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps, $30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY - Domaine Astral, $24,000 à $34,000. 314-6241, (613)842-8979

CANTLEY, rue Cézanne, cul-de-sac, 1.1 acre boisé, $25,900. 663-6522.

CANTLEY, terrain boisé sur coin, 1 acre, $32,000. 568-7476, 743-7672.

GATINEAU, 5 grands unifam., sur la rivière. 663-7348, 643-2998

LAC DES PLAGES, magnifique terrain bord de l'eau, déboisé, + ou - 18,000 pi car., prêt à bâtir avec permis de construction, 125 pi de plage, $152,400, 613-880-2757.

LAC GAGNON, Duhamel, lots du villégiature, avec copropriété riveraine, $38,000 et +. domainesquebecestates.com, 819-985-0600 # 228.

TERRAIN À DÉVELOPPER
centre-ville de Gatineau, zonage: commerce au détail, condo, restaurant, espace à bureaux. A 2 pas des édifices gouvernementaux, $720,000. **613-738-1053**

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

VAL-DES-MONTS, terrain 1 acre, sur lac privé, $19,500. 795-2323.

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

FORT LAUDERDALE, condo de 1 chambre, 2 s/bains, très propre, $5,500/saison. 613-738-9504.

580 BUREAUX À LOUER

BUREAUX à louer ou à partager, 250 pi² à 800 pi², chauffé, éclairé, clim., stat., idéal pour entrpreneur, 827-7797 ou 682-6189.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

CENTRE-ville Hull, bureaux à louer, $300 à $350, chauffé/éclairé, 664-8081.

580 BUREAUX À LOUER

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, 1 bureau, rue Lois, meublé, chauffé, éclairé, climatisé, salle d'attente commune, immeuble commercial de choix, idéal pour professionnel, $365. 771-5643.

HULL, 45 St-Joseph, idéal pour bureaux, stat. à l'arrière, 1,400 pi², $1,400, bail de 3 ans. **771-1716.**

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

NOUVEAU!

HULL, secteur Jean-Proulx, 2,760 pi car. de bureau, 3,000 pi car. d'entrepôt avec quai de chargement. Qualité supérieure au prix régulier. Chauffé, éclairé, climatisé, déneigé. Luc au 770-7110, 725-7408.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

585 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ franchisé Moka Loca achalandé, belle opportunité d'affaire, $165,000, Century 21, 868-1267.

**DAIRY QUEEN AYLMER
Nouvelle opportunité**

Pourcentage à vendre. Retour possible plus de 20% par année. Jonathan Denis, (819)743-4149.

LIBRAIRIE/papaterie à vendre, région de l'Outaouais, clé en main, chiffre d'affaire considérable avec possibilité d'expansion, acheteur sérieux seulement, Marc au 819-986-9685 ou danmarc-@hotmail.com

CHANCE UNIQUE!

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES. Fonds de commerce à Gatineau, près pont Alonzo. Magnifique Café Provençal, tout équipé, établi depuis 1 an. Excellent prix. Alain au 819-246-2829.

SALON bronzage à Gatineau, bons revenus, 769-7514, 246-6489.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, garage mécanique, 2 portes, avec station essence Ultramar, 6 pompes. Lift (chariot), compresseur, équipement pour les pneus. 819-568-7473.

VIDÉO, équipement + inventaire complet, comptoir, DVD etc., peut être vendu séparément, Cell: 360-4424.

586 COMMERCES DEMANDÉS

CENTRE auto établi depuis 5 ans, recherche local 3 ou 4B, dans secteur Gatineau, 663-4422 demander Richard ou Susan.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

76 LOIS, angle boul. St-Laurent, Hull, approximativement 1,400 pi car., porte garage 12'X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

AYLMER, 780 chemin Vernon, 1,350 pi car d'entrepôt, 955-7035.

GARAGE chauffé pour moto, 2 places disponibles. (819)281-5173.

GATINEAU, 1,600 pi car., porte de garage 14x12, $900 + taxes, 24 de Bécancour, 643-5299.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

HULL, secteur Parc industriel Richelieu, zoné commercial, industriel, 4 condos attachés, 5,500 pi car., grande surface, 2,500 pi car. de mezzanine, 35' de hauteur, salle de montre, bureau, bureau de conférence, 50 Noël, 1 bloc de St-Joseph et Jean Proulx, $4,000/mois ou vente: $425,000. Visite: Frank au 664-6001.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

592 FRANCHISES À VENDRE

ATTENTION: ENTREPRENEURS!
Treats, Café et chef de file des franchises de boulangerie a
NOUVELLEMENT EMMÉNAGÉ DANS LE CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
Place hautement achalandée, budget de projet très intéressant
Et magasins existants disponibles au CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE
Place hautement achalandée, structure de location attrayante, clés en main
CENTRE COMMERCIAL PLACE D'ORLEANS
Excellente base de clientèle, clés en main, financement OAC.
Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Alain au 563-4073 poste 227.
www.treats.com

595 LOCAUX

141 RUE Jean Proulx, Gatineau, secteur Hull. Bureau de 1,500 pi car., et 2 locaux pour entrepôt ou atelier de 1,500 pi car. chacun, incluant une porte de garage chacune. 955-7917, 595-8900

595 LOCAUX

221 FREEMAN, édifice à vocation professionnelle et de médecine alternative. Alain au 776-4554.

232 AÉROPORT, 2,000 pi², porte de garage, atelier et bureau aménagés, libre; **1716 Atmec,** 2,400 pi², atelier mécanique. 663-5297 ou 761-2456.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)

**Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca**

**922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 1,170 à 3,937 PI CAR.**

**355 GRÉBER, GATINEAU:
2,827 PI CAR.**

**365 GRÉBER, GATINEAU:
2,559, 458 et 258 PI CAR.**

**455 RIEL (SECTEUR HULL):
3,223, 1,519 et 928 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com**

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 Ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446 ou 661-9846.

ÉTABLI depuis 25 ans, emplacement pour dépanneur, 1751 St-Louis, très passant (10,000 autos/jour). 665-6890.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

RESTAURANT À VENDRE
Fonds de commerce: $25,000, loyer mensuel: $2,000, terrasse 74 places, int. 50 places, permis de boisson, bord de l'eau, 895 Jacques Cartier, Gatineau. Pour inf. 819-246-3855.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

BOUL. MALONEY
Recherche partenaire en affaire, pour bâtiment de 1,400 pi car., sur un terrain de 23,500 pi car., Très bien situé, idéal pour commerce de tout genre. 773-2554.

EXCELLENTE opportunié, salon de bronzage, très bon prix, doit vendre. Martin, (819)775-8777

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

AYLMER, local commercial à louer, 1,800 pi car, $1,480, non chauffé, non éclairé, jour: 682-3232 soir: 685-1879

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À la recherche de l'âme soeur?
Appelez Intro Options
l'agence avec le plus de succès de la région. 233-9697

600 AMITIÉ, RENCONTRES

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292
Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU Elle Lui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HARDLINE™
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc.™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

cyberpresse.ca

600 AMITIÉ, RENCONTRES

601 ÉSOTÉRISME

CLAIRVOYANTE, répond à vos question. Nathalie 827-6524.

CLAIRVOYANT précis, résultat rapide. 819-918-6374 (laissez mess.)

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

DON, voyance par vibration, cartes, écriture, photos, **776-9517**

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LISEUSE de cartes avec expérience. Téléphonez Nancy au 923-3237

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

ROUE de fortune, choix de tarot (zen, marseille), cartes, thé, **743-0150.**

TAROTS - Le passé est fait, le présent est ici, le futur à découvrir. 329-0017.

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% SATISFACTION, belles femmes asiatiques, massage incroyable, spécial dimanche, reçu d'assurance, jusqu'à minuit, 7 jours, Hull: 770-3348, St-Joseph/Dalpé.

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

1000% PLAISIR ENCHANTÉ 918-3073
Nouvelle jolie demoiselle pour de très beaux désirs intenses. Privé, propre et discrète. Reçoit, et se déplace.

100% BEAU jeune blond, athlétique, pour homme, 639-0318.

100% CHAUDE et sensuelle, 24 ans. Appelle-moi. 483-9775.

100% MASSAGE sensuel et ++! Lun. au vend. de jour. Pamela: 243-4811.

100% NOUVEL EMPLACEMENT
Propre, Vicky et Jackie, 329-5449.

♥♥**100% PLAISIR** XXX, propre, discret ♥♥ massage complet. 246-0507 ♥♥.

++ 1 HEURE de détente, 8h à 22h Masseur pour homme, 773-3619. Me découvrir, c'est revenir.

♥♥♥♥ (819)771-5170 ♥♥♥♥
♥Massage oriental♥
♥63 Laval, Hull♥
♥Engageons♥

ANA 40 ANS ♥ MASSAGE ♥ $50 chez-moi, seuls, privés ♥ 243-8209

A+ NOUVELLES FILLES, nouveau prix, massage, relaxation. 773-8524 (Hull)

♥♥ AU paradis des mains magiques ♥♥ propre, discret, privé, 30ans+, 918-1840.

BEAU JEUNE BLOND POUR HOMME. STÉPHAN, 663-7578.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

BELLE brésilienne aux yeux verts, pour massage sensuel. 561-5616.

♥♥♥ **BELLE DOUCE** ♥♥♥
♥♥♥♥ **643-4473** ♥♥♥♥

♥♥ BELLE, douce et sensuelle ♥♥
♥ Marianne ♥ 561-5354 ♥

BELLE FEMME GRASSETTE
46DD, aimable, patiente
Ottawa-Est. 324-4792

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥ ♥ BELLE-SAPHIR ♥ ♥
Très belle, sexy, mince, corps à couper le souffle, propreté et discrétion assurées, 7/24. 561-2159.

BELLES filles 18 ans +, Spectacle Érotique, Privé et Cinéma Adulte XXX, 175 ch. Montréal, Ottawa, no. 301.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN. Meilleur massage en ville. 568-3451 ou (819)661-6324.

♥♥♥ CHANEL ♥♥♥ pour un moment charnel et sensuel ♥923-5983♥

COMPLET, viens t'amuser 24h Chandelles, massage, **776-5470**

DIVERS massages diminuent le stress, augmentent la vitalité. Engageons. 776-9991, 567-9127.

DOUCE ♥ DISCRÈTE 923-2127.

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, $50/1h. Marc, 664-3668.

GENNY, la grande qui vous laisse le choix de vos désirs sombres. 669-6616.

Je vais vous faire tourner la tête avec mes graves services. Claudie 669-6616.

JULIE et Sonia, 100% satisfaction. ♥ **643-2727** ♥

♥♥ **MARY-LOU** ♥♥
♥♥♥ **669-8959** ♥♥♥

MASSAGE discret par femme d'expérience et dame. 243-0909.

602 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme, 664-2123.

MASSAGE SENSUEL, privée et discret, (819)771-8746.

MASSEUR pour homme, propre, discret, 8h à 23h - Hull- Samuel, **771-1921.**

NOUVEAU 7 JOURS JUSQU'À MINUIT Massage, Thai, Japonaise, Chinoise. 613-884-6789, 819-329-3389.

FAUT VOIR!

PIERRE, mature et respectueux pour dames et couples. 246-8782.

RÉALISEZ vos envies et rêves avec Gisèle au 669-6616.

ROSIE, services complets. Pas de doutes, 100%. 669-6616.

SENSUEL, relaxant, pour homme. Peut recevoir, Simon au 210-0516.

SERVICE profond. Séduction XX, jolies demoiselles de votre choix. Osez, vous allez adorer. Appelez pour goûter nos services. 545 Maloney Est, débute le 27 oct., à 9h AM. 669-6616.

SEXY copine en lingerie fine, massages sensuels, 319-6199.

VOTRE KATRINA 778-6305

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000 Beautés variées de classe. Se déplace. Aussi duos disponibles. Nous engageons. Bon $$. (613)878-8837

10000000000000000000

A+Samantha 773-9983
www.samanthaescortservices.com

1000000000000000000A1
CHERRY 319-0225
Strictement pour ceux qui veulent se faire gâter. Débutante disponible. Jolies demoiselles, sexy et sensuelles, domination, fétiche, duo érotique, massage. Temps complet, service pour h./f./couple, Gatineau et régions (Buckingham). Discret, 24h. **Se déplace et reçois.** Engageons

1000 A1 AVENTUREUSE nouvelle, à Hull, reçoit, 777-5002

♥ 1001 A1 100%♥♥ jolie, discrète, te reçois, Gatineau, 10h à 20h 669-3310

1001 DÉSIRS 100000 fois assouvis, reçois/se déplace, 24h-7/7, 246-3445

1001 ♥MAYA**♥ 918-3073**
JOLIE jeune fille, disponible à tous les hommes. Service exceptionnel, propre et sensuelle. Privé, discret (Hull).

100% jolies filles, Natasha et Julie, 24h. Nous engageons, 246-2897

100% SUPER spécial, avec 2 perles rares, 1 blonde et 1 brunette. Propre et discret. 770-5972.

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA 663-7935

♥ ANNA ♥
Rencontre discrète, 18 ans. 261-0393

♥♥♥CHANEL♥♥♥ donne massage sensuel et charnel ♥923-5983♥

FAUT VOIR!

DANYKA - TRANSSEXUELLE M'ESSAYER, C'EST M'ADOPTER (819)776-0104

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

♥♥♥ HAUTE CLASSE ♥♥♥
Jolies jeunes femmes pour vous accompagner dans vos moments les plus intenses, se déplacent. Nous engageons. (819)210-5243.

JOLIE demoiselle pour combler vos désirs dans un endroit discret, à bas prix. Jessica, 669-1712

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

VOUS avez le goût d'un bon temps, Jessie, 281-4787.

XX MASSEUR/DANSEUR, 24h XX Pour femmes ou couples 771-0445

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1985 BLAZER, 4X4, intérieur comme neuf, extérieur excellente état, moteur à refaire, $500 ou meilleure offre, soir: 827-0136.

1985 CHEVROLET pick-up, moteur refait à neuf, $1,500, 568-4061.

1985 CUTLASS Broughan, 145,000 km, tout équipé, bon état, $700 ou meilleur offre, 568-0406.

1988 CAVALIER, 4 portes, automat., 84,000 km, bon état, $875. 243-4748.

1990 CAVALIER, 86,600 km, freins et suspension à faire, $800. Après 18h: 246-7745.

1990 HONDA Civic SI, très bon état, $1,500 nég., 743-7834.

1990 TOYOTA Camry, 211,000 km, en bon état, $800. 246-5252.

1990 TOYOTA Pick-Up, mécanique A1, $2,000 nég., 770-2672 après 17h.

1991 EAGLE Summit, 4 cyl., 5 vit., fiable pour l'hiver, $950 nég. 985-1222

1991 PONTIAC 6000, bonne condition, $700 nég. 776-1137.

1991 TERCEL, 5 vit., 2 portes, 192,000 km, $450 nég., 913-7593.

1992 BUICK Century, 285,000 km, bon état, $1,000 nég. 770-4818

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1992 CAMRY, 224,000 km, automat., clim., $2,750. 246-5210.

1992 CORSICA, bonne mécanique, $1,000, après 18h: $1,000. 923-1698.

1992 DODGE Spirit, automat., 6 cyl., 104,000 km, démarreur, DC, propre, non fumeur, $2,400, 643-3635.

1992 FORD Thunderbird, bon état, 4 pneus d'hiver, pas de rouille, clim., bon système de son, $2,000. 682-6261 après 17h.

1992 HONDA Accord EXR, 272,000 km, 4 pneus d'hiver neufs Toyo, très bon état, $2,500. 246-7415

1992 NEW YORKER 5th Avenue, prête pour l'hiver, $600. 665-7077.

1992 SIDEKICK 4X4, automat., plusieurs pièces neuves. Faut voir. $2,650. 243-5863.

1992 VOLVO 240, fonctionne bien, $999 nég. 770-8960 (laissez mess.)

1993 CIVIC, 5 vit., 4 portes, fonctionne bien, $1,300 nég. 568-8054

1993 CUTLASS Sierra, 147,000 km, bon état, propre, $2,300. 643-2787

1993 MAZDA 323, automat., 115,000 km, certifiée QC, excellente condition, $2,900. 210-0864.

1993 MAZDA Précidia MX3 V6, manuel, propre, toute équipée, beaucoup de pièces neuves, 172,800 km, $3,800. 595-6454.

1994 CAVALIER, 5 vit, bon état, $995. **GÉNÉRATION E. GALIPEAU 643-0238.**

1994 CIVIC coupée, 2 portes, automat., 137,000 km, $3,650, 712-3443.

1994 FORD Tempo, excellent état, démarreur, $1,500 nég. 210-1963.

1994 MAZDA Cronos, verte, bon état, pneus hiver/été, $2,750. 771-6038.

1994 NISSAN Sentra, 184,000 km, mécanique A1, $2,950. 771-2130.

1994 SATURN, 5 vit., 4 portes, bon état, 8 pneus, $950. 243-8335.

1995 CHRYSLER LHS, 211,000 km, 3.5L, tout équipée, $3,200. 669-3230

1995 FORD Contour LX, 145,000 km, bon état, propre, $2,000 nég. 685-9412 ou 319-5850.

1995 GMC SAFARI, 8 places, $1,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

1995 GOLF, manuelle, 4 portes, $1,400 nég. 568-0464, 274-8988.

1995 HONDA Civic, 3 portes, automat., pneus d'hiver incl., bon état, 315,000 km, $2,500. 819-459-1454.

1995 MAZDA 626, 230,000 km, $1,900. 684-1676

1996 SATURN, 4 portes, 5 vit., 227,000 km., bon état, $1,400, 360-4723.

1997 GMC Cube van, 1 tonne, sans transmission et moteur, $1,200 nég., 712-3481.

1997 TAURUS GL, équipée, $1,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

1999 ACCENT, manuelle, 99,000 km, **$2,900.** 243-0984

1999 HYUNDAI Accent, 5 vit., 4 cyl, 3 portes, $2,500 nég., telle quelle, 643-4624.

605 AUTOS À VENDRE

1952 PONTIAC Lemens, originaire, meilleure offre. 246-5374.

1992 HONDA Civic, rouge, manuelle, système de son. 595-5115.

605 AUTOS À VENDRE

1992 SATURN SC2, manuelle, 2 portes, $995, **Principale 568-AUTO.**

1993 FORD Escort LX, 2 portes, $850, 772-1224.

1994 MUSTANG, manuelle, équipée, 3.8L., 120,000 km, parfait état, $4,750 nég. 664-1119.

1994 SUNBIRD OTTAWA, 289,000 km, état A-1, $1,200, 771-8973.

1995 ACHIVA, automat., 4 cyl., $995, **Principale 568-AUTO.**

1995 SENTRA, automat., propre, $2,695, **Principale 568-AUTO.**

1995 TOYOTA Camry LE, V6, automat., clim., sièges cuir, toit ouvrant, 254,000 km, $5,500 nég. 986-9863.

1995 TOYOTA Corolla, 5 vit., 205 km 1999 Tercel, automat, 125 km Excellent état. Jean-Marc 776-2403.

1996 PONTIAC Grand Am SE, 2 portes, clim., V6, 99,000 km, femme proprio, très bon état, $4,900, 748-9718

1997 ACURA 1.6 EL, tout équipée, très bon état, $7,400. 819-743-7882.

1997 CONTOUR, automat., 4 portes, $1,595, **Principale 568-AUTO.**

1997 ESCORT LX, manuelle, 4 portes, $2,495, **Principale 568-AUTO.**

1997 FORD Taurus, V6, 4 portes, 120,000 km, volant ajustable, rég. de vit., clim., 8 pneus été/hiver, $3,500. 685-0401

1997 MAZDA Protegé, manuelle, 124,000 km, $5,300. 827-2428.

1998 COROLLA VE, automat., clim., démarreur à distance, excellent état, certifiée, $7,850 nég. 825-2262.

1998 HONDA Civic DX, 195,000 km, 5 vit., état A1, $5,000. 684-9948.

1998 INTRIGUE, 130,000 km, très propre, $5,500. 281-6848.

1998 PONTIAC Bonneville, un bijou, 133,000 km, $6,500 nég. 986-2486.

1998 VOLKWAGEN Passat, 137,000 km, 4 freins neufs, 4 pneus d'hiver, excellent état, $10,500. 328-8245.

1999 CAVALIER, 5 vit., 40,000 km., garantie 1 an, $4,200 nég., 918-2828.

1999 MAZDA 626, automat., clim., antirouille tous les ans, maintenue par le concessionnaire, seulement 95,000 km, $7,900, 246-7274.

1999 MAZDA Protegé, 87,000 km, automat., excellent état, 8 pneus, $8,200. 775-2525.

1999 MAZDA Protegé SE, couleur taupe, automat., clim., 145,000 km, 8 pneus, $6,500. 568-4752.

1999 SONATA, automat., 4 cyl., clim., groupe électr., DC 6 disques, démarreur à distance, 160,000 km, très bon état, $5,125. 613-798-6645

1999 SUNFIRE GT, automat., équipée, clim., $4,895, **Principale 568-AUTO.**

1999 TOYOTA Tercel, bon km, $5,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 BEETEL GL, turbo, cuir, toit, $10,795. **Principale 568-AUTO.**

2000 CAMRY LE, équipée, 59,000 km, $11,995. **Principale 568-AUTO.**

605 AUTOS À VENDRE

2000 CAVALIER, automat., clim., 2 portes, $4,995, **Principale 568-AUTO.**

2000 CIVIC CX, manuelle, 3 portes, $7,895, **Principale 568-AUTO.**

2000 FOCUS LX, automat., 4 portes, $5,495, **Principale 568-AUTO.**

605 AUTOS À VENDRE

2002 ALERO, automat., 2 portes, équipée, $7,495, **Principale 568-AUTO.**

2002 ALERO, tout équipée, $7,150. **669-3339 autovisiongm.com**

2002 ALTIMA, 2.5 S, automat., équipée, $13,995, **Principale 568-AUTO.**

605 AUTOS À VENDRE

2002 KIA RIO RXV, roues Mags, $7,980. **669-3339 autovisiongm.com**

2002 MAZDA Protégé ES, 23,000 km, tout équipé, $14,995, 327-6041.

2002 SATURN, 4 portes, automat., bas km, $7,495. **Denis Auto, 643-5262.**

Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION → **2 ième chance au crédit**
Faillite, jugement, retard sur crédit.
Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

- *Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.*
- *Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.*
- *Nous allons à la source du problème.*
- *Aucun dépôt requis.*
- *Location Maison disponible.*

Contactez Luc
819-669-7800

2000 HONDA Civic, 5 vit., clim., $5,900. 455-1194, 298-6860.

2000 HONDA Civic, 70,000 km, automat., clim., $8,800. 665-4618

2000 MAZDA Protegé, automat., 127,000 km, $7,500. 457-9908

2000 MAZDA Protégé LX, 1.8 L. 5 vit. 8 pneus, clim. $8,000 nég. 281-7126.

2000 PROTÉGÉ, 5 vit., 95,000 km, $8,000. 665-4618

2000 SUNFIRE, réparation moteur, pour bricoleur, $1,000. 712-2017.

2001 CIVIC LX-G, 4 portes, bon km, $8,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

2001 GRAND AM, clim., 55,000 km, automat., $7,995. **Génération 643-0238**

2001 HONDA Civic Coupée. 2 portes. 103,000 km. Parfait état, $7,500. 684-6319 #232 (jour). 595-9085 (soir)

2001 PASSAT GLS, 1,8T, 80,000 km, manuel, pneus d'hiver, sièges chauffants, $14,900. 827-4327.

2001 PROTÉGÉ LX, clim. 81,000 km, $9,500, 246-5718.

2001 PROTEGÉ MP3, manuelle, toit, $10,995, **Principale 568-AUTO.**

2001 PT-CRUISER Ltd, clim., $10,980. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2002 ACCENT, 34,000 km, $6,985. **669-3339 autovisiongm.com**

2002 ACCENT GL, 4 portes, 48,000 km, $6,995. **Génération 643-0238.**

2002 ACCENT GS, automat., 2 portes, $4,995, **Principale 568-AUTO.**

2002 ALERO, 4 portes, toit soleil, $6,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2002 CAVALIER, 4 portes, bas km, $5,995. **GÉNÉRATION 643-0238**

2002 CAVALIER, garantie, 5 vit., $5,999, **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2002 CELICA GT, manuelle, équipée, toit, $13,995, **Principale 568-AUTO.**

2002 FOCUS LX, 4 portes, 5 vit., $5,999, propre, **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2002 HYUNDAI Sonata équipée, $8,900. **PMCGA 663-1884.**

2002 KIA Rio RS, automat., bon km, $5,495. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

2002 TOYOTA Corolla, verte, 5 vit., 4 portes, 99,500 km, $8,600, jour: 663-5900, soir: 985-3244

2003 ALTIMA, tout équipée, $16,495. **669-3339 autovisiongm.com**

2003 FOCUS SE, 4 portes, clim., $7,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 HYUNDAI Accent GS, noire, 2 portes, manuelle, vitres-portes-miroirs électriques, clim., DC, 36,000 km, $7,900 nég. Reprise de finances. 664-1119.

2003 MATRIX, manuelle, très propre, $9,985, **Principale 568-AUTO.**

VOUS avez fait faillite **VOUS** avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement ***APPROUVÉ****. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

AUTO VISION
303, Maloney Est, Gatineau
669-3339

Div.-15587 canada inc

Promenade KIA

LE COIN DES AUBAINE$

2002 HYUNDAI ACCENT GL SEDAN
STK : P794, bas km, 65 795 km
7 986$†** ou **88$* 2 sem. tout inclus

2002 DODGE CARAVAN SE
STK : P870, tout équipé, 60 797 km
12 988$†** ou **142$* 2 sem. tout inclus

2004 CHEVROLET CAVALIER VLX SEDAN
STK : P788, tout équipé, 47 745 km
10 955$†** ou **120$* 2 sem. tout inclus

2002 HONDA SI-G COUPE
STK : P866, tout équipée, 72 016 km
14 988$†** ou **164$* 2 sem. tout inclus

2002 FORD F-150 XL CABINE SIMPLE
STK : P797, air, DC, auto, 52 553 km
15 589$†** ou **170$* 2 sem. tout inclus

2002 BUICK RENDEZ-VOUS CX, AWD
STK : P867, tout équipé, 57 197 km
17 988$†** ou **196$* 2 sem. tout inclus

2003 GMC SIERRA 1500 SL EXT. CAB.
STK : P779, air, mags, auto, 55 693 km
18 997$†** ou **207$* 2 sem. tout inclus

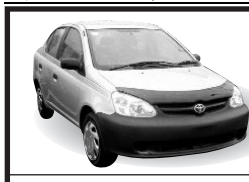
Financement sur place
2e chance au crédit
2 versements gratuits sur certains modèles...
Repayons solde sur votre véhicule d'échange

TOUJOURS INSPECTÉES, TOUJOURS CERTIFIÉES, TOUJOURS FIABLES & AUCUN FRAIS D'ENCAN!

Consultez notre inventaire complet au www.promenadekia.com

Promenade KIA 346, boul. Gréber Gatineau – 561-6669

(* S.A.C., plan achat 60 mois (130 versements aux 2 semaines) 0 comptant, toutes taxes et frais inclus, immatriculation en sus)

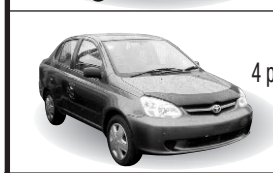


2003 TOYOTA ECHO
4 portes, automatique, de couleur argent, 65 647 km (#2935)
12 840$†

2001 TOYOTA COROLLA
Automatique, de couleur argent, 19 000 km (#23065A)
12 640$†

2001 TOYOTA ECHO
4 portes, manuelle, de couleur bleue, 71 556 km (#2939)
9 900$†

2004 ECHO HATCHBACK
Automatique, de couleur bleue, 43 346 km. (#23388A)
14 660$†



2002 TOYOTA ECHO
4 portes, automatique, climatiseur, de couleur bleue, 52 094 km (#2943)
12 870$†

Véhicules d'occasion Certifiés Toyota

Jusqu'à **500$** de remise

Programme Toyota pour diplômés

Villa Toyota

Assistance routière pendant 1 an

(+ plus taxes, frais d'administration et immatriculation)

www.villatoyota.com 965 boul. St-Joseph, Hull - 776-0077

605 AUTOS À VENDRE

2004 ALERO, tout équipée, $12,995. **669-3339 autovisiongm.com**

2004 AVEO, 42,000 km, 5 vit., $8,899, **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2004 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., $9,695. **Denis Auto, 643-5262.**

2004 CAVALIER, automat., clim., $9,985. **669-3339 autovisiongm.com**

2004 CHEVROLET Optra, 4 portes, tout équipé, couleur argent, prendre location à $326/mois, pour 3 ans. 613-222-2999.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

2002 TRACKER Tout équipé, 55 000 km — **12 495$**

2001 Hyundai Accent 4 795$

2001 Kia Rio Ls 4 795$

2001 Kia Magentis 5 995$

2002 Olsd. Alero 7 995$

2002 FORD RANGER EDGE CLUB CAB équipé — **12 495$**

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

à partir de **5 995$** — **2001 SUNFIRE SLX** 4 portes, aileron équipé, 3 au choix

9 995$ — **2001 CARAVAN SE** Tout équipé

5 995$ — **2002 KIA SPECTRA** Tout équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2004 CIVIC, 4 portes, clim., 28,000 km, $14,495, **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 NISSAN Maxima 3.5 SE, noire, 51,000 km, manuelle 6 vit., $27,200. Après 18h, François: 568-1905.

2005 ACCENT GS, 3 portes, 6,000 km, $9,995, **GÉNÉRATION AUTO 643-0238.**

2005 MATRIX, automat., tout équipée, $18,985. **669-3339 autovisiongm.com**

2005 PACIFICA Touring, cuir et +, $24,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

AUTO MIKE RENAUD
1991 CARAVAN, bon état, $995
1995 JIMMY, 4X4, 4 portes, $3,995
1997 SUBARU AWD, bas km, $3,495
1999 MAZDA, style Speed, $6,995
1999 BLAZER, 4X4, 2 portes, $5,995.
2000 F150, 4X4, king cab, $8,995.
2000 ARCTIC Cat ZRT, $4,995.
2001 YAMAHA YZ 250, $2,995.
643-2017

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

DENIS AUTO
414 MALONEY, 643-5262
FINANCEMENT

GÉNÉRATION AUTOMOBILE
349 MAIN, 643-0238
2e CHANCE AU CRÉDIT DISPONIBLE
WWW.GENERATIONAUTOMOBILE.CA

MAGASINEZ EN LIGNE
WWW.GENERATIONAUTOMOBILE.CA

611 AUTOS DE PRESTIGE

1974 CHALLENGER 340, automat., excellente condition, doit vendre, $32,000 nég., 664-0071.

615 AUTOS À LOUER

2004 CHEVROLET, 4X4, cabine allongée, 16 mois à $335, 456-3143.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

0 à $10,000, 1990/2006, 1er appel à faire, AUTOS, camions, 743-5080.

$1,000.00 - $10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

$100 - $5,000 pour autos, camions, meilleur prix garanti. 210-1223.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

MEILLEUR PRIX GARANTI, $200 et +, 329-3929 ou 663-8529.

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 AEROSTAR, 140,000 km, $1,000, 669-5139.

1993 ASTRO, 236,000 km, vendu tel quel, $900 nég., Daniel, 790-0560.

1994 FORD Aerostar 4X4, électrique, 187,000 km, $3,000. 985-3426.

1995 ASTRO Van, très propre, 7 passagers, équipée, $2,800. 428-2808.

1995 PLYMOUTH Voyageur SE, 170,000 km, $1,500. 684-0937.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1996 WINDSTAR, V6, 7 places, automat., $2,495, **Principale 568-AUTO.**

1997 DODGE Caravan LE, 3.8 L., tout équipée, 1 seul proprio, très bon état, $4,750. 819-743-7882.

1997 VOYAGER, 123,000 km, bon état, $3,500. 669-7499.

1998 ASTRO, automat., clim., $4,495. **Génération E. Galipeau Auto 643-0238.**

1998 CHEVROLET Astro 4.3 L., 164,000 km, AWD, 7 passagers, tout équipée, $8,700 nég. 827-0598

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1998 GRAND CARAVAN, V6, 7 places, 5 portes, $5,695, **Principale 568-AUTO.**

FAUT VOIR!

1999 CHEVROLET Venture, parfaite condition, pneus hiver/été, 127,000 km, $5,350, 360-8753, 923-0699.

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2001 MAZDA MPV, automat., clim., bon km, $7,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238.**

2001 MONTANA, équipé, 59,000 km, $9,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2002 CARAVAN, équipé, bon km, $10,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2002 GMC Envoy SLT, 133,000 km, $19,850. (819)790-8624

2002 MONTANA allongée, sièges rétractables, $10,900. **PMCGA 663-1884.**

2002 MONTANA, tout équipée, $10,450. **669-3339 autovisiongm.com**

2002 VENTURE, 7 places, V6, très propre, $6,995, **Principale 568-AUTO.**

2003 ESCAPE, V6, 56,000 km, $14,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2003 MONTANA, équipé, 7 places, V6, $11,995, **Principale 568-AUTO.**

2005 FORD E-250 Cargo, 10,000 km, $24,980. **669-3339 autovisiongm.com**

2005 MAZDA MPV, 7 places, 4,600 km, clim., $25,000, 664-4486

DENIS AUTO
414 MALONEY, 643-5262
MEILLEURS PRIX

625 CAMIONS À VENDRE

1988 JIMMY S-15, 2.8, 2x4, économique, 20,000 gal./ville, 107,000 km, condition de 1998, 2 portes, mécanique A1, $2,395 nég. 568-2706.

1990 FORD F150, bonne condition, $1,300. 776-3262.

1994 DODGE Ram 1500, bon état, $5,000 nég., 595-0705, 595-0667.

1994 MAZDA B4000, 5 vit., bon état, boîte en fibre, $2,950, 246-7190.

1997 RANGER, X Cab, automat., V6, $5,995, **Principale 568-AUTO.**

1998 CHEVROLET 1500, 2X4, moteur Vortec, V6, très propre, $6,900 nég., 669-7770, 712-3330.

1999 FORD Ranger XLT, manuelle, clim., 3.0 L., 175,000 km, parfait état, $7,500 nég. 671-7881, 665-9507

1999 SONOMA, X Cab, manuel, $7,795, **Principale 568-AUTO.**

2003 F150 XLT, kingcab, bas km, $14,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2003 SONOMA, 4 cyl., clim., 5 vit., $10,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2003 SONOMA, X Cab, équipé, automat., $14,595, **Principale 568-AUTO.**

2004 GMC Canyon, automat., X Cab, équipé, $17,695, **Principale 568-AUTO.**

ENTRETIEN ménager, Hull, lundi au vend., 8h à midi, 771-8810 matin seulement.

628 CAMIONS 4X4

1989 BLAZER, 4.3 L., automat., très bon état, $2,500 nég. 457-4789.

1992 TRACKER, 5 vit., toit dur, $1,500. 775-6835

1994 FORD, 4x4, 6 cyl., 173,000 km, 5 vit., très propre, $4,300. 743-3554

1995 NISSAN Pathfinder, automat, équipé, 96,000 km, $5,995. **GÉNÉRATION E. GALIPEAU 643-0238.**

1996 EXPLORER, 4 portes, démarreur à distance, $3,995, **643-5262.**

1997 CHEROKEE, automat., équipé, propre, $5,995, **Principale 568-AUTO.**

1997 GMC SLE, King Cab, $10,999, **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

628 CAMIONS 4X4

1997 JEEP TJ, 147,000 km, toit rigide et toit mou, très bien équipé, parfaite condition, $7,900. Mathieu, 743-1614

1997 RAV-4, automat., équipé, $5,695, **Principale 568-AUTO.**

1998 BLAZER, automat., équipé, 2 portes, $6,895, **Principale 568-AUTO.**

1998 DAKOTA Sport, Club Cab, 4x4, V8, tout équipé, + extras, prix à nég. (819)456-2178.

1998 DODGE Dakota, V8, 165,000 km, très bon état, $10,500 nég. Après 18h: 281-0482.

1998 EXPLORER Sport, équipé, $6,995. **Denis Auto, 643-5262.**

1998 JEEP TJ, 125,000 km, manuel, 2 toits, $10,200, alarme, **669-3067**

1999 GRAND Vitera, automat., 80,000 km, $9,895, **Principale 568-AUTO.**

1999 JEEP Cherokee, excellente condition, plus 4 pneus à neige, utilisé pour promenade seulement, $8,900. 1-800-308-2836.

Aubaine!

1999 JIMMY, 4 portes, tout équipé, 148,000 km, $6,900 nég. 986-1849.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

Aubaine!

2000 CHEVROLET Silverado 1500, automat., **26,000 km,** $16,800. 664-3584

2001 GRAND Cherokee Laredo, bas km, $13,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2002 DURANGO SLT, 7 places, équipé, $16,995, **DENIS AUTO, 643-5262.**

2002 ENVOY, 4 portes, équipé, bon km, $16,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 EXPLORER Sport, cuir et +, $13,995, **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

2002 FORD Ranger, king cab, bon km, $15,995. **GÉNÉRATION 643-0238**.

2002 JIMMY, automat., équipé, 4 portes, $12,695, **Principale 568-AUTO.**

2003 EXPLORER, 4 portes, équipé, bon km, $16,995, **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 F150, king cab, bas km, $18,995. **Denis Auto, 643-5262.**

2003 SUZUKI Vitara, 4 portes, 5 vit., 28,000 km, CD, attache-remorque, 8 pneus. Un bijou! comme neuf! $14,500. 561-1945.

MAGASINEZ EN LIGNE
WWW.GENERATIONAUTOMOBILE.CA

POUR PAYER MOINS CHER
pour votre prochain 4X4
DENIS AUTO, 643-5262

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

NOUVEAU!

LES stationnements Doma int. et ext. à partir de $25/mois. 682-6189, 827-7797.

665 MOTOCYCLETTES

1992 RM250, pneus neufs, FMF, $1,900 nég. 775-6973.

2002 YAMAHA YZ85, pipes FMF, $2,200, 213-2390.

670 MOTONEIGES

1991 FORMULA Plus, 6,300 km, bonne condition, $1,800, 682-8749.

1991 YAMAHA EXITER 2, 570, bon état, 10,400 km, $1,500. 457-2480.

1993 MXZ Bombardier 470, $2,300. Remorque double $900. 663-0952.

2002 BOMBARDIER Legend 800, 7,000 km, électrique, marche arrière, très bon état, $5,999, 664-5281.

2003 BOMBARDIER Grand Touring 600, bourgogne/gris, 7,700 km, A-1, $6,200, 669-2886.

2003 POLARIS Frontier, 4 temps, 500 km, comme neuve, payé $13,000, demande $7,000. Marc 360-4244.

2003 POLARIS XC Edge 800cc, comme neuve, 600 km, $6,500. 663-3014.

2004 GRAND TOURING, 800 SDI, 3,914 km, $8,500, 684-2725.

2004 SKI-DOO Legend, 4 temps, 2 places, tout équipée, 5,875 km, impeccable, $9,800. 243-2602.

2004 YAMAHA RX Warrior, très propre, 4,000 km, avec beaucoup d'extra, $8,200 nég. 778-0401.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS d'hiver 275/55/17 Pirelli Scorpion, 4 pour $650. 225/60/16 X-Ice montés sur jantes pour Honda Odyssey, 4 pour $700. 255/55/18 Bridgestone Blizzak, 4 pour $650. 225/60/16 Ice-Trac, 4 pour $275. **Denis Auto, 643-5262**

PNEUS d'hiver Winter Track, P195/70R14, avec jantes, 1 an d'usure, 669-3612.

PNEUS hiver Bridgestone P255/70 R16 et Blizzak 215/55/R17. 328-6677

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1991 F10, complet ou en pièce, $500, 827-0871.

4 PNEUS d'hiver 215/70R15, 1 an d'utilisation, $200. (819)827-5125

4 PNEUS d'hiver, 215/70R16, Toyo, Observe, 1,000 km, $450, 771-3233.

4 PNEUS d'hiver avec 4 jantes, 185/70R14, $350 nég. 661-0160.

4 PNEUS d'hiver Firestone avec jantes, P185/80R13, $200. 827-2428.

4 PNEUS d'hiver TOYO 205/70R15, $300. 827-5601.

4 PNEUS D'hiver, très bon état, 235/70/R15, "Ice", $250. 568-3410.

PELLE à neige, 8 pi, 2 ans d'usage, pour camion Ford, $2,500, 665-4596.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS d'hiver 275/55/17 Pirelli Scorpion, 4 pour $650. 225/60/16 X-Ice montés sur jantes pour Honda Odyssey, 4 pour $700. 255/55/18 Bridgestone Blizzak, 4 pour $650. 225/60/16 Ice-Trac, 4 pour $275. **Denis Auto, 643-5262**

PNEUS d'hiver Winter Track, P195/70R14, avec jantes, 1 an d'usure, 669-3612.

PNEUS hiver Bridgestone P255/70 R16 et Blizzak 215/55/R17. 328-6677

673 REMORQUES

8X8, pour 2 VTT ou 2 motoneiges, essieu 3,500 lb, 671-9548, 664-5222

REMORQUE 4'X8', roues 14", $300. 671-6700.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1989 GLENDETTE 29', couche 6, chambre arrière avec lit, poêle/four, grand réfrig/congélateur, fournaise automat., tapis neuf chambre, clim., auvent. Très propre, bon état. Livraison gratuite. $7,900. (613)232-8758 ou (613)240-4072.

2003 SUNSEEKER classe C, 31', tout équipé. Spécial $51,900. 850-3193

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1996 POLARIS, 425 magnum, 4X4, très bon état, pneus neufs, $3,000. 770-6820.

2001 HONDA Foreman 4X4 450cc, vert forêt, 3,000 km, treuil, pare-brise avec miroir, appui-pied, coffre arrière, pneus Gator, $5,000. Denis, jour: 643-1202, soir: 669-8052.

HONDA TRX 400EX 2003, mécanique A1, prix à discuter. 643-0943.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Nécrologie

CLERMONT - Archibald Joseph, ancien employé de S.C.H.L. est décédé entouré de sa famille à la résidence Madonna, le lundi 21 novembre 2005, à l'âge de 94 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Marguerite Paquette; fils de feu Joseph Clermont et feu Ida Potvin; cher père de: Jacques (Maureen), Suzanne Cousineau (Gérald), Richard (Nicole), Pierre (Patrina), Gérald (Carmen), Gilles (Rachel) et Jocelyne Gauthier (Gaetan). Pédécédé par sa fille Lise, il laisse dans le deuil 23 petits-enfants; 13 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il était le frère de: Victor (Rose-Mai) de Gatineau et Marguerite Brennan de Colombie-Britanique. Il fut prédécédé par ses frères: Alderic, Lionel, Augustin, Ernest, Jean, Nicolas, Andrew et ses soeurs: Agnes, Theresa, Gracia et Lucienne. La messe des funérailles sera célébrée en la paroisse St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans, le vendredi 25 novembre 2005 à 11h. Une réception aura lieu en la salle paroissiale après la célébration, inhumation au cimetière Notre-Dame. Remerciement spécial au Dr. André Gauthier et son épouse Lorraine et au personnel de la résidence Madonna. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association canadienne du diabète seraient appréciées, 800-665-6526. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca.

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
(613)830-2305

Nécrologie

LACELLE - M. Jean-Charles de Hawkesbury

est décédé le dimanche 20 novembre 2005, à l'âge de 76 ans. Il était le tendre époux de Thérèse Hoffman; le fils de feu Ambroise Lacelle et de feu Emma Joly; le père bien-aimé de Charles (Suzanne Sabourin) d'Ottawa, Guy (Noëlla Loiselle) d'Embrun, Sylvie (Luc Parisien) de Hawkesbury, André (Christiane Lavallée) de St-Jérôme et Luc (Jannette Bouchard) de Brownsburg; le grand-père adoré de Nathalie, Marie-Josée, Isabelle, Anne-Marie, Guy Jr., Marc, Pierre-Luc et Dominic; l'arrière-grand-père de Julie-Anne et Maxime. Il fut prédécédé par un frère, Rolland (Thérèse Parisien) de Hawkesbury et une soeur, Lucille (feu Théodore Timbers). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416, rue McGill, Hawkesbury (Ontario), 877-632-8511, le vendredi 25 novembre 2005 à compter de 11h. Les obsèques auront lieu en l'Église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le vendredi 25 novembre 2005 à 14h; inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ontario, K6A 3G5 et/ou à l'Association canadienne du diabète, 55, rue Water Bureau 360, Cornwall, Ontario, K6J 1A1 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 613-632-1065 ou visitez notre site Internet: www.salonfunerairereberthiaume.com

Palaisy - Mme Béatrice

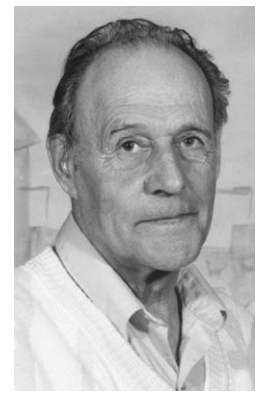
Le mercredi 16 novembre 2005, est décédée Béatrice Palaisy (née Lavigne), à l'âge de 88 ans. Elle fut prédécédée par son époux Adrien Palaisy et par son fils Daniel (Francine L. Séguin). Elle était la mère d'Hélène Beauchamp (Léo), Anita Boaz (Arthur), Edward (Réjeanne Piché), Robert (Barbara Wright) et Roger (Linda Mallon); la grand-mère de 23 petits-enfants et de plusieurs arrière-petits-enfants et la soeur d'Irene Lécuyer. La famille désire remercier le personnel du Pinecrest Nursing de Plantagenet et Dr Marie-Josée Forgues pour ses excellents soins. Un service religieux sera célébré en l'église St. Paul (de Plantagenet), le vendredi 25 novembre, à 10h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à L'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa sont appréciés.

Maison funéraire Kelly
235-6712

PERCY - Mme Marie Urcilia née Barret est décédée le lundi 21 novembre 2005, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Moland Percy. Elle laisse ses enfants: Renette (Jores Duverseau), Roland, Hugues (Antonine) et Emmanuel. Elle était la fière grand-maman de 18 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Inela Barret. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église St-Joseph d'Orléans à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial.

MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712

LA FAMILLE LEMERY
a le regret de vous annoncer le décès de



M. Abbé "Bill" Lemery

De Notre-Dame-du-Laus, décédé le mardi 22 novembre 2005, à l'hôpital de Buckingham, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux bien-aimé de Odette Thauvette; le fils de feu Louis Lemery et de feu Albertine Duquette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 4 enfants: Diane (Michel Bondu), Marc (Susie Murphy), Marcel (Louise Laroche) et Manon (Gilles Charette). Il était le grand-père adoré de 7 petits-enfants: Jonathan, Mélanie, Annabelle, Channi, Sarah-Ann, Jean-Gabriel et Claudia. Il laisse également sa belle-mère Alice Roy (feu Hormidas Thauvette); 1 soeur, Myra (Emile David); 2 frères: Ovila (Margot Bergeron) et Guy, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et plusieurs autres parents et amis très chers. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 25 novembre 2005 à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Laus, pour une messe en présence des cendres, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Des dons à la Société du Parkinson seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 Maclaren Est, Gatineau, 986-3426 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 986-8921.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

AVIS DE DÉCÈS

HÉLÈNE SÉGUIN

À la douce mémoire d'Hélène Séguin (Ward), décédée le 20 novembre 2005, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Gaston Séguin; fille de feu Alfreda Arseneau et de feu Léon Ward. Elle laisse dans le deuil ses trois garçons: François (Pierrette Bourdon), Robert (Micheline Pelletier) et Pierre (Patricia Robertson). Elle était la grand-mère adorée de cinq petits-enfants: Jean-François (Tania Breton), Marie (George Ehrhardt), Louis-Nicholas, Eric et Luc et deux arrière-petites-filles: Madeleine Zoé et Mila MacKenzie. Elle laisse aussi sa soeur Edna (feu Napoléon Poirier) et plusieurs neveux et nièces ainsi que la famille Bourdon. Elle fut prédécédée par sa soeur Stella O'Brian et ses frères: Omer et Léo Ward. La famille recevra parents et amis **À LA MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 2370 boul. St-Joseph, Orléans, vendredi de 14h à 16h et 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu samedi, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans à 9h30, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. En sa mémoire, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort ou des offrandes de messes seraient appréciés. Sincères remerciements au personnel de l'aile 4e Sud de l'hôpital Montfort.

Maison Funéraire Kelly
235-6712

LA FAMILLE POTVIN
a le regret de vous faire part du décès de

M. Rodolphe A. Potvin

décédé d'une courte maladie le 18 novembre 2005, à l'âge de 97 ans et 7 mois. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Potvin et de feu Emilia Brûlé et l'époux de feu Eliane Bédard. Il laisse dans le deuil ses deux filles: Rachel et Hélène (John Beverdam); ses chers petits-enfants: Martine (Shawn Legault), Jason-Eric et Patrick (Caroline Poulin) et ses très chers arrière-petits-enfants: Nicholas, Damien et Zachary; une belle-soeur, Gilberte Guertin; ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Un service religieux aura lieu à l'église St-Benoit-Abbé, 170 rue Sherbrooke, Gatineau (Hull), le 26 novembre 2005 à 14h. La direction des funérailles fut confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
Tél: 819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE SÉGUIN
a le regret de vous annoncer le décès de

MME PIERRETTE SÉGUIN
(née Hudon)

décédée le 18 novembre 2005, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de François Séguin. Elle fut prédécédée par son fils Guy, son frère Claude, deux beaux-frères: Yvon et Émilien et trois belles-soeurs: Carmen, Yvette et Jeannine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: François (Joanne Bastien), Suzanne, Claude (France Delorme), Luc, Pierre-Jean, Yves (Nancy O'Connor); ses petits-enfants: Jean-François (Mélissa), Caroline (Benoit), Hugues, Sophie (Marc), Claudine, Josée (Benoit), Charles, Pierluc (Véronique), Martin (Marie-Pier), Claude (Patrick), Sara, Eric, Dani, Shannon, Ben, Michelle, Marc, Alexandre, Maude et Mickael; ses arrière-petits-enfants: Myriam et Amélie; ses frères et soeurs: Ghyslaine (Roger), Andrée (Claude), Yolande (Jean), Michel (Nicole) et Nicole (Jean-Marc). Elle laisse également ses beaux-frères: Gérald, Paul, Lucien, Jean-Louis, Robert, Jacques et Pierre; ses belles-soeurs: Thérèse, Rita, Germaine, Irène, Fernande et Hélène.

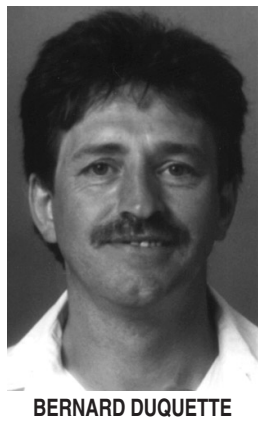
Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 26 novembre 2005 à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, 150 rue Maclaren, Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra parents et amis à l'église à compter de 10h. La famille désire remercier le personnel du centre hospitalier de Buckingham. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN,** 322 avenue Buckingham, Gatineau. Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: condoleances@cadieuxtubman.com.

LA FAMILLE D'AOUST
a le regret de vous annoncer le décès de

LÉO-PAUL D'AOUST

décédé paisiblement à son domicile, le mercredi 23 novembre 2005, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Napoléon D'Aoust et de feu Eugénie Thériault et l'époux bien-aimé de Jane Bélanger. Cher père de Elaine (Gilles Scantland); il était le petit pépère d'amour de Camille. Il laisse également également ses soeurs: Eugénie (Fred Pfaeder), Anita (Cecil Kaylan), Alice (Bernard Bissonnette), Louise (Chris Kelly) et Lucette (Neil Forth); ses frères: Lucien (Anna Boissonnault), Bernard (Pierrette Charette), Marcel (Diane Charlebois) ainsi que plusieurs nièces, neveux et de nombreux ami(e)s. La famille recevra parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN,** 322 av. de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham), le jeudi 24 novembre de 19h à 21h ainsi que le vendredi 25 novembre de 9h à 10h30. Le service religieux aura lieu vendredi à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons au CHCHSLD de Papineau seraient appréciés. Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: condoleances@cadieuxtubman.com

EN MÉMOIRE DE



BERNARD DUQUETTE

10e anniversaire de ton départ, pour un gars comme toi, ce n'est pas oubliable. Ton nom revient toujours à nos lèvres. Ta photo est toujours à la même place. On ne t'oubliera jamais.

Maman, papa, frères
et soeurs, ton fils Billy

On t'aime beaucoup, on pense toujours à toi.

EN MÉMOIRE DE

DANIE CHARLEBOIS

À la douce mémoire de Danie, qui nous as quittés le 24 novembre 2004. Un an s'est écoulé depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Une maman exemplaire, un enfant digne de son surnom "mon ange", une petite soeur adorée. Ton souvenir, belle et courageuse Danie reste toujours vivant et nous accompagnent partout où nous allons.

Tes enfants: Cédric et Joanie
tes parents: Jean-Claude et
Claudette, tes soeurs: Johanne
et Guylaine, tes frères:
Sylvain et Steve

LA FAMILLE FORGET
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR MARCEL FORGET

décédé paisiblement entouré de sa famille à l'hôpital Générale d'Ottawa, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Colette Lemery et fils de feu Lucien Forget et de feu Edna Lepage. Il était membre du syndicat, local 71 d'Ottawa Hull et membre des Chevaliers de Colomb de Touraine, local 6006. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Stéphane (Josée Proulx); 2 petits-fils (ses 2 petits soleils: Cédric et Justin); sa belle-mère Simone Pilon (feu Norbert Lemery); ses frères: Roger (Paulette) et André (Denise); ses soeurs: Cécile (André), Carole (feu Claude) et Ghislaine (Martial "Tex"); ses belles-soeurs: Hélène Lemery (André), Lucie Windle (Charlie) et Rachelle Lemery (Richard) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-François-de-Sales, au 799, Jacques-Cartier, Gatineau, le samedi 26 novembre 2005 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Les arrangements funéraire ont été confiés **À LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-568-2425, cfam@cfo.coop ou télécopieur: (819)568-2426. La famille invite les gens à signer leur carte de dons d'organe. Un très gros remerciement au personnel des soins intensifs de l'hôpital Général d'Ottawa pour leur grande chaleur humaine, leur dévouement et leur compassion.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME YVETTE KNIGHT LACHAPELLE
1916 - 2005

décédée paisiblement dans un hôpital local, entourée de sa famille, le mardi 22 novembre 2005, à l'âge de 89 ans. Prédécédée par ses parents: Frank Knight et Emelina Gauthier; son époux Oscar Lachapelle; une fille, Elisabeth; un frère, Yvain; quatre soeurs: Thérèse, Laurette, Gloria et Jeanne D'Arc. Elle laisse dans le deuil une fille, Charlotte (Vince) d'Ottawa; deux fils: Doris (Mado) du lac Ste-Marie, André (Rachel) de Montréal; un gendre, Zoltan Vincze de Navan, Ontario; onze petits-enfants: Guyanne, Joelle, Chantal, Marianne, Zoltan, Gail, Ann, Betty, Elisa, Nadia et Andy; douze arrière-petits-enfants: Annick, Patricia, Tanya, Mélanie, Chad, Jamie, Carlie, Catherine, Marco, Shawn, Steve et Brayden. Elle laisse également un frère, Valori (Dolores Kenney) du lac Ste-Marie ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: le jeudi 24 novembre 2005, de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 25 novembre de 9h à 9h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 25 novembre à 11h, en l'église St-Nom de Marie, lac Ste-Marie. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, suite 207, Gatineau, QC, J8Y 1R7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA FAMILLE ROBERGE
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME MARIE-ANNE ROBERGE
née Bertrand

de Gracefield, décédée le 21 novembre 2005 au C.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Francis Roberge, la fille de feu Charles Bertrand et de feu Marceline Boulard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Françoise Tremblay)et Guy (Claudette Dupuis); sa fille Françoise; sa belle-fille Huguette Bédard; sa belle-soeur Sylvianne Roberge. Elle était la grand-mère adorée de 13 petits-enfants, 24 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-fils. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s très cher(e)s. Elle fut prédécédée par 1 fils, Alcide, ainsi que par 11 frères et 4 soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY,** 206 Cartier, Maniwaki, Qc, J9E 1R3, tél. (819)449-2626, télécopieur (819)449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield le samedi 26 novembre 2005 à compter de 10h30 suivi du service religieux à 11h et de l'incinération. Des dons à la fondation de C.S.V.G. ou le Foyer d'accueil de Gracefield seraient appréciés.

LES FAMILLES BOURDEAU ET LANTAIGNE
ont le regret de vous faire part du décès de

MME ÉMÉLIA LANTAIGNE
(née Bourdeau)

décédée le 18 novembre 2005, à l'âge de 81 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilbert (Maryline), Michel (Ginette), Lucie (John); 7 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Thérèse, Béatrice, Marie, Jeanne et ses frères: Gérard, Claude, Roméo, Guy et Gaston, ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères. La cérémonie liturgique aura lieu le samedi 26 novembre 2005 à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet en présence des cendres et l'inhumation suivra au cimetière St-Paul de Plantagenet. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant la messe. Un don au Centre Elizabeth Bruyère, 43 rue Bruyère, Ottawa, Ontario, K1N 5C8, en son nom serait apprécié.

11e ANNIVERSAIRE

Mme Cécile Thérien (née Labelle)

Chère maman, ça fait onze ans,
Depuis ton départ inattendu.
Les journées passent, même les ans,
Mais parfois, je crois qu'on est perdu.

Il nous semble que c'était hier,
Qu'on était encore tous réunis,
Pour rendre homme à une mère adorée,
Une maman, qu'on a tant chérie.

Dieu vous a repris, toi et papa,
Mais n'oubliez pas vos enfants.
Protégez-nous, d'en haut, là-bas,
Nous qui prions, pour vous, en tout temps.

Tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le jeudi 24 novembre à la basilique Notre-Dame d'Ottawa à 17h15.

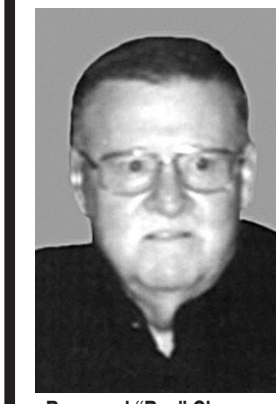
25e ANNIVERSAIRE

ROBERT (BOB) SCHRYER

Il y a déjà vingt-cinq ans que tu nous as quittés et le souvenir de ton amour demeure toujours vivant dans nos coeurs. La gaieté et joie de vivre que tu partageais avec tous et chacun continue de remplir nos vies. Ta petite famille a grandit et tu serais fier de chacun de tes enfants et petits-enfants ainsi que du dernier-né, ton arrière-petit-fils Jayden Robert. Chacun d'eux vit sa vie avec le même amour, respect et courage dont tu as fait preuve tout au cours de ta vie. Continue de veiller sur nous tous. Tu es ma lumière et l'amour de ma vie.

Ton épouse Arlette
tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

EN MÉMOIRE DE



Raymond "Ray" Charron

Nous l'avons tous aimé(e) sur la terre, ne l'oublions pas après sa mort.

"Ayez pitié, Seigneur, de ceux qui vous demandent miséricorde. Posez Votre regard sur eux selon la grandeur de vos bontés et la multitude de vos miséricordes."

La bonté de son caractère lui fit de nombreux amis; les nobles sentiments de son âme lui valurent l'estime générale. La mort peut anéantir bien des projets, bien des joies et bien des espérances, mais elle nous rappelle d'espérer, car bientôt nous serons réunis pour l'éternité. Parents et amis, souvenez-vous de lui devant le Seigneur.

Muriel, les enfants
et les petits-enfants

Une messe sera célébrée le 27 novembre à 9h30, en la paroisse St-Raymond.

Funérailles

VENDREDI

CLERMONT - M. Archibald Joseph
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en la paroisse St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans.

D'AOUST - M. Léo-Paul
Départ de la Maison Funéraire Cadieux Tubman, 322 av. de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham), pour le service religieux à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze.

GAGNON - M. Louis-Roch
Le service de chapelle sera célébré à 11h, en la Maison funéraire Lafleur, 874 rue Notre-Dame, Embrun.

KNIGHT LACHAPELLE -Mme Yvette
Un service sera célébré à 11h, en l'église St-Nom de Marie, lac Ste-Marie.

LACELLE - M. Jean-Charles
Les obsèques seront célébrées à 14h, en l'église St-Alphonse-de-Liguori.

LEBLOND - Mme Claudette
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond 35, rue St-Raymond (secteur Hull).

LEMERY - Abbé
Une messe en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Laus.

PALAISY - Mme Béatrice
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St. Paul (de Plantagenet).

REID - Mme Jacqueline
Un service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph, secteur Hull.

SARAZIN - Mme Claudette
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-l'Ile, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau, secteur Hull.

ST-DENIS REARDON -Mme Alida
Un service commémoratif sera célébré à 11h, dans la chapelle du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier.

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements
et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

EN MÉMOIRE DE

ANDRÉ BOUCHARD

Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher André, tu nous as quittés, hélas trop tôt! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Papa, nous espérons te revoir un jour.

Gisèle, Céline, Raymond,
Pierre et Cindy-Lee

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

2e ANNIVERSAIRE

GILBERTE BRAZEAU
(née Gravel)

À la douce mémoire de Gilberte décédée le 24 novembre 2003.
Ton absence nous fait réaliser combien tu étais appréciée dans le quotidien.
Tu nous a laissé les qualités d'une maman et d'une grand-maman sensible aux valeurs familiales.
Nous n'oublierons jamais ton sourire, ta douceur, ta générosité et tous les bons moments partagés avec toi.

Ta famille

REMERCIEMENTS

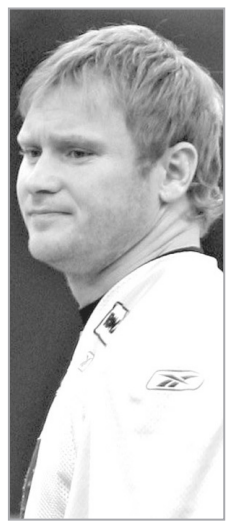
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

Lapointe, le joueur offensif de la semaine

Le demi offensif des Alouettes Éric Lapointe a été choisi le joueur offensif de la semaine dans la Ligue canadienne tandis que le titre à la défensive a été décerné au demi défensif des Eskimos d'Edmonton Steven Marsh.

Presse Canadienne – TORONTO



PRESSE CANADIENNE
Éric Lapointe

Charles Alston, des Eskimos, a été choisi le meilleur joueur de ligne et le botteur des Alouettes Damon Duval a été honoré pour son travail sur les unités spéciales.

Les Alouettes et les Eskimos s'affronteront dimanche lors du match de la Coupe Grey.

Lapointe a totalisé des gains au sol de 112 verges en 15 courses et il a réussi trois touchés lors de la victoire de 33-17 contre les Argonauts de Toronto en finale de l'Est.

Le quart-arrière des Eskimos Jason Maas et le demi inséré des Argonauts Robert Baker ont aussi été considérés.

Marsh a effectué deux plaqués seuls et réussi une interception au quatrième quart qui a préparé le terrain au touché décisif des Eskimos lors de la victoire de 28-23 contre les Lions de la Colombie-Britannique dans la finale de l'Ouest.

Il a été préféré à son coéquipier des Eskimos Keyuo Craver et au demi défensif des Alouettes Reggie Durden.

Alston, un plaqueur, a réalisé sept plaqués et un sac du quart en plus de rabattre une passe contre les Lions.

Le joueur de ligne offensive des Alouettes Bryan Chiu et le joueur de ligne défensive des Eskimos Joe Montford étaient aussi dans la course.

Duval a réussi des placements de 27, 20, 48 et 40 verges en cinq tentatives et il a ajouté trois transformations pour inscrire 15 points contre les Argonauts. Il a totalisé 545 verges en huit bottés d'envol et 222 verges en six bottés de dégagement.

Le botteur des Eskimos Sean Fleming et le receveur des Argonauts Arland Bruce ont aussi été considérés.

Un vétéran et une recrue s'affrontent à la coupe Grey

C'était facile de deviner qui en était à sa première présence à la coupe Grey, hier, à l'occasion du point de presse des entraîneurs.

Presse Canadienne – VANCOUVER

PRESSE CANADIENNE
L'entraîneur-chef des Eskimos, Danny Maciocia, à droite, a le plus grand respect pour son vis-à-vis, Don Matthews, des Alouettes.

Lorsque Danny Maciocia, l'entraîneur recrue des Eskimos d'Edmonton, a pris son siège sur le podium, il portait un veston et une cravate. Pendant une soixantaine de minutes, il a parlé de façon claire et songée, racontant notamment qu'il se rappelait des matches des Alouettes auxquels il assistait lorsqu'il était jeune et à quel point il avait peine à croire qu'il se retrouvait maintenant au centre de l'arène à titre d'entraîneur-chef. Par moments, sa voix trahissait sa nervosité.

« Je ne le réalise pas encore vraiment, a dit Maciocia du fait de se retrouver à la coupe Grey. Je sais que c'est un événement spécial et une sensation spéciale.

« Lorsque j'étais jeune, à Montréal, c'était toute une affaire. Et maintenant que je vis le rêve… il n'y a rien de mieux. »

L'homme assis à la droite de Maciocia offrait toutefois un beau contraste. Portant un haut de survêtement et une casquette de la coupe Grey, Don Matthews a non seulement blagué avec les journalistes, mais également avec Maciocia, faisant preuve d'un calme olympien, digne d'une personne qui en sera à sa 15e présence au match de championnat de la LCF, sa neuvième à titre d'entraîneur-chef.

Malgré sa position de vétéran, le pilote des Alouettes s'est fait généreux envers Maciocia, louangeant le Montréalais de 38 ans qui a guidé les Eskimos au match de la coupe Grey à sa première année à titre d'entraîneur-chef.

« La première année est toujours la plus difficile, a souligné Matthews. Il y a tellement d'exigences et de responsabilités que ta tâche la plus difficile est de gérer ton temps et de t'assurer qu'il en reste assez pour bien préparer l'équipe.

« Mon premier emploi d'entraîneur-chef, c'était avec les Lions de la Colombie-Britannique en 1983 et nous avions participé au match de la coupe Grey (défaite de 18-17 contre les Argonauts de Toronto). À la fin de cette année-là, je ne pouvais croire tous les choses que j'avais accomplies. C'est impossible d'être préparé à cela, malgré tous les conseils qu'on peut recevoir. Danny, je vais te dire ceci, plus ça va, plus c'est facile, et tu vas participer à bien d'autres matches du genre. »

« J'ai bien hâte… que ça devienne plus facile », a doucement rétorqué Maciocia.

Conseils

Et s'il y a quelqu'un qui peut se permettre de donner des conseils à Maciocia, c'est bien Matthews.

L'Américain de 66 ans, originaire d'Amesbury, au Massachusetts, est le doyen des entraîneurs de la LCF. Il en est à sa 20e saison à titre d'entraîneur-chef et il a remporté plus de matches (231, y compris les séries et les matches de la coupe Grey) que quiconque dans l'histoire de la ligue. Une victoire, dimanche, serait sa sixième — un nombre record — à titre d'entraîneur-chef.

« Je sais avec qui je suis assis, a dit Maciocia en parlant de celui qui a été proclamé entraîneur de l'année à cinq reprises. Nous parlons de quelqu'un qui sera un jour au Temple de la renommée, du plus grand gagnant dans l'histoire de la LCF.

« Nous ne nous parlons pas à chaque semaine, mais je me souviens lui avoir parlé quand j'ai obtenu ce poste et il m'avait donné quelques conseils. Don m'a aussi appelé à une autre occasion et je l'apprécie beaucoup. C'est un honneur d'être ici, mais je ne vais pas faire semblant que je suis assis ici à côté d'un entraîneur parmi d'autres. C'est plus que ça. »

Maciocia avait commencé sa carrière dans la LCF à titre d'instructeur bénévole avec les Alouettes en 2000. Il avait été promu au poste de coordonnateur à l'attaque en 2002 mais il a quitté le club pour se joindre aux Eskimos dans le même rôle en 2003. Lorsque Tom Higgins a été congédié à l'issue de la saison 2004, on a demandé à Maciocia de lui succéder.

Maciocia en sera à sa quatrième présence à la coupe Grey. Il l'a remportée en 2003 avec Edmonton.

« J'ai des frissons à chaque fois que je me présente sur le terrain lors de la séance d'échauffement, que ce soit lors des matches préparatoires, durant la saison régulière ou en séries, a raconté Maciocia. Mon épouse a 31 ans et elle a renoncé à sa carrière pour que nous puissions déménager à Edmonton et que je puisse m'établir à titre d'entraîneur-chef. Nous avons pris une chance.

« Ces deux années à titre de bénévole à Montréal, sans salaire, avec ma petite amie à l'époque — qui est mon épouse aujourd'hui — qui était étudiante à McGill et avait un emploi à temps partiel pour payer ma voiture… Je pense à toutes ces choses-là quand je me présente sur le terrain. »

Chiu n'a pas le cœur à la fête

Ce sera un dur week-end de la coupe Grey pour le joueur de centre des Alouettes Bryan Chiu, qui doit assister aux funérailles d'un de ses meilleurs amis à l'occasion de son retour chez lui.

Presse Canadienne – VANCOUVER

John Paul Larkin, 31 ans, qui a grandi avec Chiu à Vancouver, est décédé lundi de ses blessures subies il y a deux semaines quand il a été frappé par un chauffard, à Vancouver.

Chiu sera un porteur aux funérailles de Larkin, vendredi.

« C'est dur, a confié Chiu, hier, de revenir à la maison et de ne pas être en mesure d'en profiter pleinement.

« Ce sera difficile pour moi de me rendre aux funérailles, mais il faut que je sois un professionnel. J'ai des coéquipiers qui comptent sur moi et nous avons encore du travail à faire. »

Larkin traversait une rue du centre-ville avec deux autres hommes le 11 novembre quand il a été frappé par un véhicule utilitaire sport, qui a ensuite fui les lieux de l'accident.

L'ami de Larkin, Stanley Dar Yuen Wong, est décédé vendredi des suites de ses blessures. La troisième personne, Ron Chan, a aussi été blessée.

Le véhicule a ensuite été retrouvé, mais aucune arrestation n'a encore été effectuée.

Les Alouettes se sont entraînés au B.C. Place pour la première fois depuis leur arrivée à Vancouver, où ils affronteront les Eskimos d'Edmonton lors du match de la coupe Grey, dimanche.

Chiu, 31 ans, est né et a grandi à Vancouver, mais il a passé toute sa carrière dans la LCF avec les Alouettes.

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**19**	**16**	**3**	**0**	**0**	**90**	**41**	**32**	**G 3**
Montréal	**22**	**14**	**5**	**2**	**1**	**68**	**66**	**31**	**G 1**
Toronto	22	12	8	0	2	79	76	26	P 1
Buffalo	22	12	9	0	1	74	75	25	G 1
Boston	23	8	10	3	2	74	80	21	G 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	24	14	7	2	1	77	60	31	G 3
Philadelphie	20	12	5	3	0	85	71	27	P 1
N.Y. Islanders	22	11	10	0	1	70	76	23	P 1
New Jersey	21	10	9	1	1	66	73	22	G 1
Pittsburgh	22	7	9	4	2	68	93	20	G 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	21	14	6	1	0	75	63	29	P 3
Tampa Bay	24	12	9	0	3	76	71	27	G 4
Atlanta	21	8	11	0	2	73	78	18	P 2
Washington	22	8	13	0	1	64	94	17	P 2
Floride	22	6	12	3	1	48	69	16	P 12

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	23	16	5	2	0	87	57	34	G 1
Nashville	19	13	3	2	1	58	51	29	G 1
Chicago	21	9	12	0	0	60	77	18	P 1
St. Louis	20	4	13	2	1	52	80	11	P 1
Columbus	22	5	17	0	0	40	79	10	P 6

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	22	14	6	1	1	73	62	30	G 2
Calgary	23	13	8	1	1	59	60	28	G 1
Edmonton	24	13	10	1	0	75	72	27	G 1
Colorado	22	11	8	0	3	84	75	25	P 3
Minnesota	21	9	10	1	1	57	51	20	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Los Angeles	22	15	6	1	0	85	63	31	G 3
Dallas	21	14	6	1	0	75	62	29	G 5
Phoenix	24	11	11	1	1	65	61	24	P 1
San Jose	20	8	8	1	3	52	66	20	P 6
Anaheim	23	8	11	2	2	58	65	20	P 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	19	8	7	2	2	59	46	20
Montréal	22	9	11	1	1	46	54	22

Classement général

Association de l'Est

		Mj	Pts
1.	**MS-Ottawa**	**19**	**32**
2.	**MS-**N.Y. Rangers	24	31
3.	**MS-**Caroline	21	29
4.	**Montréal**	**22**	**31**
5.	Philadelphie	20	27
6.	Tampa Bay	24	27
7.	Toronto	22	26
8.	Buffalo	22	25
9.	N.Y. Islanders	22	23
10.	New Jersey	21	22
11.	Boston	23	21
12.	Pittsburgh	22	20
13.	Atlanta	21	18
14.	Washington	22	17
15.	Floride	22	16

Association de l'Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS-**Detroit	23	34
2.	**MS-**Los Angeles	22	31
3.	**MS-**Vancouver	22	30
4.	Calgary	23	28
5.	Nashville	19	29
6.	Dallas	21	29
7.	Edmonton	24	27
8.	Colorado	22	25
9.	Phoenix	24	24
10.	San Jose	20	20
11.	Minnesota	21	20
12.	Anaheim	23	20
13.	Chicago	21	18
14.	St. Louis	20	11
15.	Columbus	22	10

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	20	17	37
Peter Forsberg, Phi.	6	30	36
Daniel Alfredsson, Ott.	**18**	**17**	**35**
Dany Heatley, Ott.	**15**	**18**	**33**
Eric Staal, Car.	15	18	33
Pavol Demitra, LA.	11	22	33
Simon Gagné, Phi.	20	11	31
Vaclav Prospal, TB.	13	18	31
Jason Spezza, Ott.	**6**	**25**	**31**
Bryan McCabe, Tor.	9	21	30
Joe Thornton, Bos.	8	21	29
Marc Savard, Atl.	6	23	29
Ilya Kovalchuk, Atl.	15	13	28
Alexander Frolov, LA.	12	16	28
Markus Naslund, Vcr	13	14	27
Sidney Crosby, Pgh	11	16	27
Vincent Lecavalier, TB.	11	15	26
Craig Conroy, LA	11	14	25
Zigmund Palffy, Pgh	9	16	25
Brad Richards, TB	9	16	25
Saku Koivu, Mtl	**8**	**17**	**25**
Peter Bondra, Atl.	12	12	24
Alexeï Yashine, NYI	10	14	24
Marian Hossa, Atl.	9	15	24
Lubomir Visnovsky, LA.	8	16	24
Jarome Iginla, Cal.	11	12	23
Pavel Datsyuk, Det.	9	14	23
Alex Tanguay, Col.	8	15	23
Michael Nylander, NYR.	7	16	23
Shawn Horcoff, Edm.	4	19	23
Martin Straka, NYR.	3	20	23

Calendrier des matches

Mardi 22 novembre
Ottawa 5 Caroline 3
Atlanta 2 **Montréal 3** (F)
Tampa Bay 4 Philadelphie 2
N.Y. Rangers 3 Buffalo 2 (F)
Washington 4 Pittsburgh 5
Los Angeles 6 St. Louis 3
Anaheim 2 Phoenix 1
Chicago 1 Vancouver 3

Mercredi 23 novembre
New Jersey 5 Floride 1
Nashville 4 Columbus 2
Buffalo 4 N.Y. Islanders 3 (F)
Tampa Bay 4 Washington 3 (F)
Boston 5 Toronto 1
Colorado 3 Detroit 7
Edmonton 4 Minnesota 3
Anaheim 1 Dallas 3
San Jose 1 Calgary 1 (3e p.)

Jeudi 24 novembre
N.Y. Rangers à Atlanta, 19h
Los Angeles à Nashville, 20h
San Jose à Vancouver, 22h

Vendredi 25 novembre
Philadelphie à Boston, 12h
Ottawa à N.Y. Islanders, 14h
St. Louis au Minnesota, 14h
Detroit à Anaheim, 16h
Toronto en Caroline, 19h
Colorado à Columbus, 19h
New Jersey à Tampa Bay, 19h30
Pittsburgh en Floride, 19h30
Montréal à Buffalo, 20h
Phoenix à Dallas, 20h30
Edmonton à Calgary, 21h

Samedi 26 novembre
N.Y. Islanders à Philadelphie, 14h
Boston à **Ottawa**, 19h
Montréal à Toronto, 19h
Floride à Atlanta, 19h
Washington à N.Y. Rangers, 20h
Columbus à St. Louis, 20h
Dallas à Nashville, 20h
Vancouver à Phoenix, 22h
Chicago à Los Angeles, 22h30
Detroit à San Jose, 22h30

Dimanche 27 novembre
Buffalo à Washington, 16h
Atlanta en Caroline, 17h
Pittsburgh à Tampa Bay, 17h
Chicago à Anaheim, 20h
Vancouver au Colorado, 21h

Lundi 28 novembre
Toronto en Floride, 19h
Detroit à Los Angeles, 22h30

Mardi 29 novembre
Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Atlanta, 19h
Montréal à **Ottawa**, 19h30
Boston au New Jersey, 19h30
Buffalo à Pittsburgh, 19h30
Calgary à Nashville, 20h
Colorado à Edmonton, 21h

Mercredi 30 novembre
New Jersey à Philadelphie, 19h
Toronto à Tampa Bay, 19h30
Columbus au Minnesota, 20h
Los Angeles à Chicago, 20h30
San Jose à Dallas, 20h30
Colorado à Vancouver, 22h
Phoenix à Anaheim, 22h30

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Portland	18	14	4	0	0	60	49	28
Manchester	16	10	3	0	3	63	57	23
Hartford	17	9	5	1	2	66	61	21
Springfield	18	9	6	1	2	53	63	21
Lowell	21	9	9	1	2	69	67	21
Providence	14	6	7	1	0	42	38	13
Albany	18	5	12	0	1	51	68	11

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Wilkes-Barre	18	16	0	2	0	79	35	34
Hershey	19	11	3	2	3	71	57	27
Bridgeport	18	8	9	1	0	60	69	17
Norfolk	18	7	9	1	1	45	50	16
Philadelphie	20	7	11	0	2	46	63	16
Binghamton	**17**	**5**	**10**	**1**	**1**	**48**	**68**	**12**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	18	14	3	0	1	75	51	29
Rochester	18	11	7	0	0	74	63	22
Manitoba	19	10	7	1	1	57	48	22
Syracuse	16	8	8	0	0	49	54	16
Toronto	17	8	9	0	0	53	62	16
Cleveland	18	7	10	1	0	51	66	15
Hamilton	**20**	**7**	**12**	**0**	**1**	**51**	**60**	**15**

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Houston	22	14	6	1	1	73	69	30
Peoria	15	10	4	0	1	52	36	21
Milwaukee	14	9	4	0	1	48	30	19
Omaha	19	8	8	0	3	43	52	19
Chicago	15	6	6	1	2	46	47	15
Iowa	15	6	9	0	0	39	48	12
San Antonio	20	5	14	0	1	38	72	11

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Mardi 22 novembre
Hamilton 1 Omaha 4
San Antonio 1 Milwaukee 3
Grand Rapids 4 Manitoba 2

Mercredi 23 novembre
Binghamton 4 Rochester 7
Hamilton 2 Chicago 4
Lowell 3 Springfield 4
Albany 2 Hartford 7
Cleveland 2 Hershey 4
Manchester 4 Portland 5 (F)
Providence 2 Wilkes-Barre 1 (P)
Philadelphie 2 Norfolk 4
Milwaukee 3 San Antonio 1
Grand Rapids 2 Manitoba 2 (3e p.)

Jeudi 24 novembre
Syracuse à **Binghamton**, 18h05

Vendredi 25 novembre
Philadelphie à Albany, 19h
Portland à Providence, 19h05
Hershey à Norfolk, 19h15
Cleveland à **Hamilton**, 19h30
Bridgeport à Syracuse, 19h30
Manitoba à Toronto, 19h30
Springfield à Lowell, 19h35
Hartford à Manchester, 19h35
Wilkes-Barre à Rochester, 19h35
Iowa à Omaha, 20h
Chicago à Peoria, 20h30
Milwaukee à Houston, 20h35

Samedi 26 novembre
Manitoba à Cleveland, 13h05
Rochester à Albany, 17h
Providence à Hartford, 19h
Norfolk à Hershey, 19h
Wilkes-Barre à **Binghamton**, 19h05
Lowell à Portland, 19h05
Manchester à Springfield, 19h05
Toronto à Syracuse, 19h30
Bridgeport à Philadelphie, 19h35
Hamilton à Grand Rapids, 20h
Omaha à Chicago, 20h
Iowa à Peoria, 20h
Milwaukee à San Antonio, 20h

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	23	16	6	1	87	67	33
Amos	24	15	7	2	94	77	32
Gatineau	**24**	**14**	**7**	**3**	**77**	**52**	**31**
Laurentides	25	13	8	4	84	76	30
Lac-St-Louis	25	14	10	1	87	73	29
Laval-Bour.	23	12	10	1	73	63	25
C.C.-LeMoyne	24	12	11	1	72	74	25
E.E.-Montpetit	24	2	20	2	58	143	6

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Lévis	25	19	4	2	91	48	40
Magog	24	16	6	2	88	67	34
C.A.-Girouard	23	16	6	1	87	47	33
E.S.N.-Dame	24	9	11	4	78	99	22
Jonquière	23	9	12	2	80	102	20
S.St-François	23	8	11	4	83	94	20
Trois-Rivières	22	7	12	3	61	87	17
Crabtree	24	8	15	1	61	91	17

Calendrier des matches

Mercredi 23 novembre
Lac-Saint-Louis 4 **Gatineau 5**

Vendredi 25 novembre
Gatineau à Châteauguay, 19h30
S.St-François au C.C.-Lemoyne, 19h30
Lac St-Louis à Laval-Bourassa, 19h30
Trois-Rivières à Magog, 19h30

Samedi 26 novembre
E.E.-Montpetit à Laurentides, 14h
Lac-Saint-Louis à Crabtree, 14h
E.S.N.-Dame à Jonquière, 14h
Amos au C.A.-Girouard, 19h

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Hawkesbury	21	12	7	2	0	75	63	26
Ottawa	22	10	8	2	2	85	77	24
Cumberland	21	8	12	1	0	64	75	17
Cornwall	22	7	12	0	3	88	104	17
Orléans	23	6	17	0	0	56	107	12

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Pembroke	26	22	3	0	1	144	51	45
Nepean	25	18	5	1	1	95	64	38
Brockville	23	11	9	1	2	77	76	25
Kanata	24	9	12	2	1	72	109	21
Smiths Falls	21	7	12	1	1	58	90	16

Calendrier des matches

Mardi 22 novembre
Orléans 0 Cumberland 4
Brockville 2 Kanata 3

Jeudi 24 novembre
Cumberland à Orléans, 19h30
Hawkesbury à Cornwall, 19h30

Vendredi 25 novembre
Pembroke à Hawkesbury, 19h30
Nepean à Smiths Falls, 19h30
Orléans à Brockville, 20h

Samedi 26 novembre
Smiths Falls à Ottawa, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Clarence	20	16	3	1	0	114	63	33
Ottawa Ouest	19	12	5	1	1	88	58	26
Ottawa Sud	21	11	9	0	1	89	88	24
Metcalfe	18	9	7	1	1	71	77	20
Gatineau	20	9	9	1	1	86	89	20

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Carleton Pl.	20	12	5	1	2	95	76	27
Perth	20	11	5	2	2	87	65	26
Shawville	21	8	12	1	0	64	86	17
Stittsville	20	6	10	2	2	73	90	16
Renfrew	19	7	12	0	0	66	84	14
Arnprior	20	2	16	2	0	62	119	6

Calendrier des matches

Mardi 22 novembre
Arnprior 7 Ottawa Sud 6 (P)

Mercredi 23 novembre
Gatineau 2 Clarence 4

Jeudi 24 novembre
Arnprior à Ottawa Ouest, 19h30

Vendredi 25 novembre
Carleton Place à Renfrew, 20h
Metcalfe à Shawville, 20h
Ottawa Sud à Gatineau, 20h
Perth à Stittsville, 20h45

Dimanche 27 novembre
Metcalfe à Carleton Place, 13h20
Stittsville à Clarence, 14h15
Perth à Arnprior, 20h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	27	19	5	1	2	121	65	41
Rouyn-Noranda	27	19	6	1	1	116	87	40
Québec	24	17	7	0	0	118	81	34
Gatineau	**26**	**17**	**9**	**0**	**0**	**89**	**69**	**34**
Shawinigan	26	13	12	0	1	95	96	27
Drummondville	27	11	13	2	1	98	112	25
Victoriaville	26	10	15	1	0	77	96	21
Val-d'Or	25	9	15	1	0	84	101	19
Baie-Comeau	25	9	16	0	0	83	108	18
Rimouski	25	5	20	0	0	67	129	10

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	28	19	6	1	2	121	88	41
Moncton	25	18	6	0	1	119	75	37
Cap-Breton	28	16	11	0	1	88	80	33
Halifax	26	14	11	1	0	100	92	29
Lewiston	25	11	10	0	4	84	84	26
Saint-Jean	25	9	13	0	3	74	95	21
I.-P.-E.	24	9	15	0	0	73	103	18
St. John's	25	7	16	2	0	61	107	16

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. Chicoutimi	27	41	10. Lewiston	25	26
2. A.-Bathurst	28	41	11. Drummondville	27	25
3. Rouyn-Noranda	27	40	12. Victoriaville	26	21
4. Moncton	25	37	13. Saint-Jean	25	21
5. Québec	24	34	14. Val d'Or	25	19
6. **Gatineau**	**26**	**34**	15. I.-P.-E.	24	18
7. Cap-Breton	28	33	16. Baie-Comeau	25	18
8. Halifax	26	29	17. St. John's	25	16
9. Shawinigan	26	27	18. Rimouski	25	10

Calendrier des matches

Mercredi 23 novembre
Défi Canada-Russie
(à Moncton)
Russie 4 LHJMQ 6

Vendredi 25 novembre
Baie-Comeau au Cap-Breton, 18h
I.-P.-E. à Halifax, 18h
Rimouski à Saint-Jean, 18h
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Québec à Chicoutimi, 19h30
Moncton à Victoriaville, 19h30
Val-d'Or à Drummondville, 20h
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 20h

Samedi 26 novembre
Val-d'Or à **Gatineau**, 16h
Rouyn-Noranda à Chicoutimi, 16h
I.-P.-E. au Cap-Breton, 18h
Baie-Comeau à Halifax, 18h
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Moncton à Québec, 19h

Dimanche 27 novembre
Saint-Jean à St. John's, 12h30
Moncton à Rimouski, 16h
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h
Québec à Victoriaville, 16h
Rouyn-Noranda à Drummondville, 16h

Lundi 28 novembre
Saint-Jean à St. John's, 17h30
Baie-Comeau à I.-P.-E., 18h

LHOuest

Calendrier des matches

Mardi 22 novembre
Lethbridge 1 Moose Jaw 2 (F)
Regina 6 Everett 4

Mercredi 23 novembre
Lethbridge 2 Saskatoon 4
Brandon 3 Swift Current 3 (3e p.)
Prince Albert 2 Kootenay 3 (3e p.)
Regina 0 Seattle 1 (2e p.)
Medicine Hat 1 Kelowna 2 (2e p.)
Portland 4 Spokane 0 (2e p.)

Jeudi 24 novembre
Kootenay à Tri-City, 22h05

Vendredi 25 novembre
Moose Jaw à Brandon, 20h30
Swift Current à Red Deer, 21h30
Calgary à Lethbridge, 21h
Medicine Hat à Kamloops, 22h
Prince Albert à Portland, 22h
Seattle à Spokane, 22h
Everett à Tri-City, 22h05
Regina à Vancouver, 22h30

OHL

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Peterborough	21	18	2	1	0	104	63	37
Kingston	24	12	10	2	0	91	87	26
Ottawa	**24**	**10**	**12**	**1**	**1**	**84**	**91**	**22**
Belleville	22	9	12	1	0	68	83	19
Oshawa	23	5	17	1	0	86	128	11

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Barrie	25	15	8	1	1	86	69	32
Sudbury	23	13	9	0	1	81	79	27
Brampton	23	13	10	0	0	76	79	26
Toronto	24	12	10	1	1	101	107	26
Mississauga	25	7	15	1	2	62	96	17

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Plymouth	23	13	7	1	2	89	81	29
Saginaw	22	14	8	0	0	84	78	28
Sarnia	23	10	13	0	0	80	95	20
Windsor	23	8	14	1	0	83	111	17
Sault Ste. Marie	25	7	16	2	0	70	88	16

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Guelph	25	17	7	0	1	95	68	35
London	23	16	5	0	2	132	84	34
Owen Sound	23	12	9	0	2	101	98	26
Kitchener	22	12	9	0	1	79	64	25
Erie	23	10	10	2	1	83	86	23

Calendrier des matches

Mercredi 23 novembre
Sudbury 2 Sault Ste. Marie 1
London 4 Saginaw 1
Guelph 1 Mississauga 0 (F)
Sarnia 3 Plymouth 4

Jeudi 24 novembre
Belleville à Erie, 19h30
Défi Canada-Russie
À Kitchener
Russie c. LHO, 19h

Vendredi 25 novembre
Oshawa à **Ottawa**, 19h30
Belleville à Kitchener, 19h30
Brampton à London, 19h30
Barrie à Mississauga, 19h30
Guelph à Sudbury, 19h30
Owen Sound à Sarnia, 19h30
Peterborough à Windsor, 19h30
Plymouth à Sault Ste. Marie, 19h30
Toronto à Kingston, 19h30

Samedi 26 novembre
Owen Sound à Saginaw, 19h
Ottawa à Belleville, 19h15
Guelph à Sault Ste. Marie, 19h30
Kitchener à Erie, 19h30
London à Sarnia, 19h30.
Peterborough à Plymouth, 19h30
Sudbury à Barrie, 19h30

Sommaires de hockey

LNH

Sabres 4 Islanders 3 (F)

Première période
1. N.Y. Islanders, York 3 (Campoli) 15:04
2. Buffalo, Drury 6 (Pyatt, Campbell) ..... 17:29 (an)

Pénalités — Afinogenov Buf 2:16, Fitzpatrick Buf 5:05, Zhitnik NYI 6:04, N.Y. Islanders banc (purgée par Nilsson) 15:36, McKee Buf 18:37.

Deuxième période
3. N.Y. Islanders, Sopel 1 (Hunter, York) ..... 3:30 (an)
4. N.Y. Islanders, Blake 8 (Weinhandl) 4:22
5. Buffalo, Hecht 4 (Numminen, Drury) 5:48

Pénalités — Pyatt Buf 1:35, Sopel NYI 6:45, Zhitnik NYI 11:32.

Troisième période
6. Buffalo, Kotalik 11 (Campbell) 17:11

Pénalité — Buffalo banc (purgée par Kotalik) 4:35.

Prolongation
Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Fusillade
Buffalo (2) — Kotalik, marqué; Vanek, raté; Connolly, marqué.
N.Y. Islanders (0) — Yashine, raté; Blake, raté.

Tirs au but

Buffalo	5	10	9	4 — 28
NY Islanders	15	7	4	0 — 26

Gardiens — Buffalo: Biron (G,5-4-1); N.Y. Islanders: DiPietro (P,8-8-1).
Avantages numériques — Buffalo: 1-4; N.Y. Islanders: 1-5.
Arbitres — Dave Jackson, Chris Rooney. **Juges de lignes** — Jean Morin, Anthony Sericolo.
Assistance — 13 212

Lightning 4 Capitals 3 (F)

Première période
1. Washington, Cassels 3 (Ovechkine, Halpern) .. 13:39 (an)

Pénalités — Fedotenko TB 1:28, Clymer Wash 4:49, Artyukhine TB 6:52, Klepis Wash 8:36, Artyukhine TB 12:27, Ranger TB 15:27.

Deuxième période
2. Washington, Pettinger 4 (tir de pénalité) 0:26
3. Washington, Sutherby 5 (Bradley) 0:39
4. Tampa Bay, Boyle 8 (Modin, Saint-Louis) 3:58
5. Tampa Bay, DiMaio 1 (Pratt, Prospal) 12:25

Pénalités — Pettinger Wash 8:59, Yonkman Wash 14:00, Washington banc (purgée par Klepis) 18:11.

Troisième période
6. Tampa Bay, Boyle 9 (Andreychuk, Cibak) 5:45

Pénalité — Morrisonn Wash 18:31.

Prolongation
Aucun but.

Pénalité — Eminger Wash 0:22.

Fusillade
Tampa Bay (2) — Lecavalier, raté; Richards, marqué; Fedotenko, raté; Afanasenkov, raté; Prospal, marqué.
Washington (1) — Ovechkine, marqué; Eminger, raté; Willsie, raté; Halpern, raté; Fleischmann, raté.

Tirs au but

Tampa Bay	11	14	14	3 — 42
Washington	7	9	3	1 — 20

Gardiens — Tampa Bay: Grahame (G,9-8-1); Washington: Kolzig (P,7-8-1).
Avantages numériques — Tampa Bay: 0-7; Washington: 1-4.
Arbitres — Don Koharski, Wes McCauley. **Juges de lignes** — Angelo D'Amico, Pat Dapuzzo.
Assistance — 12 038

Devils 5 Panthers 1

Première période
1. New Jersey, White 1 (Matvichuk, Rasmussen) 16:53
2. New Jersey, Marshall 4 (M.Pandolfo, Rafalski) 17:19
3. New Jersey, Gionta 14 (Kozlov, Rafalski) 18:26

Pénalités — White NJ 1:23, Gélinas Flo 1:58, White NJ 9:56, Nieuwendyk Flo 14:51, Marshall NJ, Payer Flo 19:27.

Deuxième période
4. New Jersey, Mogilny 6 (Malakhov, Rafalski) .... 2:23 (an)
5. New Jersey, Gomez 6 (Gionta, Langenbrunner) 4:40 (an)
6. Floride, Stumpel 1 (Hill, Nieuwendyk) .... 19:42 (an)

Pénalités — Nieuwendyk Flo 0:42, Gratton Flo 1:43, Floride banc (purgée par Roberts) 3:49, Langenbrunner NJ (double min.), Jokinen Flo 18:26.

Troisième période
Aucun but.

Pénalités — Hill Flo 10:13, White NJ 12:40.

Tirs au but

New Jersey	15	12	8	— 35
Floride	11	9	5	— 25

Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,8-7-0); Floride: Luongo (P,6-10-4) (20-15), McLennan (à 15:42 pér. 2) (15-15).
Avantages numériques — New Jersey: 2-6; Floride: 1-4.
Arbitres — Dan O'Rourke, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Jonny Murray, Brian Murphy.
Assistance — 15 203

Bruins 5 Maple Leafs 1

Première période
1. Boston, Murray 11 (Bergeron, Slegr) ..... 3:03 pp
2. Boston, Murray 12 (Zhamnov, Thornton) .... 8:16 pp

Pénalités — Kilger Tor 1:15, Khavanov Tor 7:53, Nickulas Bos 14:15, Berg Tor 17:23, Slegr Bos 18:30.

Deuxième période
3. Boston, Bergeron 6 (Axelsson, Green) 4:21
4. Boston, McEachern 2 (Fitzgerald, Nickulas) 6:08

Pénalités — Lindros Tor 8:53, Jurcina Bos 15:43, Tucker Tor 18:58.

Troisième période
5. Toronto, Tucker 8 (Stajan, Wellwood) 2:39
6. Boston, Samsonov 8 (Boyes, Zhamnov) 11:57

Pénalités — Fitzgerald Bos 4:42, Alberts Bos (majeure), Domi Tor (majeure) 13:00, Kronwall Tor 14:03, McEachern Bos 17:45

Tirs au but

Boston	18	15	4	— 37
Toronto	4	8	8	— 20

Gardiens — Boston: Raycroft (G,4-8-2); Toronto: Belfour (P,10-6-2).
Avantages numériques — Boston: 2-6; Toronto: 0-6.
Arbitres — Bill McCreary, Tom Kowal. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Scott Driscoll.
Assistance — 19 403

Avalanche 3 Red Wings 7

**Première période

Sommaires

Suite de la page 52:

6. Detroit, Shanahan 13 (Lidstrom, Datsyuk) ....18:30 (an)
Pénalités — Maltby Det 6:43, Hejduk Col 16:50.

Troisième période

7. Colorado, Liles 6 (Sakic, Blake) ..... 7:14 (an)
8. Detroit, Williams 7 (Datsyuk, Maltby) 15:44
9. Detroit, Samuelsson 11 (Lang, Schneider) 16:39
10. Detroit, Franzen 6 (Cleary, Lilja) ..... 19:06 (dn, fd)

Pénalités — Brunette Col 1:22, Lebda Det 7:03, Shanahan Det 17:16.

Tirs au but

Colorado.....13 6 8 — 27
Detroit .....8 14 7 — 29

Gardiens — Colorado: Budaj (P,3-3-3); Detroit: Legace (G,13-4-0).
Avantages numériques — Colorado: 2-7; Detroit: 1-3.
Arbitres — Brad Watson, Blaine Angus. **Juges de lignes** — Derek Nansen, Ryan Galloway.
Assistance — 20 066

Midget AAA

Lions 4 Intrépide 5

Première période

1. Gatineau, Joshua Desmarais 7 (Morissette, Ste-Marie) 11:09
2. Gatineau, Joshua Desmarais 8 (G.-Leclair, Ste-Marie) 17:16 (an)
3. Gatineau, Christian Morissette (Fontaine-Polcari, Gagnon) 18:29

Pénalités — Hunchberger LSL 0:35, Cyr Gat 5:15, Quesnel LSL 5:43, Lacombe Gat 6:46, Arel LSL 12:13, Lacombe Gat 13:09, Mahbod LSL 15:55, Heselton LSL 17:16, Barberio LSL 17:36, Lamirande Gat 18:54, LSL Banc 20:00

Deuxième période

4. Gatineau, Micholas Vallières-M. 3 (Cyr, Ste-Marie) 5:43
5. Lac St-Louis, Benoït Lévesque 8 (Power, Prockow).....11:22
6. Lac St-Louis, Éric Faille 9 (Kourtoglou, Ringuette) 16:43 (an)
7. Lac St-Louis, Nicholas Prockow 6 (Hunchberger, Quesnel).....17:12

Pénalités — Arel LSL 0:19, Benoït Gat 3:38, Houde-Brisson Gat 7:21, Lapointe Gat 15:59, Heselton LSL 18:05.

Troisième période

8. Gatineau, D.-Alex. Lamirande 4 (Houde-B., Patenaude) 5:59
9. Lac St-Louis, Philippe Ringuette 7 (Lévesque, Bourtoglou) 18:36 (an)

Pénalités — Morissette gat 1:58, Patenaude Gat 7:17, Barclay LSL 15:02, Grisé-Leclair Gat 17:48, Quesnel LSL 19:51, Mahbod LSL 19:51, Banc LSL 20:00

Tirs au but

Lac St-Louis .....6 11 7 — 24
Gatineau.....21 9 12 — 42

Gardiens — Lac St-Louis: Dopud (D); Gatineau: Couture (G).
Avantages numériques — Lac St-Louis: 2-10; Gatineau: 2-11.
Arbitres — Dominick Bédard. **Juges de lignes** — Frédéric Leblanc, Alexis Boulianne.
Assistance — 323

Défi Canada-Russie

Russie 4 LHJMQ 6

Première période

1. Russie, Ivan Amakhin 1 (Ogorodnikov) 10:06
2. LHJMQ, David Desharnais 1 (Gragnani, Aubin) .....18:23 (an)

Pénalités — Zhmaev Rus 5:29, Mayer Rus 6:21, Amakhin Rus 7:23, G. Latendresse LHJMQ 7:23, Carle LHJMQ 14:01, Anikeenko Rus 16:35.

Deuxième période

3. LHJMQ, Guillaume Latendresse (O.Lartendresse, Brassard) ..7:29
4. Russie Alexander Mayer (Amakhin, Ogorodnikov) 16:43(an)

Pénalités — Bodnarchuk Rus 1:19, Valentinko Rus 2:55, Bisaillon LHJMQ 2:55, Salnikov Rus 4:22, Amakhin Rus 7:53, Valentinko Rus 10:07, Amakhin Rus 12:23, Aubin LHJMQ 13:02, Carle LHJMQ 14:50, Aubin LHJMQ (min, inc.) 15:53.

Troisième période

5. LHJMQ, Kristopher Letang (Aubin, Gragnani) .....0:52 (an)
6. Russie, Alex. Goroshansky (Makarov, Valentinko) ....2:53 (an)
7. LHJMQ, Guillaume Latendresse (Brassard) .....5:15 (an)
8. LHJMQ, Ryan Hillier (Cabana, Sheppard) .....6:06 (an)
9. LHJMQ, Alex Bourret (Aubin, Desharnais) ....16:16 (an)
10. Russie, Denis Kulik (Lange) 17:08

Pénalité — Aubin LHJMQ 1:26, Lange Rus 3:20, Russie Banc 5:09, Sheppard LHJMQ 10:07, Bodnarchuk LHJMQ 12:29, Lange Rus 15:58, Sheppard LHJMQ 18:19.

Tirs au but

Russie.....13 13 9 — 35
LHJMQ .....15 11 20 — 46

Gardiens — Russie: Semen Varlamov (P); Russie: Julien Ellis, Pier-Olivier Pelletier (à 10:07 pér.3) (G).
Avantages numériques — Russie: 2-9; LHJMQ: 5-11.
Arbitres — Ghislain Hébert et Thane Arsenault. **Juges de lignes** — Mike MacDonald et Jeff MacDonald.
Assistance — 5709

Hockey régional

O.D.M.H.L. "A"

(au 22 novembre)

Atome

	Mj	G	P	N	Pts
Goulbourn	15	13	1	0	28
Nepean	17	12	4	1	25
Gloucester	15	9	4	2	20
Osgoode-Rideau	16	9	6	1	19
Kanata	14	7	4	3	17
Crusaders	15	6	6	3	15
Brockville	13	4	7	2	10
Ottawa Ouest	12	2	9	1	5
Kingston	13	2	10	1	5
Est ontarien	14	0	14	0	0

Peewee mineur

	Mj	G	P	N	Pts
Goulbourn	17	17	0	0	34
Kanata	16	10	4	2	22
Gloucester	16	9	5	2	20
Nepean	15	8	5	2	18
Kingston	14	8	6	0	16
Cumberland	16	4	10	2	10
Crusaders	16	3	11	2	8
Osgoode-Rideau	12	2	9	1	5
Ottawa Ouest	16	2	13	1	5

Peewee

	Mj	G	P	N	Pts
Brockville	13	11	1	1	23
Osgoode/Rideau	13	9	2	2	20
Crusaders	14	10	4	0	20
Goulbourn	13	9	3	1	19
Gloucester	13	7	4	2	16
Kanata	14	6	7	1	13
Nepean	10	5	4	1	11
Cumberland	14	5	8	1	11
Ottawa Ouest	16	3	13	0	6
Kingston	13	2	10	1	5
Seaway	11	0	11	0	0

Bantam mineur

	Mj	G	P	N	Pts
Goulbourn	15	11	2	2	24
Gloucester	16	10	3	3	23
Kanata	13	9	3	1	19
Cumberland	15	9	6	0	18
Kingston	10	4	3	3	11
Osgoode-Rideau	13	3	6	4	10
Nepean	15	4	11	0	8
Crusaders	12	2	9	1	5
Ottawa Ouest	13	2	11	0	4

Bantam

	Mj	G	P	N	Pts
Gloucester	15	13	1	1	27
Kingston	14	10	1	3	23
Kanata	18	11	6	1	23
Crusaders	14	8	4	2	18
Nepean	11	7	3	1	15
Goulbourn	13	6	5	2	14
Seaway	13	3	9	1	8
Cumberland	13	3	10	0	6
Ottawa Ouest	15	1	12	2	4
Brockville	14	1	12	1	3

Midget mineur

	Mj	G	P	N	Pts
Nepean	14	9	3	2	20
Osgoode/Rideau	13	8	3	2	18
Goulbourn	13	8	3	2	18
Cumberland	15	8	5	2	18
Crusaders	17	7	6	4	18
Gloucester	14	6	8	0	12
Kanata	12	2	10	0	4
Kingston	12	0	10	2	2

Midget

	Mj	G	P	N	Pts
Brockville	15	9	2	4	22
Crusaders	14	9	3	2	20
Ottawa Ouest	13	8	3	2	18
Cumberland	17	8	7	2	18
Gloucester	14	8	5	1	17
Seaway	15	6	4	5	17
Goulbourn	15	4	6	5	13
Nepean	14	4	7	3	11
Kanata	11	3	6	2	8
Osgoode/Rideau	14	3	9	2	8
Kingston	14	1	11	2	4

Tennis

Boursiers de l'ATP

Voici les montant en $US :

(classement final)

	Gains
1. Roger Federer	6 137 018
2. Rafael Nadal	3 874 751
3. David Nalbandian	2 183 486
4. Andy Roddick	1 798 635
5. Andre Agassi	1 629 596
6. Nikolay Davydenko	1 628 299
7. Ivan Ljubicic	1 491 474
8. Lleyton Hewitt	1 459 437
9. Gaston Gaudio	1 358 024
10. Marat Safin	1 288 115
11. Guillermo Coria	1 285 726
12. Fernando Gonzalez	1 187 015
13. Max Mirnyi	1 140 131
14. Mariano Puerta	1 075 903
15. Thomas Johansson	1 026 266
16. Jonas Bjorkman	988 351
17. David Ferrer	951 772
18. Tomas Berdych	914 846
19. Dominik Hrbaty	831 766
20. Robby Ginepri	812 626
21. Tommy Robredo	811 883
22. Radek Stepanek	798 710
23. Bob Bryan	744 842
24. Mike Bryan	743 772
25. Nicolas Kiefer	732 898
26. Juan Carlos Ferrero	727 673
27. Mario Ancic	702 670
28. Igor Andreev	678 645
29. Fabrice Santoro	660 769
30. Richard Gasquet	653 373
31. Feliciano Lopez	630 354
32. Sébastien Grosjean	622 809
33. James Blake	617 989
34. Michaël Llodra	601 266
35. Olivier Rochus	601 148
36. Fernando Verdasco	568 607
37. Wesley Moodie	538 489
38. Mikhail Youzhny	527 096
39. Wayne Black	514 691
40. Jurgen Melzer	506 765
41. Kevin Ullyett	501 081
42. Taylor Dent	499 240
43. Tommy Haas	495 823
44. Jose Acasuso	486 692
45. Paradorn Srichaphan	484 139
46. Jiri Novak	477 360
47. Jarkko Nieminen	475 288
48. Gaël Monfils	473 892
49. Filippo Volandri	460 942
50. Juan Ignacio Chela	460 832
71. Daniel Nestor	**351 958**
202. Frank Dancevic	**81 885**
217. Frédéric Niemeyer	**70 095**

Soccer européen

Ligue des champions

Groupe A

Mardi 22 novembre
Bayern de Munich (Allemagne) 4
Rapid de Vienne (Autriche) 0
Juventus (Italie) 1 FC de Bruges (Belgique) 0

Mercredi 7 décembre
Bayern de Munich (Allemagne) au FC de Bruges (Belgique), 14h45
Juventus (Italie) au Rapid de Vienne (Autriche), 14h45

Groupe B

Mardi 22 novembre
Ajax Amsterdam (Pays-Bas) 2 Sparta de Prague (République tchèque) 1
Arsenal (Angleterre) 1 Thoune (Suisse) 0

Mercredi 7 décembre
Ajax d'Amsterdam (Pays-Bas) à Arsenal (Angleterre), 14h45
Thoune (Suisse) au Sparta de Prague (République tchèque), 14h45

Groupe C

Mardi 22 novembre
FC de Barcelone (Espagne) 3 Werder de Brême (Allemagne) 1
Udinese (Italie) 2 Panathinaïkos (Grèce) 1

Mercredi 7 décembre
FC de Barcelone (Espagne) à Udinese (Italie), 14h45
Panathinaïkos (Grèce) au Werder de Brême (Allemagne), 14h45

Groupe D

Mardi 22 novembre
Lille (France) 0 Benfica (Portugal) 0
Manchester United (Angleterre) 0 Villarreal (Espagne) 0

Mercredi 7 décembre
Manchester United (Angleterre) à Benfica (Portugal), 14h45
Lille (France) à Villarreal (Espagne), 14h45

Groupe E

Mercredi 23 novembre
AC de Milan (Italie) 4 Fenerbahçe (Turquie) 0
Schalke 04 (Allemagne) 3 PSV d'Eindhoven (Pays-Bas) 0

Mardi 6 décembre
Schalke 04 (Allemagne) au AC de Milan (Italie), 14h45
Fenerbahçe (Turquie) au PSV d'Eindhoven (Pays-Bas), 14h45

Groupe F

Mercredi 23 novembre
Real Madrid (Espagne) 1 Lyon (France) 1
Rosenborg (Norvège) 1 Olympiakos (Grèce) 1

Mardi 6 décembre
Rosenborg (Norvège) à Lyon (France), 14h45.
Real Madrid (Espagne) à Olympiakos (Grèce), 14h45.

Groupe G

Mercredi 23 novembre
Chelsea (Angleterre) 2 Anderlecht (Belgique) 0
Liverpool (Angleterre) 0 Betis de Séville (Espagne) 0

Mardi 6 décembre
Liverpool (Angleterre) à Chelsea (Angleterre), 14h45
Anderlecht (Belgique) au Betis de Séville (Espagne), 14h45

Groupe H

Mercredi 23 novembre
Inter de Milan (Italie) 4 Artmedia de Bratislava (Slovaquie) 0
FC de Porto (Portugal) 1 Glasgow Rangers (Ecosse) 1

Mardi 6 décembre
FC de Porto (Portugal) au Artmedia de Bratislava (Slovaquie), 14h45
Inter de Milan (Italie) à Glasgow Rangers (Ecosse), 14h45

La 93e Coupe Grey
Dimanche 27 nov., 18h
B.C. Place de Vancouver
Alouettes de Montréal
Eskimos d'Edmonton

NFL

Classement

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	6	4	0	,600	227	253
Buffalo	4	6	0	,400	152	210
Miami	3	7	0	,300	162	196
N.Y. Jets	2	8	0	,200	121	227

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	10	0	0	1,00	305	152
Jacksonville	7	3	0	,700	211	170
Tennessee	2	8	0	,200	203	262
Houston	1	9	0	,100	141	292

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Pittsburgh	7	3	0	,700	236	161
Cincinnati	7	3	0	,700	247	179
Cleveland	4	6	0	,400	157	170
Baltimore	3	7	0	,300	116	184

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Denver	8	2	0	,800	259	169
San Diego	6	4	0	,600	300	202
Kansas City	6	4	0	,600	244	214
Oakland	4	6	0	,400	218	229

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	7	3	0	,700	222	164
N.Y. Giants	7	3	0	,700	281	184
Washington	5	5	0	,500	200	201
Philadelphie	4	6	0	,400	210	232

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Caroline	7	3	0	,700	253	179
Tampa Bay	7	3	0	,700	206	183
Atlanta	6	4	0	,600	244	206
La N.-Orléans	2	8	0	,200	159	266

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	7	3	0	,700	169	110
Minnesota	5	5	0	,500	174	245
Detroit	4	6	0	,400	167	193
Green Bay	2	8	0	,200	218	204

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	8	2	0	,800	272	187
St. Louis	4	6	0	,400	252	300
Arizona	3	7	0	,300	205	268
San Francisco	2	8	0	,200	151	290

Calendrier des matches

12e semaine

Jeudi 24 novembre
Atlanta à Detroit, 12h30
Denver à Dallas, 16h15

Dimanche 27 novembre
Caroline à Buffalo, 13h
Baltimore à Cincinnati, 13h
St. Louis à Houston, 13h
N.-Angleterre à Kansas City, 13h
Cleveland au Minnesota, 13h
Chicago à Tampa Bay, 13h
San Francisco au Tennessee, 13h
San Diego à Washington, 13h
Jacksonville en Arizona, 16h05
Miami à Oakland, 16h05
Green Bay à Philadelphie, 16h15
New York Giants à Seattle, 16h15
La N.-Orléans à N.Y. Jets, 20h30

Lundi 28 novembre
Pittsburgh à Indianapolis, 21h

Les cotes

FAVORIS	COTES	NEGLIGES
Atlanta	3	à Detroit
Denver	1 ½	à Dallas
Caroline	-	à Buffalo
à Cincinnati	9	Baltimore
St. Louis	4	à Houston
à Kansas City	3	N.-Angleterre
au Minnesota	4 ½	Cleveland
à Tampa Bay	3	Chicago
au Tennessee	7 ½	San Francisco
San Diego	3	à Washington
Jacksonville	3 ½	en Arizona
à Oakland	7	Miami
à Philadelphie	4 ½	Green Bay
à Seattle	4 ½	N.Y. Giants
à N.Y. Jets	-	La N.-Orléans
à Indianapolis	-	Pittsburgh

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	7	6	,538	—
New Jersey	5	5	,500	½
Boston	4	7	,363	2
New York	3	8	,272	3
Toronto	**1**	**10**	**,091**	**5**

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
Miami	7	4	,636	—
Washington	5	6	,455	2
Orlando	4	6	,400	2 ½
Charlotte	4	8	,333	3 ½
Atlanta	1	9	,100	5 ½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Detroit	9	1	,900	—
Cleveland	9	2	,818	½
Indiana	6	3	,667	2 ½
Milwaukee	6	4	,600	3
Chicago	4	5	,444	4 ½

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Antonio	9	2	,818	—
Dallas	8	2	,800	½
Memphis	7	5	,583	2 ½
La N.-Orléans	5	6	,454	4
Houston	3	9	,250	6 ½

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Denver	7	6	,538	—
Minnesota	5	5	,500	½
Utah	6	7	,462	1
Seattle	5	6	,455	1
Portland	4	6	,400	1 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
L.A. Clippers	8	2	,800	—
Golden State	7	5	,583	2
Phoenix	6	5	,545	2 ½
L.A. Lakers	4	6	,400	4
Sacramento	4	7	,364	4 ½

Calendrier des matches

Mardi 22 novembre
Toronto 82 Phoenix 90
Boston 93 Cleveland 115
Denver 108 Washington 105
Portland 95 Memphis 87
Houston 93 Dallas 102
Utah 93 Seattle 87

Mercredi 23 novembre
Washington 83 Orlando 91
Boston 117 Atlanta 120
New York 95 Charlotte 108
Portland 79 Miami 100
Denver 89 Detroit 114
Phoenix 100 Houston 88
Philadelphie 97 Milwaukee 108
Minnesota 80 La N.-Orléans 84
New Jersey 37 Sacramento 37 (2e q.)
Toronto 6 L.A. Clippers 3 (1er q.)
San Antonio 12 Golden State 9 (1er q.)

Jeudi 24 novembre
Cleveland en Indiana, 20h
Seattle à L.A. Lakers, 22h30

Vendredi 25 novembre
Portland à Orlando, 19h
Charlotte à Boston, 19h30
Washington à Detroit, 20h
Atlanta en Indiana, 20h
Dallas à Miami, 20h
Milwaukee au Minnesota, 20h
Houston à Memphis, 20h
Chicago à San Antonio, 20h30
Golden State à l'Utah, 21h
L.A. Clippers à Denver, 21h
Toronto à Sacramento, 22h
New Jersey à Phoenix, 22h30

Samedi 26 novembre
Philadelphie à New York, 12h30
La N.-Orléans à Seattle, 15h30
Miami à Orlando, 19h
Minnesota à Cleveland, 19h30
Washington à Charlotte, 19h30
Chicago à Houston, 20h30
Memphis à Dallas, 20h30
Detroit à Milwaukee, 21h
Toronto à Golden State, 22h30

Dimanche 27 novembre
Portland à Atlanta, 14h
Indiana à L.A. Clippers, 15h30
New Jersey à L.A. Lakers, 21h30

Lundi 28 novembre
Dallas à **Toronto**, 19h
Orlando à Boston, 19h30
New York à Miami, 19h30
New Jersey à Denver, 21h
La N.-Orléans à Golden State, 22h30

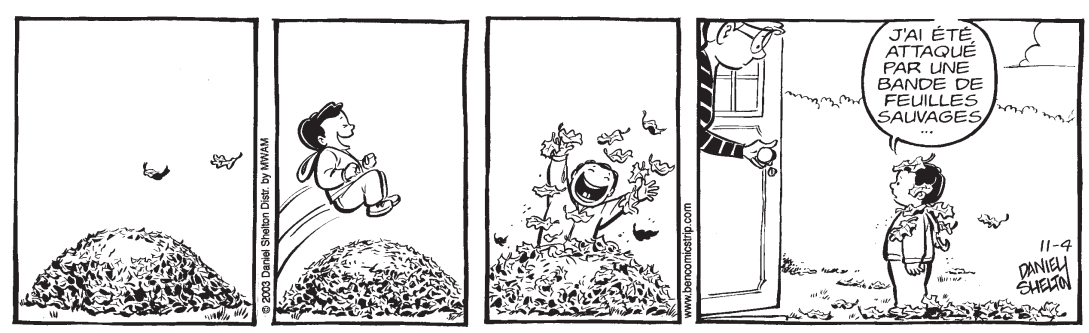
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Wayne Gretzky n'aura pas à payer l'amende « automatique »

Presse Canadienne – TORONTO

Wayne Gretzky n'aura pas à payer une amende de 10 000 $ même si son joueur, Shane Doan, a été puni pour avoir été l'instigateur d'un combat dans les cinq dernières minutes de la rencontre.

Mais Todd Fedoruk, des Mighty Ducks d'Anaheim, a écopé, lui, d'une suspension de trois matches à l'issue des incidents survenus à Phoenix mardi.

Le règlement prévoit une amende automatique de 10 000 $ pour l'entraîneur et une suspension d'un match pour le joueur coupable d'une infraction comme celle commise par Doan.

Mais le préfet de discipline Colin Campbell, qui a poussé pour qu'on ajoute ce nouveau règlement visant à diminuer les échauffourées de dernières minutes, s'est aussi réservé un droit de regard au cas par cas.

L'idée derrière le règlement est d'empêcher les entraîneurs d'envoyer leurs bagarreurs dans les derniers instants d'une rencontre afin de régler leurs comptes.

Comme Doan est le capitaine des Coyotes de Phoenix et n'a rien d'un gorille, Campbell a décidé de ne pas sévir et Doan ne sera pas suspendu.

« Je me suis battu pour ce règlement, a expliqué Campbell, et la clé, c'est que les sanctions seraient automatiques et que les équipes ne pourraient faire appel, mais que je pourrais revoir chaque cas. »

Doan pourrait toutefois être mis à l'amende pour avoir asséné un coup de poing en pleine face au défenseur Vitaly Vishnevski à la fin du match de mardi remporté 2-1 par les Mighty Ducks d'Anaheim.

D'autres incidents avaient précédé, et Joffrey Lupul, des Mighty Ducks, et Petr Nedved, des Coyotes, ont subi chacun une commotion cérébrale après avoir été frappés durement.

Denis Gauthier, qui avait plus tôt ébranlé Todd Marchant, a servi à Lupul une mise en échec controversée mais qui n'a pas été sanctionnée.

Todd Fedoruk, le gorille des Mighty Ducks, a répliqué en frappant vicieusement Nedved, ce qui lui a valu d'être expulsé de la rencontre et une suspension de trois matches annoncée mercredi.

« Il fallait réagir, a confié Fedoruk. Un gars avec une visière se promenait sur la glace comme s'il était King Kong. Il ne va pas s'en tirer comme ça. Si les arbitres n'interviennent pas, ça revient aux joueurs de le faire. Pour moi c'est œil pour œil (dent pour dent). Je n'aime pas voir un joueur blessé, mais quand ça arrive à un de mes coéquipiers je me sens obligé d'envoyer un message. Je pense que Nedved peut remercier son coéquipier pour ce qui s'est passé. »

Gretzky fulminait après la rencontre.

« Le gars (Fedoruk) a sauté huit pieds dans les airs, a-t-il dit. Mais on va laisser la LNH s'occuper de ça. »

Carlos Delgado devrait passer aux Mets

Un an plus tard, Carlos Delgado devrait aboutir à New York.

Associated Press – NEW YORK

Les Mets ont conclu une entente préliminaire avec les Marlins de la Floride, hier, pour faire l'acquisition de Delgado en retour du joueur de premier but Mike Jacobs et du lanceur Yusmeiro Petit.

Les Mets recevraient aussi une somme de 7 millions $ comme dédommagement pour le salaire de 48 millions $ à payer à Delgado au cours des trois prochaines années.

« Nous sommes très contents d'avoir Delgado dans notre organisation. Ce n'est qu'une question d'heures avant qu'il soit un joueur des Mets », a déclaré Tony Bernazard, un adjoint au directeur général des Mets Omar Minaya, lors d'une entrevue à la radio de Porto Rico.

« Je ne peux donner plus de précisions mais je suis certain que la fin sera heureuse. »

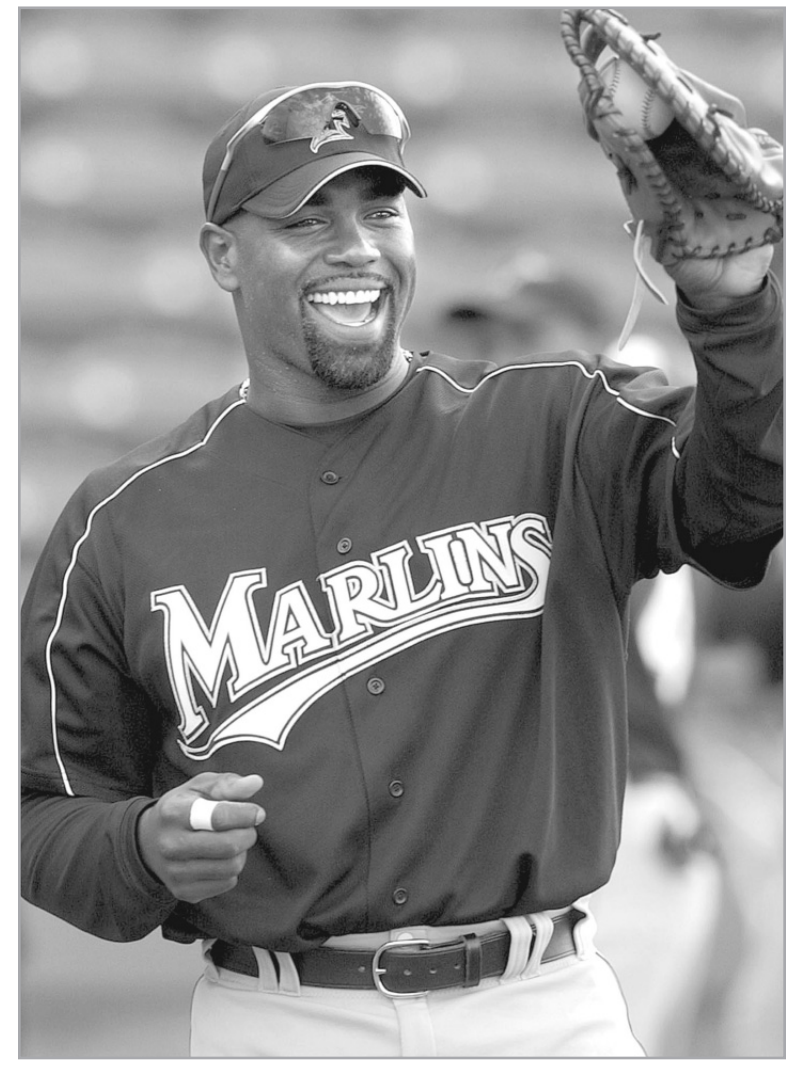
Il s'agit du deuxième échange majeur en 24 heures amorcé par les Marlins, qui veulent réduire leur masse salariale, frustrés de ne pas obtenir de financement pour un nouveau stade.

Les Marlins sont aussi en train de finaliser l'envoi du lanceur Josh Beckett à Boston en retour de trois espoirs.

Delgado avait refusé une offre des Mets l'an dernier et accepté 52 millions $ pour quatre ans des Marlins. Il n'y avait aucune clause de non-échange dans son contrat.

À sa seule saison avec les Marlins, Delgado a conservé une moyenne de ,301. Il a réussi 33 circuits et 115 points produits en 2005 alors qu'il a dépassé le cap des 30 circuits pour une neuvième saison de suite.

Âgé de 33 ans, Delgado a passé ses 12 premières saisons dans les ligues majeures avec les Blue Jays de Toronto et il présente une moyenne de ,284 en carrière. Il totalise 369 circuits et 1173 points produits.



ASSOCIATED PRESS

Carlos Delgado aura attendu un an, mais finalement il se retrouvera avec les Mets à la suite d'un échange dont l'entente préliminaire a été conclue hier.

L'agent de Delgado, David Sloane, a indiqué que le propriétaire des Marlins, Jeffrey Loria, avait communiqué avec son client pour l'informer de l'échange.

Les deux parties ne se sont pas encore entendues sur la répartition du montant pour dédommager les Marlins. Les Mets proposent de verser 1 million $ la saison prochaine, 2 millions $ en 2007 et 4 millions $ en 2008.

Le bureau du commissaire, qui doit approuver la transaction parce que plus de 1 million $ est impliqué, prendra la décision finale. Les joueurs doivent aussi subir un examen médical.

D'autre part, les Mets seraient près d'une entente avec le releveur gaucher Billy Wagner. Ils lui ont offert plus de 30 millions $ pour trois ans après s'être entretenu avec lui et son épouse pendant deux jours.

Un duel attendu à Dallas pour l'Action de grâce

Important pour le classement, le match de l'Action de grâce entre les Broncos de Denver et les Cowboys de Dallas, aujourd'hui, s'annonce tellement serré que les Cowboys, d'abord établis favoris par un point, sont maintenant les négligés par un point.

Associated Press – DALLAS

Le match opposera deux meneurs de division : les Cowboys sont à égalité avec les Giants de New York dans la division est de l'Association nationale et les Broncos devancent les Chargers de San Diego et les Chiefs de Kansas City par deux matches dans la division ouest de l'Association américaine. Leur seule défaite depuis le match d'ouverture a été subie sur la route contre les Giants de New York après avoir bousillé une avance de 13 points au quatrième quart.

Les Cowboys semblent impliqués dans des revirements semblables chaque fois qu'ils sont à la télévision nationale.

Un lundi soir, ils menaient 13-0 au quatrième quart contre les Redskins de Washington et ABC avait montré un graphique illustrant que les équipes de Bill Parcells avaient une fiche de 77-0 quand elles menaient par 13 points au quatrième quart. Les Cowboys ont perdu 14-13 !

Il y a une semaine et demie à Philadelphie, les Cowboys ont vécu une situation contraire : ils tiraient de l'arrière 20-7, un graphique sur les Eagles est apparu à l'écran, et les Cowboys l'ont emporté 21-20.

« Ils représentent un gros défi pour nous », a dit Parcells des Broncos en prévision du match de jeudi. Mike Shanahan, l'entraîneur des Broncos, a parlé dans le même sens : « C'est un formidable test pour notre équipe de venir jouer ici en face d'une grosse foule une journée de congé pendant que les gens sont d'humeur à relaxer en regardant leur équipe favorite. On ne va pas gagner si on n'est pas concentré […] Nous avons des vétérans qui comprennent la situation. »

DEMANDES EN LIGNE
automallcredit.com
ou par téléphone : 742-0133

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!

Repartez au volant de votre véhicule le jour même.
VOUS POUVEZ EN PRENDRE POSSESSION IMMÉDIATEMENT, SANS VERSER D'ACOMPTE.

Si on vous a refusé du financement ailleurs, appelez-nous maintenant pour une approbation préalable en une heure.

Nous avons aidé plus de 1 000 clients de l'Est ontarien et l'Ouest québecois à redresser leur crédit grâce à un prêt-automobile. Nous vous offrons le taux d'intérêt le plus bas possible.

Nous sommes à l'écoute de vos besoins

FAILLITE
REPRISE DE POSSESSION
RECOUVREMENT
DIVORCE
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL

Automallcredit

Ligne directe
(613) 742-0133
(866) 841-0202

C'EST TRIPPANT

Les billets pour toutes les parties des Sénateurs entre le 10 janv. au 13 avr. sont maintenant en vente!

Hâtez-vous,
vos Sénateurs d'Ottawa se dirigent vers une saison record, avec un moyenne d'assistance à domicile de plus de 19 000 spectateurs par match!

Des forfaits de billets pour 4 parties
sont disponibles pour certaines de vos équipes favorites :
Montréal et Pittsburgh
à compter de seulement **110,94 $**

Visitez capitaltickets.ca pour les détails.
Certaines conditions peuvent s'appliquer.

JANVIER

Mar.	**10 janv.**	c.	**Phoenix**	Bonne année – tous les billets à ½ prix~ Soirée de l'affiche de joueur GM — Jason Spezza^
Jeu.	**12 janv.**	c.	**San Jose**	Soirée familiale McDonald's*
Jeu.	**19 janv.**	c.	**Anaheim**	Soirée familiale McDonald's*
Sam.	**21 janv.**	c.	**Toronto**	Soirée du chandail+ (s'applique seulement sur le forfaits de 4 matchs)
Lun.	**23 janv.**	c.	**Toronto**	Soirée du chandail+
Jeu.	**26 janv.**	c.	**Montréal**	Soirée du chandail+
Lun.	**30 janv.**	c.	**Boston**	Soirée de l'affiche de joueur GM — Wade Redden^

FÉVRIER

Lun.	**6 fév.**	c.	**Pittsburgh**	Soirée de l'affiche de joueur GM — Chris Phillips^
Jeu.	**9 fév.**	c.	**Atlanta**	Soirée de la Barbade
Sam.	**11 fév.**	c.	**Philadelphie**	Soirée des anciens des Sénateurs

MARS

Jeu.	**2 mars**	c.	**Washington**	Soirée DND
Mer.	**14 mars**	c.	**Tampa Bay**	Soirée familiale McDonald's*
Sam.	**18 mars**	c.	**Buffalo**	Soirée de l'affiche de joueur GM — Martin Havlat^
Mer.	**21 mars**	c.	**Pittsburgh**	Téléthon pour la Maison de Roger (s'applique seulement sur le forfaits de 4 matchs)
Mer.	**28 mars**	c.	**New Jersey**	Soirée familiale McDonald's*
Jeu.	**30 mars**	c.	**NY Rangers**	Soirée familiale McDonald's*

AVRIL

Sam.	**1 avr.**	c.	**Washington**	Soirée familiale McDonald's*
Lun.	**3 avr.**	c.	**Atlanta**	Soirée de l'affiche de joueur GM — Anton Volchenkov^
Jeu.	**6 avr.**	c.	**Montréal**	Soirée du chandail+
Sam.	**8 avr.**	c.	**Buffalo**	Soirée d'appréciation des partisans
Mer.	**11 avr.**	c.	**Boston**	Soirée d'appréciation des partisans
Jeu.	**13 avr.**	c.	**Floride**	Soirée d'appréciation des partisans

* Ne comprend pas les ventes pas Internet. Taxes et frais de service applicables en sus.
~ Sauf la Zone Coca-Cola
^ Apportez votre billet de match chez un concessionnaire GM d'Ottawa-Gatineau et recevez une affiche gratuite d'un joueur, un billet/une affiche par personne. Des conditions s'appliquent.
\+ Portez votre chandail des Sénateurs pour avoir une chance de gagner d'excellents prix!

Coca-Cola Zone 12 82 $ plus taxes
« Coca-Cola » et la bouteille distinctive sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

Soirée familiale McDonald'sMD
c'est ça que j'm
Procurez un billet et un repas-forfait à compter de seulement 21,37 $*
visitez ottawasenators.com pour les détails

Sièges Puissance GM Canada à partir de 23 93 $ plus taxes ...Amusez-vous, chaque partie!

c'est ça que j'm
© 2005 McDonald's.

C'EST MON ÉQUIPE

Commandez maintenant à
CAPITALTICKETS.CA®
• 613.599.**FANS** (3267) • 877.788.**FANS** (3267)
• Les magasins **sports experts**® ou guichet du Centre Corel

Voyagez léger. Partez avec votre bureau.

BlackBerry 7250[MC]	BlackBerry 7520[MC] à la puissance MIKE[MD]	Treo[MC] 650 de Palm[MD]	Audiovox[MC] 6600	UTStarcom[MC] 6700
49,99 $*	99,99 $*	299,99 $	349,99 $	399,99 $
(avec un contrat de 3 ans)	(avec un contrat de 3 ans)	(avec un contrat de 3 ans)	(avec un contrat de 3 ans)	(avec un contrat de 3 ans)

Vos affaires en évolution[MC]. Visitez telusmobilite.com/affaires

TELUS mobilité[MD]

le futur est simple[MD]

DÉTAILLANTS TELUS MOBILITÉ AUTORISÉS

Solutions Affaires TELUS Mobilité
1 888 940-2617
wbscentre.tm@telus.com

Gatineau
Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2005. Prix nets en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. *Cette offre s'adresse aux clients qui mettent leur appareil en service avec un contrat de 3 ans et qui optent pour un forfait combiné Web, courriel et voix d'une valeur minimale de 80 $/mois. Le prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Les familles BlackBerry et RIM de marques, d'images et de symboles apparentés sont la propriété exclusive et sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Research in Motion Limited. Palm est une marque de commerce exploitée par palmOne, Inc. Audiovox est une marque de commerce déposée d'Audiovox Corp. Tous les autres noms de marque et de produit mentionnés appartiennent à leur propriétaire respectif. Le logo Mike, le futur est simple et Vos affaires en évolution sont des marques de commerce de TELUS Corporation. © 2005 TELUS Mobilité.

LA PRESSE

Francis Bouillon est de plus en plus un homme de confiance à la ligne bleue.

Bouillon n'avait jamais autant joué dans la LNH

Francis Bouillon a connu son match le plus occupé en carrière dans le LNH, mardi. Joueur le plus utilisé des deux équipes, le défenseur a passé 32 minutes et 38 secondes sur la glace, soit un peu plus de la moitié des 65 minutes de la rencontre. Pas mal pour un gars qui avait peine à marcher dimanche et qui croyait être blessé sérieusement au genou gauche.

Robert Laflamme
Presse Canadienne — MONTRÉAL

« J'ai été surpris à la fin du match de constater que j'avais joué pendant 32 minutes, a dit Bouillon, mercredi. Ça arrivait souvent en Suède la saison dernière, mais c'est une première dans la Ligue nationale. »

Bouillon et Andreï Markov (31:58), qui évoluent à gauche, ont été surutilisés en l'absence de Sheldon Souray, blessé à l'aine. Pour la première fois de la saison, Claude Julien n'a fait appel qu'à cinq défenseurs. Le Suisse Mark Streit n'a effectué aucune présence.

« Ce serait impossible sur une longue période de jouer plus de 30 minutes par match. La fatigue finirait par me rattraper, a souligné Bouillon. Mais j'ai bien apprécié l'expérience mardi. J'étais impliqué à fond dans l'action. »

Bouillon n'a même pas eu le temps de penser à la blessure au genou gauche qu'il s'est infligée vers la fin de la rencontre de samedi.

« Le plus essoufflant a été de composer avec les nombreuses infériorités numériques. Les Thrashers essayaient toujours de s'implanter de mon côté et je devais courir partout. C'était fatiguant à la longue, mais je pouvais retrouver mon souffle à forces égales. »

Quant à Streit, Julien a dit qu'il n'avait pas voulu l'envoyer dans la mêlée, à froid, après qu'il eut passé le premier vingt sur le banc.

« Streit a été victime des circonstances, comme Pierre Dagenais et Alexander Perezhogin. Plusieurs joueurs écopent cette saison en raison de l'application plus sévère des règlements. Je juge que ce serait injuste pour eux de les faire jouer quand c'est 2-2 en troisième période. »

Réalisant qu'il a beaucoup de choses à assimiler à sa première saison dans la LNH, le Suisse a dit accepter la situation. Défenseur vedette dans son pays, il a assuré qu'il ne regrette aucunement la décision qu'il a prise de tenter sa chance de nouveau en Amérique du Nord, à l'âge de 27 ans.

« Absolument pas, a-t-il répondu. Je suis heureux d'être ici et je veux apprendre. Je suis prêt à être patient. Il y a toujours des hauts et des bas au cours d'une saison. Je m'efforce de rester positif et de donner le meilleur de moi-même, en attendant d'obtenir une prochaine occasion. »

On a demandé à Streit si les entraîneurs voulaient qu'il peaufine des aspects de son jeu en particulier, il a simplement répondu qu'on ne lui a rien dit.

Dagenais ne veut rien savoir d'être « frappeur suppléant »

Pierre Dagenais pourrait-il devenir le « frappeur suppléant » du Canadien ? Celui qui, au baseball, n'est utilisé qu'en fin de match dans l'espoir de procurer la victoire à son équipe.

Robert Laflamme
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Le principal intéressé ne veut rien savoir de camper uniquement un rôle de spécialiste, sur le jeu de puissance ou dans les tirs de barrage. Il veut contribuer aux succès de l'équipe en jouant sur une base régulière.

« Un poste de spécialiste, ça ne m'intéresse pas. Je veux jouer, je sais que je peux le faire. Vous l'avez vu au cours de la dernière saison de hockey (2003-2004) », a-t-il répété aux journalistes, hier.

« Je ne joue pas beaucoup dans le moment. C'est dur de rester sur le banc en se disant qu'on pourrait faire la différence, mais je reste positif en espérant ravoir une chance. J'ai le sentiment à l'entraînement et dans les matches que les choses vont mieux. J'obtiens plus de lancers de qualité. »

Claude Julien a dit souhaiter que le but victorieux que Dagenais a réussi en fusillade, mardi, le relance pour de bon.

« J'étais très heureux de le voir marquer. Il a prouvé qu'il peut être utile à l'équipe. Pierre n'a pas beaucoup de temps de glace, mais il conserve une bonne attitude. Il doit continuer d'être patient et de travailler fort. »

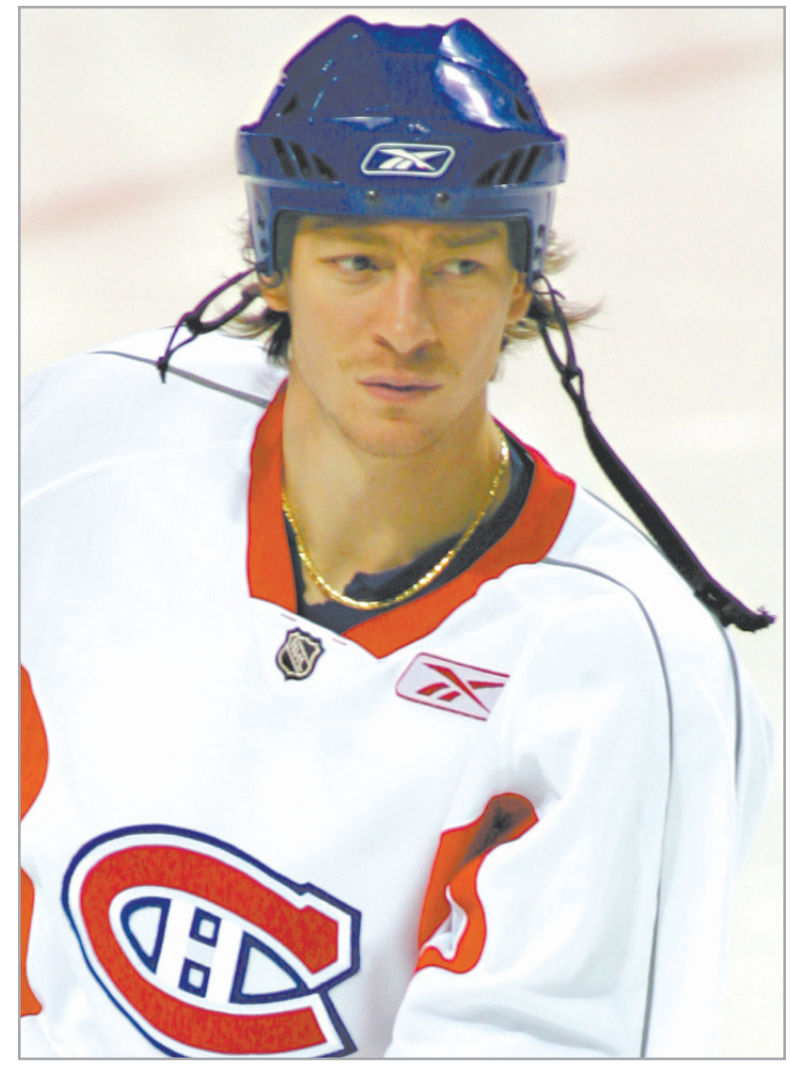
Interrogé sur le sujet, l'entraîneur n'a pas écarté la possibilité que Dagenais soit appelé à s'acquitter de tâches précises afin d'exploiter davantage ses aptitudes de franc-tireur.

Comme il a laissé entendre qu'il puisse éventuellement retrouver son poste au sein du deuxième trio, en compagnie de Mike Ribeiro et de Michael Ryder.

Dans le moment, il préfère utiliser Radek Bonk avec Ribeiro et Ryder en supériorité numérique parce que Ribeiro éprouve des problèmes sur les mises en jeu.

« Bonk évoluait également sur le jeu de puissance avec les Sénateurs d'Ottawa », a-t-il rappelé.

Le vétéran Tchèque, âgé de 29 ans, n'a toutefois pas compté de but dans ses 30 dernières rencontres, soit depuis le 3 février 2004.



LA PRESSE

Pierre Dagenais ne joue peut-être pas souvent, mais il possède toujours ses qualités de marqueur.

Un gros « feeling »

Pour revenir au grand attaquant de Blainville, il savourait encore l'exploit qu'il avait accompli la veille face aux Thrashers d'Atlanta.

« Ça faisait longtemps que je n'avais pas eu une montée d'adrénaline comme celle-là. C'est peut-être même le plus gros 'feeling' de ma carrière. Peu de Québécois peuvent dire qu'ils ont eu cette chance avec le Canadien. »

Dagenais a confié qu'il était très nerveux en s'amenant au centre de la patinoire.

« Je savais que je ne pouvais pas rater mon coup parce que les amateurs auraient critiqué la décision de Claude de m'avoir choisi. Et on aurait encore dit sur toutes les tribunes que j'étais trop lent ou plus de calibre, etc. »

En bref

Efficacité en hausse

Le Canadien montrait un piètre taux d'efficacité en infériorité numérique au centre Bell de 78 pour cent, il y a quelque temps. Après avoir blanchi les Thrashers d'Atlanta en 13 occasions mardi, l'équipe est en voie d'égaler son taux à l'étranger qui est de 83 % (82,2).

Avoir muselé les Thrashers n'est pas un mince exploit, compte tenu qu'ils affichaient avant mardi le troisième meilleur jeu de puissance de la LNH.

« On fait mieux à domicile dernièrement parce qu'on essaie moins de trop en faire, a expliqué Steve Bégin. En début de saison, on forçait un peu trop le jeu à l'attaque. Moi le premier j'étais fautif et on me l'a fait savoir. »

Bégin a précisé que les attaquants se tiraient dans le pied en étant trop combatifs sur tous les jeux.

« On a trouvé le bon dosage, a-t-il dit. On a été excellent mardi, mais ça ne nous a pas empêchés de créer de bonnes chances de marquer. »

Bonne commande

Le Canadien a eu besoin de tout son petit change mardi, mais il se devait de stopper à deux sa série de défaites avant de se rendre demain à Buffalo, où il n'avait pas savouré la victoire depuis le 26 octobre 2001 avant de l'emporter 3-2 le 4 novembre.

La tâche ne sera pas plus facile le lendemain à Toronto, contre les Maple Leafs qui ont remporté deux des trois premiers duels de la saison entre les deux équipes.

Souray, cas douteux

Sheldon Souray ne s'est pas entraîné avec ses coéquipiers, hier. Claude Julien a dit que Souray, incommodé par une blessure à l'aine, dit-on, représente un cas douteux en vue du match de vendredi à Buffalo, tout en évoquant la possibilité qu'il joue le lendemain à Toronto. Le capitaine Saku Koïvu et le gardien José Théodore ont bénéficié d'une journée de congé afin de soigner leurs bobos.

La famille des Sénateurs en deuil avec Chris Neil

Les Sénateurs d'Ottawa étaient de retour au centre Corel, hier matin, mais les pensées de plusieurs d'entre eux étaient encore avec leur coéquipier Chris Neil, parti dans son patelin de Flesherton pour enterrer sa mère.

Marc **Brassard**
mbrassard@ledroit.com

Bonnie Neil, qui était âgée de 57 ans, est décédée subitement, mardi matin, alors qu'elle a perdu le contrôle de sa Ford Lincoln sur l'autoroute 10 au nord de Berkeley, à 15 km de Flesherton, petite communauté située à environ 100 km au nord de Toronto. La voiture aurait effectué quelques tonneaux avant de tomber dans un ravin de quelques mètres de profondeur. Mme Neil, qui ne portait pas sa ceinture, est morte sur le coup.

« Ça me fend le cœur. Je connaissais bien la mère de Chris et elle était une personne incroyable, toujours prête à tout faire pour aider autrui. Elle était aussi et surtout très fière de Chris et de ses trois autres fils », a raconté le centre Mike Fisher, très proche de Chris Neil alors qu'ils ont partagé un appartement pendant trois ans à l'arrivée de ce dernier à Ottawa, en 2001.

La veille, en Caroline, Fisher avait joué un fort match avec un but et deux passes pour aider des Sénateurs qui jouaient avec le cœur gros à défaire les Hurricanes de la Caroline 5-3. Sans les services de Chris Neil, évidemment. Il avait mis le cap vers Toronto en après-midi, après avoir appris la triste nouvelle.

« Nous avons ressenti toutes sortes d'émotions au cours de ce match. Il fallait autant que possible canaliser celles-ci afin d'offrir la meilleure performance possible dans les circonstances… On voulait d'abord et avant tout jouer avec ardeur, comme Chris le fait toujours quand il est là. Mais c'est certain qu'une telle tragédie remet les choses en perspective », a ajouté Fisher, qui avait parlé à la fiancée de son ami, hier matin.

Déjà que la veille toute la LNH avait été ébranlée par l'arrêt cardiaque du défenseur des Red Wings de Détroit, Jiri Fischer, pendant un match contre les Predators de Nashville.

Mais le décès d'un proche d'un coéquipier vient secouer toute l'équipe, surtout un club comme les Sénateurs où plusieurs joueurs ont grandi ensemble au sein de l'organisation.

« Cet accident est une grande tragédie pour toute notre équipe car Chris en est un gros morceau, a souligné le capitaine Daniel Alfredsson. Nous partageons sa douleur et celle de sa famille. »

Comme les funérailles de Mme Neil auront lieu samedi matin, les Sénateurs s'attendent à ce que Neil rate le match de demain contre les Islanders de New York, à Long Island.

À son retour, que ce soit à temps pour le match de samedi soir contre Boston ou non, l'ailier droit de 26 ans peut être certain d'avoir l'appui moral des autres membres de son club.

« Je suis nouveau ici et je commence à peine à connaître les joueurs et leurs familles sur une base personnelle, a souligné l'entraîneur-chef Bryan Murray. Mais il y a un lien très fort qui s'établit dans un club de hockey. Vous vivez ensemble, voyagez ensemble, gagnez et perdez ensemble… Les athlètes ont ce genre d'attachement les uns envers les autres, peut-être les hockeyeurs encore plus parce qu'ils commencent jeunes dans une organisation et ils deviennent des frères, vraiment.

ARCHIVES

Chris Neil, un membre important de la famille des Sénateurs par sa fougue et même ses buts, puisqu'il s'est aussi transformé en marqueur cette saison, a le soutien de tous ses coéquipiers dans les moments difficiles qu'il traverse à la suite du décès accidentel de sa mère.

« Dans ce cas-ci, on parle d'un joueur qui est ici depuis un bout de temps et qui est populaire en raison du style de jeu robuste qu'il affectionne. Ça fait que les gars ont été très touchés », a ajouté Murray.

En l'absence de Neil, c'est Denis Hamel, rappelé lundi de Binghamton, qui se retrouve sur le flanc droit aux côtés de Mike Fisher et Vaclav Varada.

Bryan Smolinski, qui devrait revenir de sa blessure à l'épaule demain, était pour sa part aux côtés d'Antoine Vermette et Peter Schaefer.

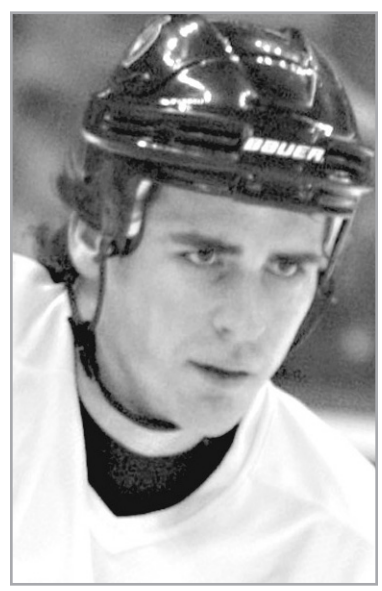
Redden se blesse à un genou à l'entraînement

Comme un malheur n'arrive jamais seul, les Sénateurs ont appris, hier, qu'ils devront se débrouiller sans les services de Wade Redden et de Martin Havlat, demain, contre les Islanders de New York.

Marc **Brassard**
mbrassard@ledroit.com

Alors que Havlat n'avait pas pu terminer le match de la veille en Caroline en raison d'un claquage à la cuisse gauche, l'équipe a annoncé en fin d'après-midi que Redden sera sur la touche pour un minimum d'une semaine en raison d'une entorse au genou gauche.

Le principal intéressé et l'entraîneur-chef Bryan Murray n'étaient pas disponibles en fin de journée pour dévoiler comment le quart-arrière du jeu de puissance a pu s'infliger cette blessure pendant l'entraînement du matin.



ARCHIVES

Wade Redden

Lors d'exercices à un contre un, Redden avait bien l'air un peu lent à rejoindre les ailiers qui le débordaient, mais on ne pouvait se douter qu'il s'était blessé au cours de la pratique.

Les Sénateurs devront donc se passer de leur meilleur compteur chez les défenseurs (4 buts, 17 passes en 19 parties) pour un minimum de quatre parties, celles de vendredi contre les Islanders, de samedi contre les Bruins de Boston, de mardi prochain contre le Canadien et de jeudi prochain à Boston.

Havlat, lui, sera réévalué de façon quotidienne. « J'ai quitté le match parce que je ne pouvais pas aider l'équipe, a-t-il dit succinctement, hier. C'est tout. Maintenant, il reste à voir comment la blessure va réagir aux traitements et quand je vais pouvoir réintégrer l'alignement. »

19 joueurs

Avec le retour de Bryan Smolinski et l'absence indéfinie de Chris Neil, ces deux blessures laissent les Sénateurs avec seulement 19 joueurs en vue du match de demain.

Utilisé en avant en Caroline, Christoph Schubert sera fort probablement ramené à la défense pour compenser la perte de Redden. Si Neil n'est pas de retour des funérailles de sa mère, les Sénateurs pourraient bien rappeler un attaquant, soit Brandon Bochenski ou Patrick Eaves, du club-école de Binghamton.

« Ça ne m'a pas dérangé de jouer à l'avant, N'importe quoi pour me permettre de jouer et d'aider l'équipe, disait l'Allemand, hier matin, lui qui savourait encore son premier but dans la LNH. La dernière fois que j'avais joué à l'attaque, c'était il y a environ 10 ans, chez les juniors. On avait un club qui perdait tout le temps et je l'avais essayé pour le plaisir. Mais je suis vraiment un défenseur. »

En bref

Murray aime l'adversité

Le pilote des Sénateurs Bryan Murray a bien aimé la réaction de son club, mardi, à Raleigh, dans un match serré face à un adversaire de qualité.

« Nous *cruisons* jusqu'à maintenant cette saison et parfois quand on est en avant 4-1, ce n'est pas difficile d'être un bon joueur, a-t-il dit hier. Mais je veux voir comment on réagit lors d'un match où c'est 3-3 en troisième période et que ce n'est pas facile. Ces matches sont bons pour forger le caractère d'une équipe. Ce sont des parties qui ne sont pas toujours très belles à voir, mais vous avez besoin de vous serrer les coudes et trouver un moyen de gagner. C'est bien que ça arrive une fois de temps à temps, surtout en début de saison. »

Hasek contre les Islanders

Murray a noté que son gardien Dominik Hasek avait été faible sur au moins deux des buts des Hurricanes mardi, « surtout le deuxième où il s'est étendu sur la glace un peu vite », a-t-il fait remarquer. Il a cependant ajouté que lorsque le match était égal 3-3 en troisième, il n'a rien donné à l'adversaire en attendant que ses coéquipiers, en l'occurrence Jason Spezza, aillent chercher le but victorieux.

Hasek sera de retour devant le filet demain après-midi contre les Islanders, match présenté exceptionnellement à 14 h alors que c'est congé de l'Action de grâce aux États-Unis.

Il ne faudrait pas se surprendre que son adjoint Ray Emery affronte les Bruins samedi soir.

Les Wings rattrapés

Avec leur troisième gain d'affilée mardi, les Sénateurs ont rejoint les Red Wings de Détroit au sommet du classement général de la LNH, s'accaparant même de la première place car ils ont amassé leurs 32 points tout en ayant joué trois parties de moins qu'eux. C'était cependant avant que les Wings accueillent l'Avalanche du Colorado, hier soir.

Entre les lignes

En date d'hier, il restait moins de 100 billets disponibles pour le match de samedi contre les Bruins, assurant pratiquement les Sénateurs d'un huitième match disputé devant une salle comble. La visite de Boston sera le 12e match local du club… Il reste moins de 250 billets pour le match de mardi contre le Canadien.

L'attaque à cinq de la LHJMQ a encore eu raison des Russes

Cinq buts en avantage numérique ont permis aux étoiles de la LHJMQ de l'emporter 6 à 4 contre la Russie, hier soir, au Colisée de Moncton lors de la seconde rencontre du Défi ADT Canada-Russie.

Presse Canadienne – MONCTON

PRESSE CANADIENNE

David Desharnais, d'Équipe LHJMQ, marque en première période contre le gardien Semen Varlamoc, d'Équipe Russie.

Le match a été ponctué de plusieurs mises en échec et de nombreuses escarmouches.

Ce gain a permis aux représentants du circuit Courteau de compléter le balayage, l'ayant emporté 7 à 4 lundi à Drummondville. Les Russes, eux, affronteront les étoiles de l'Ontario et de l'Ouest au cours des prochains jours.

Comme lors du premier match Guillaume Latendresse a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Le joueur étoile des Voltigeurs de Drummondville a terminé la série de deux rencontres avec six points, dont cinq buts. Il a d'ailleurs été choisi le joueur par excellence de la rencontre.

David Desharnais (Saguenéens de Chicoutimi), Kristopher Letang (Foreurs de Val-d'Or), Alex Bourret (MAINEiacs de Lewiston) et Ryan Hillier (Mooseheads de Halifax) ont aussi réussi à déjouer le gardien Semen Varlamov. Le Gatinois Derick Brassard a obtenu deux passes.

Ivan Amakhin, Alexander Mayer, Denis Kulik et Alexander Goroshansky ont répliqué pour les Russes.

Mathieu Aubin a aussi connu un bon match avec trois passes.

La Russie a pris les devants à mi-chemin en première période grâce à un tir que Julien Ellis n'a jamais vu. Profitant de la présence de plusieurs joueurs dans l'enclave, le défenseur Ivan Amakhin a laissé partir un tir des poignets de la pointe qui allait trouver refuge au-dessus de la mitaine du gardien des Cataractes de Shawinigan.

Un superbe jeu de passes à trois allait cependant permettre à la LHJMQ de créer l'égalité avant la fin du premier tiers. David Desharnais a complété l'échange amorcé par Marc-André Gragnani et Mathieu Aubin durant une punition à Vitaly Anikeenko.

Son tir des poignets du côté rapproché n'a donné aucune chance à Semen Varlamov, qui a repoussé 14 des 15 rondelles dirigées vers lui durant ce premier engagement.

Latendresse a redonné une avance d'un but à la LHJMQ en début de deuxième période avec son quatrième but en deux rencontres. Le trio des deux Latendresse (Olivier et Guillaume) et de Derrick Brassard a d'ailleurs causé de nombreux maux de têtes à la défensive russe au cours de ce deuxième tiers.

L'indiscipline a toutefois coûté cher à la LHJMQ alors qu'Alexander Mayer a profité d'un double avantage numérique pour créer l'égalité. Le joueur russe a habilement fait dévier une passe du défenseur Ivan Amakhin derrière un Julien Ellis complètement impuissant.

Le jeu du chat et de la souris s'est poursuivi en troisième. Kristopher Letang a marqué sur un tir frappé de la ligne bleue avant qu'Alexander Goroshansky ne surprenne le gardien de la LHJMQ avec un tir des poignets d'une trentaine de pieds.

Trois buts en avantage numérique par Guillaume Latendresse, Bourret et Hillier allaient toutefois régler le cas des Russes.

L'Intrépide l'a échappé belle

L'Intrépide de Gatineau a joué avec le feu et il a failli se brûler, hier soir.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Avec une priorité de quatre buts en début de deuxième période, l'équipe a soudainement cru que le match était terminé.

Elle s'est joyeusement trompée. La preuve, le résultat final, une victoire de l'Intrépide 5-4 aux dépens des Lions de Lac Saint-Louis dans une de ces rares rencontres d'un mercredi, à l'aréna Baribeau.

La formation semblait voguer allégrement vers une victoire facile et convaincante, mais le vent a soudainement tourné. Et tout un vent.

L'Intrépide menait 4-0 avant de voir les Lions riposter avec trois buts en moins de six minutes.

«On est sorti fort en première période, a expliqué Martin Lafleur. On était très bien préparés et très concentrés. Les joueurs étaient au courant de l'importance de cette rencontre.»

La victoire de l'Intrépide lui permet de devancer les Lions par deux points au classement de la section CCM.

«En deuxième, a insisté Lafleur, on a essayé de se compliquer l'existence. On va se servir de cette période comme apprentissage. En début de saison, peu de gens nous voyaient parmi les équipes de tête à la fin du mois de novembre et avec la deuxième meilleure fiche défensive de la ligue.»

Joshua Desmarais a marqué les deux premiers buts de l'Intrépide. Christian Morissette, Nicholas Vallières-Mayer et David-Alexandre Lamirande ont complété le pointage.

La réplique des Lions est venue de Benoît Lévesque, Alexandre Proschek, Nicholas Prockow et Philippe Ringuette. Le Lac Saint-Louis jouait sans Alex Killorn et Lucas Del Vecchio, les deux retenus au camp d'Équipe Québec des moins de 17 ans.

L'Intrépide sera à Châteauguay vendredi et à Saint-Michel, dimanche, contre Édouard-Montpetit.

L'équipe sera de retour à l'aréna Baribeau le 10 décembre contre les Élites de Jonquière.

Une question de travail

Presse Canadienne – MONCTON

Même s'il a préféré jouer la carte de la modestie en conférence de presse, l'attaquant Guillaume Latendresse a livré tout un message sur la patinoire aux dirigeants de Hockey Canada au cours des deux matches du Défi Canada-Russie.

«C'est vrai que j'ai connu deux bonnes parties, mais l'équipe canadienne, c'est un processus qu'on doit respecter, a déclaré l'attaquant des Voltigeurs de Drummondville, qui a marqué cinq buts en deux rencontres face aux Russes. Les recruteurs ne se fieront pas uniquement sur ces deux parties pour faire leur choix. Ce sera à moi de gagner ma place.»

LATENDRESSE : RELANCER SA SAISON

Un peu comme ce fut le cas l'an dernier, Latendresse entend bien se servir de sa performance pour relancer sa saison avec les Voltigeurs.

L'entraîneur de l'équipe de la LHJMQ, Clément Jodoin, a pour sa part tenu à souligner le bon travail de ses joueurs.

«Ce n'est pas juste une question de talent, a-t-il souligné. Nous avons travaillé du début à la fin. Nos joueurs ont été capables d'élever leur niveau de jeu d'un cran en cours de route et c'est ce qui a fait la différence.» L'entraîneur des MAINEiacs a aussi tenu à rendre hommage à l'adversaire.

«Les Russes ont eu un horaire très difficile, mais ils se sont présentés pour jouer et c'est ça qui a fait la beauté du match. Ils ont démontré beaucoup de caractère», a-t-il indiqué.

L'attaquant des Wildcats de Moncton, Brad Marchand, a aussi beaucoup apprécié l'expérience.

«Je suis satisfait de ma performance. J'aurais aimé marquer sur mon échappée, mais dans l'ensemble, je pense que j'ai ouvert les yeux de plusieurs personnes», a-t-il mentionné.

Son coéquipier Stéphane Goulet parlait aussi d'une chance unique. «C'est sans aucun doute l'équipe la plus talentueuse avec qui j'ai joué durant ma carrière. Les Russes étaient rapides, mais le niveau d'habiletés que nous avions était incroyable. J'ai eu beaucoup de plaisir avec un très bon groupe de gars», a-t-il affirmé.

Le défenseur du Titan d'Acadie-Bathurst, Mathieu Carle, parlait pour sa part de son travail en défensive.

«J'ai essayé de me concentrer pour remporter mes batailles à un contre un parce que c'est comme ça que ça se joue à un haut niveau», a-t-il déclaré.

Carle préférait cependant demeurer réaliste quant à une éventuelle invitation au camp d'évaluation final.

«Ça ne sera pas une déception si ça n'arrive pas. Pour moi, l'important est présentement de me concentrer sur mon année de repêchage. Mais je pense avoir prouvé que je peux bien jouer défensivement à un haut niveau.»

AUJOURD'HUI

Thome avec les champions

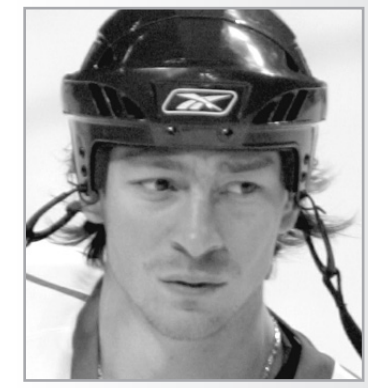
Associated Press – PHILADELPHIE

Les Phillies de Philadelphie ont conclu une entente préliminaire avec les White Sox de Chicago, les champions de la Série mondiale, qui pourront mettre la main sur le joueur de premier but Jim Thome et une somme d'argent en retour du voltigeur de centre Aaron Rowand.

Les deux joueurs devront d'abord passer des examens médicaux, ont fait savoir les Phillies. L'échange devra aussi être approuvé par le bureau du commissaire.

Souvent blessé, Thome doit gagner 43,5 millions$ lors des trois prochaines années. Il a été limité à une moyenne de ,207, sept circuits et 30 points produits en 193 présences au bâton en 2005, et il est devenu disponible grâce à l'émergence de Ryan Howard, qui a été élu recrue de l'année dans la Ligue nationale.

Canadien



«Frappeur suppléant», Dagenais, jamais

PAGE 57

Coupe Grey

Le vétéran contre la recrue

PAGE 51

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

MEGA ENCAN.COM

www.megaencan.com

Plus de 800 véhicules d'occasion!
Directement des encans du manufacturier
Retours de locations, reprises de finance, saisies...

bas km Certifiés

Financement rapide

Inspectés

Garanties

2001 - 2005 Nissan Sentra XE / GXE / SE
Auto ou manuelle • climatiseur • lect.CD
À partir de **6 950$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	69$**

2001 - 2004 Hyundai Accent
Auto ou manuelle • 2 ou 4 portes • bas km
À partir de **5 380$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	59$*

2003 - 2005 Chev Malibu
Automatique • tout équipée, climatiseur
À partir de **9 450$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	89$**

2001 - 2003 Vitara / Tracker 4x4
Auto ou man. • 4x4 • bas km
À partir de **9 900$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	110$*

2002 Mazda Protegé 5
Automatique • tout équipé, toit, a/c
À partir de **11 970$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	114$**

2001-2003 Mazda Protegé ES / SE / LX
Auto ou manuelle • climatiseur • bas km
À partir de **7 890$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	89$*

2003 - 2005 Honda Civic
Automatique • tout équipée, 4 portes
À partir de **10 780$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	103$**

2005 Toyota Corolla
Automatique • climatiseur • bas km
À partir de **15 950$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	149$**

2001 Kia Rio RS
Économique, manuelle, bas km
À partir de **4 950$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	59$*

2002 Pontiac Grand Am
Automatique • lect. DC • équipée
À partir de **7 980$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	75$**

2000 - 2004 Toyota Echo
Climatiseur • automatique. • propre
À partir de **8 950$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	99$*

2005 Dodge Grand Caravan
Climatiseur • tout équipée • bas km
À partir de **16 950$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	160$**

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal? Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de

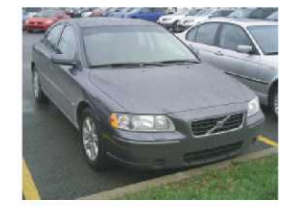
500$****

2003 BMW X5 3.0i 4x4
Tout équipé, cuir, "Mags"
À partir de **39 970$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	372$**

2002 Mercedes C230 Sport
6 Vitesses • lect. DC • équipée
À partir de **21 980$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	206$**



2005 Volvo S60
Automatique • tout équipée • cuir, bas km
À partir de **33 470$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	312$*

2002 - 2004 Volvo Xc70
4 roues motrice • tout équipée • cuir
À partir de **24 770$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	232$**

Le véhicule de votre choix
Au meilleur prix
Maintenant!

2005 Volvo S80 "AWD"
Un bijou! Pourquoi acheter une neuve?
Seulement **39 970$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	$372**

2003 Mercedes E320
Tout équipée, V6 • cuir, bas km
À partir de **45 880$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	427$**

2002 - 2003 Mercedes ML320 / 500 AMG
4x4 • climatiseur • cuir, bas km
À partir de **29 780$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	278$**

2005 Volvo S40i
Automatique • climatiseur • cuir
À partir de **29 880$**

Dépôt	Paiements aux 2 sem.
0$	279$**

770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull

Ouvert 8 jours par semaine!

MEGA Économies! MEGA Choix! MEGA Qualité!

Images pour illustration seulement.Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et immatriculation en sus.* S.A.C. Plan achat 130 versements(60 mois), taux à partir de 6.9%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.*** S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

www.MEGAENCAN.com

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.45%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.